COUPE STANLEY Les Bruins l'emportent en prolongation — page 62


Entreposage Gratuit avec remodelage
Depuis 1920 Lévesque Fourrures Inc.
69, boul. St-Joseph Hull
(face au parc St-Jean Bosco) 777-5541

cyberpresse.ca

LeDroit

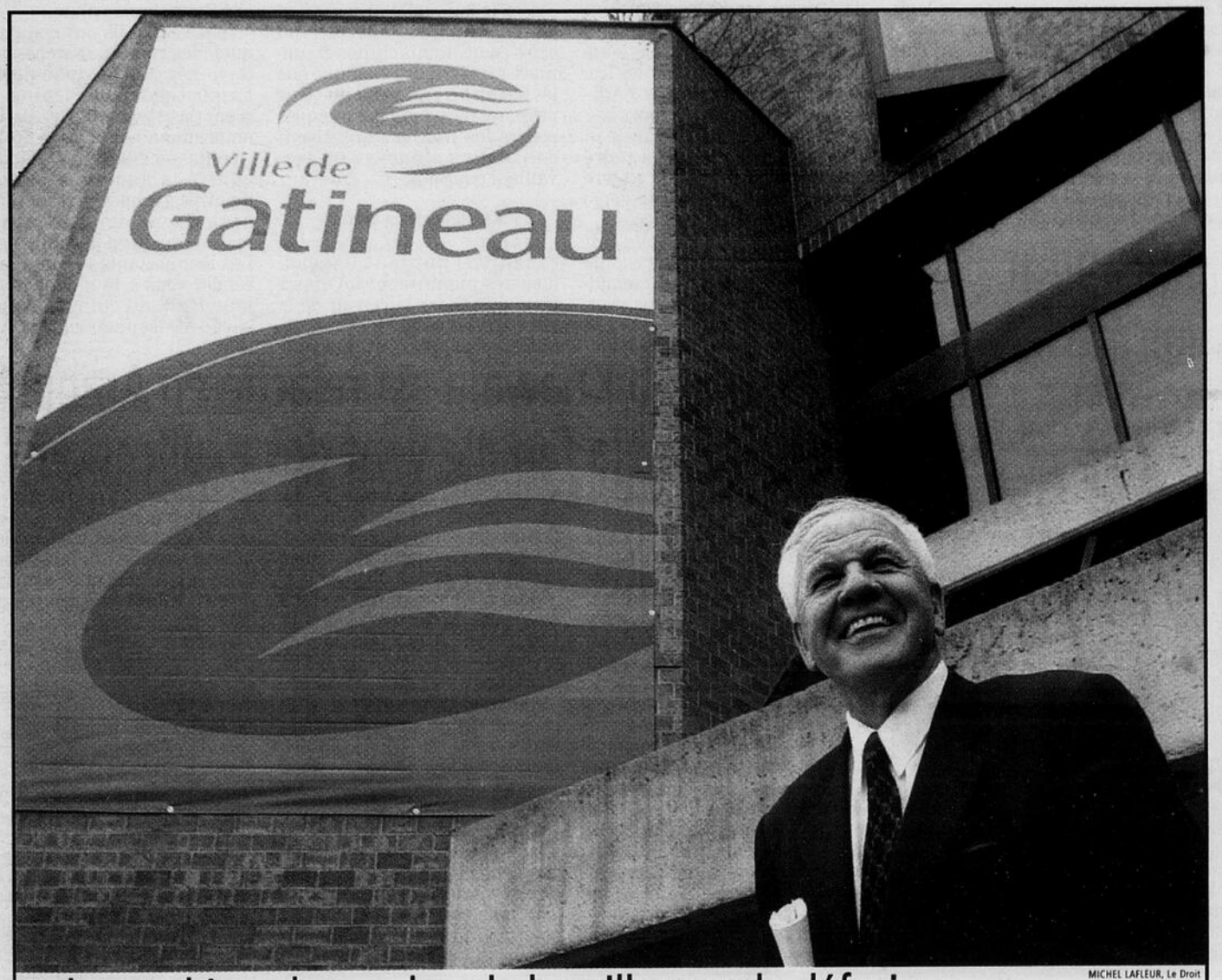
Votre monde, votre quotidien

91e ANNÉE - NUMÉRO 15 • LE MERCREDI 14 AVRIL 2004 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI (Floride : 1.75 $US PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI)

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, Hull
771-2415
Pour en aVOIR PLUS : www.m2l.ca/duncanluneau

Bush maintient le cap en Irak

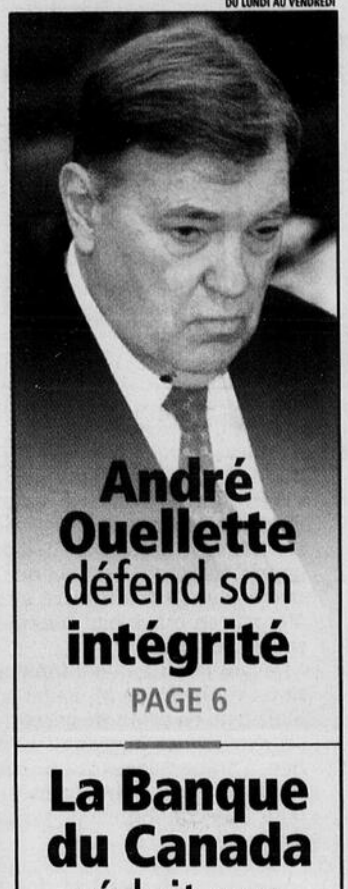
page 3



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Robert Labine plonge dans la bataille pour la défusion page 4

L'ex-maire gatinois, Robert Labine, a confirmé hier ce que Le Droit annonçait en primeur la semaine dernière: il devient le porte-étendard des défusionnistes du secteur Gatineau. M. Labine et l'actuel maire Yves Ducharme s'affronteront donc à nouveau, cette fois-ci dans le cadre des batailles référendaires qui s'annoncent animées.



André Ouellette défend son intégrité

PAGE 6

La Banque du Canada réduit son taux à 2 %

PAGE 30



La famille Khawaja veut des explications

PAGE 2

Le flirt



Tout est dans la performance.

LA NOUVELLE CLASSE M 2004. Programme de stabilité électronique (ESP). Couple de pointe de 254 lb-pi. Puissance de 232 ch. Vous êtes à la recherche de la location-bail la plus flexible de l'industrie ? Sachez que vous pouvez rendre votre Mercedes de Classe M sans difficulté à tout moment entre le 27e et le 39e mois, et ce sans pénalité. Alors si cela vous dit d'ajouter un peu plus de piquant à votre vie, préparez-vous à être emballé par les performances exemplaires de la Classe M. Venez faire un essai routier des plus exaltants dès aujourd'hui. Mercedes-Benz. N'attendez plus.

CLASSE M 549 $* Une valeur équitable, par mois

OGILVIE MOTORS

1110, boul. St-Laurent (angle de la rue Cyrville) 745-9000. • www.ogilvie.mercedes-benz.ca

Mercedes-Benz

PDSF pour la toute nouvelle ML350 Élégance 2004, 58 325 $. * Basé sur une location à long terme de 39 mois, avec dépôt initial de 8 378.68 $. (18 000 km l'an, 0,25¢ du kilomètre additionnel.) Taxes, immatriculation, transport et préparation en sus. Voir votre concessionnaire pour tous les détails de financement.



PRESSE CANADIENNE

Le diplomate canadien en Jordanie John Holmes a précisé qu'il n'y avait pas eu de contact direct avec les ravisseurs et que toutes les informations provenaient d'intermédiaires.

Le gouvernement canadien travaille à la libération de Fadi Fadel

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les parents de Fadi Fadel, ce Lavallois enlevé en Irak la semaine dernière, mettaient tous leurs espoirs dans l'intervention d'un ambassadeur canadien, à des milliers de kilomètres de distance, pour les aider à libérer leur fils.

Ghayas Fadel, le frère de Fadi, a raconté que lui et sa famille vivent dans l'angoisse, accrochés au téléphone et à l'écran de télévision, depuis qu'ils ont appris, mercredi dernier, que le travailleur humanitaire avait été pris en otage par des ravisseurs inconnus.

Devant la diffusion d'informations voulant que M. Fadel soit maintenu en captivité parce que ses ravisseurs le croient israélien, l'ambassadeur du Canada en Jordanie, John Holmes, a tenu une conférence de presse, hier matin à Amman, pour tenter de dissiper toute ambiguïté et convaincre les ravisseurs de l'identité de Fadi Fadel, qui est bel et bien un Canadien d'origine syrienne.

Le diplomate a rapporté que le message transmis en conférence de presse a été affiché sur certains sites Internet du Moyen-Orient, tandis que le réseau de télévision Al-Jazeera devait retransmettre la conférence de presse, plus tard dans la journée.

«Nous avons été satisfaits de la participation et nous tentons de faire passer le message en Irak, et, nous l'espérons, aux responsables de l'enlèvement, que M. Fadel est clairement un Canadien, qui effectue du travail charitable, du travail humanitaire auprès des enfants», a déclaré M. Holmes.

Il a ajouté que le Canada remuait ciel et terre pour aider son ressortissant.

Kerry critique Bush sur la situation irakienne

Associated Press
WASHINGTON

À l'heure où les États-Unis attendent la conférence de presse de George W. Bush, qui devrait être principalement consacrée à l'aggravation de la situation en Irak, le candidat démocrate à la présidentielle John Kerry s'en est pris à l'administration républicaine, l'accusant hier d'avoir échoué à rassembler le soutien international nécessaire en Irak.

«L'armée seule ne peut gagner la paix en Irak», écrit le sénateur du Massachusetts dans une tribune du *Washington Post*. «Nous avons besoin d'une stratégie politique qui marche».

«À cause de la manière dont la Maison-Blanche a géré la guerre, nous nous retrouvons avec les États-Unis portant la majorité du poids et des risques associés à chaque aspect de la transition en Irak», écrit John Kerry. «Nous avons perdu des vies, de l'élan, de la crédibilité», ajoute-t-il, soulignant la frustration croissante des Irakiens, qui se retournent contre les États-Unis.

Il s'est félicité de ce que Washington ait demandé l'aide du représentant de l'ONU Lakhdar Brahimi pour aider à mettre sur pied la transition. Et a exhorté Bush à faire de l'ONU un partenaire à part entière.

«Les Nations unies, pas les États-Unis, devraient être le principal partenaire civil à travailler avec les dirigeants irakiens pour organiser des élections, reconstruire l'économie, restaurer les services gouvernementaux, et ramener un sentiment d'espoir et d'optimisme au sein de la population irakienne», estime John Kerry.

Des pacifistes canadiens en Irak se préparent à quitter

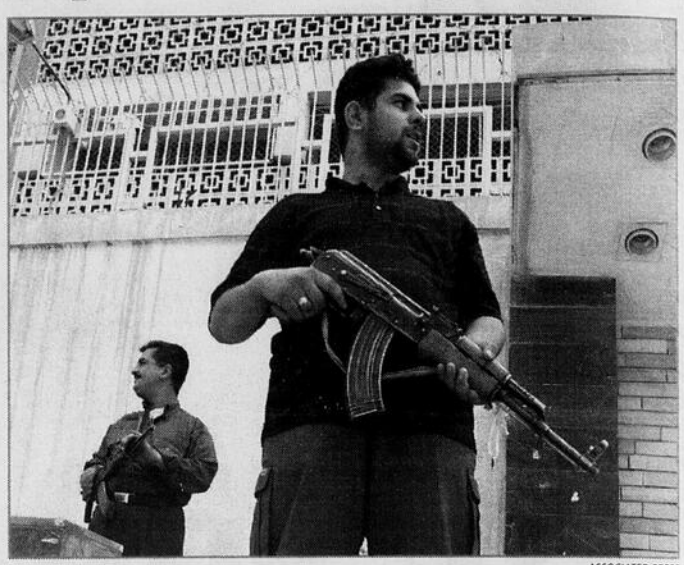
Christine Langlois & Presse Canadienne
nouvelles@ledroit.com

Ils sont restés sous les bombes, pendant l'invasion et les affrontements subséquents, mais aujourd'hui, des militants pacifistes canadiens se préparent à quitter l'Irak, de peur que leur présence ne mette en danger la vie des gens qu'ils tentent d'aider.

Nous allons partir, mais à regret, a déclaré Jane MacKay Wright, du groupe Christian Peacemaker Teams (CPT), en entrevue depuis Bagdad, hier. Elle a indiqué qu'elle-même et quatre autres volontaires s'envoleraient pour Amman ce matin, et qu'ils espèrent rentrer en Irak quand la situation s'améliorera. Andréa Schmidt, du Projet Solidarité-Irak, un groupe qui a ses bureaux à Montréal, songe aussi à partir, mais n'a pas encore pris de décision.

Selon Mme Wright, la plupart des organisations humanitaires actives en Irak retirent leur personnel étranger et laissent leurs bureaux entre les mains des Irakiens. Hier, la France et l'Allemagne ont demandé à leurs ressortissants de quitter l'Irak, et un entrepreneur russe a retiré la totalité de sa main-d'oeuvre du pays à la suite d'une série d'enlèvements d'étrangers.

Un soulèvement chiite a fait rage dans le centre et le sud de l'Irak pendant plus d'une semaine, et les forces de la coalition dirigée par les Américains ont aussi affronté des rebelles sunnites à Fallujah. Cependant, le cessez-le-feu semblait tenir bon entre les troupes de la coalition et les combattants chiites et sunnites. Mme Wright a expliqué que les pacifistes craignent que leur présence ne mène à des attaques contre les Irakiens qui vivent dans leur entourage ou travaillent pour eux.



ASSOCIATED PRESS

Des gardes de sécurité irakiens se tiennent devant l'ambassade russe à Bagdad, en Irak. Plusieurs pays ont demandé à leurs ressortissants de quitter le pays depuis une série d'enlèvement.

Pacifistes dans la capitale

Pendant que des pacifistes canadiens quittent Bagdad, d'autres manifestent à Ottawa pour demander le retrait de la force d'occupation de l'Irak. Ils ont été une quarantaine hier après-midi à défiler dans le marché By, malgré la pluie.

Vers 17h30, ils ont emprunté quelques rues du marché, pour terminer leur marche devant l'ambassade américaine. Ils n'ont pas stoppé la circulation, empruntant plutôt les trottoirs.

Le Rassemblement Outaouais contre la guerre, ainsi que d'autres groupes présents hier, organisent déjà une autre marche qui aura lieu dimanche. Les manifestants se sont donné rendez-vous à 13 h dans le secteur Hull, au coin des boulevards Maisonneuve et St-Laurent.

Mahboob Khawaja est relâché en Arabie saoudite: la famille veut des explications

Jim Bronskill
Presse Canadienne

La famille de Mahboob Khawaja, un homme d'Ottawa qui a été détenu en Arabie saoudite, demande la tenue d'une enquête sur le rôle qu'auraient joué des agences canadiennes dans son arrestation.

Établissant des liens avec le cas de Maher Arar, un ingénieur d'Ottawa né en Syrie renvoyé par les États-Unis dans son pays d'origine, le fils de M. Khawaja, Qasim Khawaja, a dit, hier, qu'il voulait savoir pourquoi son père avait été détenu pendant deux semaines, puis soudainement relâché par le ministère saoudien de l'Intérieur.

«Nous savions depuis le début qu'il n'y avait rien contre lui, qu'il était innocent», a affirmé Qasim en conférence de presse à l'extérieur de la résidence familiale dans l'est d'Ottawa.

Momin Khawaja, son frère, a été accusé en vertu des lois antiterrorisme canadiennes pour de présumées activités à Ottawa et à Londres.

Mahboob Khawaja, dont le pays d'origine est le Pakistan, aurait été arrêté par les autorités saoudiennes vers la fin mars en raison de l'arrestation de son fils Momin à Ottawa.

M. Khawaja est un expert des affaires internationales; il enseignait depuis 18 mois dans un collège de l'Arabie saoudite.

Il a téléphoné à sa famille hier pour dire qu'il avait été libéré.

On ne sait pas encore si la GRC ou le Service canadien du renseignement de sécurité ont joué un rôle dans cette affaire. On ne sait pas non plus qui a demandé que M. Khawaja soit arrêté et détenu.

Qasim a affirmé hier que la GRC se préparait à interroger son père en Arabie saoudite cette semaine.

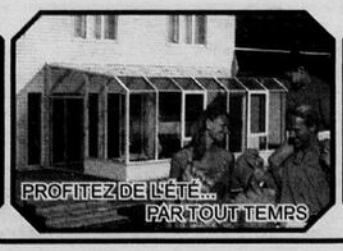
«Mon père m'a dit que les Saoudiens attendaient l'arrivée d'un agent de la GRC», a dit le fils Khawaja au cours d'une entrevue. «J'imagine qu'ils ont changé d'idée.»

De son côté, la GRC a répété qu'elle n'avait jamais parlé à des responsables saoudiens relativement à cette affaire.

Le SCRS a, pour sa part, refusé de commenter.

ENFIN! UN SOLARIUM DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLE

Solariums PANOVISION
VOTRE RÊVE ENFIN RÉALISABLE
Conçu et fabriqué par Solariums Zytco Ltée



CONSTATEZ ET COMPAREZ

LONG/PROF	8 PIEDS	10 PIEDS	12 PIEDS	14 PIEDS
12 PIEDS	4,557$	5,241$	5,810$	6,380$
14 PIEDS	5,013$	5,696$	6,380$	7,063$
15 PIEDS	5,127$	5,924$	6,608$	7,291$
17 PIEDS	5,582$	6,380$	7,177$	7,975$

613-565-1758 WWW.ZYTCO.COM

Financement Disponible
10'x 14'
85$
PAR MOIS / 7 ANS
Aluminium et verre simple trempé
Inclus une porte et une fenêtre

SALLE DE MONTRE
OTTAWA / HULL / GATINEAU
1201, Boul. St-Joseph,
Hull/Gatineau, Qc. J6Z 2C3
Merc à Vend: 9h30 à 16h00
Sam: 10h00 à 16h00
Dim : 12h00 à 16h00
Ou sur rendez-vous
613-565-1758
800-338-2575

Manchettes

Bush prêt à envoyer des renforts en Irak...

Associated Press
WASHINGTON

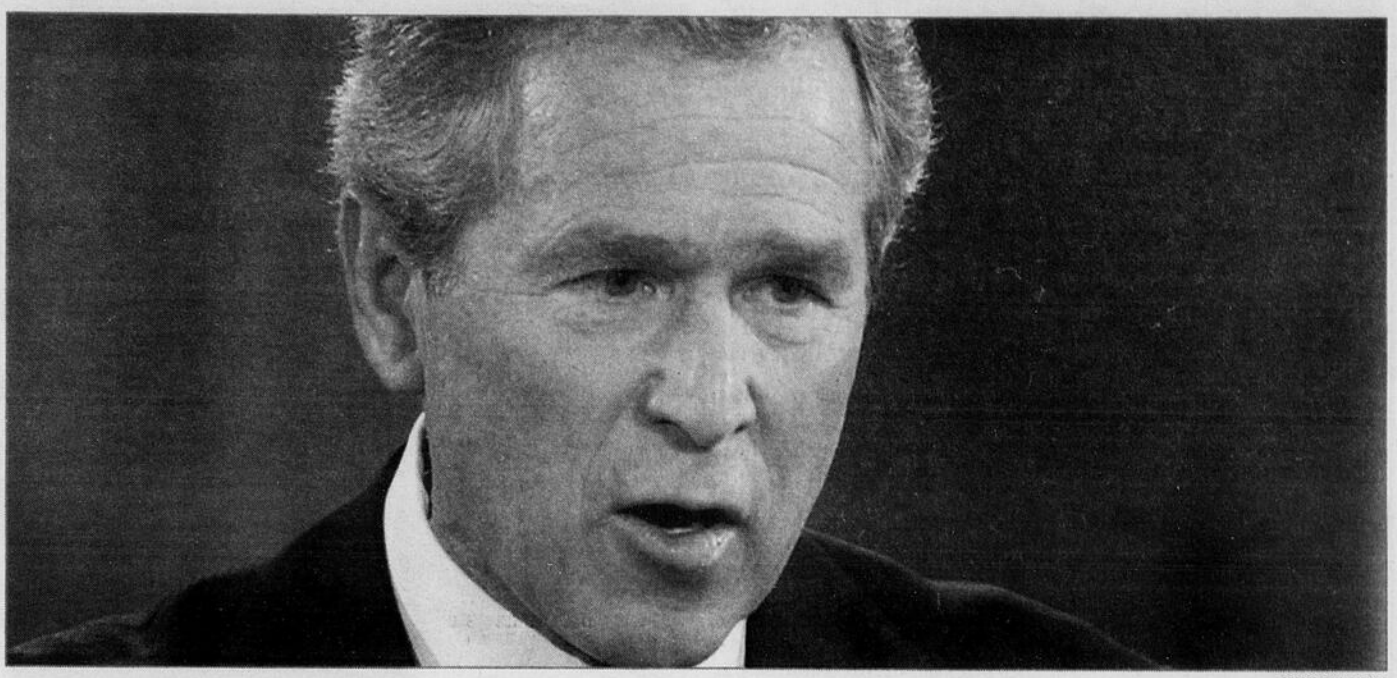
Le président américain George W. Bush a déclaré hier que Washington était prêt à envoyer des renforts militaires en Irak si cela s'avérait nécessaire, afin de «finir le travail de ceux qui sont tombés» sous la violence.

«Si des renforts (militaires) sont nécessaires, je les enverrai» en Irak, a-t-il déclaré lors d'un discours prononcé à la Maison-Blanche. «Si des ressources supplémentaires sont nécessaires, nous les leur fournirons.»

Le président américain a noté que le nombre de soldats «aujourd'hui et à l'avenir est déterminé par la situation sur le terrain», ajoutant que Washington revoyait constamment les besoins de l'armée en Irak.

Répondant à une question posée par un journaliste, le président américain a estimé que l'analogie entre la guerre en Irak et la guerre du Vietnam était «fausse» et envoyait un message erroné aux troupes américaines et aux ennemis des États-Unis.

«Je pense que cette analogie est fausse», a-t-il déclaré. «Je pense également que cette analogie envoie un message erroné à nos troupes et [...] à notre ennemi.»



PRESSE CANADIENNE

M. Bush a affirmé que la récente montée de violence est ni une guerre civile, ni une insurrection populaire. «La violence que nous avons vue est une (tentative de) prise de pouvoir par [...] des éléments extrémistes et impitoyables» de l'intérieur et de l'extérieur de l'Irak.

Interrogé sur l'action des États-Unis en Irak, M. Bush a insisté sur le fait que les États-Unis ne souhaitent pas occuper l'Irak indéfiniment.

«Nous ne sommes pas une puissance impériale, et des nations comme le Japon et l'Allemagne peuvent en attester. Nous sommes une puissance de libération, et des nations en Europe et Asie peuvent en attester aussi», a-t-il souligné.

«L'objectif de l'Amérique en Irak est limité et il est ferme. Nous souhaitons un Irak indépendant, libre et en sûreté», a-t-il poursuivi, estimant qu'il est essentiel que la date-butoir du 30 juin soit respectée pour le transfert de souveraineté au peuple irakien. «Le peuple irakien fier et indépendant ne supportera pas une occupation indéfinie, et le peuple américain non plus», a-t-il poursuivi.

M. Bush a toutefois précisé les forces de coalition resteraient en Irak après le 30 juin pour protéger le gouvernement irakien de «l'agression externe» et de la «subversion interne».

Le président américain a reconnu que les États-Unis avaient connu une série de «semaines difficiles en Irak».

... où se poursuivent enlèvements et violence

Associated Press
NADJAF, Irak

À l'heure où les enlèvements d'étrangers semblent de plus en plus prisés par les insurgés irakiens, les Américains se sont déployés en nombre hier près de la ville sainte de Nadjaf en prévision d'une épreuve de force avec l'imam radical chiite Moqtada al-Sadr, nouvel ennemi que les GI entendent «capturer ou tuer».

Au total, ce sont quelque 2500 hommes, appuyés par des chars, qui ont pris position aux approches de la ville, empêchant les miliciens de Moqtada al-Sadr de sortir. Dans le même temps, un hélicoptère militaire américain était contraint de se poser à la suite d'un tir près du fief sunnite de Falloujah, où un calme relatif continuait de régner. Trois membres d'équipage de l'appareil ont été blessés, tandis qu'un des militaires venus les secourir a été tué.

Ces nouvelles violences interviennent alors que la liste des enlèvements semble s'allonger un peu plus chaque jour en Irak. Selon Dan Senor, porte-parole de l'administrateur civil américain Paul Bremer, une quarantaine de ressortissants originaires d'une douzaine de pays sont «en ce moment» retenus en otages. Le FBI participe aux enquêtes tout comme des «agences de renseignement de la communauté internationale», a-t-il dit hier, ajoutant que l'administration américaine ne négocierait pas avec «des terroristes ou des ravisseurs» pour obtenir la libération des otages.

Au nombre des étrangers aux mains des insurgés figurent trois Japonais, menacés de mort si les autorités nippones ne retirent pas leurs troupes d'Irak, ainsi qu'un Français. Le Quai d'Orsay a annoncé l'enlèvement d'un journaliste travaillant pour l'agence CAPA. Alexandre Jordanov, journaliste du *Vrai journal* sur Canal +, a disparu sur la route entre Bagdad et Kerbala.

Quatre Italiens travaillant comme agents de sécurité pour une compagnie américaine, DTS Security, sont aussi portés disparus, a annoncé Rome. Selon la chaîne arabe Al-Jazira, ils ont été enlevés près de Falloujah par des insurgés qui demandent à l'Italie de retirer ses troupes. Ce qu'exclut le président du Conseil, Silvio Berlusconi.

On signalait également la disparition de neuf Américains, dont un que ses ravisseurs menacent de tuer. Sur le terrain, les Américains se sont déployés près de Nadjaf, fief de Moqtada al-Sadr, farouche opposant à la coalition. Une attaque contre les 80 véhicules de leur convoi qui progressait vers la ville a coûté la vie à un soldat. Ils ont cependant pu poursuivre leur route en direction de Nadjaf.



ASSOCIATED PRESS

D'après le général Richard Cody, vice-chef d'état major pour les opérations, au moins 78 soldats américains ont été tués et 561 blessés en Irak durant les 12 premiers jours d'avril. Par ailleurs, selon l'armée, 700 insurgés sont morts depuis le début avril.

L'ÉVÉNEMENT MARCHÉ CONCLU! CE SERAIT FOU DE VOUS EN PASSER!

Sentra 2004



Modèle 1.8S illustré

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 13 695$*

0$ de dépôt de sécurité À LA LOCATION** sur toute Sentra 2004 neuve.

LOCATION À PARTIR DE 179$/MOIS† + 20$ DE PLUS /MOIS† à la location

ET POUR SEULEMENT

Comptant initial de 995$ (transport et préparation compris)

Comptant initial de 995$ (transport et préparation compris)

OBTENEZ EN PLUS :
- Climatiseur
- Radio AM/FM (100 watts) avec lecteur CD
- 4 haut-parleurs
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Montre numérique
- Baguettes de flanc et poignées de porte couleur carrosserie
- Accoudoir sur console centrale
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Miroirs de courtoisie

NISSAN

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL www.carrefournissan.com 776-0100

GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 243-5454

†Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2004 avec boîte de vitesses manuelle (C4L654 BK00) à 199 $ ou (C4L654 AA00) à 179 $ et location de 222$ par mois pour 60 mois de la Sentra 1.8 S 2004 (C4R654 AA00) telle qu'illustrée. Acompte ou échange équivalent de 995 $ pour la Sentra 1.8 2004 et la Sentra 1.8 S 2004. Sujet à approbation du crédit. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement, toutes taxes comprises, requis à la livraison. **Pour un temps limité. 0 $ de dépôt de sécurité. *Prix d'achat de la Sentra 1.8 2004 avec boîte de vitesses manuelle (C4L654 AA00), 1.11*. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur prêts-neufs, frais REPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Transport et préparation (908 $) en sus sur les offres d'achat. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Voir Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

À lire en page 26

Les libéraux seront les seuls à ne pas célébrer



Contrairement aux nombreux manifestants qui descenderont dans la rue aujourd'hui pour dénoncer les politiques du gouvernement Charest, les libéraux eux-mêmes n'ont pas l'intention de marquer le premier anniversaire de leur élection.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi
Pluie passagère	Ensoleillé	Ensoleillé	Ensoleillé
10/3	8/-4	15/-1	16/4

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Quelques averses en matinée	Ensoleillé
9/3	6/-4

Lever du soleil: 6h19
Coucher du soleil: 19h48

Les normales
Maximum: ..... 9,3 °C
Minimum: ..... -3,6 °C

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
19	27	4	11

Environnement Canada — Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

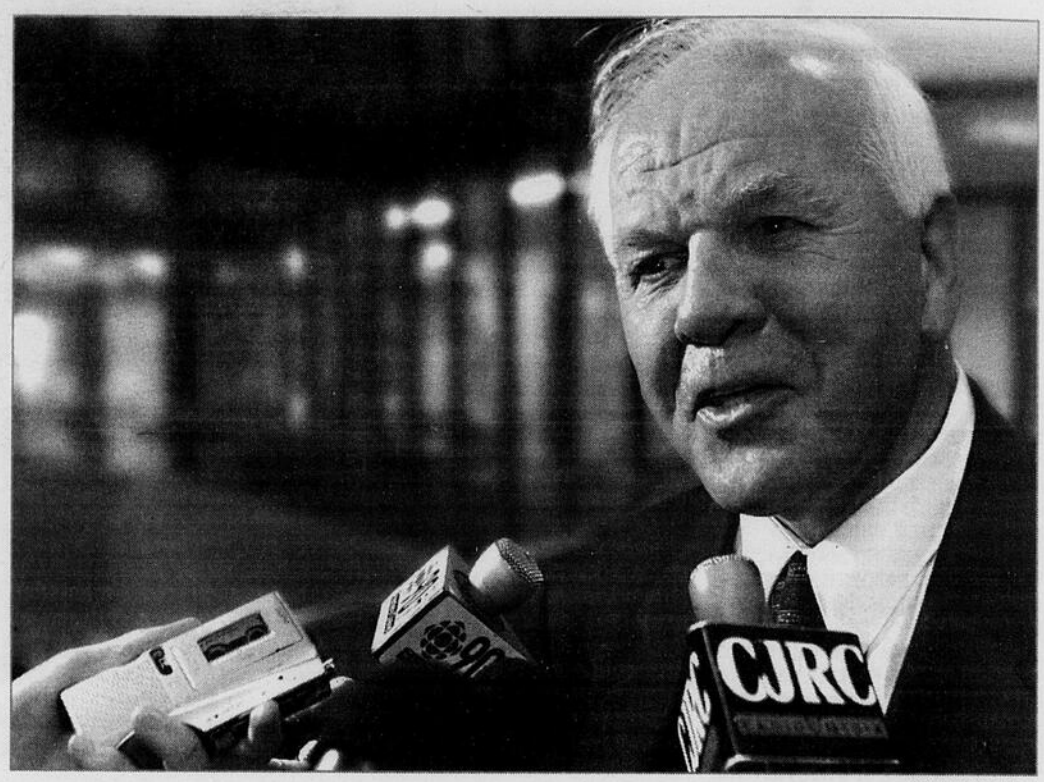
Le sommaire

Actualités	26	Petits bonshommes	59
Arts	39	Loteries	11
Boulianne	22	Mots croisés	41
Bridge	43	Mot mystère	44
Économie	30	Nécrologie	51
Éditorial	24	Petites annonces	40
Forum	25	Région	7
Gratton	8	Rythme des affaires	38
Horoscope	42	Sports	55
La capitale	6	Statistiques	58

Robert Labine à la tête des défusionnistes de l'ancien Gatineau

Yves Ducharme contre Robert Labine. Les batailles référendaires sur les défusions peuvent débuter à Gatineau.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Robert « Bob » Labine a pris la tête du mouvement défusionniste du secteur Gatineau. Un retour qui a « peiné » Yves Ducharme.

Le maire et l'ex-maire s'affronteront à nouveau sur toutes les tribunes, au cours des prochaines semaines, après avoir bataillé l'un contre l'autre pour la mairie de la nouvelle grande ville en 2001.

Hier, Robert Labine a confirmé ce que *Le Droit* annonçait en primeur la semaine dernière: l'ex-maire gatinois devient le porte-étendard des défusionnistes de l'ancien Gatineau. À ses côtés, dit-il, se massent des centaines de gens pour l'appuyer, dont l'ex-conseiller Pierre Durand.

L'entrée en scène de M. Labine est surprenante en un sens. Au cours des dernières semaines, le politicien a répété qu'il ne voulait rien savoir de prendre la tête d'un groupe de défusionnistes. Hier, il a expliqué pourquoi il s'est ravisé.

« J'ai eu des pressions, a-t-il dit. Des gens sont venus me demander s'ils devaient amener 1000, 1500 ou 2000 personnes dans ma cour pour me faire comprendre que, dans le fond, ils ont toujours été là pour moi et qui me demandent une fois de plus si je peux être là pour eux», a-t-il dit.

Avec 1400 signatures d'appuis sous le bras, M. Labine s'est présenté seul au point de presse destiné à annoncer sa nomination. Aucun des autres meneurs défusionnistes ne s'est pointé pour lui témoigner son appui.

« À ma grande surprise, M. Labine ne nous a pas invités. Mais il a promis de travailler avec nous», a indiqué hier Claude Millette, le chef des défusionnistes de Hull.

L'entrée en scène de Robert Labine a arraché une grimace au maire Yves Ducharme. « Je suis surtout peiné, désolé, que Robert Labine lance la serviette si rapidement après avoir indiqué sur toutes les tribunes qu'il souhaitait devenir le maire de cette cinquième ville du Québec. »

Hier, Robert Labine s'est justifié en disant avoir toujours été contre les « fusions forcées ».

« On nous donne aujourd'hui la possibilité de poser un geste pour la démocratie, de signer un registre et, après ça, un référendum. Il y a une belle occasion de purifier l'air une fois pour toutes. Si les gens votent majoritairement pour la fusion, très bien, nous travaillerons dans cette lignée-là et nous n'en entendrons plus parler. Même chose si c'est la défusion qui l'emporte. »

L'ex-maire Labine a aussi donné des signes de vouloir miser autant sur sa personnalité que sur des arguments pour rallier des appuis. Tout en décriant « l'arrogance » du maire Ducharme et de certains de ses conseillers, il s'est décrit comme près du « monde ordinaire ».

« Moi je suis un gars du peuple, près des pauvres comme des riches. Respectons la démocratie, cessons d'être des grands penseurs qui ne se préoccupent pas des gens de la rue» a-t-il dit sur les ondes de CJRC.

Il a aussi incité les gens à aller en grand nombre signer les registres, peu importe leur allégeance.

Le coût de l'élargissement de la montée Paiement augmente de 55 % depuis décembre

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

À la surprise du maire Yves Ducharme et des autres élus de Gatineau, les coûts prévus pour élargir la montée Paiement ont grimpé de 55 % en quelques mois.

Dans son dernier budget, la ville a réservé une somme de 3,6 millions $ pour élargir cette importante artère de deux à quatre voies. Depuis décembre, la facture a grimpé à 5,6 millions $.

C'est que les évaluations de départ ont omis de tenir compte d'une foule de coûts, notamment pour éliminer des fossés et des bordures de gravier.

Interloqués, les membres du conseil ont assailli de questions les fonctionnaires et dirigé des critiques vers le conseiller municipal du quartier, Joseph De Sylva.

Des collègues ont demandé à M. De Sylva d'expliquer pourquoi il ne les a pas informés des évaluations incomplètes lors de la préparation du dernier budget.

« Parce que je ne l'ai appris moi-même qu'il y a deux semaines et je peux vous dire que j'ai fait le saut », s'est-il défendu hier.

Le maire Yves Ducharme n'en revenait tout simplement pas que les anciennes évaluations de coûts, préparées par l'ex-Ville de Gatineau, soit si incomplètes.

« Comment se fait-il que l'ancienne ville planifiait encore des fossés à ciel ouvert et des bordures de gravier», s'est-il indigné, disant qu'il fallait prévoir un « design urbain qui a du bon sens».

Le conseil de ville ira de l'avant malgré les dépassements de coûts de 2 millions de dollars.

Tout le monde à la table du conseil s'entend pour dire que les travaux d'élargissement sont indispensables.

« C'est impensable de reculer sur un tel projet, il donne accès au centre nerveux du secteur Gatineau, là où tout se fait le développement commercial», a dit M. De Sylva.

L'élargissement de la montée Paiement permettra notamment à des centaines de fonctionnaires d'accéder au nouvel édifice fédéral Alexis-Nihon, au centre-ville.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef: Michel Gauthier mgauthier@ledroit.com

Petites annonces (613) 562-0222
petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782
Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1
Poste Canada n° de convention : 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111
Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur : 562-7539

La prison pour Jean-Jacques Picard

Sous le regard inquiet de deux de ses filles qui ont fait le voyage Saguenay-Gatineau en sa compagnie, Jean-Jacques Picard a pris le chemin des cellules pour y purger sa peine de prison à perpétuité.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

L'homme de 71 ans qui a reconnu avoir tué son épouse Jeannette Lamoureux, 54 ans, le 29 juillet 2002, saura aujourd'hui le nombre d'années qu'il devra purger avant de devenir éligible à une libération conditionnelle.

Mais, en vertu du plaidoyer de culpabilité qu'il a enregistré sur une accusation de meurtre non prémédité, le Saguenéen ne peut espérer de la part du juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour supérieure, une attente moindre que les 10 années prévues dans le Code criminel pour une infraction de ce genre.

«À part de m'excuser, je n'ai pas grand-chose. Je voudrais revenir en arrière», a péniblement articulé l'accusé lorsque le tribunal lui a donné l'opportunité de s'adresser à la Cour.

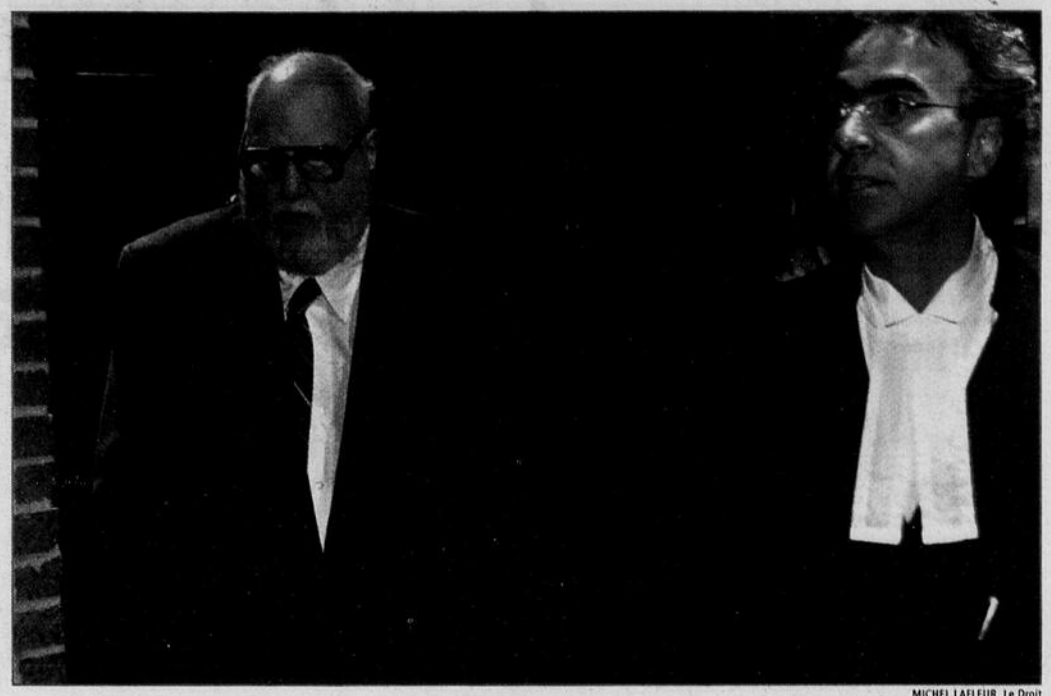
Jean-Jacques Picard a prononcé ces quelques paroles avant d'éprouver des difficultés à respirer, lesquelles ont fait que quelques paroles sont devenues inaudibles aussi bien pour le tribunal que pour l'assistance dans laquelle se trouvaient des membres de la famille de Jeannette Lamoureux.

Le nom de la femme de 54 ans qui a partagé la vie de l'accusé pendant 29 ans, est donc venu grossir, le 29 juillet 2002, la déjà trop longue liste de noms de femmes victimes de violence conjugale.

La victime est décédée des suites d'une hémorragie massive causée par diverses blessures graves attribuables à des coups de couteau au thorax, à l'abdomen et deux autres à la gorge. L'accusé a finalement mis fin au carnage par un coup de pied de biche au visage de la victime.

À une quinzaine de mètres de la chambre des maîtres du logis de la rue St-André, dans le secteur Gatineau, où vivait le couple, les enquêteurs ont trouvé une lettre signée de la main de l'accusé et dans laquelle il raconte l'infidélité de sa conjointe et laisse planer un possible suicide.

«Je n'ai plus rien à attendre de la vie maintenant, il ne me reste qu'une chose à faire...», peut-on y lire.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Jean-Jacques Picard à son arrivée au palais de Justice, Il marche à l'aide d'une canne. À sa gauche, son avocat Me Gérard Larocque.

Dans une déclaration commune, l'avocat de M. Picard, Me Gérard Larocque et sa vis-à-vis pour la poursuite, Me Nathalie Boisvert, ont d'ailleurs soumis au tribunal que le 29 juillet 2002, l'accusé était entré en colère à l'endroit de la victime à la suite des propos «dénigrants» de celle-ci envers son âge, son handicap (problème de hanche) et ses performances sexuelles.

Il faut préciser que le couple faisait chambre à part depuis une douzaine d'années et que Jean-Jacques Picard savait que sa conjointe avait une relation avec un autre homme.

Selon Me Larocque, Jean-Jacques Picard a agi dans un excès mais cette situation était toutefois insuffisante pour excuser son geste, au sens de la loi. «C'était insuffisant pour une défense de provocation. Il (l'accusé) savait, au moment de poser le geste, que les coups étaient de nature à causer la mort», a soumis l'avocat qui ajoute que dans le cas de son client, le mot prison à perpétuité prend toute sa signification, compte tenu des 71 ans de l'accusé.

Au lendemain du drame, Jean-Jacques Picard a quitté la région à bord d'une voiture louée préalablement (le couple avait planifié un voyage) pour se réfugier à St-Ambroise au Saguenay, chez une de ses filles, Carole.

Le 8 août, l'homme de 71 ans contactait les policiers et acceptait de se livrer tout en fournissant à ceux-ci une déclaration incriminante.

Remis en liberté le 9 septembre 2002, Jean-Jacques Picard a pris le chemin des cellules après avoir naïvement demandé au juge Plouffe s'il pouvait apporter sa canne avec lui.

HYUNDAI

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS. DE SÉRIE SUR TOUTES LES HYUNDAI NEUVES.

SONATA GL 2004

LOUEZ À PARTIR DE 205 $* PAR MOIS/ 60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ. COMPTANT DE 2495 $.

OU 0 % FINANCEMENT À L'ACHAT† JUSQU'À 60 MOIS

- Moteur 2,4 litres à DACT
- Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques
- Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Transmission automatique SHIFTRONIC^MC
- Télédéverrouillage avec alarme
- Et beaucoup plus

ELANTRA GL 2004

LOUEZ À PARTIR DE 159 $* PAR MOIS/ 60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ. COMPTANT DE 1995 $.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OU 0 % FINANCEMENT À L'ACHAT† JUSQU'À 60 MOIS

- Moteur 2,0 litres à DACT, CVCS et 16 soupapes
- Deux coussins gonflables
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Radio AM/FM/CD
- Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir
- Porte-verre double
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Et beaucoup plus

TOUT TOUT TOUT CE QUE VOUS RECHERCHEZ DANS UNE VOITURE 0 % 60

ELANTRA GT 5 PORTES

LOUEZ À PARTIR DE 214 $* PAR MOIS/ 60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ. COMPTANT DE 1995 $.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OU 0 % FINANCEMENT À L'ACHAT† JUSQU'À 60 MOIS

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS
7 ans/120 000 km Groupe motopropulseur
5 ans/100 000 km Garantie globale♦
5 ans/100 000 km Assistance routière
HYUNDAI Gagnant
Lorsqu'un véhicule est conçu pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être tout autant.
www.hyundaicanada.com

ACACIA HYUNDAI
595 boul. St. Laurent, Ottawa
745-2311

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules 2004 neufs suivants : Elantra GL/Elantra GT/Sonata GL; PDSF à partir de 15 625 $/19 025 $/22 395 $, taux d'intérêt annuel de 0,26 %/2,92 %/0,53 %, mensualités de 159 $/214 $/205 $ pour 60/60/60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 11 535 $/14 835 $/14 795 $, option d'achat de 4829 $/6574 $/7965 $. Comptant de 1995 $/1995 $/2495 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour l'Elantra, en sus pour la Sonata. Toutes taxes applicables, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois pour tous les modèles Elantra et Sonata 2004. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus (Québec). Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 166,67 $ pour 60 mois. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. ♦La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004. Voir ACACIA HYUNDAI pour les détails.

La Capitale

Le juge Paul convié à trancher un vieux litige entre les Cris et Ottawa

Presse Canadienne
OTTAWA

Le juge Réjean Paul, de la Cour supérieure du Québec, vient d'être appelé à la rescousse pour régler un différend qui perdure depuis plus de trois ans entre le gouvernement fédéral et le Grand conseil des Cris.

Le litige porte sur le renouvellement d'un accord financier expiré depuis septembre 2000 et par le biais duquel Ottawa subventionne, à hauteur d'une quarantaine de millions de dollars par année, les gouvernements locaux des neuf communautés cries du Québec.

Les Cris réclament une augmentation des transferts fédéraux en raison, disent-ils, de la croissance des dépenses de fonctionnement de leurs institutions, qui desservent environ 14 000 personnes. Les négociateurs cris soupçonnent aussi le gouvernement fédéral de vouloir éliminer la clause de l'accord qui prévoit sa reconduction automatique chaque année, même après son échéance.

« Améliorer l'accord »

« Nous voulons non seulement conserver cette clause, mais aussi améliorer l'accord que nous avons signé en 1995», a expliqué en interview téléphonique le directeur des relations fédérales au Grand conseil des Cris, Brian Craik.

Ottawa refuse de discuter publiquement des négociations en cours.

«Le gouvernement du Canada n'a absolument aucune intention de retirer son soutien aux gouvernements locaux, mais il y a une marge entre assurer ce soutien et reconduire absolument toutes les clauses d'une entente qui date de 1995», a néanmoins indiqué une source, sous le couvert de l'anonymat.

L'expertise des accords de la Baie-James

Réjean Paul, qui a déjà présidé la commission crie-naskapie, chargée de veiller à l'application des accords de la Baie-James, jouera le rôle de médiateur entre les deux parties. Une rencontre a déjà eu lieu et tous espèrent que le juge pourra soumettre son rapport aussitôt que possible. Ses recommandations ne seront toutefois pas exécutoires, de sorte que les Cris et le gouvernement fédéral devront se rencontrer à nouveau.

Le ministre canadien des Affaires indiennes, Andrew Mitchel, a rencontré le grand chef des Cris, Ted Moses, pour discuter du litige. M. Mitchell a alors accepté qu'Ottawa verse aux Cris le montant prévu pour 2004-2005, soit près de 50 millions $.

La clause de reconduction a en effet permis aux Cris, ces dernières années, de recevoir l'argent qui leur revenait malgré l'expiration de l'accord, en 2000.

L'accord de 1995 prévoyait même une augmentation annuelle des versements aux Cris en fonction de l'inflation et de la croissance de la population, et ce au-delà de l'année 2000.

André Ouellet rejette les conclusions de la vérificatrice générale

Le président suspendu de Postes Canada, André Ouellet, a rejeté les conclusions du rapport de la vérificatrice générale du Canada, le qualifiant de « nuage de soupçons » qui « n'est pas un miroir juste de la réalité ».



Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Lors de son témoignage devant le comité des comptes publics, M. Ouellet, suspendu il y a un mois de son poste par le gouvernement Martin en attendant la tenue d'une enquête de vérification interne à Postes Canada, a affirmé que l'agence fédérale n'avait jamais été impliquée dans le dossier des commandites et qu'elle en avait eu pour son argent avec la télésérie sur Maurice Richard, produite par l'entreprise L'Information essentielle, de même que pour le concours de timbres associé à l'agence de publicité Lafleur.

Dans son rapport, la vérificatrice générale Sheila Fraser se disait préoccupée par «l'absence de documents qui justifieraient les paiements effectués par Postes Canada pour la série Maurice Richard». M. Ouellet a défendu les décisions de la société et souligné que plusieurs faits décrits dans le rapport n'était pas fidèles à ce qui s'était vraiment passé.

Au sujet de la télésérie, M. Ouellet a expliqué que le producteur Robert Scully avait approché Postes Canada à la fin de 1997. Cette télésérie concordait entièrement avec les objectifs de Postes Canada puisqu'elle constituait un préambule parfait au lancement de timbres sur les Étoiles de la LNH.

«Le projet qu'il proposait avait un certain attrait pour nous. Il s'agissait de Maurice Richard, dont l'histoire intéresserait assurément un très grand auditoire», a expliqué M. Ouellet. Puis, il a dissocié ce projet du programme des commandites auquel il est pourtant associé dans le rapport de la vérificatrice générale.

«Cela ne faisait pas partie du programme fédéral des commandites. Postes Canada a contribué à la télésérie consacrée à Maurice Richard en puisant directement de son budget de marketing et de publicité», a poursuivi M. Ouellet, soulignant que Postes Canada avait transigé directement avec Robert Scully, et que l'agence fédérale avait profité en retour d'une excellente publicité.

«Si la vérificatrice générale croit que Postes Canada n'aurait pas dû participer à la télésérie consacrée à Maurice Richard, je me permets respectueusement d'être en désaccord» a-t-il déclaré.

Serment sur la *Bible*

Au sujet du concours de timbre, M. Ouellet a expliqué qu'il s'agissait d'un concours international pour lequel l'agence fédérale avait obtenu 521 739 $ du gouvernement fédéral provenant du Programme du millénaire. C'est Lafleur Communications qui avait eu le mandat de réaliser le concours et a reçu les commissions sur la somme de 715 000 $ octroyée par Travaux publics.

«Nous étions liés par un accord très professionnel et commercial géré en fonction de résultats» a indiqué M. Ouellet.

Dans le rapport de la Vérificatrice, on souligne que Travaux publics avaient versé 78 261 $ en commissions à Lafleur Communication et IDA Vision simplement pour avoir transféré l'argent à Postes Canada. Le rapport mentionne également qu'une des factures de l'agence Lafleur,



Archives PRESSE CANADIENNE

La télésérie sur Maurice Richard « ne faisait pas partie du programme des commandites », s'est défendu le président déchu de Postes Canada, André Ouellet.

qui a été réglée par Postes Canada, indique le versement d'une commission de 17,65 % à l'agence (Lafleur) pour avoir trouvé des partenaires et une commission pour le placement de publicité. Or, M. Ouellet a insisté pour dire que Postes Canada n'avait jamais payé de commission à Lafleur Communications tel que décrit dans le rapport.

Le conservateur Peter MacKay a tenté de savoir à qui M. Ouellet avait parlé avant de venir comparaître devant le comité. M. Ouellet a alors expliqué qu'il avait discuté avec la présidente du conseil d'administration de Postes Canada afin de s'assurer les services d'un avocat pour l'aider à préparer son témoignage.

M. MacKay a déposé une motion, adoptée par les députés, pour que M. Ouellet prête serment sur la *Bible*, ce qu'il a dû faire. Il est ainsi le premier témoin à prêter serment devant le comité des comptes publics dans l'affaire des commandites.

Judith Grant tente un retour en politique

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

L'ancienne mairesse de Chelsea, Judith Grant, entend mettre sa retraite en veilleuse afin de tenter un retour en politique active. Elle sera officiellement nommée candidate du nouveau Parti conservateur du Canada, dimanche, dans la nouvelle circonscription de Pontiac.

Aujourd'hui âgée de 65 ans, Judith Grant a œuvré pendant deux décennies sur la scène municipale, dont 14 ans comme mairesse et aussi six comme conseillère de Chelsea, en plus d'assurer la présidence de la MRC des Collines-de-l'Outaouais de 1991 à 2001.

Lors des dernières élections fédérales, en novembre 2000, Judith Grant avait fait campagne comme candidate vedette de la défunte Alliance canadienne dans Pontiac-Gatineau-Labelle.

Perçue comme l'un des meilleurs espoirs des alliancistes au Québec, elle n'avait pu faire mieux qu'une lointaine troisième place, derrière la Bloquiste Johanne Deschamps et le député libéral élu Robert Bertrand.

La situation a cependant bien changé en quatre ans. Le député Robert Bertrand a récemment été défait lors de l'assemblée d'investiture libérale, sonnant le glas d'une carrière fédérale amorcée en 1993.

La candidate conservatrice entend également miser sur la récente union de la droite pour faire des gains dans le Pontiac. Si l'Alliance canadienne et le Parti progressiste-conservateur n'avaient fait qu'un, lors des dernières élections, la candidate se serait glissée au deuxième rang avec 22,4 % des voix.

Seule porte-couleurs des nouveaux conservateurs en Outaouais, pour l'instant, Judith Grant devra faire la lutte au libéral David Smith et à la néo-démocrate Gretchen Schwarz, qui avait fait campagne pour le Parti Vert en 2000.

Le Bloc Québécois, de son côté, n'a toujours pas fixé la date de son assemblée d'investiture dans cette circonscription qui regroupe une proportion élevée d'anglophones. Selon nos informations, le candidat choisi serait Hubert Leduc, un fonctionnaire fédéral à la retraite qui s'est déjà présenté avec le PQ.

Quant à Judith Grant, qui n'a pu être rejointe, hier, elle sera choisie par acclamation lors de l'assemblée d'investiture qui doit avoir lieu le 18 avril, à 14 h, à l'école primaire de Chelsea

Harper à Nepean ce soir

Le nouveau chef du Parti conservateur, Stephen Harper, doit participer aujourd'hui au tout premier événement préélectoral à être tenu dans la région de la capitale. Plusieurs centaines de personnes sont en effet attendues au Sportsplex de Nepean, ce soir, entre 17 h 30 et 20 h. Pour l'occasion, le leader conservateur sera entouré de ses candidats dans la région d'Ottawa.



Archives LE DROIT

La candidate conservatrice Judith Grant entend miser sur la récente union de la droite pour faire des gains dans le Pontiac.

À l'heure actuelle, la formation conservatrice a investi ses espoirs en Walter Robinson (Ottawa-Orléans), Alain Lalonde (Glengarry-Prescott et Russell), Kevin Friday (Ottawa-Vanier), Mike Murphy (Ottawa-Centre), Alan Riddell (Ottawa-Sud), Sean Casey (Ottawa-Ouest-Nepean), Pierre Poilievre (Nepean-Carleton), Gordon O'Connor (Lanark-Carleton), Scott Reid (Lanark-Frontenac-Lennox et Addington) et Cheryl Gallant (Renfrew-Nipissing-Pembrooke).

Un comptable qui dissimulait 215 000 $ de revenu coincé

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Un comptable gatinois de 56 ans qui a voulu rivaliser d'astuces avec Revenu Canada, a finalement lancé la serviette hier.

Charles Winter qui opérait une entreprise de consultation en comptabilité dans le secteur Gatineau, a reconnu avoir, entre 1999 et 2001, dissimulé des revenus de près de 215 000 au fisc canadien, soumettant des rapports d'impôts qui ne reflétaient aucunement sa véritable situation financière.

Les revenus non déclarés par le comptable ont fait qu'il a ainsi pu éviter de payer 49 155 $ en impôt entre 1999 et 2001.

À la suite du plaidoyer de culpabilité enregistré par M. Winter, le juge Bernard Dagenais de la Cour du Québec a imposé au comptable une amende de 49 000 $ qui s'ajoute au 49 155 $ d'impôt que devra payer l'accusé. Ce dernier a par ailleurs vu le tribunal lui accorder un délai de trois ans pour payer l'amende et les arrérages dûs.

Les infirmières du CHVO gagnent une manche

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Les infirmières du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO) pourraient avoir gagné la bataille qu'elles livraient depuis quelques semaines pour le maintien des primes de temps supplémentaire.

Le Conseil des services essentiels a rendu sa décision tard hier soir, refusant de se prononcer quant à la modification ou à la confirmation des primes offertes aux infirmières qui font des heures supplémentaires. L'interprétation revient donc aux deux partis.

Le porte-parole de la direction du CHVO, Antoine Normand, estimait, tard hier soir au moment du dépôt de la décision, que le CHVO devrait continuer de verser les primes qui étaient en vigueur depuis juin 2000.

Mais il n'écartait pas complètement une interprétation différente de la décision par les analystes juridiques du CHVO aujourd'hui.

Antoine Normand était déçu de cette décision, et estimait que le problème du temps supplémentaire restait entier d'ici la mise sur pied de nouvelles solutions.

L'agent syndical des infirmières, Claude McNicoll, était satisfait du maintien des primes.

Le Conseil a aussi fait valoir, dans sa décision, que les infirmières ont agi de façon concertée en refusant de faire des heures supplémentaires, puisqu'il n'est pas nécessaire pour ce faire qu'un mot d'ordre soit donné. Selon le Conseil, plusieurs infirmières qui prennent la même décision font une action concertée.

Le Conseil leur interdit de nouvelles actions concertées qui consisteraient à refuser de travailler en temps supplémentaire.

La troisième portion du jugement touche la formation d'un comité bipartite qui devra compter au moins un membre des syndicats et un de la direction du CHVO et qui aura pour mission de trouver des solutions à long terme au problème du temps supplémentaire.

Ainsi, des mesures durables devraient être mises en place d'ici l'automne 2004.

Une aide pour la lecture dans les écoles du CEPEO

Le Droit

Les enfants identifiés comme étant à risque de connaître des difficultés en écriture et en lecture et fréquentant un établissement du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) recevront un enseignement individualisé pendant 12 à 20 semaines. Les enseignants du CEPEO retournent sur les bancs d'écoles afin d'être mieux formés pour venir en aide à ces élèves. Le CEPEO ont inauguré, hier, le Centre de formation en intervention préventive en lecture-écriture, à l'école élémentaire publique L'Odyssée à Orléans. Grâce à ce nouveau centre de formation, les enseignants reçoivent une formation spécialisée d'une durée d'un an. Guidés par un enseignant formateur, les professeurs pourront perfectionner leurs habiletés d'observation et de prise de décision à l'égard du dépistage des élèves à risque de difficultés en écriture et en lecture.

Ottawa

Tim Hortons
Avec vous, on fait de bien belles choses.

La Ville d'Ottawa, en collaboration avec les restaurants Tim Hortons, vous invite à participer à la campagne annuelle du Grand ménage du printemps de la capitale. Vous pouvez contribuer à garder votre ville propre et verte en nettoyant les espaces publics autour de votre maison ou en formant un groupe pour nettoyer un lieu dans votre quartier. Inscrivez votre projet de nettoyage le plus tôt possible. Des nécessaires de nettoyage vous seront offerts sur demande jusqu'à épuisement des stocks.



Du 26 avril au 24 mai

Inscrivez-vous au plus tard le 22 avril et courez la chance de gagner l'un des PRIX donnés par nos commanditaires.

CJOH CTV
eucan

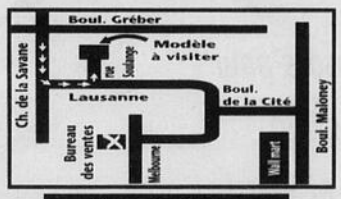
ottawa.ca
580-2400
2572

DU BARRY
CONSTRUCTION INC.

Maison en rangée neuve
À vendre Possession immédiate
Pourquoi louer quand vous pouvez acheter pour le même prix !!

À partir de 580$*/mois

Votre choix :
RISTOURNE POSSIBLE AVEC COMPTANT JUSQU'À 6 %
Ou
TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 2,9% (AVEC DÉPÔT 5%)
Ou
MISE DE FOND 0$ COMPTANT



Village Tecumseh
au coeur de Gatineau

Ouvert : Lun. mar. de 13 h à 20 h, mer. 16 h à 20 h, jeudi 13 h à 20 h. Samedi et dimanche de 12 h à 16 h
Ou par rendez-vous,
Appelez notre bureau des ventes
(819) 568-2555
cell. : (819) 790-1785
215, rue Melbourne, Gatineau.
Le plus récréatif des villages

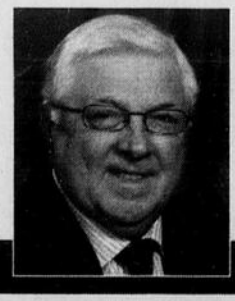
(*Paiement avec 5% de mise de fond (capital et intérêt). Frais de gestion 60$/mois en sus.)

GINSBERG GINGRAS et associés/ and associates Inc.
Professionnels de la réorganisation
Syndics de faillite
www.ginsberg-gingras.com

Problèmes financiers ?
On vous écoute.

Claude B. Gingras, syndic chez Ginsberg Gingras, peut évaluer avec vous votre situation financière et vous proposer, en toute dignité, des solutions adaptées à vos besoins. La faillite n'est peut-être pas la seule solution. **Parlons-en !**

Gatineau – Secteur Hull
145, Promenade du Portage
(819) 776-0283
(800) 567-1905



APPELEZ CLAUDE AU (819) 776-0283 CONSULTATION GRATUITE

Claude B. Gingras
CIRP, Syndic



ARCHIVES

La fameuse photo où on pouvait voir les affriolantes épaules de Kim Campbell.

18e Année

ORIGINALS

La vente d'artisanat de printemps

15 - 18 avril

Parc Lansdowne, Ottawa

Où le style est un art

... découvrez des trésors pour la maison, le jardin et vous!

Plus de 200 Artisans Canadiens

Épargnez 1 $ sur le prix d'entrée avec ce bon.

ORIGINALS

Adultes 5,50 $
Aînés 65 ans et plus 4,50 $
Jeunes 13 à 17 ans 4,50 $
Enfants 12 ans et moins GRATUIT

En semaine de 11 h 00 à 21 h 30
En fin de semaine de 10 h 00 à 18 h 00

www.signatures.ca

Timothy's

OTTAWA CITIZEN



Gratton

Kim Campbell et les dinosaures

Si jamais la *National Geographic Society* décide de publier un reportage-photo sur les dinosaures dans sa revue mensuelle, elle n'aura qu'à photographier ses dirigeants américains.

Parce que lorsqu'on consulte la liste des «50 plus importants» chefs politiques de l'histoire mondiale dévoilée par la *National Geographic Society* à Washington, la semaine dernière, on peut facilement conclure que cette «société» est dirigée par des dinosaures. Des dinosaures machos de surcroît.

Je vous explique.

Vous souvenez-vous de Kim Campbell? La petite dame aux cheveux blonds qui a été premier ministre du Canada le temps d'une chanson? Elle a été à la tête du pays pour une période de quatre mois. Elle n'a même pas eu le temps de changer la tapisserie sur les murs du 24 Sussex. C'est à peine si elle a eu le temps de trouver la salle de bain.

Elle a sûrement été l'une des premiers ministres les plus moches que le Canada ait connus. Condescendante, prétentieuse, socialement nulle, elle a vécu son moment de gloire comme ministre de la Justice lorsqu'elle a posé nue, cachée par une toge de magistrat. La vue des épaules découvertes de cette «jeune» ministre aux cheveux blonds a eu un effet Viagra au sein du caucus Conservateur et les Bleus l'ont élue leader sans même y penser deux fois.

Et voguant sur cette vague de popularité, Mme Campbell a décidé de déclencher des élections, confiante qu'elle pouvait porter le pays sur ses... épaules.

Résultat: Jean Chrétien l'a lavée. Il l'a complètement déculottée. Au lendemain des élections, le Parti conservateur s'est retrouvé en Chambre avec deux sièges. Deux de moins qu'une Lada.

Avril Phaedra Douglas Campbell — c'est son nom réel, elle s'est donné le nom de Kim dans son adolescence — a immédiatement démissionné comme leader du Parti conservateur et a quitté le pays, rouge de honte. Aux dernières nouvelles, elle se trouvait à Los Angeles où elle s'affairait à monter un «musical» intitulé *L'arche de Noé* avec son conjoint de fait. D'un raz-de-marée à un autre, quoi.

Que s'est-il passé pendant cette campagne électorale de 1993 qui a mené à la disparition du Parti conservateur, tel qu'on le connaissait? Je ne sais pas. Serait-ce à cause de la campagne de publicité des «Bleus»? Vous vous souvenez? Cette pub dans laquelle on se moquait du handicap facial de Jean Chrétien? La campagne des Conservateurs roulait déjà sur trois roues et, sous l'approbation de Mme Campbell, les Bleus ont lancé cette pub diffamatoire et gratuite sur les ondes. Gaffe monumentale. Du jamais vu en politique. Jamais vu avant, jamais vu depuis.

Ou serait-ce LA déclaration de Kim Campbell? En pleine campagne électorale, elle a dit aux Canadiens qu'une campagne électorale n'était «pas le moment opportun de discuter de dossiers sérieux» tels la santé, l'économie, la pauvreté et l'avenir de nos enfants.

Nulle, la madame, vous dis-je.

Pourquoi ce long détour au sujet de Kim Campbell alors que je vous «parlais» de la *National Geographic Society*?

C'est que les éditeurs américains du *National Geographic Society* ont inscrit le nom de Kim Campbell dans leur liste des 50 «plus importants» chefs politiques de l'histoire mondiale. Oui, MONDIALE.

Ainsi, Mme Campbell se retrouve aux côtés de Cléopâtre, Napoléon Bonaparte, Abraham Lincoln, Winston Churchill, Jules César, Alexandre Le Grand, et la liste se poursuit.

Les médias ont demandé à James Marsh, rédacteur en chef de l'Encyclopédie canadienne, ce qu'il pense de la présence de Kim Campbell parmi ces «grands de tous les temps». Voici sa réponse:

«Je crois que Kim Campbell ne devrait même pas apparaître sur une liste des plus importants dirigeants du Canada.»

Et dans un livre publié en 1999 portant sur 20 premiers ministres canadiens, Mme Campbell a été placée en dernière position par les historiens-auteurs. Bonne dernière, imaginez. Même John «tape-fesses» Turner l'a devancée.

Alors pourquoi les éditeurs du *National Geographic Society* ont-ils choisi Kim Campbell comme l'une des plus importants chefs politique de l'histoire de l'humanité?

«Partant du fait que les femmes ayant dirigé des nations sont peu nombreuses, nous avons choisi de l'inclure», a expliqué Jane Sunderland de la *National Geographic Society*.

Bref, ils ont choisi Kim Campbell parce qu'elle est une femme. Ils n'ont soulevé aucune de ses réalisations et ils n'ont pas mentionné qu'elle n'avait jamais été élue par le peuple canadien. Ils se sont limités uniquement au fait qu'elle est une femme. (C'est Sheila Copps qui doit s'en ronger les ongles...) Où sont passés les dinosaures? Ne cherchez plus. Ils sont à Washington. Des dinosaures machos, de surcroît.

*****

Denis Gratton: (613) 562-7531. Télécopieur: 562-7539. dgratton@ledroit.com

De nouveaux conseillers municipaux à Rockland

Le conseil municipal de la Cité de Clarence-Rockland est de nouveau complet.

Dianne Paquette-Legault
dpaquette@ledroit.com

Michel Thivierge et Jean-Pierre Chartrand ont été nommés, hier soir, respectivement conseillers municipaux du quartier 1 et du quartier 7. Les élus ont ainsi entériné la recommandation du comité de sélection mis sur pied pour combler les postes laissés vacants suite aux démissions coup sur coup du maire Jean Pierre Pierre et du conseiller Jean-Guy Giroux. Ces derniers ont quitté leur poste, en février, dans une affaire de conflits d'intérêt.

Michel Thivierge est un ancien préfet de la ville de Rockland. Il a été commissaire à l'Hydro Rockland pendant 25 ans, dont 18 ans à titre de président. Pour sa part, Jean-Pierre Chartrand est à l'emploi du service de protection de la Société du Musée des sciences et des technologies du Canada. Il est un résidant très impliqué dans sa communauté, à titre notamment de président de la Commission de protection de Clarence-Rockland.

Le conseil avait choisi de ne pas avoir recours à une élection partielle pour trouver le successeur du maire, ni les nouveaux conseillers. Rappelons que le conseil a récemment nommé le conseiller Richard Lalonde au poste de maire. Puis, pour trouver deux nouveaux conseillers, la municipalité a fait paraître des offres d'emploi pour lesquelles elle a reçu 11 candidatures. Sept individus ont été convoqués en entrevue.

Le processus a toutefois soulevé la grogne de certains résidants, dont celle de citoyens dont les candidatures n'ont pas été retenues. George Martin s'est engagé dans un débat avec le maire Richard Lalonde lors de la réunion d'hier soir. Il a accusé le maire d'avoir dévoilé les noms de certains membres du comité de sélection. Une autre candidate, Linda Lauzon, a soulevé des soi-disant irrégularités. Le maire s'est vite défendu en rappelant que «les critères établis ont été suivis à la lettre».

Devant les protestations, un résidant, André Pilon, a déclaré que la municipalité «aurait été mieux de dépenser 80 000 $ pour tenir une élection. Il y aurait eu moins de gribouille», a-t-il lancé.

Le comité de sélection des nouveaux conseillers était composé de cinq personnes, soit des résidant Paul Paradis et Gérard Lefebvre, du conseiller Garry Edwards, du maire Lalonde et d'une représentante du ministère des Affaires municipales de l'Ontario.

Du recrutement pour *L'écho d'un peuple*

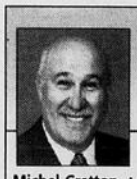
Le Droit

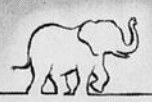
Francoscénie annonce une corvée monstre entre le 21 avril et le 20 mai pour construire le site du spectacle *L'écho d'un peuple* à la Ferme Drouin à Casselman. L'organisme invite les personnes intéressées à se joindre aux bénévoles déjà recrutés.

Les besoins sont les suivants: bâtir des clôtures, des estrades, des bancs, des rampes, aménager le stationnement, l'accueil et un sentier, reboiser avec de petits, moyens et gros arbres, peinturer, installer des affiches, de la signalisation ou des éléments de décor, monter des tentes, préparer le terrain pour le son, l'éclairage, la pyrotechnie, etc. De jour ou de soir, en semaine ou le week-end, bienvenue aux menuisiers, charpentiers, travailleurs de la construction, avec ou sans expérience. Les personnes qui souhaitent participer à cette corvée peuvent communiquer avec Mark Picard, coordonnateur des bénévoles de Francoscénie, au (613) 443-3335, poste 226.

LE 26 JUIN

La grande première du méga-spectacle aura lieu le 26 juin. D'ici là, l'organisation de Francoscénie a beaucoup de pain sur la planche. Le site doit pour sa part être prêt pour le 20 mai afin d'y accueillir les installations techniques, dont le son et l'éclairage, précise Richard Lebel, directeur des communications de Francoscénie. Par ailleurs, déjà 500 des 820 costumes nécessaires sont maintenant prêts. Francoscénie compte s'installer dès le 20 juin sur le site à la Ferme Drouin.





REER garanti
Assurance vie
Rente viagère

Michel Gratton, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière
Tél. : (819) 771-6645, poste 227
Cell. : (819) 743-6685

Stéphane Pilote
Conseiller en sécurité financière
Tél. : (819) 771-6645, poste 242
Cell. : (819) 712-0070

880, boulevard de la Carrière
Bureau 200
Hull (Québec) J8Y 6T5

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.
VOTRE VIE SUR TOUTE LA LIGNE®
www.inalco.com

P40080

Les Immeubles E. TASSÉ

Besoin d'un chez-soi pour une courte durée, 1 mois, 2 mois, 6 mois... Louez un de nos appartements meublé et équipé. Fini les tracas, pensez aux Immeubles E. Tassé.

(819) 276-5988
www.etasse.com

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BUCKINGHAM

Clinique d'Optométrie de Buckingham
281-4747
619, ave Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham)

Nouvelle Optométriste

La clinique d'Optométriste de Buckingham est heureuse de vous annoncer la venue de **Dre Mireille Hardy,** optométriste, au sein de notre équipe. La clinique compte maintenant trois optométristes pour vous servir.



- Dre Christine Paquin O.D.
- Dre Marie-Claude Whitty O.D.
- Dre Mireille Hardy O.D.

• Examens de la vue • Vision des enfants
• Lentilles cornéennes • Service d'urgences oculaires

23e ASSEMBLÉE ANNUELLE

GUIDES FRANCO-CANADIENNES DISTRICT D'OTTAWA

Le mardi 4 mai 2004
À 19h00
Salle paroissiale,
Église Ste-Geneviève
au **825, avenue Canterbury**
au coin de l'avenue Arch
RSVP avant le 16 avril 2004
613-749-6656

MONT-BLEU FORD SECTEUR HULL


Richard Chalifour, directeur des ventes



Spéciaux véhicules d'occasion

2000 GMC, K2500

cabine allongée, 110 000 km (M4091A)
24 995$†

2002 Ford E450

S/D diesel, cube van, 45 890 km (P4648)
29 995$†

2001 Ford F150, 4x4, XLT

V8 (5.4 litres) automatique, 59 500 km (M4348A)
25 495$†

2002 Ford Focus

Familiale, modèle SE, automatique, 7 279 km (P4674)
13 995$†

1999 Toyota Tercel

4 portes, 5 vitesses, 117 500 km (M4429A)
7 495$†

2001 Ford «Super Crew»

modèle XLT, 4x4, 59 400 km (M4428A)
25 995$†

«Venez négocier le meilleur prix dans l'Outaouais.»

(† Plus taxes, frais d'administration et immatriculation)



FORD Mont-Bleu

22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

IMPALA 2004 Un seul prix c'est tout!



279$ /mois + taxes
location 48 mois

COMPTANT
transport et préparation inclus

GM DEMERS
868, BOUL. MALONEY OUEST
GATINEAU
568-5811

*Location 48 mois, 20 000 km par année, ,12 ¢ du km excédentaire. Sur livraison dépôt sécuritaire, 1er versement et taxes en sus. Pour un temps limité. Ex. : #8039 et #8043

2004 RAV4 299 $
par mois/location 48 mois◆
Transport et préparation inclus
Comptant de 3 483 $
Option 0 $ comptant
également disponible à la location
À partir de
24 585 $*



2004 HIGHLANDER 399 $
par mois/location 48 mois◆
Transport et préparation inclus
Comptant de 6 164 $
Option 0 $ comptant
également disponible à la location
À partir de
36 900 $*



2004 4RUNNER 449 $
par mois/location 48 mois◆
Transport et préparation inclus
Comptant de 4 792 $
Option 0 $ comptant
également disponible à la location
À partir de
39 310 $*



VENTE ÉTIQUETTE ROUGE
SUR TOUS LES VÉHICULES UTILITAIRES SPORT 2004 EN STOCK
0 $ PREMIÈRE MENSUALITÉ◆ DÉPÔT DE SÉCURITÉ◆ À LA LOCATION
OU
1,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT 36 MOIS†
CAMION TOYOTA un coup de cœur sans fin



« CELUI QUI FUIT LES SOUCIS ACHÈTE UNE TOYOTA AUJOURD'HUI. »

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.
TOYOTA SERVICES FINANCIERS
Votre concessionnaire www.toyota.ca
Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offres de location au détail valables sur les modèles RAV4 2004 (HD20VM AA), Highlander 2004 (HP21AP AA) et 4Runner 2004 (BU14RP AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 $ sur tous les véhicules utilitaires sport Toyota 2004 neufs en stock pour des termes de location de 48 mois. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé. Offre de 0 $ dépôt de sécurité sur tous les modèles Toyota 2004 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 ¢ (RAV4 2004) et de 15 ¢ (Highlander et 4Runner 2004) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. † L'offre de financement à l'achat de 1,9 % pour un terme de 36 mois est valable sur tous les véhicules utilitaires sport Toyota 2004 neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. * PDSF pour les modèles RAV4 2004 (HD20VM AA), Highlander 2004 (HP21AP AA) et 4Runner 2004 (BU14RP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 avril 2004. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Surplus de huit millions $ pour Gatineau

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

La Ville de Gatineau soutient qu'elle ne roule pas sur l'or, même si elle a encaissé des surplus de presque 8 millions de dollars en 2003. Les contribuables qui souhaitent voir diminuer leurs comptes de taxes en resteront donc pour leur frais.

La majeure partie des surplus de 7,8 millions $ a déjà été réaffectée pour équilibrer le budget de l'année en cours. Le reste, 2,6 millions $, servira à créer des réserves pour le programme de recyclage, la rénovation des bibliothèques ou le déneigement.

C'est sans compter que Gatineau devra dépenser des sommes considérables, au cours des prochaines années, afin de rénover ses équipements vieillissants. «Bon an, mal an, c'est 80 millions de dollars de travaux qui ne sont pas faits», a souligné hier le maire Yves Ducharme, en réclamant une nouvelle fois des sous d'Ottawa et de Québec pour aider les villes.

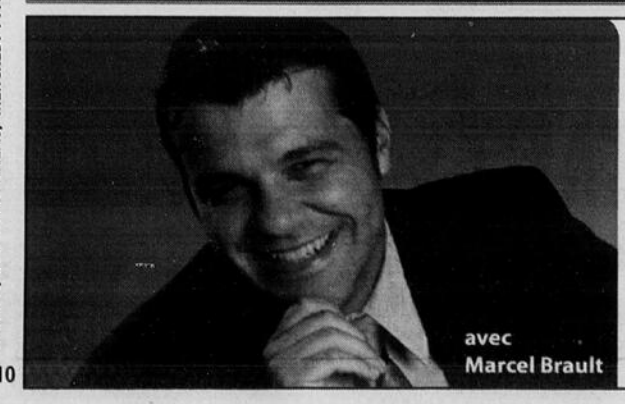
Seulement pour normaliser ses usines d'eau potables, Gatineau devra emprunter autour de 15 millions de dollars d'ici cinq ans et faire un nouvel accroc à son programme de stabilisation de la dette. Depuis la fusion, la dette à la charge de tous les citoyens a augmenté de 4,4 millions $, passant de 381,5 à 385,9 millions $.

Il n'y a pas que les dépenses qui augmentent. Les revenus aussi. En 2003, le boom immobilier a permis d'ajouter pour 400 millions de dollars de nouvelles évaluations au rôle municipal. C'est un record pour les dix dernières années, qui a permis de soutirer 6,7 millions $ de plus aux propriétaires fonciers en 2003.

Autre signe de la fièvre immobilière, les droits de mutation sont en hausse. Ces frais sont prélevés lorsqu'une demeure change de propriétaire, dans le cas d'une revente par exemple. En 2003, ils ont atteint 9,6 millions $. Le prochain exercice financier augure bien pour Gatineau. En 2004, la ville aura terminé de payer les primes de départ volontaires consécutives à la fusion, ce qui devrait libérer plusieurs millions de dollars.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre

cyberpresse.ca / economie



avec Marcel Brault
Franc Opinion
Ce soir en reprise à 18 h 30
Devrions-nous imposer l'uniforme dans les écoles ?
Faites-nous part de vos réactions au www.televisionrogers.com ? LeDroit
L'ACTUALITÉ DE CHEZ NOUS
télévision ROGERS câble 23, Ottawa
VOTRE PLACE VOTRE TÉLÉ
www.televisionrogers.com
EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS

Bowater fera de l'électricité

Jean-François Dugas
Collaboration spéciale

La papetière Bowater de Gatineau se lancera dans la production d'électricité dès le 1er juillet 2006. Elle sera en mesure de générer 20 mégawatts d'électricité, ce qui est suffisant pour alimenter une ville de 50000 habitants.

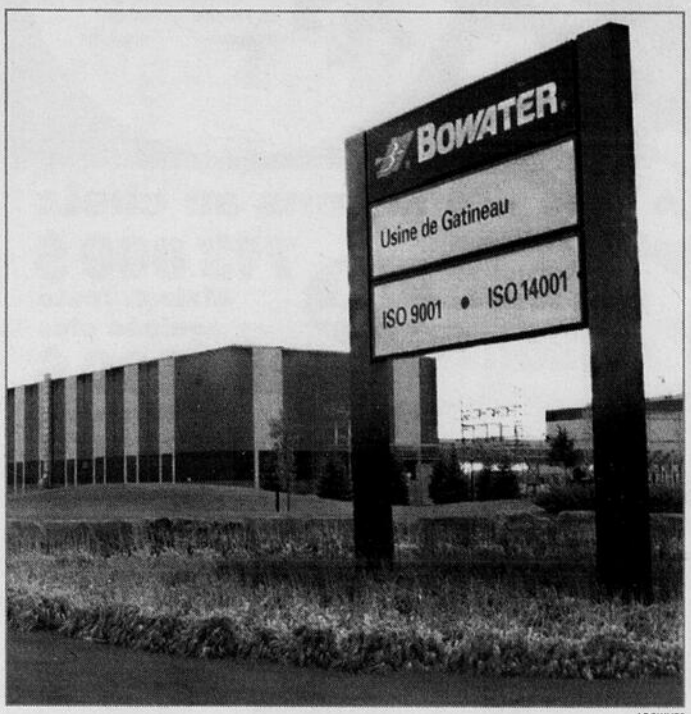
L'entente de 20 ans entre Bowater et Hydro-Québec amènera l'entreprise à produire de l'électricité à l'aide de la cogénération. « Ce procédé est perçu comme une génération propre de l'électricité. Nous prenons un produit qui n'est pas valorisé et nous le valorisons », explique Marc Brian Chamberland, le représentant aux médias et communications d'Hydro-Québec.

Chez Bowater, l'achat d'un turbo générateur, à un coût variant entre six et huit millions $ permettra de transformer de la biomasse telle des écorces, des copeaux de bois ainsi que les déchets de scierie en énergie. La mise en place du projet oscillera entre 14 et 16 millions $, facture qui sera payée entièrement par l'entreprise. Les travaux inhérents à la mise en place du nouveau procédé nécessiteront la création d'emplois temporaires mais le processus de cogénération sera assuré par les employés actuels.

L'existence d'une centrale thermique depuis 10 ans chez Bowater permet à l'entreprise d'utiliser le procédé de la cogénération sans que les coûts de production soient exorbitants. « Les coûts d'exploitation sont favorables et incorporés aux opérations existantes », affirme le directeur de l'environnement et de l'ingénierie de l'usine, Michael Groves.

L'électricité produite chez Bowater sera vendue à Hydro-Québec qui s'occupera de redistribuer celle-ci sur l'ensemble du réseau. Néanmoins, M. Groves explique que l'électricité sera d'abord utilisée dans la région productrice tandis que le surplus sera ensuite retourné dans le réseau provincial.

Selon M. Groves, Bowater cherchait depuis quelque temps à diversifier ses opérations et l'appel d'offres d'Hydro-Québec visant l'utilisation de la biomasse pour la production d'électricité leur a donné l'opportunité convoitée.



ARCHIVES

L'usine de Bowater utilisera de la biomasse afin de produire environ 20 mégawatts d'électricité.

Résultats

Loto Québec

Banco Tirage du 2004-04-13 **Banco Spécial**

03 08 10 16 17 20 22 26 37 46
49 51 52 53 57 59 62 64 65 66

La Quotidienne Tirage du 2004-04-13
3 4
586 5935

Extra Tirage du 2004-04-13
NUMÉRO 209984

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Roue de Fortune, Chez vous! Diffusée à TQS, lundi au mercredi à 18 h 25 et le jeudi à 19 h 30.

Clavardage

Le Canadien en séries

Parlez-en avec le chroniqueur Michel Blanchard



Aujourd'hui à 13 h
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca

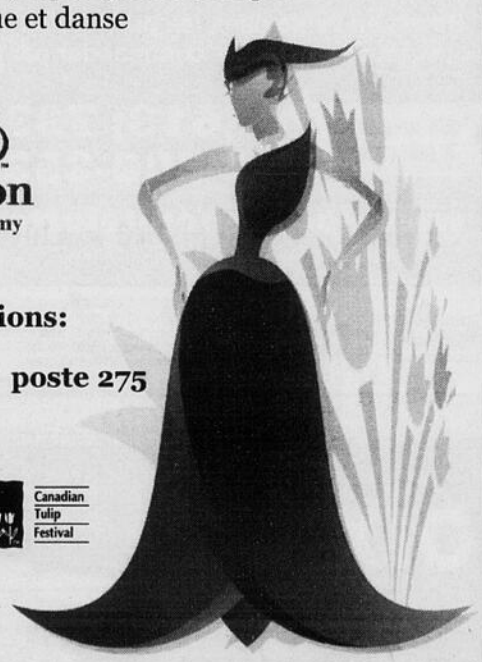
Avez-vous réservé vos places pour le

GALA DES TULIPES

24 avril, 18 h

* Compétition nationale «Robes de fleurs»
* Cocktail, repas gastronomique
* Musique et danse

Au Hilton Lac-Leamy



Réservations:

567-5757 poste 275

Festival canadien des tulipes — Canadian Tulip Festival

énergie 94.1 — CIMF 94.9 FM — PRIMFORCE — CJRC 1150 — LAURENT LABRIE — LeDroit

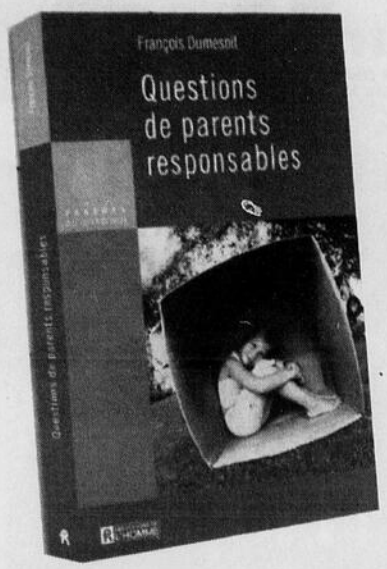
Financière Sun Life — Ottawa Citizen — CJOH — Ville de Gatineau

Info-tulipe: (613) 567-4447 • www.festivaldestulipes.ca

RÉSERVÉ AUX ABONNÉ-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR

20 LIVRES



LeDroit cyberpresse.ca — LES ÉDITIONS DE L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 14, 15 et 16 avril 2004 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 12 h le 23 avril 2004 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 20 coupons aura lieu le 27 avril, à 14 h à nos bureaux d'Ottawa.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.
5. Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

C O N C O U R S
Questions de parents responsables

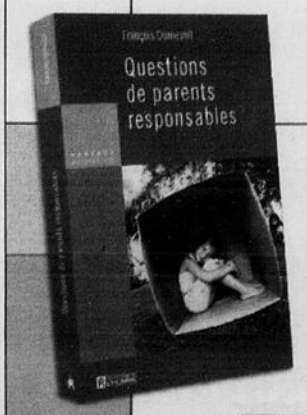
Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LES ÉDITIONS DE L'HOMME



Questions de parents responsables

François Dumesnil

Le psychologue François Dumesnil propose des réponses aux 90 questions les plus souvent posées par les parents sur le développement de l'enfant, les meilleures façons d'intervenir dans les situations difficiles, l'école, les relations avec les autres, la société... Des indications concrètes pour guider les parents dans leur quotidien.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME — la vie dans les livres
www.edhomme.com

PREMIER PRIX plus de
1 million $
Date limite pour le tirage final : le 30 avril!
783-9550
La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa | The Ottawa Hospital Foundation
1 sur 11
La loterie la plus généreuse de la région qui offre les meilleures chances de gagner
Ne ratez pas l'occasion!
2 maisons au choix
Maison luxueuse toute équipée
1 million $
ou CHOISISSEZ
713 000 $
Maison toute équipée plus
250 000 $
en argent
COMPTANT!
Maisons-modèles Cardel entièrement décorées maintenant ouvertes aux visiteurs :
du lun. au jeu., de midi à 20 h, les sam., dim. et jours fériés, de midi à 17 h
CARDEL
MAISONS PERSONNALISÉES
Loterie de l'Hôpital d'Ottawa 2004
Maisons-témoins MAINTENANT OUVERTES!
QUEENSWAY
ch. Hunt Club
prom. Strandherd
ch. Greenbank
ch. Jockvale
av. Woodroffe
Maisons-modèles Cardel
prom. Golflinks
STONEBRIDGE Terrain de golf
Plus de
4 000
PRIX
d'une valeur totale de plus de...
GO TRAVEL DIRECT
2,7 millions $
Lincoln Ford Heights
Prix mise-tôt d'une valeur de
81 301 $
Gagnez en argent
COMPTANT!
100 000 $ 150 000 $ 250 000 $
...et de nombreux autres prix!
Procurez-vous vos billets en postant ce formulaire à :
Loterie de l'Hôpital d'Ottawa 2004
a/s de KPMG
160, rue Elgin, 20e étage
Ottawa, ON K2P 2P8
Vous trouverez ci-joint mon chèque/mandat-poste fait à l'ordre de la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa pour ____ billet(s) x 100 $ ou portez à mon compte.
(caractère d'imprimerie)
NOM
Adresse
Ville
Prov. Code postal
Tél. (travail)
Tél. (maison)
☐ Master Card ☐ VISA
Nº de carte
Date d'expiration
Détenteur(trice) de la carte
NOM
Signature
Permis de loterie nº P032242
Billets en vente dans les principales banques; vous pouvez aussi les commander par téléphone
24 heures sur 24, 7 jours sur 7
(613) 783-9550
1-800-853-6955
www.loteriehopitalottawa.com
CARDEL CUSTOM HOMES
Viceroy Viceroy Homes Ltd
Lincoln Ford Heights
GO TRAVEL DIRECT
FUTURE SHOP
CENTRE COREL CENTRE
HOWARD manufacturing jewellers limited
Permis de loterie nº P032242

Le Métro de Thurso prend de l'expansion

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Le supermarché Métro Thurso prend de l'expansion alors qu'un nouveau magasin sera construit au centre-ville, à l'angle des routes 317 et 148.

Même si ses propriétaires refusent de dévoiler l'ampleur de l'investissement, il s'agit d'un projet majeur qui permettra de doubler la superficie de vente comparativement au commerce actuel qui ne répond plus aux besoins de la clientèle.

« La superficie totale de l'immeuble sera de 20 000 pieds carrés alors que celle de vente sera de 12000 pieds carrés. Le grand avantage d'un édifice de cette envergure c'est qu'il nous permettra de donner un meilleur service à notre clientèle et surtout d'offrir une plus grande variété de produits », souligne Sylvain Boyer, copropriétaire de Métro Thurso depuis onze ans.

Avec le nouvel emplacement stratégique au carrefour des routes 148 et 317, on vise à récupérer la clientèle de passants et de villégiateurs qui se dirigent notamment vers Saint-Sixte. Les heures d'ouverture du commerce seront d'ailleurs prolongées de 8 h à 22 h tous les jours. Le projet d'expansion entrainera la création d'une dizaine de nouveaux emplois pour totaliser un personnel de plus de soixante.

Les travaux ont débuté hier et l'ouverture du nouveau supermarché Métro Thurso est prévue pour la fin d'août.

Pour le maire Desmond Murphy, il s'agit d'une excellente nouvelle qui va complètement changer l'image de ce coin stratégique.

« Cet investissement va certainement aider aussi à attirer de nouveaux citoyens et de petits commerces », a indiqué M. Murphy.

Faites vos choix !
Où aller ?
Quoi voir ?
Quoi faire ?
CINEMA
cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/cinéma

Réintek a droit à une nouvelle accréditation

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

L'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ) renouvelle l'accréditation du centre Réintek, situé dans le secteur Hull, où travaillent des personnes handicapées.

Il s'agit d'une marque de confiance importante à la nouvelle administration du centre, mais pas d'un chèque en blanc de la part de l'Office.

L'OPHQ a reconnu en décembre 2003 la pertinence de plaintes d'intimidation et d'exploitation déposées contre Réintek par six ex-employés.

L'Office a alors exigé des changements au conseil d'administration, ce qui a mené à la nomination d'un nouveau directeur général, Alain Duron. Le conseil devait aussi procéder à plusieurs changements relatifs à sa gestion de personnel.

Ainsi, l'Office financera 70 postes de travailleurs handicapés au cours de la prochaine année financière. Il s'agit d'un investissement de plus de 1 million $. L'accréditation est valable pour cinq ans, mais peut être retirée en cas de problème.

« L'Office est satisfait des efforts qui ont été faits, a indiqué le porte-parole de l'OPHQ, Michel-André Roy. Assez satisfait même pour leur verser une subvention de consolidation de 50 000 $ lors du dernier exercice financier. C'est une reconnaissance du travail qui a été fait. Mais on demeure préoccupé par Réintek et on surveille de près le conseil d'administration. »

Il affirme que l'ancien directeur général constituait une grande part du problème, mais il précise qu'il reste des changements à opérer, refusant toutefois de préciser lesquels.

Les ex-employés présents à la conférence de presse de l'Office en décembre dernier s'étaient montrés sceptiques quant aux mesures annoncées. Ils craignaient qu'en gardant grosso modo les mêmes administrateurs, les abus verbaux et psychologiques ne se poursuivent. M. Duron siégeait au conseil d'administration avant sa nomination comme directeur général

LeDroit cyberpresse.ca et Studio 157 vous offrent



« Juste pour toi maman! »

8 forfaits JOURNÉE Studio 157

LE SPA DE JOUR DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

DU 3 AU 24 AVRIL, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES

COMPRENANT :
SABLAGE À L'HUILE CHAUDE ET AU SEL DE MER
PRESSOTHÉRAPIE
MASSAGE DE DÉTENTE
DÎNER SANTÉ
TRAITEMENT DES MAINS
SOIN DES PIEDS
SOIN FACIAL TRAITANT
TISANE
UNE VALEUR DE 295 $ CHACUN

TIRAGE LE JEUDI 29 AVRIL À 14 H, À NOS BUREAUX D'OTTAWA.

LES GAGNANTS SERONT PRÉVENUS PAR TÉLÉPHONE. RÈGLEMENTS DISPONIBLES AU QUOTIDIEN LEDROIT.

CONCOURS
Juste pour toi, maman !

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

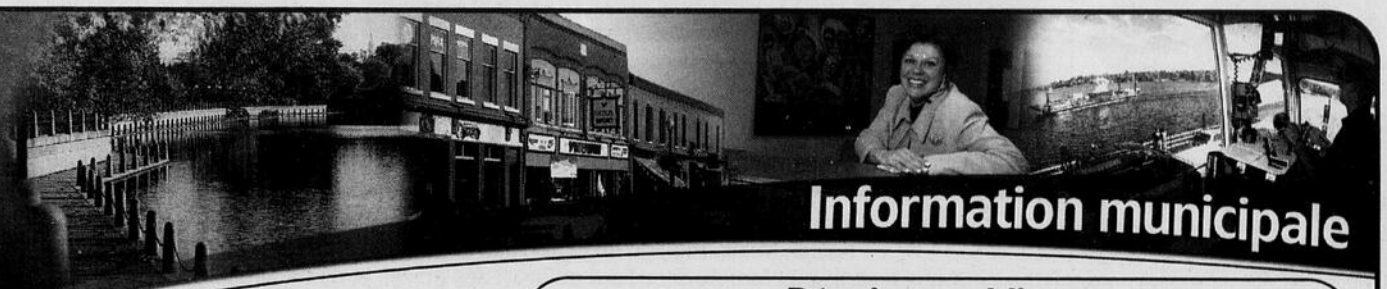
ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

Studio 157 www.studio157.com · 348, rue Main, Gatineau (819) 663-8387

Ville de Gatineau



Information municipale

Le rendez-vous des jardiniers

La Société d'horticulture et d'écologie de l'Outaouais et la Ville de Gatineau vous invitent à la deuxième édition de l'exposition des artisans-jardiniers qui aura lieu le samedi 17 avril, de 13 h à 16 h, au 195, boulevard Maloney Ouest, dans le secteur de Gatineau. Plus d'une vingtaine d'exposants sont attendus pour vous présenter les dernières tendances horticoles et environnementales. Des employés municipaux seront également sur place pour vous informer des initiatives et programmes environnementaux mis de l'avant par la Ville. À titre d'exemple, le programme de compostage domestique vous permet de vous procurer un bac à compost à un tarif préférentiel!

Un colloque pour se rapprocher de vous!

C'est le 24 avril prochain que la Ville de Gatineau tiendra un Colloque sur la démocratie municipale. On y discutera des meilleures pratiques à mettre en place en vue d'intéresser davantage les citoyens aux affaires municipales. Suivez la scène de près par le biais de notre site Web www.ville.gatineau.qc.ca/vie-democratique. Vous y trouverez notamment des extraits de vidéos de spécialistes en la matière comme Gilles Paquet, économiste-commentateur bien connu du milieu.

Dons de livres à la bibliothèque

La bibliothèque accepte avec plaisir tous les dons de livres en bon état. Vous pouvez les remettre à l'un de ses dix points de service. Si vous avez de grandes quantités de livres, déposez-les aux bibliothèques d'Aylmer, Bowater, Buckingham ou Lucien-Lalonde. Vos dons seront intégrés à la collection, utilisés lors de la biblio-vente annuelle ou offerts à des organismes communautaires.

Quoi faire à Gatineau?

Saviez-vous qu'en vous rendant dans le site Web du Module de la culture et des loisirs de la Ville, vous y trouvez une foule de renseignements utiles? Consultez la programmation culture et loisirs en format PDF. Vous y découvrirez aussi les activités de libre participation, les équipements récréatifs, les activités de la bibliothèque, les expositions et les spectacles offerts par la Ville. N'attendez plus pour savoir quoi faire à Gatineau!

Une opération pour réduire la vitesse

Le 27 avril prochain, les automobilistes devront respecter scrupuleusement les limites de vitesse s'ils ne veulent pas recevoir, au mieux un billet de courtoisie, au pire une vraie contravention! En effet, les policiers de Gatineau et de la région, assistés de citoyens soucieux de sécurité, préparent une opération qui a pour but de sensibiliser les automobilistes aux dangers liés à la vitesse excessive. Ce projet a été mis sur pied par la Table régionale de concertation sur la sécurité routière qui nous rappelle qu'en Outaouais, la vitesse est l'un des principaux facteurs d'accidents.

Réunions publiques

Conseil municipal
Le mardi 20 avril à 19 h 30
Centre de services de Buckingham,
515, rue Charles, salle du conseil

Commission Gatineau, Ville en santé
Le jeudi 22 avril à 9 h
Maison du Citoyen, salle des Comités, 2e étage
Renseignements : (819) 243-2345, poste 2129

Commission jeunesse
Le samedi 24 avril à 10 h
Maison du Citoyen, salle des Comités, 2e étage
Renseignements : (819) 243-2345, poste 2117

Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire
Le mercredi 28 avril à 19 h 30
Centre de services de Buckingham,
515, rue Charles
Renseignements : (819) 243-2345, poste 2110

Période de questions ouverte au public
Pour connaître les dates, les heures d'accessibilité au public et les lieux des prochaines réunions du Comité consultatif agricole, de la Commission permanente sur l'habitation, du Comité consultatif d'urbanisme et du Comité sur le développement des sentiers récréatifs, composez le (819) 595-7333.

Commission sur l'environnement
Le jeudi 29 avril à 19 h 30
Centre de services de Gatineau,
144, boul. de l'Hôpital, salle d'audience,
2e étage
Renseignements : (819) 595-4084

Consultation sur la réorganisation territoriale

Le débat sur la réorganisation territoriale bat son plein. Pour connaître les enjeux du projet de loi 9 et du processus de consultation publique qui s'amorcera bientôt, consultez le site Web du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir au www.mamsl.gouv.qc.ca/organisation/orga_cons.htm.

www.ville.gatineau.qc.ca
Cliquez!

(819) 595-2002

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



LES CHEMINS DE LA MINCEUR

C'EST LA FIÈVRE DU PRINTEMPS. LA NATURE SE RÉVEILLE TOUT DOUCEMENT GRÂCE AUX RAYONS DU SOLEIL QUI RÉCHAUFFENT LE TEMPS. CE QUI VOUS PORTE À PENSER QU'IL EST TEMPS DE CHANGER DE VÊTEMENTS. MAIS, OH MALHEUR! VOUS CONSTATEZ QUE VOTRE CORPS S'EST ÉPAISSI ET QUE VOUS NE POUVEZ PLUS LES PORTER. ALORS, QUOI FAIRE?

LA SANTÉ AVANT TOUT

Pour réussir dans votre démarche, pensez avant tout à votre santé. PENSEZ À TOUS LES DANGERS QUE VOUS ALLEZ ÉVITER (angine, infarctus, diabète, hypertension, impotence) ET À TOUS LES MALAISES QUE VOUS ALLEZ ÉLIMINER (essoufflement, enflure, fatigue, douleurs aux genoux, aux hanches et à la colonne). La santé étant la plus grande richesse que vous possédez, vous devez donc prendre les moyens pour la protéger et éventuellement la retrouver.

ENSUITE LE BIEN-ÊTRE

N'oubliez pas que dans quelques jours, vous devrez vous débarrasser de la lourde carapace de vos vêtements d'hiver et que si vous avez fait des excès dans votre alimentation durant la saison froide, c'est alors que votre corps se découvrira avec ses imperfections : UN VENTRE BEDONNANT, UNE TAILLE ÉPAISSIE, DES HANCHES ARRONDIES. Donc, si vous voulez vous sentir bien dans votre peau et avoir une meilleurs estime de vous-même, vous avez tout intérêt à vous mettre dès maintenant au travail pour bâtir une motivation solide.

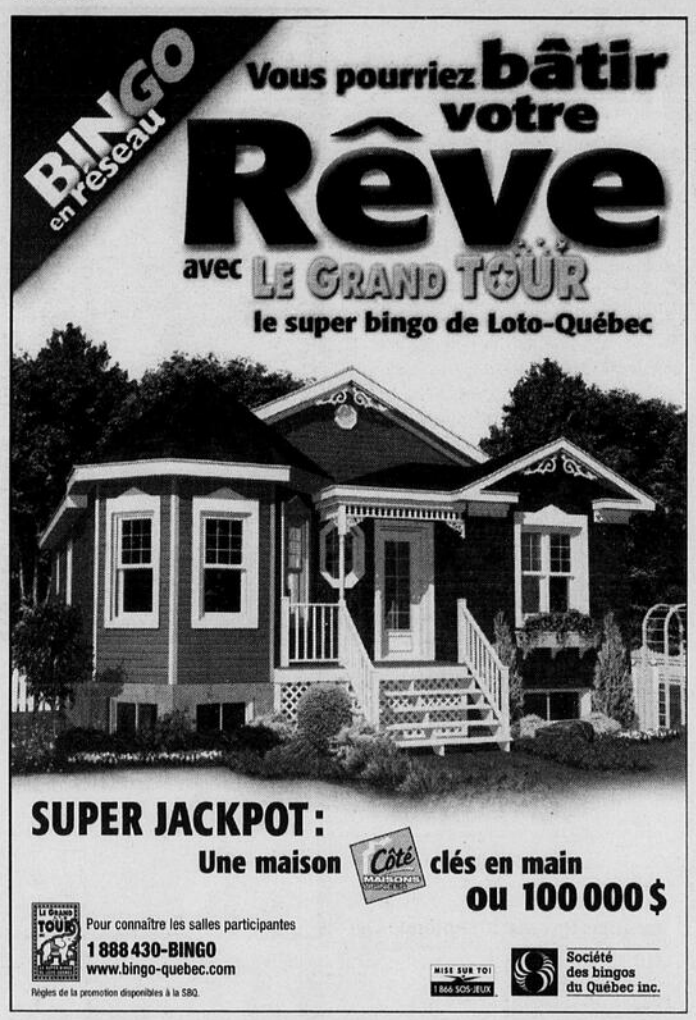
SANS OUBLIER L'AIDE

Si vos habitudes alimentaires sont mauvaises au point de vous faire grossir et que vous n'arrivez plus à les changer et à les maîtriser, demandez l'avis d'une DIÉTÉTISTE et consultez votre MÉDECIN.

LE PLUS IMPORTANT

Que vous atteigniez lentement votre objectif par la voie des BASSES-CALORIES ou que vous arriviez rapidement à votre poids santé à l'aide du JEÛNE PROTÉINÉ, vous devrez, si vous voulez conserver votre poids, accepter de suivre une phase de maintien pendant au moins deux ans pour changer vos habitudes alimentaires, apprendre à dépenser plus d'énergie et à modifier votre comportement devant la nourriture.

HULL 773-7373
4, Taschereau, bureau 510
www.docteurmarineau.com





Vol dans une banque TD

Le Droit

Les enquêteurs des crimes majeurs de la Police d'Ottawa demandent l'assistance du public afin de retracer le suspect d'un vol qualifié à la banque Toronto Dominion survenu, hier après-midi vers 13 h, au 337 du chemin Richmond dans le secteur ouest de la ville.

Les autorités policières ont indiqué que le suspect était de stature moyenne et serait âgé entre 25 et 30 ans.

Il aurait porté un manteau blanc ou beige, qui avait une ligne de l'épaule au poignet.

Il aurait aussi été coiffé d'une casquette de base-ball noire où le chiffre 40 était bien en évidence à l'avant de la casquette.

Quiconque aurait des informations au sujet de ce type est prié de les transmettre aux enquêteurs des crimes majeurs de la Police d'Ottawa au 236-1222 (poste 5477)

Week-end occupé sur les routes de l'Ontario

Le Droit

Le détachement d'Ottawa de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) avait prévenu qu'il serait omniprésent sur les autoroutes de la région afin de surveiller les conducteurs agressifs en fin de semaine et il a tenu promesse.

Au cours des quatre jours du congé pascal, ils ont fait 223 constats d'infraction, dont 195 avaient rapport à la vitesse excessive des automobilistes.

De plus, trois conducteurs ont été accusés de conduire avec des facultés affaiblies.

Huit autres chauffeurs ont eu des suspensions de permis pour une période de 12 heures.

Il y a eu 12 collisions au cours du congé de Pâques, dont une impliquant un conducteur présumément ivre, qui a embouti une voiture taxi transportant deux passagers.

Dimanche, vers 2 h 35 du matin, un taxi circulait sur l'autoroute 417 ouest près de la sortie Parkdale lorsqu'il a été percuté par un chauffard de 23 ans.

Selon la PPO, l'alcool serait l'une des causes de la collision.

Les deux passagers du taxi et les deux conducteurs impliqués dans l'accident ont été transportés au campus Général de l'Hôpital d'Ottawa pour y soigner des blessures qui ne mettent pas leurs vies en danger.



Des assises plutôt calmes ce printemps

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Habituellement une période fébrile, les assises du printemps 2004 dans le district judiciaire de Hull s'annoncent plutôt calmes puisqu'un seul procès d'envergure nécessitera la convocation d'un jury.

À moins de changements, 12 personnes devront être choisies le 8 juin prochain, afin de décider du sort de Bradley Jackson et Jean-Phillipe Marc, tous deux accusés du meurtre prémédité de Jean-Marc Lafontant, abattu dans sa résidence de la rue du Vignoble, dans le secteur Gatineau. Les parties prévoient avoir besoin de trois semaines pour présenter leur preuve respective, ce qui est beaucoup plus court que ce qui avait été originellement prévu. L'essentiel de la preuve de la Couronne devrait consister, outre la preuve technique, en l'audition du témoignage d'une jeune femme qui aurait été témoin visuel du double meurtre. Lafontant, 20 ans, a été abattu de plusieurs balles à l'intérieur de sa résidence le 8 janvier 2003. Son corps n'a été découvert que deux jours plus tard.

Aliénation mentale

C'est par ailleurs le 31 mai que le juge Jean-Pierre Plouffe entendra les représentations que lui feront la Couronne et la défense dans le dossier de Benoit Chamaillard, 40 ans, accusé du meurtre prémédité de son père survenu le 13 septembre 2003 à Ripon.

Si le juge Plouffe endosse la suggestion que lui feront conjointement les parties, Chamaillard, 40 ans, devrait être acquitté de l'accusation de meurtre prémédité de son père du fait que son état mental au moment du crime, était tel qu'il ne pouvait apprécier la nature et les conséquences mêmes de son geste.

En vertu de l'article 16 du Code criminel, la défense et la Couronne demandent donc au tribunal que Benoit Chamaillard soit confié à des spécialistes qui verraient à lui prodiguer tous les soins et lui prescrire tous les remèdes que nécessite son état mental. Chamaillard ne pourrait alors reprendre sa liberté que lorsque, du point de vie de ses médecins traitants, sa condition mentale ne représentera plus un danger pour le public.

Limite de la patience

Le juge Jean-Pierre Plouffe semble avoir atteint les limites de sa patience et un avocat de Québec a failli en faire les frais hier, dans un dossier qui a déjà fait l'objet de multiples remises.

Me Richard Dubé qui représente Nelson Carey contre qui pèse une accusation de meurtre prémédité sur la personne d'Eric Thorne, s'est fait reprocher son imprudence alors que lors de sa précédente présence à la cour, il a omis d'instruire adéquatement le tribunal sur ses activités rattachées à sa présence dans deux dossiers d'individus dont les noms figurent sur la liste des personnes accusées dans le cadre du dossier sur la prostitution juvénile à Québec.

Le juge Plouffe a reproché à l'avocat d'avoir omis de lui mentionner qu'il s'était retiré comme procureur dans un des deux dossiers, ce à quoi Me Dubé a répliqué qu'il n'en avait pas parlé parce qu'il jugeait que cette situation n'avait aucune influence sur sa présence à Gatineau pour le procès de Nelson Carey et que son retrait dans un des deux dossiers de Québec n'était que technique.

Le juge Plouffe a semoncé Me Dubé en ajoutant qu'il lui a fallu personnellement communiquer avec son collègue de Québec pour obtenir l'heure juste. Carey est accusé d'avoir commandé le meurtre, le 10 juin 1999, d'Eric Thorne, 26 ans, dont le corps a été découpé par Yan Osborne. Thorne, Osborne et Carey s'étaient connus au pénitencier de Port-Cartier.

CLASSY
10$ de rabais pour finissants
Vous célébrez un mariage ou une graduation?
Location à partir de 60$
Réservez dès maintenant
Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h 30
Mercerie Marc Morissette Inc.
Depuis 1979
PLAZA GATINEAU (voisin de Jean Coutu)
381, boul. Maloney Est, Gatineau 643-5322

Abonnez-vous!
562-0555
LeDroit
cyberpresse.ca

Vous avez le choix...
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
En voici quelques-unes :
TD
Le meilleur taux, tout simplement
4,55 %† TERME 5 ANS
Le meilleur taux, dans votre intérêt.
Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
251, BOUL. ST-JOSEPH
GATINEAU, QUÉ.
(819) 775-2590

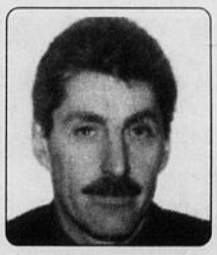
Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
«Le meilleur taux, dans votre intérêt»


LISE BEAULIEU
Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
613 447-1934


JÉROME CLÉMENT
Agent immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire & Directeur
819 775-2596


PAUL CLÉMENT
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
819 775-5603


JOCELYNE DALLAIRE
Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
819 665-3030


MARCEL LAMOUREUX
Agent immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire
819 682-7208


MARIO LEPAGE
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
819 329-4138


LINA PICARD
Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
819 665-8241

Préqualification • Achat • Transfert • Refinancement
(TAUX GARANTIS JUSQU'À 150 JOURS)
†Taux sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

Du travail communautaire pour un ex-policier de la GRC ayant fauché la vie d'un jeune homme

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un ex-gendarme de la Gendarmerie Royale du Canada (GRC), accusé de négligence criminelle ayant causé la mort, a été condamné à une ordonnance de sursis de 12 mois, hier après-midi à la Cour supérieure de l'Ontario.

Vers 2 h 30, le 4 novembre 2001, Normand Joly, un policier de 25 ans d'expérience, répondait à une urgence lorsqu'il a brûlé deux feux rouges avant de heurter de plein fouet une voiture conduite par un jeune homme de 28 ans dans l'intersection des rues Saint-Patrick et Sussex à Ottawa.

La collision avait fauché la vie de Scott Wyman.

Le gendarme avait été affecté à des tâches administratives pendant la durée des procédures judiciaires, mais il venait de démissionner de son poste il y a deux semaines.

Hier, la juge Lynn Ratushny a décidé de lui imposer une peine à purger dans la communauté.

Au cours des premiers six mois de l'ordonnance, M. Joly devra demeurer à son domicile en tout temps sauf en cas d'urgence ou pour aller se chercher de la nourriture les samedis entre 9 h et 12 h.

Pendant la seconde tranche de six mois, il devra passer 75 heures à conscientiser d'autres policiers des dangers de la négligence au volant d'un véhicule d'urgence.

L'ex-gendarme s'est également vu suspendre son permis de conduire pour une période de deux ans.

L'avocat de M. Joly, Me Bill Carroll, ne portera pas la cause en appel. L'avocat avait lui-même suggéré une période de probation et une sentence conditionnelle alors que la Couronne avait proposé un emprisonnement de trois à six mois en plus d'une période probatoire.

La juge Ratushny a finalement tranché la poire en deux, ce qui a semblé satisfaire les deux parties.

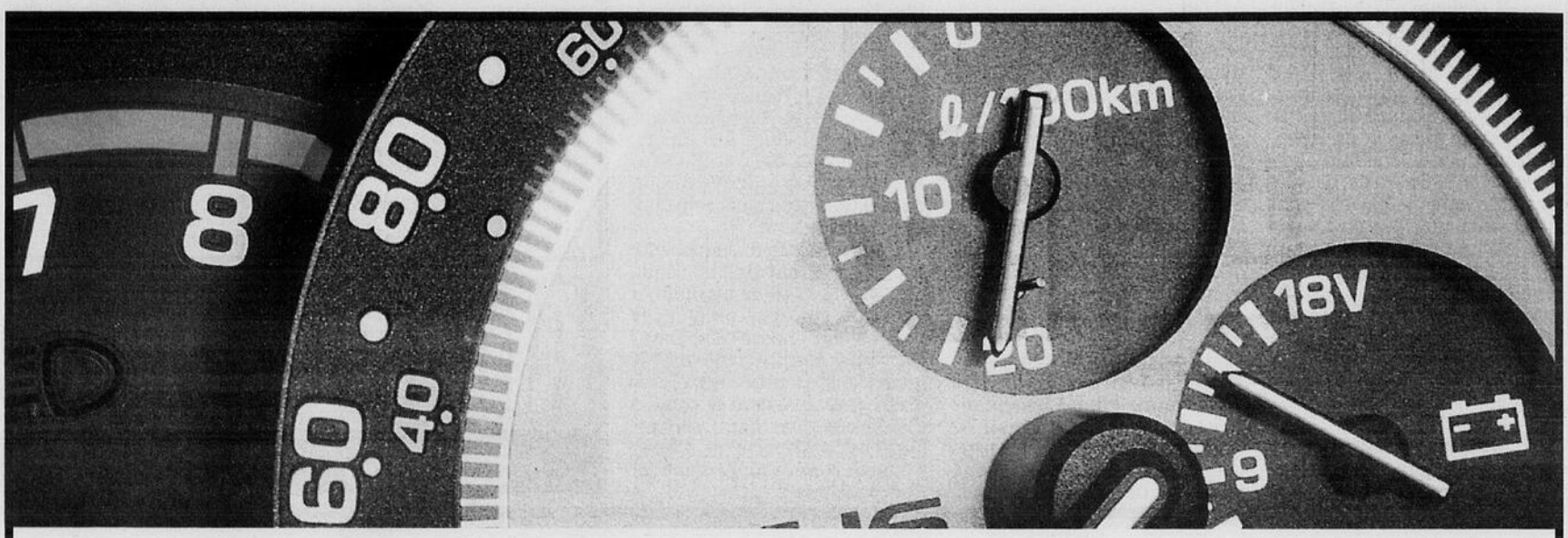
Les véhicules d'urgence ont le privilège de passer sur des feux rouges, mais avant de s'avancer dans une intersection, ils doivent tout de même s'assurer qu'ils s'avancent en toute sécurité.

Laurentides : douze personnes arrêtées pour production de pot

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Une soixantaine de policiers de la Sûreté du Québec ont démantelé mardi matin un important réseau de production de cannabis dans les Laurentides. Les agents ont effectué des perquisitions dans onze résidences situées principalement à Saint-Faustin.

Au moins 12 personnes ont été arrêtées. De plus, les policiers ont saisi de l'équipement servant à la production de cannabis ainsi que 3250 plants.



Plein la vue.

Un 6 cylindres en ligne de 215 ch. Propulsion. Suspension indépendante à double bras triangulé aux roues avant et arrière. Selon l'ingénieur en chef Nobu Katayama, «la IS 300 est conçue et pensée dans un environnement où tout est développé avec précision et concision. Les performances de la IS sont donc mesurées au centième de seconde.» Vous aimeriez en faire l'essai ? Visitez votre concessionnaire Lexus dès aujourd'hui. Pour joindre un concessionnaire Lexus, faites le 1 800 26-Lexus ◆ lexus.ca

«Même poussé à la limite, le 6 cylindres de la IS allie souplesse et performance. Un pur délice pour les oreilles.»
World of Wheels



IS 300 SPORTDESIGN II

LA NOUVELLE IS 300 2004 PAR MOIS : 399 $* PRIX À PARTIR DE : 37 775 $*

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION. LEXUS

LEXUS Prix D'EXCELLENCE 2003

BEL-AIR LEXUS

440 ch. McArthur, Ottawa 741-3270

*Frais de location sur approbation de crédit de Toyota Services Financiers. Offre valable sur les Lexus IS 300 2004 neuves louées au plus tard le 30 avril 2004. Immatriculation, enregistrement, assurances et toutes les taxes applicables en sus. La location comprend les frais de transport et de préparation. Les frais de transport et de préparation ne sont pas compris dans le P.D.S.F. La location est basée sur une location-bail de 48 mois et un taux de location de 3,9% . Acompte de 6 150$ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 0$. Première mensualité exigée au moment de la livraison. Voir Bel-Air Lexus pour tous les détails.

Une mère de famille monoparentale gagne 10 millions $

Presse Canadienne
TORONTO

Une mère de famille monoparentale est la plus récente millionnaire de l'Ontario. Sharon Mentore, de Hamilton, a remporté vendredi dernier le gros lot de 10,5 millions $ du Super 7. Hier, elle était à Toronto pour réclamer son prix. Mme Mentore, 26 ans, a dit qu'elle avait demandé à une amie de vérifier les numéros sur son billet pour confirmer qu'elle était bel et bien la gagnante. «Je suis sortie en coup de vent [...] et j'ai demandé à mon amie de vérifier les numéros et je me suis mise à crier», a-t-elle raconté.

Mme Mentore, dont les enfants sont âgés de cinq ans, trois ans et un an et demi, a indiqué qu'elle souhaite continuer son travail de préposée dans un centre de soins de Hamilton, où elle gagne 14,29 $ l'heure. Elle a dit qu'elle mettra de l'argent de côté pour payer les études de ses enfants. Elle veut aussi s'acheter une voiture — après avoir dû en louer une pour faire le chemin entre Hamilton et les bureaux de la loterie ontarienne, à Toronto, où son prix lui a été remis.

Campagne de financement 2004 des paroisses du diocèse de Gatineau-Hull

Un petit coup de cœur pour notre Église



Dès ma tendre enfance, mes parents m'ont appris l'importance d'aider les gens autour de moi... et d'apprécier chaque moment de la vie.

J'ai accepté de présider la **Campagne de financement 2004 des paroisses du diocèse de Gatineau-Hull** parce que je crois en l'Église et que je veux être témoin de Dieu.

Cette année encore, je vous invite à «donner un petit coup de cœur» pour permettre à votre paroisse de jouer pleinement son rôle. Plus que jamais, nous en avons besoin...

Barbara Cloutier, présidente
Barbara Personnel Inc.

Pour connaître la paroisse à laquelle vous appartenez, veuillez composer le (819) 771-8391.

Votre Église a besoin de VOUS !

www.diocesegatineau-hull.qc.ca

Desjardins — Les caisses populaires Desjardins de l'Ouest du Québec
CONJUGUER AVOIRS ET ÊTRES

Les Jardins du Souvenir — Les Cimetières Catholiques Romains de l'Archidiocèse de Gatineau-Hull

Ginette Chassé Séguin
CONSTRUCTION • RÉNOVATION

Alpha combustion — Chauffage Commercial Heating
COMMTECH
Coopérative funéraire de l'Outaouais
COOPSCO
Labelle distribution inc.
LA MUTUELLE D'ÉGLISE DE L'INTER-OUEST

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool :**

Demande relative à des installations supplémentaires

Bobby's Bar and Restaurant
5307 Canotek Road, Unit 100
Gloucester (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **8 mai 2004.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque :
La CAJO donne aux auteurs de demande de permis des copies de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas O, 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur : 416 326-5555
Courrier électronique : licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor
Toronto, ON M5G 2N6
Fax: 416-326-5555
E-mail: licensing@agco.on.ca



Couette 1/2 prix

Votre choix

69,99 $
Grandeur au choix

5 jours seulement!

Si vous avez toujours rêvé d'un édredon moelleux ou s'il vous en faut un autre - c'est le moment idéal! Nous venons tout juste de recevoir une quantité spéciale d'édredons en plumes de canard de haute qualité. Ils sont à vous pour la moitié du prix courant, lequel était déjà très bas, pour un temps limité! Cette offre spéciale s'inscrit dans notre «**SOLDE PRINTANIER DE BLANC**»!

Une fois sur place, voyez toutes les aubaines comprenant : **les oreillers à partir de 9,99$; les serviettes à partir de 9,99$; les draps en percale à partir de 14,99$.** Il y a **25** offres fantastiques en tout! Les édredons sont en quantités limitées à **75** par magasin. **Alors qu'attendez-vous?**

beddington's
literie et bain

Service à la clientèle : Lun. au ven., 9h à 17h
613-596-9555 poste 10 ou 1-888-233-0808 poste 10

Gatineau	Nepean	Ottawa Sud	Ottawa Est	Orléans
25, chemin de la Savane Plaza Maxi près de Future Shop	194, rue Robertson Plaza Village Mews	1708, rue Bank 1 rue sud d'Héron	560, rue Montréal à St-Laurent	Mall Place d'Orléans 2e étage à côté de la foire alimentaire
568-2000	**828-5000**	**521-5000**	**741-5000**	**824-7550**

378,88

Rabais 51,11. Lave-vaisselle Kenmore^MD à encastrer**



Distributeur automatique d'agent de rinçage.
N° 73322. Rég. Sears 429,99.
RIEN QUE 11,49 PAR MOIS*
**Supplément pour l'installation; elle est garantie.
Détails en magasin

648,88

Rabais 101,11. Cuisinière Kenmore à dessus lisse et à nettoyage facile



Roulettes réglables.
N° 61202. Rég. Sears 749,99.
RIEN QUE 19,67 PAR MOIS*
Supplément pour four autonettoyant

Remises instantanées des Jours Sears SUR TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS DE GRANDES MARQUES, Y COMPRIS INGLIS^MD, WHIRLPOOL^MD, GE^MD, KitchenAid^MD, MAYTAG^MD, JENN-AIR^MD ET FRIGIDAIRE^MD

Détails de la remise en magasin.

KitchenAid: marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada.

Whirlpool: marque déposée de Whirlpool USA. Whirlpool Canada Inc., usager inscrit au Canada

Jours SEARS

NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!

Avec le rabais supplémentaire de 88,88

948,88† pour le duo Duo Kenmore 'Édition spéciale'



Rabais 141,11. Laveuse à panier blanc garanti à vie.
N° 24692. Rég. Sears 729,99. **588,88**
Rabais 71,11. Sécheuse 7 pi³ à 9 options.
N° 62692. Rég. Sears 519,99. **448,88**
RIEN QUE 28,76 PAR MOIS* POUR LE DUO
†Le rabais supplémentaire de 88,88 est inclus dans le prix du duo

698,88

Rabais 201,11. Réfrigérateur Kenmore de 18,1 pi³ à congélateur en haut



2 hydrateurs.
Porte-bouteille de vin.
N° 63862. Rég. Sears 899,99.
RIEN QUE 21,18 PAR MOIS*
Aussi en biscuit

1088,88

Rabais 461,11. Réfrigérateur côte à côte Kenmore de 22 pi³



Distributeur d'eau et de glaçons. N° 53232.
Rég. Sears 1549,99.
RIEN QUE 33 $ PAR MOIS*
Raccord à la plomberie requis

0% d'intérêt jusqu'en janvier 2007*, avec la carte Sears, pour tous les gros appareils ménagers



*Payez en 33 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2007. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Les mensualités indiquées ont été arrondies au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Gros appareils ménagers: à l'exclusion des aspirateurs et des machines à coudre.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 24 avril 2004, dans la limite des stocks

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

NE042M104 © 2004. Sears Canada Inc.

Les commandites heurtent le PLC

PC – TORONTO

Les semaines qui passent laissent le Parti libéral du Canada en plein tourment dans les intentions de vote, le scandale des commandites continuant de lui faire très mal.

Le plus récent sondage Ipsos-Reid, mené pour le *Globe and Mail* auprès de 1000 personnes du 6 au 8 avril, n'accorde que 35 % des appuis des électeurs décidés au PLC, son plus faible score depuis septembre 1993.

Le Parti conservateur suit, avec 28 % des appuis, suivi du Nouveau Parti démocratique, avec 18 % des intentions de vote. En tout, 12 % des personnes interrogées étaient indécises ou n'ont pas voulu se prononcer.

Au Québec, le Bloc québécois est premier avec 45 % des appuis; si une élection avait eu lieu, cela lui conférerait tout près de 60 sièges à la Chambre des Communes, très loin devant les libéraux.

En juillet dernier, le PLC obtenait 44 % des votes dans un sondage Ipsos-Reid.

L'impression que M.Martin laisse aux Canadiens s'est aggravée pour 40 % des répondants; elle ne s'est améliorée que pour 17 % d'entre eux.

La marge d'erreur du sondage est de 3,1 %, 19 fois sur 20.

Préoccupations américaines: la guerre gagne du terrain sur l'économie

Associated Press – WASHINGTON

Depuis l'été dernier, les Américains ont en partie transféré leur attention des problèmes économiques aux questions liées au terrorisme et à la guerre en Irak, selon un sondage de l'institut Ipsos.

Le dernier sondage donne un aperçu des préoccupations des Américains au moment où la campagne présidentielle s'intensifie entre le président George W. Bush, généralement apprécié pour son action en matière de sécurité nationale, et le démocrate John Kerry, perçu comme plus apte sur le plan économique.

CRISE ÉNERGÉTIQUE

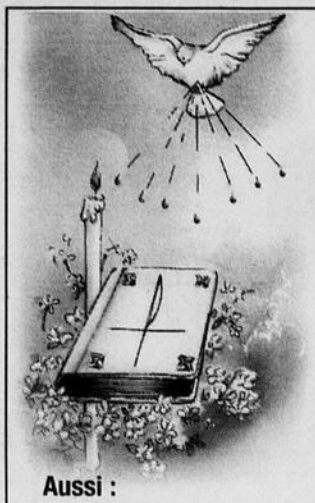
En juillet dernier, les troupes américaines venaient à peine de terminer leur offensive contre l'armée de Saddam Hussein et entamaient la difficile reconstruction du pays. Mais, ces dernières semaines, les obstacles se sont multipliés pour les GI, avec un nombre croissant d'attaques d'insurgés sunnites et chiites.

Dans le sondage du mois, l'économie et l'emploi sont cités par 37 % des personnes interrogées, contre 47 % l'été dernier. Autre preuve du glissement évoqué, 18 % des sondés placent l'économie en tête de liste, alors qu'ils étaient 31 % en juillet.

Le système de santé est une autre source d'inquiétude dont l'importance a baissé dans les sondages depuis l'été, 14 % des sondés le plaçant en tête de liste, contre 19 % auparavant. Par ailleurs, une personne sur vingt a cité la crise énergétique, et particulièrement le prix du pétrole, alors que ce sujet était absent des préoccupations estivales.

Pour Noreen Hunt, qui réside à San Diego (Californie), le plus important problème auquel sont confrontés les États-Unis est sans nul doute la guerre en Irak, «parce qu'elle tue des gens». Aux yeux de cette Américaine, «cela pose de plus en plus problème, parce qu'il n'y a pas de solution». Pire encore: «cela commence à ressembler au Vietnam».

Le sondage AP-Ipsos a été réalisé auprès de 1001 adultes du 5 au 7 avril, avec une marge d'erreur de plus ou moins 3 %.



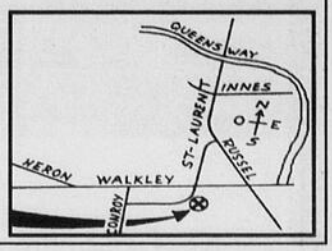
Cadeaux
de première communion
et confirmation

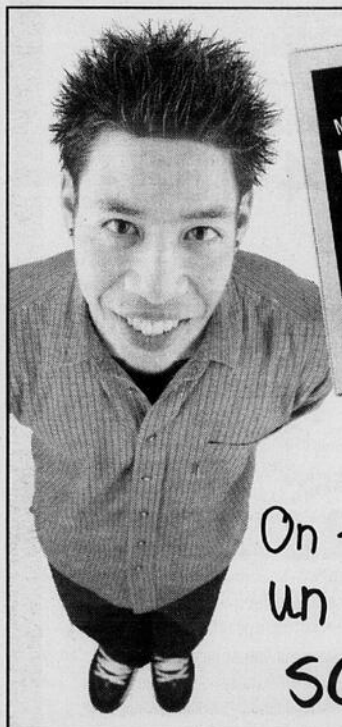
- Bibles
- Livres de prières
- Médailles
- Cartes de souhaits
- Chapelets
- Statues

DESMARAIS & ROBITAILLE
Ameublement d'Église
Livres & articles religieux

Aussi :
- Chandelles
- Encens
- Icônes
- Santons de Provence

Maintenant situé au :
2285 boul. St-Laurent
unité B-17
Ottawa (On)
Sortie Walkley,
direction ouest de la 417
Tél. : 241-1175





MAINTENANT 0% FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS** SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

ou

SONATA GL 2004



LOUEZ À PARTIR DE 205 $* PAR MOIS 60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ COMPTANT DE 2495 $

On fait un beau sourire!

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS



2000 ELANTRA GL
#U549, 33 653 km, automatique.
10 295 $



2000 ELANTRA VE
#U489, 42 813 km, clim., auto.
12 995 $



2001 ACCENT GSI
#4587A, 62 289 km, manuelle.
10 495 $



2000 ACCENT GS
#U533, 41 127 km, manuelle.
8 295 $

LORSQU'UN VÉHICULE EST CONÇU POUR DURER LONGTEMPS, SA GARANTIE DEVRAIT L'ÊTRE TOUT AUTANT.

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

7 ans/ 120 000 km Groupe motopropulseur
5 ans/ 100 000 km Garantie globale
5 ans/ 100 000 km Assistance routière

HYUNDAI Gagnant

L'assistance routière 24 heures comprend : livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

HYUNDAI GATINEAU 1245, boul. de la Vérendrye O., Gatineau
246-2555 www.hyundaigatineau.com

*Première mensualité exigée. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de 350 $ en sus. 20 000 km/an. 10¢ du km additionnel. Frais de transport et préparation en sus. Voir concessionnaire pour les détails.



Votre manteau de fourrure est assurément le vêtement le plus dispendieux de votre garde-robe. Un entreposage adéquat dans des conditions idéales permettra à la fourrure de rester douce, luisante et durera encore plus longtemps.

Séguin Fourrures vous offre les meilleures conditions d'entreposage pour votre fourrure.

La saison d'entreposage est arrivée!

Oubliez les boules à mites, le coffre de cèdre et le congélateur. L'entreposage et l'entretien annuels sont les seuls véritables soins à apporter à votre fourrure pour bien la conserver.

NOS SERVICES
- Cueillette à domicile (secteur urbain)
- Voute à température et humidité contrôlées
- Services de réparation, remodelage et traitement

LES CONDITIONS IDÉALES D'ENTREPOSAGE
- Le manteau est suspendu sur un bon ceintre•
- Taux d'humidité de 50%
- Température contrôlée – entre 5° et 10°
- Protection contre le feu et le vol

LES AVANTAGES DE L'ASSURANCE
- Couverture tout risques
- Protection universelle
- Réclamation sans franchise
- Aucune incidence sur votre assurance résidentielle
- Règlement des sinistres simplifié et rapide

L'entreposage adéquat d'un manteau de fourrure se fait chez un expert.

Tarif d'entreposage et assurances*

VALEUR	COÛT
1000 $	49 $
2000 $	68 $
3000 $	83 $
4000 $	98 $
5000 $	110 $
6000 $	125 $

*La valeur déclaré doit représenter la juste valeur déprécide de l'article.

TOUTES TAXES COMPRISES

PRENEZ RENDEZ-VOUS ET VENEZ NOUS RENCONTRER

DEPUIS 1946 Séguin FOURRURES LTÉE
367, BOULEVARD ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) > 777-4233



Laissez-vous transporter par le printemps !

Nous vous offrons des bas tarifs pour la plupart de vos destinations canadiennes, américaines et internationales préférées. Empressez-vous de réserver. Ces bas tarifs vont bientôt s'évaporer ! L'offre prend fin le 15 avril 2004.

CANADA : l'offre prend fin le 15 avril 2004. Les voyages doivent se terminer au plus tard le 18 juin 2004.

Tarifs Web Tango ALLER SIMPLE au départ d'**OTTAWA** exclusivement sur aircanada.com
Obtenez un mille Aéroplan[MD] supplémentaire pour chaque tranche de 3 $ dépensés lors de vos réservations sur aircanada.com
D'autres tarifs sont offerts par notre bureau des réservations Air Canada et sont assujettis à l'achat d'un billet aller-retour.

Le supplément des frais de carburant est maintenant inclus dans tous nos tarifs pour les vols au pays.

HALIFAX	TORONTO	ST. JOHN'S (T.-N.-L.)	WINNIPEG	MONCTON	CALGARY	EDMONTON	REGINA	SASKATOON	VANCOUVER
59	69	86	93	119	158	158	174	174	188

ÉTATS-UNIS : l'offre prend fin le 15 avril 2004. Les voyages doivent se terminer au plus tard le 18 juin 2004.

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ d'**OTTAWA.**
Obtenez un mille Aéroplan supplémentaire pour chaque tranche de 3 $ dépensés lors de vos réservations sur aircanada.com

BOSTON NEW YORK	WASHINGTON, D.C. BALTIMORE/PHILADELPHIE	CLEVELAND	CHICAGO	LAS VEGAS	ATLANTA	LOS ANGELES SAN DIEGO	DALLAS	PHOENIX	SAN FRANCISCO
97	112	127	146	159	162	198	207	222	254

DESTINATIONS INTERNATIONALES : l'offre prend fin le 15 avril 2004. La dernière date de départ est le 18 juin 2004 (sauf avis contraire).

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ d'**OTTAWA.**
Réservez sur aircanada.com et économisez 10 $ additionnels sur certaines destinations.

LA HAVANE	MEXICO[3] CANCÚN[3]	BARBADE	DUBLIN[2] SHANNON[2-5]	LONDRES MANCHESTER[2]/GLASGOW[2]	PARIS	FRANCFORT[1] MUNICH[1]/AMSTERDAM[1-2]	ZURICH[1]	SÃO PAULO	BEIJING SHANGHAI
229	259	289	324	324	339	379	419	469	739
20 AVRIL – 17 JUIN 2004	20 AVRIL – 17 JUIN 2004	20 AVRIL – 17 JUIN 2004	1er – 30 MAI 2004	1er – 30 MAI 2004	20 AVRIL – 13 MAI 2004	20 AVRIL – 13 MAI 2004	20 AVRIL – 13 MAI 2004	20 AVRIL – 17 JUIN 2004	20 AVRIL – 17 JUIN 2004

Réservez sur aircanada.com
Téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au 1 888 247-2262.
Votre agent de voyages peut vous réserver des tarifs Web Tango aller simple sur aircanada.com

AIR CANADA
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

[1]En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance[MD]. [2]En collaboration avec British Midland, membre du réseau Star Alliance[MD]. [3]En collaboration avec Mexicana. [4]En collaboration avec Spanair, membre du réseau Star Alliance[MD]. [5]En collaboration avec Aer Lingus.

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Destinations canadiennes : les tarifs sont basés sur un aller simple. Les billets doivent être achetés au plus tard le 15 avril 2004. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 18 juin 2004. Les taxes, les redevances de navigation de NAV CANADA, les assurances et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 5$, n'est pas inclus. L'achat à l'avance peut être requis. **Destinations américaines et internationales :** les tarifs indiqués sont basés sur un aller simple et ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour, lequel doit refléter l'itinéraire complet. Les taxes, le supplément des frais de carburant, les redevances de navigation de NAV CANADA, les assurances, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 20$, ne sont pas inclus. **Destinations américaines :** les billets doivent être achetés au plus tard le 15 avril 2004. Achat sept jours à l'avance requis. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 18 juin 2004. **Destinations internationales :** les billets doivent être achetés au plus tard le 15 avril 2004. Achat sept jours à l'avance requis. La dernière date de départ est le 18 juin 2004, sauf avis contraire. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Les billets sont non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon la date de départ et de retour. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. Les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada, de Jazz Air inc. (faisant affaire sous le nom d'Air Canada Jazz[MC]), de ZIP[MC], de United Airlines, d'Atlantic Coast Airline ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MC]ZIP est une marque de commerce de Zip Air inc.



PRESSE CANADIENNE

Abdurahman Khadr (à gauche) marche à côté de son frère de 14 ans, Karim Khadr. Leur mère, Maha Elsamnah, se tient derrière.

McGuinty veut un traitement équitable pour la famille Khadr

Presse Canadienne
TORONTO

Le gouvernement de l'Ontario doit traiter la famille d'Ahmed Khadr, un présumé dirigeant d'Al-Qaïda décédé au Pakistan, de la même façon que toute autre famille ontarienne, a affirmé, hier, le premier ministre Dalton McGuinty. La veuve et les enfants de Khadr ont été accusés par certaines personnes d'être des menaces pour la sécurité du Canada. Jusqu'à ce qu'Ottawa dise le contraire, a affirmé le premier ministre ontarien, les citoyens canadiens Maha Elsamnah, son fils de 14 ans, Karim, et son frère de 21 ans, Abdurahman, ont le droit autant que toute autre personne vivant en Ontario de bénéficier des services de santé ou de demander de l'aide sociale. Maha Elsamnah est revenue du Pakistan la semaine dernière avec son fils Karim, paralysé depuis qu'il a reçu une balle dans le dos. «Nous n'avons pas de pouvoir en matière de citoyenneté, a affirmé le premier ministre. Cela relève du gouvernement fédéral. Si le gouvernement fédéral souhaite modifier le statut de ces gens, c'est une question qui le regarde.»

Des politiciens et des gens ordinaires se sont joints à un débat qui prend de l'ampleur au sujet de cette famille qui a déjà publiquement admis ses liens avec Oussama ben Laden.

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com
SOLDE CIRCULAIRE MAINTENANT EN COURS!
TOUS les TISSUS MODE PRINTEMPS ET ÉTÉ MINIMUM 30% DE RABAIS
NOIR ET BLANC
IMMENSE SÉLECTION
•unis•rayé•pois
•extensible
•imprimé
•brodé, et plus
30% DE RABAIS
INVENTAIRE AU COMPLET
ASPECTS LIN et LINS PURS
•extensible•brodé•imprimé
•mélange lin et coton, et plus
30% et 50% DE RABAIS
ARTICLES DE COUTURE
Tissu disponible uniquement chez Fabricville
5.99m et 7.99m
•YORYU DE RAYONNE imprimé
•CHALLIS imprimé «Veracruz»
•Coordonnés extensibles «Somerset» FROISSÉS
Cour. jusqu'à 11,99m
1/3 DE RABAIS
•Charmeuse en SOIE
•SOIE Duppioni
Cour. jusqu'à 29,99m
•GUIPURES et DENTELLES
•MAILLE brodée
•BROCARTS et JACQUARDS
Cour. jusqu'à 49,99m
ACHETEZ-EN 1 OBTENEZ-EN 2 GRATUITS
•FIL «Premium stitch»
•GARNITURES PERLÉES Envi
FIL «Dual duty plus» COATS
40% DE RABAIS
Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres Fabricville. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Spécioux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.
FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
920, boul. Maloney ouest
(819) 568-2405
Lun. à Mar.: 9h30 à 17h30 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OPTIQUE LAURIER
3 pour 1
Si l'offre 3 pour 1 ne vous intéresse pas, obtenez une paire à 50 % de rabais
Choisissez n'importe quelle paire de lunettes d'un de nos designers à prix courant et obtenez la deuxième paire tout à fait gratuitement, plus une paire de verres de contact gratuits (sphériques souples à usage quotidien, d'une durée d'un an). Les clients qui ne désirent pas de verres de contact peuvent opter pour un traitement anti-rayures gratuit sur les deux paires de lunettes. Partagez cette offre spéciale avec la famille et les amis. Renseignez-vous au magasin.
Optique Laurier
HULL, 295, boul. Saint-Joseph, 771-2222
GATINEAU, Les Promenades de l'Outaouais, 246-2222
AYLMER, Plaza Glenwood, 685-2222
MASSON-ANGERS, Marché Larose, 281-9222
ORLEANS, 1811, boul. St-Joseph, 523-2000
Place d'Orléans, 841-9999
OTTAWA, Centre Rideau, 569-2222
Centre Commercial St-Laurent, voisin de Sport Check, 741-4448
54, rue Elgin, angle Queen, 235-8888
141, avenue Laurier, angle Elgin, 238-9999
621, rue Somerset O., 236-2222
Centre commercial Bayshore près de Zeller's, 828-6557
Hunt Club, angle rue Bank, 521-8884
Centre commercial Carlingwood, 761-9999
Billings Bridge Plaza, 523-7772
KANATA CENTRUM, 599-9599
RENFREW, 108, rue Raglan, 432-4488
CORNWALL SQUARE, 936-6666
CENTRE COMMERCIAL KEMPTVILLE, 258-2700
CENTRE COMMERCIAL BROCKVILLE, 345-1119
BELLEVILLE, Centre Quinte, 967-0000
BARRHAVEN, à côté du Wal-Mart, 843-1333
MISSISSAUGA, Centre Heartland, 568-8899
ST-BRUNO, Promenade St-Bruno, 653-5959
MONTRÉAL, Fairview Pointe-Claire, 695-1555
1033, rue Marché Central, 384-1117
KINGSTON, 281, rue King, 546-4444





Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

À vélo pour vaincre la leucémie

James Azola est un chanteur Canadien d'origine camerounaise.

Il est aussi et avant tout le père d'une jeune fille qui a vaincu la leucémie grâce aux soins des médecins du centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario (CHEEO).

Comme il a fait la dure expérience de la maladie, il a apprécié le dévouement et le professionnalisme de ces médecins qui ont travaillé à la guérison de son enfant et de multiples autres enfants atteints de la maladie et hospitalisés au même moment que le sien. En même temps, il a malheureusement vu plusieurs autres enfants mourir.

James a donc, au terme de cette expérience difficile, décidé de faire un geste personnel de remerciement envers la société pour la guérison de son enfant. Ce geste s'est concrétisé d'abord par la création de la Fondation Andréa Azola (le nom de sa fille) et maintenant, il met en branle une grande activité de financement pour servir à la recherche contre cette maladie.

Le projet consiste en un tour du monde en bicyclette. Avec son équipe technique (4 musiciens et 2 experts en communication/logistique), le chanteur se rendra à bicyclette de ville en ville, de pays en pays.

Le plan prévoit que l'équipe visitera tous les continents sur une période de deux ans. Dans chacun des pays visités, il est prévu qu'une équipe locale prendra en charge la tournée dès l'arrivée dans le pays jusqu'à sa sortie. Des concerts et rencontres avec les médias locaux sont prévus dans chacun des pays en plus de la vente de leurs CD.

Cette tournée devrait débuter à Victoria et se terminer à Ottawa, en passant par les capitales de toutes les provinces canadiennes.

On peut joindre James Azola au 669-6964 ou **Jean-Manuel Nadeau** au 773-0411 afin de contribuer à leur entreprise ou simplement pour en savoir plus.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

La Chambre de commerce est en voiture

La Chambre de commerce de Gatineau (CCG) tenait sont cinq à sept mensuel afin d'honorer sa personnalité du mois. Cette fois, la soirée qui se tenait au cinéma des Galeries Aylmer avait des allures coréennes puisque **Gilles Poirier**, président de Hull Hyundaï recevait le titre. Ce concessionnaire automobile qui a récemment procédé à un grand déménagement avec la construction d'un nouvel édifice très moderne vit une belle croissance. Le flair et surtout l'importance accordée à la satisfaction de la clientèle font de M. Poirier un candidat logique à ce titre pour la CCG. Sur la photo, l'homme d'affaires (deuxième de la droite) est entouré de **Martin Lacasse**, président de la Chambre de commerce de Gatineau, à gauche, **Luc Hélie**, d'Hydro-Québec et de **Gilles Girouard**, de Bell Canada.

Luce présente l'Outaouais

Pour la 14e année consécutive, l'Outaouais sera bien représentée au salon Vacances et Loisirs d'été de Montréal qui se tiendra ce week-end.

Dimanche, de 13 h à 15 h, les visiteurs seront accueillis au kiosque de l'Outaouais par la porte-parole de la région, **Luce Dufault**.

Dès 13 h 15, à la Place d'animation, Luce prendra quelques instants pour présenter aux visiteurs la région qui a été témoin de ses touts débuts. Sa présentation sera suivie de la projection de la vidéo de l'Outaouais.

L'été dernier, Luce Dufault acceptait d'être la première porte-parole de la région touristique de l'Outaouais. D'ailleurs, lors du dernier gala des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais, une mention spéciale Ovation était décernée à Luce Dufault pour son engagement remarquable envers la région.



Les « chums » du Rocket

Lors du lancement de l'exposition sur le Rocket, Maurice Richard, qui avait lieu la semaine dernière, plusieurs anciens coéquipiers du Rocket étaient présents au Musée canadien des civilisations dont Léo Gravelle, qui a joué avec Maurice du 1946 à 1951. Originaire de l'Outaouais, M. Gravelle était bien entouré lors de sa visite puisque **Bob Filion, Howard Riopelle, Réjean Houle, Dollard St-Laurent, Phil Goyette, Henri Richard, Gerry McNeil** et **Glen Harmon** ont pris part aux festivités. Sur la photo, on reconnaît Réjean Houle, Bob Filion, Phil Goyette, Dollard St-Laurent, Léo Gravelle, Howard Riopelle et Henri Richard.

Montferrand et l'histoire

La Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa fera connaître Jos Montferrand.

« Roi des forêts de l'Outaouais ou pilier de tavernes », voilà le thème de la conférence que proposera, le dimanche 18 avril, **Michel Prévost**.

L'archiviste en chef de l'Université d'Ottawa et président de la Société d'histoire de l'Outaouais présentera les diverses facettes de ce personnage qui mériterait plutôt le titre glorieux de « pilier du folklore et roi de nos grandes forêts du XIXe siècle. »

L'événement aura lieu au Centre Pauline-Charron, du 164 rue Jeanne-Mance, à 14 h. **Robert Serré** accueillera le public. Pour plus d'information, on compose le 749-1976.

Nouvelles « automobiles »

Ça bouge dans le monde de l'automobile en Outaouais. Récemment, le concessionnaire Lachapelle a changé son image corporative avec le lancement d'une nouvelle campagne publicitaire qui met en vedette **Martin Lachapelle**.

Aussi, aujourd'hui, **Pierre Gravelle** et **René Dupont** soulignent le cinquième anniversaire de leur dernier-né, Gatineau Honda.

Enfin, demain, l'équipe de Fix Auto composée de **Benoît St-Louis, Jean-Marie St-Pierre, Gérald Castonguay** et **Roque Danis** recevront un prix national des mains du président canadien de Fix Auto, **Guy Bessette**.

Ce prix leur sera remis demain.

Du vin et du fromage

Les amateurs de vins en auront pour leur argent la semaine prochaine alors que la Maison Mathieu-Froment-Savoie tiendra la quatrième édition de sa soirée Vin et Fromage, le 21 avril, au club de golf Tecumseh.

Les convives profiteront de six services qui les transporteront de découverte en découverte. L'événement a été placé sous la présidence d'honneur de **Michel Tarte**, d'Hydro-Québec.

Pour y prendre part, on peut communiquer avec les bénévoles de la Maison au 682-3900. Il faut faire vite car il n'y a que 200 billets de disponibles.

Vignoble et vignerons

L'Association des viticulteurs de l'Est ontarien (l'AVEO) organise sa 5e réunion annuelle le 24 avril dès 10 h, au Vignoble du Château Bourget en Ontario.

Une session d'information sera donnée par un spécialiste de l'Université Brock sur la production du raisin et sur la mise en marché du vin dans notre région.

Également, des vignerons de l'endroit vous parleront de ce qu'il faut pour créer son propre vignoble.

On peut en savoir plus en composant le (819) 827-3220 ou en visitant le http://aveo3.site.voila.fr/

Les libéraux divisés sur la date des élections

Presse Canadienne

Un tout récent sondage qui montre que les appuis au Parti libéral fédéral stagnent n'a pas atténué l'enthousiasme de certains députés libéraux, prêts à se lancer en campagne électorale dès ce printemps, mais d'autres libéraux sont maintenant convaincus que les Canadiens n'iront pas voter avant l'automne.

«Ca prend un peu de courage (pour déclencher des élections maintenant), commentait une députée torontoise, hier. Faire preuve de courage ne pourrait que nous être bénéfique au plan de l'opinion publique. En ce moment, nous avons l'air de nous cacher.»

Mais un de ses collègues ontariens faisait valoir que la population canadienne est de mauvaise humeur, qu'elle en veut à l'ensemble des politiciens, et qu'au vu des sondages, il faudrait se demander pourquoi déclencher maintenant des élections qui entraîneraient un gouvernement minoritaire.

Les deux prochaines semaines, pendant lesquelles les travaux parlementaires sont suspendus en raison du congé pascal, pourraient être cruciales. Et le premier ministre Paul Martin, qui a l'habitude de consulter longuement avant de prendre une décision, aura amplement matière à réfléchir.

Selon le dernier sondage Ipsos-Reid, mené pour le quotidien *The Globe and Mail* auprès de 1000 personnes entre les 6 et 8 avril, le Parti libéral ne recueille que 35 % des appuis des électeurs décidés, son plus faible score depuis septembre 1993.

Le Parti conservateur obtient 28 % des intentions de vote, le Nouveau Parti démocratique, 18 %. Douze pour cent des personnes interrogées étaient indécises ou n'ont pas voulu se prononcer. Au Québec, le Bloc québécois arrive premier avec 45 % des appuis; si une élection avait eu lieu, il aurait obtenu tout près de 60 sièges à la Chambre des Communes, très loin devant les libéraux. Ainsi, la campagne intensive de relations publiques que poursuit le premier ministre Paul Martin ne semble pas avoir réussi à persuader les Canadiens de voir au-delà du scandale des commandites.

Rappelons qu'en juillet dernier, le PLC obtenait 44 % des votes dans un sondage Ipsos-Reid.

La vice-première ministre Anne McLellan a cherché à minimiser la portée du sondage. «Dans le fond, ce n'est pas tellement important. Ce n'est qu'un instantané, pris à un moment donné», a-t-elle commenté.

Mais sa collègue Carolyn Parrish, députée de longue date de Mississauga, en Ontario, ne le voyait pas d'un tel oeil. Ce serait une folie, selon elle, que d'aller aux urnes avec 35 % des intentions de vote exprimées.

Un adolescent comparaît après avoir attaqué sa mère et son frère à la hache

Presse Canadienne
SAGUENAY

Sept chefs d'accusation ont été déposés hier contre un adolescent de 13 ans qui aurait attaqué sa mère et son frère avec une hache. L'agression a eu lieu lundi après-midi dans le secteur de Lac-Kénogami, à Saguenay. L'adolescent est accusé entre autres de deux tentatives de meurtre et de voies de fait. Le jeune devra subir un examen psychiatrique afin de déterminer s'il comprend la nature des accusations qui sont déposées contre lui. Il sera de retour devant le tribunal vendredi. Entre-temps, il demeure détenu dans un centre de garde de l'arrondissement Chicoutimi, à Saguenay. Lors des événements, l'adolescent n'avait consommé ni drogue ni alcool et il ne s'était pas disputé avec sa famille. Selon l'une des hypothèses étudiées par les policiers, la maladie mentale pourrait être en cause. La mère et le frère de l'accusé ont subi de graves blessures aux bras et à la tête, mais leur vie ne serait pas en danger.

LES DIAMANTS SONT ÉTERNELS. NOS PRIX DE SOLDE, NON.

LES JOURS DIAMANT MITSUBISHI



189 $

Lancer ES 2004.
À partir de ***15 988 $, PDSM****
PAR MOIS. LOCATION DE 60 MOIS.† COMPTANT DE 2 295 $ AVEC GROUPE PRIVILÈGE **COMPRENANT LA CLIM.**
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $
AVEC
Moteur 2 L • Chaîne stéréo 140 W, disque • Phares à extinction automatique • Glaces et verrouillage des portières à commande électrique
« LA LANCER EST UNE COMPACTE ADORDABLE, OFFRANT UN ÉQUIPEMENT DE SÉRIE DES PLUS COMPLETS POUR LE PRIX. » - AUTONET.QC.CA†† AUTOMNE 2002



249 $

Outlander LS 2RM 2004.
À partir de ***24 458 $, PDSM****
PAR MOIS. LOCATION DE 60 MOIS.† COMPTANT DE 3 995 $
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $
AVEC
Moteur MIVEC de 160 HP, 2,4 L • Boîte Sportronic^MC • Climatisation • Glaces et verrouillage des portières à commande électrique
« OUTLANDER EST UNE VALEUR SÛRE. »
- MOTOR TREND**
- SCOTT MEAD, JUIN 2003

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 36 MOIS≠ SUR TOUTES NOS 2004 NEUVES
36 mensualités de 27,78 $ par tranche de 1 000 $ avec aucun financement à l'achat. L'offre de 0 % d'intérêt ne peut être combinée avec un autre programme de financement.

Depuis que nous avons construit la première voiture japonaise en 1917, nous avons la réputation de produire des véhicules bien conçus, bien fabriqués et bien agréables à l'oeil. Venez admirer notre gamme primée de berlines, voitures sport et VUS, et profiter du même coup de notre super taux d'intérêt. Notre solde ne durera qu'un temps, mais vous repartirez au volant d'un véhicule qui durera, lui, très longtemps. Pour plus de détails : 1 888 57.MITSU

MITSUBISHI MOTORS
réveillez vos sens


Diamante 2004
À partir de ***36 198 $, PDSM****


Eclipse Spyder 2004
À partir de ***34 998 $, PDSM****


Lancer Sportback 2004
À partir de ***20 998 $, PDSM****


Galant 2004
À partir de ***23 498 $, PDSM****


Endeavor 2004
À partir de ***33 998 $, PDSM****


Montero 2004
À partir de ***48 558 $, PDSM****

mitsubishicars.ca

1 888 57.MITSU

Donnelly Mitsubishi
2492, rue Bank
Ottawa
613.733.7500

Mega Mitsubishi
1261, boul. St-Joseph
Gatineau
819.770.2277

Orléans Mitsubishi
1472, Youville Drive
Orleans
613.824.1066

*Tous les prix sont les PDSM des modèles de base. †Offres basées sur des locations de 60 mois pour les modèles Lancer ES C01 BM, Outlander LS 2RM 2004 neufs et uniquement par l'entremise de FinancialInx Corporation. Comptant ou échange de 2 295 $/3 995 $. Aucun dépôt de garantie requis. Le coût annuel d'emprunt est de 1 %/2,95 %. L'obligation de location totale est de 13 635 $/18 935 $. Frais supplémentaires de 10 ¢ du kilomètre excédentaire après 20 000 kilomètres. Le client pourra aussi être tenu responsable de certains frais reliés à la fin de la location tels que bris ou usure excessive. Offres spéciales de location ne pouvant être jumelées à aucune autre offre, y compris celle du programme Signez et conduisez de Mitsubishi. Option d'achat à la fin de la location : 5 587 $/8 442 $, taxes applicables en sus. Premier paiement exigible à la livraison. ≠Financement à l'achat de 0 % offert par le biais de Primus Automotive Financial Services Canada pour tous les modèles 2004, et pour des termes allant jusqu'à 36 mois. Exemple de financement : pour une somme de 20 000 $ financée au taux annuel de 0 %, la mensualité est de 555,56 $ pendant 36 mois, le coût d'emprunt est de 0 $ et la somme remboursable de 20 000 $. Les mensualités varieront en fonction du montant financé et des termes de l'emprunt. Tous les clients ne se qualifieront pas. Des rabais ou d'autres offres incitatives sont possibles lorsque les clients optent pour une offre d'achat en argent comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat proposée, il est possible que les clients renoncent à d'autres rabais et offres incitatives, ce qui pourrait avoir pour effet un taux d'intérêt plus élevé. */† Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Les offres sont faites sous réserve d'approbation de crédit. Quel que soit le programme, le client devra signer un contrat et prendre livraison d'un véhicule en stock chez un concessionnaire d'ici le 30 avril 2004 au plus tard. Le client assume les frais habituellement exigibles à la signature tels que immatriculation, assurances, droits sur les nouveaux pneus, taxes et autres droits, inspection, transport, publication dans le RDPRM (au Québec), carburant, frais de livraison 925 $ pour Lancer/Lancer Sportback/Galant/Diamante/Eclipse Spyder/Eclipse, 1 025 $ pour Outlander/Endeavor/Montero) et tous autres frais de préparation ou de livraison supplémentaires. Les conditions faites par les concessionnaires et la disponibilité des véhicules peuvent varier. Les offres peuvent être annulées ou amendées en tout temps. Offres s'appliquant uniquement aux clients au détail au Canada, sauf ceux de la C.-B. Détails chez les concessionnaires participants. ††Écrit par *autonet.qc.ca*. **Écrit en juin 2003 par Scott Mead pour le *Motor Trend*.

Forum

LeDroit

Un départ difficile

Une année de gouvernement libéral au Québec. Une année difficile, à tout le moins. Avec un taux d'insatisfaction qui a franchi le cap des 60 % au sein de l'électorat, Jean Charest est aussi peu populaire que ne l'était, en 1993, Brian Mulroney, son ancien patron du Parti progressiste-conservateur. C'est tout dire.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

M. Charest a deux choses en sa faveur: il n'est encore qu'en début de mandat, donc les idées des Québécois ont bien le temps de changer. Et puis, il dirige un gros navire dont les pires vagues sont derrière lui, l'économie québécoise aidant.

Ce fut une année époustouflante pour l'équipe du Parti libéral, et particulièrement pour une poignée d'hommes autour de Jean Charest: le ministre de la Santé, Philippe Couillard, le ministre des Finances, Yves Séguin, et le ministre de la Sécurité publique, Jacques Chagnon. Tous les autres, sauf peut-être le ministre de la Justice Marc Bellemare, ont été discrets.

Le 14 avril 2003, les libéraux ont obtenu une majorité claire avec 46 % des votes exprimés au Québec. Il s'agissait davantage d'un vote de changement à l'endroit de l'équipe fatiguée du Parti québécois, que d'un appui massif au programme du parti de Jean Charest. À ce titre, ce dernier a mal lu les intentions des Québécois et a décidé de foncer tête baissée avec une liasse d'idées que la population n'avait pas vraiment pris le temps de lire et de digérer. Au lieu de leur en donner le temps, compte tenu des chambardements que provoquait la «réingénierie» que voulaient imprimer les libéraux, ils ont été encore plus incisifs devant la moindre contestation de leurs intentions.

Ainsi, au lieu de rallier la population, Jean Charest se l'est mise à dos.

Il avait pourtant de bons arguments pour justifier le remaniement en profondeur des intentions de l'État.

La situation des finances publiques était bien pire que tous l'avaient anticipée. Poursuivre comme avant, ç'aurait été replonger le Québec dans l'encre des déficits.

Mais M. Charest a mal lu l'attachement profond des Québécois pour certains programmes sociaux, comme le programme des garderies à 5$ qui fait l'envie du reste du Canada, des frais d'études universitaires les plus bas en Amérique, pour un environnement sain, à l'abri de centrales électriques comme celle du Suroît. Le premier ministre n'a pas su, au cours de cette année qui aurait pu être le couronnement d'une belle carrière, lire le besoin de consensus que souhaitaient les Québécois.

Ils s'attendaient à des soins de santé dans de meilleurs délais: ils ont eu une réforme des institutions et des forces syndicales. Le problème de la santé prendra plus de temps à s'estomper que tous pensaient.

Ils s'attendaient à une baisse d'impôt de 1 milliard$: ils l'auront eu par la bande, et encore, en trafiquant un peu les chiffres.

Foi de Jean Charest, ils auront tout cela, croyons-nous, mais qu'avec une bonne dose de patience.

Finalement, les attentes du nouveau gouvernement et de la population auront été trop élevées l'une envers l'autre. La commande était trop lourde et la déception n'est que plus évidente. Même dans les rangs du parti au pouvoir. Il faudra un peu de compréhension. Reste trois années devant pour corriger tout cela.

La liberté de recevoir

Le premier ministre Paul Martin doit réserver à un invité de la trempe du dalaï lama l'accueil digne du chef spirituel qu'il est. En ce sens, sa décision de le recevoir est la bonne... peu importent les menaces, pas voilées du tout, de la Chine.

Dans le passé, le Canada a reçu avec faste des chefs d'État où les droits de la personne sont bafoués, d'autres qui ont usé de violence pour se hisser ou se maintenir au pouvoir. Le dalaï lama n'a rien fait de tout cela.

D'évidence, sa visite ne plaît pas à la Chine.

Cela rappelle le statut de chef d'État que la France a déjà réservé à Jacques Parizeau qui n'était — n'en déplaise aux souverainistes... — que le chef d'une province. Le Canada s'était diplomatiquement offusqué.

Il faut mettre la réaction de la Chine dans le même chapitre.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Le PQ tragi-comique

Le spectacle tragi-comique des théâtraux péquistes, Bernard Landry, Lucien Bouchard et le comploteur inguérissable Jacques Parizeau: du vrai vaudeville des belles années! «Les loups ne se mangent pas entre eux», affirme un vieux dicton. Voilà pourtant un exemple qui fait exception à la règle!

Ces trois émules de Thespis entreront sans doute dans l'Histoire comme des politiciens ratés. Ils ne méritent pas mieux.

Bernard Richer,
Gatineau

Entre le marteau et l'enclume

Non seulement le rêve de la retraite à 55 ans, mais même à 60 ans, est en train de s'estomper. À cause de la désindexation des pensions du secteur public en 1983, le niveau de vie des retraités a fondu en moyenne de 2 % par année, de telle sorte que la plupart des enseignants à la retraite doivent survivre avec autour de 12 500 $ par année (environ 20 000 $ incluant RRQ et assurance-vieillesse du fédéral).

Pour se prémunir de cette érosion, beaucoup investissent dans un RÉER. Cependant, comme la banque centrale baisse les taux d'intérêt, tous les placements rapportent une pitance inférieure à l'inflation.

La seule façon d'empêcher l'appauvrissement des actuels et futurs retraités serait de rétablir l'indexation totale des pensions.

Claude Morisset,
Gatineau

Bob «Défusionniste» Labine

En tant que contracteur général, vous étiez l'un des meilleurs de la région: bonne fondation, construction solide, nous en avions pour notre argent. Mais que dire d'un ex-maire qui était pour la grande Ville de Gatineau et qui s'est même présenté aux élections?

Vous n'êtes pas sans savoir qu'une grande ville a beaucoup plus de pouvoir que cinq petites.

Nous venons de payer pour fusionner et maintenant vous nous demandez de payer pour défusionner?

Retournez à vos occupations d'antan!

Richard Tassé,
Gatineau

Star Académie à l'école

Une enseignante de l'école Alpha à Rosemère enseigne dans l'esprit de *Star Académie*. Les parents, les enfants de cette classe de 5e année et la direction n'en reviennent tout simplement pas: c'est le succès total. Nous sommes en présence de l'école post-moderne. S'amuser le plus possible tout en fournissant le moins d'efforts possibles!

L'enseignante vedette nous dit «qu'aujourd'hui pour motiver les enfants, il faut leur donner un *show*». Faudra-t-il bientôt exiger de nos futurs enseignants un diplôme en art dramatique, des cours à l'école de l'humour et une formation au Cirque du soleil?

À quand une école qui choisira son projet éducatif en fonction de *Loft Story* et *Occupation double*?

Paul-André Deschesnes,
Montréal

Ave César Montreuil

Plus j'écoute les discours du conseiller Luc Montreuil, plus il me fait penser à Jules César quand ce dernier traversant les Alpes, dit à un centurion: «Je préférerais être le premier dans ce petit village que le second à Rome.»

Manifestement M. Montreuil ne semble intéressé qu'à reprendre son poste de maire, peu importent les conséquences. César a fini par devenir le premier de Rome, pour sa grande gloire d'ailleurs. Je suis loin d'être certain que ce sera le cas pour Masson-Angers.

Michel Clément,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Pour renforcer les liens Canada – États-Unis

Discours prononcé devant le World Affairs Council, à Denver, le 7 avril 2004

Dans quelques semaines, le premier ministre Paul Martin et le président George W. Bush se réuniront à Washington pour discuter des relations qui existent entre nos deux pays. J'espère qu'ils tiendront alors compte de ce que les sondages d'opinion nous disent depuis un certain temps: 15 ans après l'adoption de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, non seulement une grande majorité de citoyens des deux pays appuie la libéralisation du commerce, mais ils en attendent plus.

Au Canada, nous avons remarqué un important changement de l'opinion publique depuis le début des années 1980. Auparavant, les Canadiens abordaient les grandes idées à cet égard avec une certaine appréhension. Aujourd'hui, par contre, nous sommes confiants que ni des liens économiques plus étroits avec les États-Unis, ni un programme conjoint en matière de sécurité, ne mettront en péril notre souveraineté politique, nos valeurs sociales et notre vitalité culturelle.

Les Canadiens comprennent que la souveraineté n'est pas un but abstrait, mais un outil à utiliser pour servir nos intérêts et remplir notre devoir à titre de citoyens du monde.

À court terme, les gouvernements de chaque côté de la frontière se préoccuperont d'obtenir un nouveau mandat. Lorsque la poussière sera retombée, par contre, nous croyons que le Canada devra être prêt à présenter rapidement une proposition susceptible de gagner l'appui de la Maison-Blanche et du Congrès. C'est pourquoi, tôt cette semaine, nous avons publié ce que nous considérons comme les éléments essentiels d'une stratégie canadienne ambitieuse, mais réaliste visant la formation d'un partenariat avec les États-Unis pour le XXIe siècle — une stratégie qui consiste à réinventer les frontières, à réduire les différences réglementaires, à assurer la sécurité des ressources, à revigorer l'alliance de défense nord-américaine et à élaborer de nouvelles institutions transfrontalières pour gérer la relation canado-américaine de plus en plus intense.

Nécessaire cohérence

Il reste beaucoup de travail à faire et de nombreux enjeux importants devront être résolus.

L'approche du Canada ne peut être fragmentée et progressive. Elle doit plutôt être globale et cohérente – une stratégie qui réunit nos deux pays afin d'améliorer la compétitivité économique de l'Amérique du Nord et d'assurer la défense et la sécurité du continent que nous partageons.

Au cours des années 1980, les Canadiens ont appris, par la négociation de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, que les négociations complexes et exhaustives prennent du temps. Elles dépendent également d'une relation de travail forte au sommet — et je suis confiant que la prochaine réunion qui aura lieu entre le président Bush et le premier ministre Martin fournira la base fondamentale pour entreprendre une discussion vigoureuse concernant le meilleur chemin à adopter afin de renforcer la relation unique qui existe entre nos pays.

Thomas d'Aquino,
président,
Conseil canadien des chefs d'entreprise

Pénurie loin d'être réglée

Claude Seguin, un citoyen de Gatineau, me reproche (*Le Droit,* 6 avril) d'avoir banalisé les difficultés qu'il éprouvait à trouver un médecin de famille, de lui avoir dit que «le problème était réglé» et de lui avoir suggéré de prendre le train pour aller se faire soigner à Wakefield.

Je me souviens très bien d'avoir rencontré M. Seguin et son épouse le 7 février 2003. J'étais alors député dans l'Opposition. Jamais, ni publiquement ni en privé, n'ai-je soutenu que la pénurie des médecins de famille «était réglée».

Une telle affirmation aurait été non seulement fausse à toute époque, mais en plus aurait-elle été contraire au rôle d'un député, en vertu duquel celui-ci est le porte-parole des préoccupations de ses citoyens à l'Assemblée nationale.

Du reste, je n'ai jamais proposé à M. Seguin ni à son épouse de «prendre le train» pour se faire soigner. Il n'est pas dans mes habitudes de recevoir les commettants avec cynisme, désinvolture ou désintérêt.

Cela dit, encore de nos jours, la pénurie des médecins de famille est loin d'être résorbée. Les mises à la retraite massives des médecins, en 1997, se font encore sentir. Au surplus, la population de l'Outaouais croît rapidement, ce qui accentue la pénurie.

Néanmoins, des progrès ont été réalisés depuis un an, puisque nous avons créé deux nouveaux groupes de médecine familiale. D'autres groupes sont en gestation ou en voie d'implantation. Nous déployons d'ailleurs tous les efforts possibles pour recruter de nouveaux médecins dans la région.

De plus, je fonde beaucoup d'espoir sur la mise en place de mesures visant à favoriser la répartition des effectifs médicaux (médecins, infirmiers, etc.) dans les régions du Québec. Notre région compte d'ailleurs de plus en plus de médecins spécialistes et d'omnipraticiens, grâce notamment à certains incitatifs.

Il faudra cependant un certain temps, peut-être quelques années, avant que la situation puisse revenir à la normale.

Benoît Pelletier,
député de Chapleau,
ministre



Archives LE DROIT

L'ex-ministre responsable de l'Outaouais, Sylvain Simard, alors qu'il présentait, en 2001, le futur axe McConnell-Laramée.

L'Outaouais un an après

Il y a maintenant un an que le Parti libéral est au pouvoir après avoir fait élire, comme c'est la tradition, tous ses candidats dans l'Outaouais. Le temps est venu d'un premier bilan. Notre région doit-elle se féliciter du changement intervenu?

En transport, en éducation, en développement économique, dans nos municipalités: les résultats permettent-ils d'oublier la trahison des grandes promesses libérales de baisses d'impôts et de réinvestissement en santé?

Où en sont les grands axes routiers régionaux? Force est de constater que les projets essentiels sont en panne.

Axes routiers

Après avoir annoncé dans un premier temps le report de l'échéancier de la 50, de 2007 à 2009, il semble bien que l'Outaouais soit sorti grande perdante du dernier budget. Après des années de construction et une centaine de millions$ investis, tout est maintenant suspendu.

À part le contournement de Buckingham, qui sera peut-être terminé un jour, au rythme des investissements, nous ne sommes pas près de voir le parachèvement de ce lien économique avec le reste du Québec.

Et McConnell – Laramée, ce lien Est-Ouest si important pour le développement de Gatineau, où est l'argent pour le compléter alors que toutes les autorisations environnementales sont données? Comment expliquer le silence de nos députés?

Personnel hospitalier

Au cours des dernières années, il ne se passait pas de mois sans que le député de Chapleau n'exige un statut spécial pour le personnel hospitalier de notre région frontalière. Le seul statut spécial obtenu ces derniers mois a été la suspension des primes aux infirmières et techniciens avec le résultat catastrophique que l'on connaît.

Où sont les députés libéraux devant une situation qui se dégrade chaque jour davantage, eux qui promettaient que les problèmes liés à l'urgence et aux listes d'attente seraient réglés dans les semaines suivant leur arrivée au pouvoir?

Après les années fastes où le gouvernement du Parti Québécois avait investi des dizaines de millions$ dans la Société de diversification économique de l'Outaouais, dans les Comités locaux de développement (CLD) et dans un Conseil régional de développement (CRDO) véritablement représentatif, où en est la région... laissée maintenant à elle-même avec des ressources diminuées de 35 %, une Innovatech privatisée qui n'aura plus grand intérêt hors de Montréal.

Le joyeux bordel de la défusion

Comment se poursuivra la diversification économique pourtant bien amorcée? Où sont les députés libéraux silencieux en chambre, silencieux au Conseil des ministres?

Et que dire du joyeux bordel de la défusion municipale?

Alors que la rive ontarienne met tout en œuvre avec son regroupement municipal pour assurer son développement économique et social, Gatineau est plongée, grâce aux effets de la Loi 9, dans une crise existentielle dont elle ne peut sortir qu'affaiblie.

Où sont les députés libéraux dont le premier ministre disait souhaiter le succès des nouvelles villes?

On peut comprendre que le député de Hull, qui a laissé cet héritage embarrassant à son parti se taise, mais les autres? Leur silence ressemble à une véritable démission. Jusqu'à quand Benoît Pelletier chantera-t-il son air de la non-intervention pendant que la ville est au bord de l'éclatement?

Où sont les sommes que l'on a fait miroiter pour l'UQO et le cégep, où est le réinvestissement en éducation dans une région qui bat tous les records québécois de décrochage scolaire?

Il faut se rendre à l'évidence: la première année de régime libéral a vu l'abandon de toutes les promesses faites à l'Outaouais.

Pas un sou!

Les hôpitaux en crise, les chantiers autoroutiers interrompus, Gatineau menacé d'éclatement et d'un retour aux stériles querelles de clocher, des impôts et des tarifs plus élevés, la sous-traitance promue au rang de panacée économique et le développement régional abandonné aux seules forces du marché.

Et ce gouvernement de bonne entente et de fraternisation avec le fédéral nous a-t-il valu un meilleur traitement de ce dernier? – Bien au contraire! Pas un sou en santé, pas un sou pour la 50, aucun centre de recherche de ce côté-ci de la rivière et toujours moins de 1 % des achats de biens et services effectués au Québec.

Non, décidément, l'Outaouais, victime de son vote libéral captif, n'a pas à se féliciter de cette première année d'un gouvernement qui augure bien mal pour notre avenir.

Sylvain Simard,
député de Richelieu,
ancien ministre
responsable de l'Outaouais

En bref

Dépenses militaires de 4 milliards $

PC – TORONTO

Le premier ministre Paul Martin serait sur le point d'annoncer des dépenses militaires de 4 milliards $, selon le quotidien *The Globe and Mail*.

Le journal rapportait hier qu'une partie du montant irait à l'achat de navires de ravitaillement et d'appareils de recherche et sauvetage.

M. Martin devrait procéder à cette annonce aujourd'hui à la base militaire de Gagetown, au Nouveau-Brunswick. Le gouvernement devrait commander trois navires de ravitaillement — pour le transport d'équipement lourd — pour un total de 2 milliards $, selon le *Globe*. Ottawa a aussi dans ses projets d'acheter des Strykers, des véhicules blindés de huit roues devant remplacer les chars Leopard.

Le premier ministre devrait aussi annoncer le remplacement de la flotte aérienne de recherche et sauvetage, vieille de 35 ans.

Timmins : le sol s'effondre, emportant 10 véhicules

PC – TIMMINS, ONTARIO

Son passé minier est revenu hanter la ville de Timmins, au nord de l'Ontario, lundi, quand un affaissement de sol a englouti le terrain de stationnement d'une station-service... avec une dizaine de véhicules. «J'ai vu que le sol s'affaissait; j'ai juste crié à tout le monde de s'éloigner en vitesse», a raconté Tony Raymond, le propriétaire du garage Raymond.

Une remorque de 13 mètres, deux remorqueuses, deux camions et deux camionnettes d'une demi-tonne gisent maintenant au fond de la cavité, avec d'autres pièces d'équipement. Les véhicules sont tous la propriété de M. Raymond et n'appartenaient pas à des clients du garage, a fait savoir son frère, Mike Raymond.

L'incident est le résultat de l'affaissement du sol au-dessus d'anciennes galeries de mines. L'exploitation minière a cessé dans les années 1940, et les puits de mine ont été remplis de sable. Avec le temps, l'érosion causée par l'eau crée d'importantes cavités sous la surface, qui peut éventuellement s'effondrer dans un trou.

Téléchargement : l'AICE conteste

PC – TORONTO

L'Association de l'industrie canadienne de l'enregistrement (AICE) vient d'en appeler d'un jugement rendu par la Cour fédérale à propos du téléchargement de fichiers musicaux.

«La loi sur le droit d'auteur ne permet pas de copier massivement des centaines ou des milliers d'enregistrements musicaux», a déclaré Richard Pfohl, qui représente les maisons de disque du pays. Le 31 mars, le juge Konrad von Finckenstein a rendu une décision contre l'AICE, qui réclamait des fournisseurs d'accès Internet l'identité de 29 personnes soupçonnées d'avoir rendu disponibles des centaines de chansons sur le réseau.

Le jugement avait été salué comme une victoire pour le droit à la vie privée des utilisateurs d'Internet et était apparu comme un revers dans la bataille pour l'industrie dans sa bataille menée contre l'échange de fichiers musicaux.

«Joyeux» anniversaire, M. Charest !

Les seuls à ne pas fêter le premier anniversaire de l'élection du gouvernement de Jean Charest aujourd'hui seront les libéraux eux-mêmes.

Presse Canadienne
QUÉBEC

«Il n'y a rien de prévu pour fêter ça. Si cela se fait, ce sera sur une base uniquement locale, au niveau de chaque comté», a déclaré le responsable des communications du PLQ pour l'Est du Québec, Nicolas Rochette.

Même discrétion à la permanence montréalaise du parti, à Montréal, où un porte-parole, Mathieu Filion, a confirmé qu'aucune cérémonie ne marquait l'anniversaire de l'élection, le 14 avril 2003, de Jean Charest à la tête du gouvernement du Québec.

Quel contraste avec le faste qui avait marqué le premier anniversaire de l'élection du PLQ à la tête de l'État québécois, en 1971 et en 1986, chaque fois à la suite d'une victoire électorale de Robert Bourassa.

Le 29 avril 1971, exactement un an après sa brillante victoire du 29 avril 1970, le premier ministre Robert Bourassa, devant 10 000 libéraux en liesse venus fêter la première année de pouvoir au Colisée de Québec, avait annoncé le «projet du siècle»: les travaux hydroélectriques de la Baie James.

Même si les libéraux seront discrets aujourd'hui, leur premier anniversaire au pouvoir ne passera pas pour autant inaperçu. D'autres se promettent de le rappeler avec fracas.

Blocage du boulevard Charest

Des milliers de manifestants sont attendus devant l'Assemblée nationale pour «unir leur voix contre la démolition du Québec» entreprise, selon eux, par le gouvernement Charest.

D'une manière symbolique, d'ailleurs, ils comptent bloquer dès 10 h ce matin une des artères principales du centre-ville de Québec, le boulevard Charest, qui porte le même nom que le premier ministre.

Les manifestants d'aujourd'hui proviendront principalement des milieux communautaires. L'événement est organisé par la Coalition des organismes communautaires et par la Corporation nationale des tables de développement. Des militants syndicaux de la région de Québec et des étudiants doivent se joindre aux mécontents.

Sous le thème «Un autre Québec est possible», cinq réclamations seront mises de l'avant, a expliqué Carmen Houde, porte-parole du milieu communautaire: le maintien de la qualité des services publics, un meilleur financement des programmes sociaux, la redistribution de la richesse, une économie basée sur le développement durable et plus d'équité fiscale.

Les étudiants protesteront pour leur par contre le sous-financement en éducation et la coupe de 64 millions $ dans le programme des prêts et des bourses qui leur sont versés.

Après avoir occupé le boulevard Charest, les manifestants partiront des Plaines d'Abraham vers 11 h 30 pour se retrouver devant une Assemblée nationale déserte puisque les députés sont en vacances pascales. Une vigile devant le parlement est également prévue à 19 h.

Jacques Chagnon jugé trop discret

Presse Canadienne – QUÉBEC

Le ministre québécois de la Sécurité publique, Jacques Chagnon, n'était toujours pas rentré de vacances, hier, 24 heures après la mise à sac du poste de police de Kanesatake par des individus proches des chefs dissidents.

«Il a pris quelques jours de congé et est à l'extérieur du pays. Il va rentrer tard ce soir (hier). C'était prévu ainsi», a dit Daniel Thibault, porte-parole du ministre Chagnon.

Mais la discrétion du ministre en regard des nouveaux rebondissements survenus à Kanesatake exaspère les partis d'opposition à Québec.

«Cela fait trois mois et demi qu'il ne dit rien et ne fait rien, s'est exclamé le porte-parole de l'opposition péquiste en matière de police, Stéphane Bédard, lors d'une interview téléphonique avec la Presse Canadienne. C'est la primauté du droit qui est en jeu et le ministre de la Sécurité publique Jacques Chagnon ne dit pas un mot. Je suis sidéré», a-t-il ajouté.

M. Bédard est d'avis que la prise de contrôle du poste de police par des individus sans légitimité démocratique est la résultante de «l'incompétence crasse» affichée par le ministre de la Sécurité publique depuis le début de la crise au mois janvier.

Paralysé par la peur

«La situation échappe complètement au gouvernement, qui continue de faire comme si rien n'était. On envoie un petit jeune de 33 ans prendre la tête du poste de police et on lui dit: 'Allez! Débrouille-toi'», a-t-il dénoncé, faisant allusion au jeune chef récemment assermenté, Ed Thompson.

La présence de M. Thompson ne fait pas du tout l'affaire des auteurs du coup de force de lundi, qui ont motivé leur action en prétextant «le vol» de deux voitures de police par le chef Thompson et son bras droit Bob Patton.

Les individus ont notamment fait main basse sur plusieurs pièces d'équipement dont des munitions et des vestes pare-balles. Ce geste a été applaudi par le chef dissident Steven Bonspille, qui «n'approuve pas la présence d'Ed Thompson et Bob Patton» sur le territoire.



Archives PRESSE CANADIENNE

La nomination du jeune Ed Thompson à la tête du poste de police de Kanesatake ne fait pas l'unanimité sur la réserve.

«Quel exemple donne-t-on à ceux qui contestent l'autorité?, a observé le député de Chicoutimi. Il est inadmissible que sur le territoire québécois, des gens puissent mépriser les forces de l'ordre», a-t-il ajouté. Jean Charest doit immédiatement prendre le dossier en main, a-t-il dit, estimant que le ministre Chagnon est peut-être paralysé «par la peur».

«Le premier ministre doit faire comprendre que l'État ne tolérera pas qu'il y ait deux formes de justice au Québec, a dit M. Bédard. Il doit notamment fixer un échéancier pour le retour du chef James Gabriel dans la communauté et sur l'enquête portant sur l'incendie criminel de sa maison au mois de janvier.»

Comme le PQ, l'Action démocratique du Québec presse le gouvernement de prendre des mesures énergiques pour assurer la primauté du droit sur l'ensemble du territoire. Et la solution passe la Sûreté du Québec, estime l'ADQ.

«Qu'est ce que le ministre attend pour instaurer un État de droit sur tout le territoire? Il faut faire intervenir la SQ» a dit Nicolas Gagné, porte-parole du chef adéquiste Mario Dumont.

Kanesatake : l'ordre revient lentement

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le chef mohawk en exil James Gabriel a tenté de rassurer la population, hier, après que des armes et des documents eurent été subtilisés au poste de police de Kanesatake.

En conférence de presse à Montréal, il affirme que des policiers ont tout de même pu patrouiller les rues du territoire, lundi soir, s'approchant du poste de police. Il y voit de petits progrès qui sont réalisés chaque jour dans le rétablissement de l'ordre, une étape à la fois.

M. Gabriel travaille présentement à établir un nouveau poste de police temporaire dans une installation mobile en location, le temps que les choses se tassent.

Il soutient que les documents et armes «qui ont été enlevés» du poste de police de Kanesatake ont été retournés au poste de police de Kahnawake, où ils seront récupérés par des policiers mohawks. Lui-même parle d'ailleurs de «pillage» pour décrire les faits. Ces dossiers de police peuvent contenir des informations confidentielles et délicates sur les enquêtes en cours et les plaintes.

Par ailleurs, devant des demandes de médiation qui sont lancées pour tenter de régler ce litige, M. Gabriel a dit croire qu'une telle médiation ne pourrait avoir lieu avant que «la loi et l'ordre» ne soient au préalable rétablis sur le territoire. «Après ça, on va rouvrir les voies de dialogue. On ne négociera pas avec un fusil sur la tête», s'est-il exclamé.

Même la tenue d'élections générales lui paraît problématique dans le contexte politique et social actuel. Comment s'assurer, a-t-il dit, que les dissidents ne gêneront pas l'accès aux bureaux de scrutin à ceux qui ne les soutiennent pas?

Commission sur le 11 septembre : Ashcroft attaque l'équipe de Clinton

Le FBI dans le collimateur de la commission fédérale sur le 11-Septembre. Dans un rapport, elle a jugé que, pendant des années, le FBI a lamentablement échoué à prendre la mesure de la menace croissante du terrorisme et à s'y adapter.

Associated Press
WASHINGTON

Quant à l'actuel ministre de la Justice, John Ashcroft, principal témoin entendu hier, il s'est livré à une défense en règle de l'administration Bush.

Montant au créneau, John Ashcroft a estimé qu'avant les attentats du 11 septembre 2001, « pendant presque une décennie notre gouvernement s'était aveuglé lui-même sur nos ennemis ».

Il a affirmé que tout juste nommé, il avait fait diligence pour revenir sur cette « politique en faillite », qui permettait aux agents américains de capturer Oussama ben Laden, mais pas de l'assassiner. Il a déploré les murailles juridiques dressées à l'époque entre les enquêteurs criminels et les agents de renseignement : « même s'ils avaient pu entrer dans les camps d'entraînement de Ben Laden, ils auraient dû avoir recours à un bataillon d'avocats » avant d'agir, a-t-il déclaré.

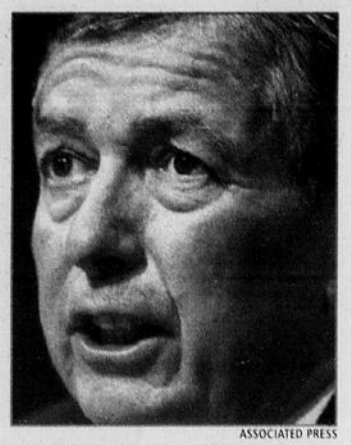
Auparavant, la Commission avait rendu publics plusieurs rapports dénonçant avec force l'inertie bureaucratique du FBI et de la CIA, estimant qu'une meilleure coopération FBI/CIA aurait pu permettre de découvrir le complot du 11 septembre.

Au chapitre des occasions manquées, la Commission met surtout l'accent sur les erreurs sur le dossier de Zacarias Moussaoui, qui aurait dû être le 20ème pirate de l'air, arrêté en août. Plus d'efforts auraient pu mettre au jour ses connexions avec les terroristes du 11 septembre, et une plus grande publicité sur cette quête aurait pu perturber le complot.

Dans un de ces rapports, figure également une citation de l'ancien directeur intérimaire du FBI Thomas Pickard, qui affirme qu'à l'été 2001, Ashcroft lui avait dit qu'il « ne voulait pas écouter » d'autres informations sur d'éventuels attentats. Des propos démentis par Ashcroft, la journée étant marquée par la flagrante contradiction entre les deux hommes.

La Commission a également dressé un véritable « acte d'accusation » du FBI : il était « limité », tant au niveau de la collecte des informations, que de ses capacités d'analyse, du partage des informations. Résultat, le 11 septembre 2001, seuls 6 % des effectifs du FBI travaillaient sur le dossier du terrorisme, constate la commission.

L'ancien patron du FBI, Louis Freeh, s'est défendu avec fermeté. « Nous avions un programme de contre-terrorisme très efficace, au regard des ressources dont nous disposions », a-t-il témoigné devant la commission. Avant de mettre l'accent sur les contraintes juridiques imposées au FBI, notamment en matière de protection des libertés individuelles.



ASSOCIATED PRESS

John Ashcroft a déploré la politique américaine empêchant les services secrets d'assassiner Ben Laden.

Un Canadien incarcéré pour avoir emporté 32 lames de rasoir dans l'avion

PC – FORT WORTH, TEXAS

Un Canadien vient d'être condamné à plus de cinq ans de prison pour avoir eu dans ses bagages à main 32 lames de rasoir à l'aéroport international de Dallas-Fort Worth, aux États-Unis. La poursuite estime qu'il voulait « tester » les mesures de sécurité de l'aéroport à des fins terroristes.

Fazal Karim, âgé de 37 ans, est un Canadien originaire du Pakistan. Il a écopé lundi de 63 mois de prison pour avoir transporté et tenté de dissimuler des armes dangereuses dans un appareil de transport aérien, et fait de fausses déclarations quand à son statut d'immigrant. Il devra également payer une amende de 20 000 $ US et sera remis aux autorités de l'Immigration, pour être déporté après avoir purgé sa peine.

Des agents préposés au contrôle des passagers ont découvert, le 5 mars 2003, 32 lames à double tranchant dans les bagages de Fazal Karim, cachées dans une boîte contenant une ceinture enroulée. Il tentait de prendre un vol en direction de Houston.

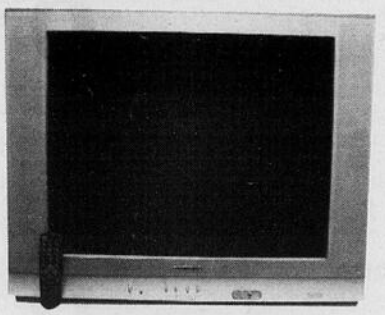
la Baie encore plus

à l'affiche @ la Baie Gatineau
jusqu'au 25 avril

achats-chocs
sautez sur l'occasion!



1 199 $
Canapé en cuir
Prix de comparaison 1 999 $.
Causeuse assortie aussi offerte.



369,99
Télé Electrohome à écran plat
Écran de 69 cm (27 po). N° EH8027.



699 $
Canapé
Offert en 7 couleurs.
Causeuse, fauteuil, pouf et canapé-lit deux places aussi offerts.

ne payez rien avant un an
ou payez en 12 mensualités égales... sans intérêt!
meubles, gros électros, appareils électroniques et duos-sommeil

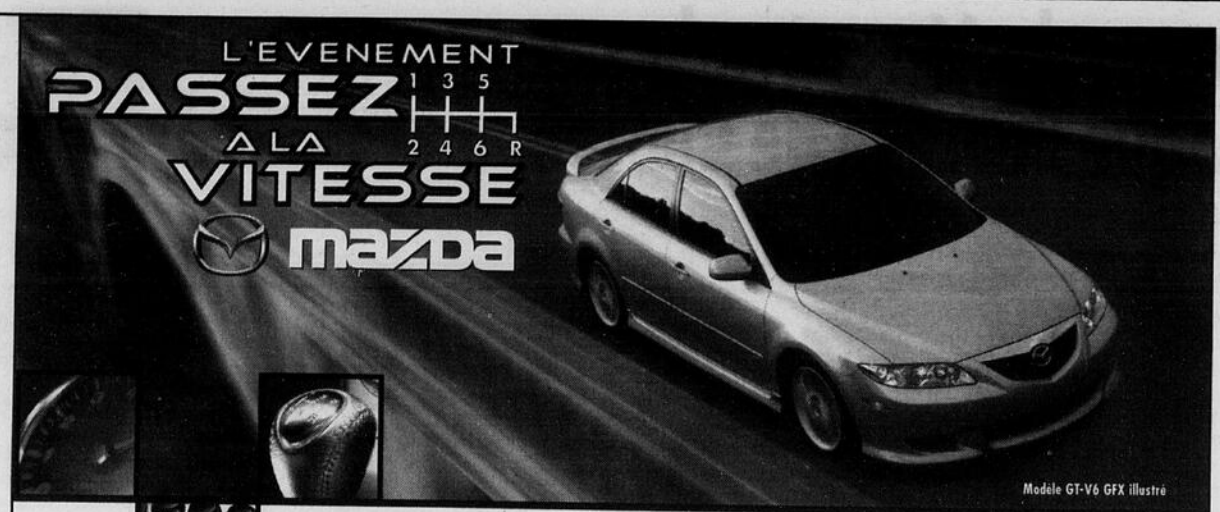
99,99
Appareil photo numérique POLAROID
Modèle de 2 mégapixels à convestisseur numérique-synchro.



Limite de 3 jours pour réservation et de 7 jours pour livraison et cueillette. Tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé.

OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.
*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

L'EVENEMENT
PASSEZ 1 3 5 2 4 6 R
A LA VITESSE
mazda



0$ COMPTANT
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION*

OU AUCUN PAIEMENT
AVANT 90 JOURS†
AU FINANCEMENT À L'ACHAT

AJAC
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
Prix AJAC Voiture de l'année 2004
Meilleur véhicule à vocation familiale



Gagnante de 70 prix internationaux

mazda6 GS 4 CYLINDRES 2004
Louez à partir de
319$ par mois, pour 48 mois *
Transport et préparation inclus
-OU- Obtenez 3,8% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois††

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact*



Modèle GS illustré

MAZDA MPV GX 2004
Louez à partir de
349$ par mois, pour 48 mois *
Transport et préparation inclus
-OU- Obtenez 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois††

«...elle s'est démarquée des autres par son agrément de conduite, sa nervosité et le caractère convivial de son habitacle.»
Le Guide de l'auto 2004



MAZDA TRIBUTE DX 2004
Louez à partir de
289$ par mois, pour 48 mois *
Transport et préparation inclus
-OU- Obtenez 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois††

«Excellent format pour la petite famille ou les gens à l'âme aventurière»
L'Annuel de l'automobile 2004



MAZDA B3000 DUAL SPORT 2004
Louez à partir de
259$ par mois, pour 48 mois *
Transport et préparation inclus
-OU- Obtenez 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois††

Camionnette importée la plus vendue au pays depuis 17 ans.**

vroum-vroum

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

LOCATION Automobile MAZDA
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

†L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2003 neuves et sur les Mazda 2004 neuves suivantes: Mazda6, MPV, camionnettes de série B et Tribute. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période les intérêts commencent à croître et le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés mensuellement par le locataire en fonction du terme prévu au contrat. *Financement à l'achat aux particuliers de 3,8 % jusqu'à 60 mois sur les Mazda6 2004 neuves et de 0 % jusqu'à 48 mois sur les Mazda MPV, Tribute et camionnettes de série B 2004 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. *Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 GS 4 cylindres 2004 (modèle GAL054AA00), des Mazda MPV GX 2004 (modèle UAX274AA00), des Mazda Tribute DX 2004 (modèle WS0554AC00) et des camionnettes B3000 SX 2004 (modèle XCC854AA00) neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. Un dépôt de sécurité initial, ni dépôt de sécurité requis sur les modèles annoncés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.

**Rapports de l'AJAC 1987-2003. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 avril 2004.

*Indice de sécurité le plus élevé accordé à la MPV 2004 par la NHTSA des É.-U. à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal, latéral et arrière. **Rapports de l'AJAC 1987-2003. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 avril 2004.

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
argusmazda.com
mazda

cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/economie

Pékin compare le séparatisme tibétain à celui du Québec

PC – OTTAWA

Ottawa, qui connaît ses propres problèmes d'unité nationale avec la question de l'indépendance du Québec, devrait s'abstenir d'encourager le dalaï-lama, qui est un séparatiste asiatique, a soutenu le gouvernement chinois, hier.

Des représentants de l'ambassade chinoise à Ottawa ont condamné la décision du premier ministre Paul Martin de rencontrer le leader spirituel tibétain, une première pour un premier ministre canadien.

Le personnel du premier ministre a annoncé lundi que M. Martin aura un entretien avec le dirigeant spirituel lorsque celui-ci sera de passage au Canada. Le dalaï-lama doit arriver au pays lundi prochain.

Selon l'ambassade, en accordant une audience au dalaï-lama, le gouvernement canadien s'éloignera de sa politique actuelle sur la question du Tibet, et ce sera interprété par les partisans du chef spirituel tibétain en exil comme un encouragement à ses activités séparatistes.

«Nous espérons que le Canada, qui a son propre problème avec le Québec, comprendra notre position», a fait savoir l'ambassade dans un communiqué.

Les représentants du premier ministre ont tenu à dire que M. Martin rencontrera le dalaï-lama en tant que leader religieux, et non en tant qu'homme politique. Mais cela ne suffit pas pour Pékin, selon qui «la question du Tibet n'est pas d'ordre religieux, ni de droits de la personne, mais plutôt une question de principe concernant la souveraineté et l'intégrité territoriale de la Chine».

Virage à droite au feu rouge : un bon bilan

PC – MONTRÉAL

Un an, jour pour jour, après que Québec eut donné aux automobilistes québécois le droit de tourner à droite au feu rouge, la catastrophe appréhendée par certains groupes de pression ne semble pas s'être réalisée.

Selon les renseignements colligés par le *Journal de Montréal*, la manoeuvre non sécuritaire de virage à droite au feu rouge a provoqué, en moyenne, 19 accidents par mois au Québec, à l'extérieur de Montréal.

Aucun d'entre eux ne fut mortel, et aucun n'a impliqué d'handicapé ou d'aveugle.

Des 170 accidents relevés au cours des huit premiers mois d'application de la mesure, trois ont nécessité une hospitalisation; 21 d'entre eux se sont produits à Montréal, où le virage à droite au feu rouge demeure interdit.

Pédophilie : début du procès du Dr Lussier

Presse Canadienne – DRUMMONDVILLE

Le procès très attendu du pédiatre Jocelyn Lussier s'est ouvert hier, au palais de justice de Drummondville, avec le témoignage d'un médecin expert appelé par la Couronne.

L'ancien directeur du service de pédiatrie de l'hôpital Sainte-Croix de Drummondville, âgé de 38 ans, doit répondre à 14 chefs d'accusation d'agressions sexuelles sur des mineurs et à neuf accusations d'avoir administré un sédatif dans le but de commettre un acte sexuel.

Le procès, qui a attiré quelques dizaines de curieux, n'est pas à huis clos. Les présumées jeunes victimes n'auront pas à témoigner car l'on a admis leurs témoignages faits lors de l'enquête préliminaire.

Le Dr Marc Girard, chef du département de pédiatrie de l'hôpital Ste-Justine, est donc intervenu hier à titre d'expert pour la Couronne.

Le Dr Girard a été questionné sur les méthodes médicalement reconnues pour examiner le développement d'un adolescent. Le témoin expert a donné son avis notamment sur l'utilité de mesurer un pénis, sur les conséquences de l'administration d'un sédatif et sur l'importance de connaître le volume de l'éjaculation.

«Il n'y a pas d'utilité médicale à mesurer le pénis d'un adolescent, encore moins plusieurs fois par année, a répondu le témoin. Le volume de l'éjaculation ne m'intéresse pas, je chercherais plutôt à évaluer la fertilité», a-t-il dit plus tard.



PRESSE CANADIENNE

Le procès du pédiatre Jocelyn Lussier n'est pas à huis clos.

L'utilisation de cathéter, pour procéder à un prélèvement d'urine, a fait l'objet d'un long débat. Le Dr Girard a été catégorique: «S'il était porté à mon attention qu'un médecin a utilisé un cathéter, j'en aviserais le Collège des médecins».

La défense entend démontrer que les méthodes du Dr Lussier ne sont peut-être pas conventionnelles «mais cela ne veut pas dire qu'elles sont d'ordre criminel. Il y a un énorme fossé entre les deux», a indiqué Me Gilles Rhéaume.

Ariel Sharon en quête d'un appui américain

Associated Press
JÉRUSALEM

Le premier ministre israélien Ariel Sharon s'entretient mercredi à Washington avec le président George W. Bush pour tenter d'obtenir le soutien de Washington à son plan de retrait de la Bande de Gaza et de zones de Cisjordanie en échange du développement de cinq blocs de colonies de peuplement.

À la veille de son départ aujourd'hui pour les États-Unis, Ariel Sharon a dévoilé les éléments définitifs de son plan, citant pour la première fois les secteurs de Cisjordanie qu'il envisage de conserver sous contrôle israélien.

Il s'agit de Maale Adoumim, Givat Zeev et du bloc Etzion près de Jérusalem, ainsi que d'Ariel et de Kiryat Arba au cœur de la Cisjordanie. Environ 92000 des quelque 220000 colons juifs de ce territoire vivent dans les blocs cités par le premier ministre.

Lundi, le président Bush avait estimé qu'un retrait de la Bande de Gaza serait un «développement positif». Mais il semble peu probable qu'il se prononce sur la possibilité d'Israël de garder sous son contrôle des secteurs de Cisjordanie. Une telle déclaration représenterait une violation de la « feuille de route», qui fait de la tenue de négociations une condition au tracé des frontières d'un futur État palestinien. « Si Israël prend la décision de se retirer, cela ne remplace pas la feuille de route» lancée en 2003 à Aqaba, a d'ailleurs réaffirmé lundi le chef de la Maison-Blanche.

Le premier ministre palestinien Ahmed Qoreï s'est élevé hier contre les propositions d'Ariel Sharon, déclarant qu'elles «détruisent tout espoir de paix» et que les siens n'accepteraient pas une annexion israélienne de blocs de colonies en Cisjordanie. Si Ariel Sharon n'est pas allé jusqu'à évoquer une annexion, il a cependant dit qu'il considérait les blocs comme faisant partie d'Israël.

Confronté à l'opposition palestinienne, Ariel Sharon n'est pas sûr non plus d'obtenir le feu vert de sa formation et espère que le président Bush l'aidera à convaincre les tenants de la ligne dure du Likoud. Quelque 200000 membres du parti doivent en effet se prononcer lors d'un vote sur le plan de «désengagement» de Gaza.

La consultation, initialement prévue le 29 avril, a été repoussée mardi au 2 mai, car elle coïncidait avec la tenue à Tel Aviv d'un match du *Final Four* de l'Euroligue de basket. Certains responsables du Likoud craignaient que ce rendez-vous sportif n'affecte le taux de participation.

En cas de succès du «oui», le premier ministre soumettrait le plan à l'approbation de son cabinet puis de la Knesset (Parlement) dans les jours suivants. Mais dans l'hypothèse d'un revers, il pourrait être contraint de démissionner.

L'enfouissement de carcasses de poulets fait grincer des dents

Presse Canadienne
CACHE CREEK, C.-B.

Des citoyens commencent à réagir à la façon dont les autorités ont décidé de disposer des carcasses de poulets abattus en raison de la grippe aviaire qui frappe la vallée du Fraser en Colombie-Britannique.

Mardi, une centaine de personnes ont manifesté contre le déversement de carcasses sur le site d'enfouissement de Cache Creek, une localité située à un peu plus de 300 km à l'est de Vancouver.

Les manifestants ont notamment bloqué la route qui mène au site. Le maire de l'endroit, John Ranta, a affirmé que le site d'enfouissement sanitaire n'est pas équipé pour recevoir des déchets spéciaux ou dangereux. Selon lui, l'idée du gouvernement provincial de l'utiliser pour disposer de 300 tonnes de carcasses de poulets infectés à la grippe aviaire viole les ententes d'utilisation du site — qui est conçu pour recevoir les déchets domestiques.

«Nous avons accepté de prendre des déchets domestiques, a dit le maire. La province ne peut pas bafouer les droits de la population. Il n'y a pas que la population locale qui est fâchée. J'ai reçu des appels de partout dans la province disant 'restez fermes, ne laissez pas la province vous imposer cela'.»

M. Ranta et d'autres personnes de sa communauté craignent que le transport et l'enfouissement de volailles mortes ne fasse augmenter les risques que la grippe aviaire ne vienne frapper leur région. Plus de 19 millions de poulets devront être abattus dans la vallée du Fraser et le Lower Mainland en raison de la maladie qui touche 25 fermes actuellement.

Le ministre provincial de l'Agriculture, John van Dongen, a tenté de calmer les esprits, hier, et tenu une conférence de presse sur la question.

«Nous ne sommes pas en train d'exporter nos problèmes ailleurs, a-t-il affirmé. Je suis moi-même un fermier. Je ne veux pas de grippe aviaire dans la province pas plus que je ne veux des carcasses pourrissant dans la vallée du Fraser à cause de querelles internes en Colombie-Britannique.»

Le ministre a indiqué qu'aucun oiseau n'a encore été transporté vers les deux sites d'enfouissement et les deux incinérateurs identifiés dans le plan de gestion de la crise.

L'ANC favori des élections en Afrique du Sud

Associated Press – JOHANNESBURG

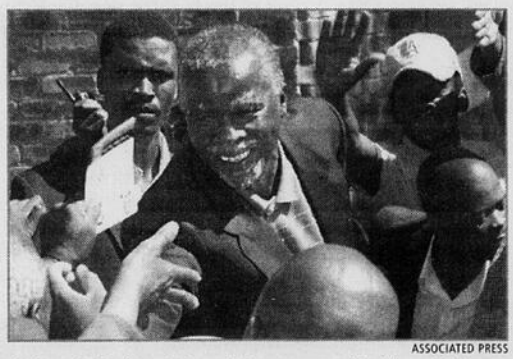
Dix ans après le premier scrutin multiracial, qui avaient clos 50 années d'apartheid en Afrique du Sud, le Congrès national africain (ANC) au pouvoir est assuré de remporter aujourd'hui les élections générales pour la troisième fois consécutive. La seule inconnue porte sur l'ampleur du succès du parti de l'ancien président Nelson Mandela.

Vingt millions d'électeurs sont appelés à renouveler les 400 sièges de l'Assemblée nationale. Ces élections concernent également neuf assemblées provinciales, qui désigneront à leur tour les 90 membres du Conseil national des provinces, la chambre haute du Parlement.

L'issue du vote ne fait pas de doute. L'ANC va conserver, voire conforter, sa majorité au Parlement malgré les graves problèmes auquel le pays est confronté: pauvreté, chômage, ravages du sida, corruption, criminalité...

Durant la campagne, le président Thabo Mbeki a mis en avant les progrès déjà accomplis et a demandé à ses concitoyens d'être patients. Le gouvernement ANC, au pouvoir depuis 10 ans, a construit 1,6 million de logements, étendu la distribution de l'eau potable et de l'électricité, relancé l'économie et sorti le pays de son isolement diplomatique.

Mais sa plus grande réalisation est sans doute d'avoir assuré une transition pacifique du pouvoir après avoir mis fin par les urnes à la domination de la minorité blanche en 1994.



ASSOCIATED PRESS

Thabo Mbeki devrait être aisément reconduit à la présidence.

L'ANC, facile vainqueur des deux dernières élections en 1994 et 1999, espère cette fois obtenir une majorité des deux tiers au Parlement, qui lui donnerait les mains libres pour amender la Constitution. L'opposition, emmenée par l'Alliance démocratique, estime qu'un tel résultat serait une menace pour la culture démocratique qui a émergé dans le pays depuis dix ans.

Le scrutin a déjà commencé lundi et hier pour des catégories d'électeurs bien précises: les handicapés, les femmes enceintes, les agents électoraux et certains membres des forces de sécurité. Soit au total 100000 personnes.

En bref

Al-Qaïda : les chefs de tribus du Pakistan prêts à négocier

AP – BANNU, PAKISTAN

Les chefs d'une tribu de la frontière afghano-pakistanaise disent qu'ils souhaitent éviter un bain de sang et sont prêts à livrer des étrangers d'Al-Qaïda s'ils se trouvent sur leur terre. Ils assurent toutefois ne pas donner asile à des terroristes présumés.

Le gouvernement pakistanais a donné jusqu'au 20 avril aux tribus du secteur de Shawal, dans la région du Waziristan sud, pour livrer des membres présumés d'Al-Qaïda, faute de quoi ils lanceront une offensive contre les zones tribales.

Quatre chefs de la tribu Jani Khel ont déclaré à l'Associated Press qu'ils sont prêts à négocier avec l'armée pakistanaise, tout en insistant sur le fait qu'ils ne donnent asile à aucun terroriste étranger.

Attentats de Madrid : trois nouveaux suspects arrêtés

AP – BANNU, MADRID

Les policiers espagnols ont interpellé trois nouveaux suspects dans le cadre de l'enquête sur les attentats de Madrid, ont annoncé hier des responsables. Actuellement dans cette affaire, 24 personnes sont derrière les barreaux.

Deux Marocains, Abdelghafour Abderrazzak et Mohamed El Barrouchi, ont été arrêtés lundi à Malaga, selon des responsables de l'Audience nationale. Le ministère de l'Intérieur a indiqué qu'un troisième Maghrébin avait aussi été interpellé à Malaga.

Dix-huit personnes, dont 14 Marocains, ont été inculpées pour les attentats ferroviaires du 11 mars à Madrid. Six d'entre eux sont accusés de massacre et le reste d'appartenance ou de complicité avec une organisation terroriste.

Irak : huit otages russes et ukrainiens ont été libérés

AP – MOSCOU

Huit employés – dont trois Russes et cinq Ukrainiens – de la société d'énergie russe Interenergoservis qui avaient été enlevés lundi en Irak ont été relâchés hier, a annoncé Moscou. «Grâce aux efforts faits durant les dernières heures du côté russe, tous les spécialistes d'Interenergoservis qui avaient été enlevés le soir du 12 avril ont été libérés», affirme le ministère russe des Affaires étrangères dans un communiqué.

En bref

Les ventes au détail augmentent aux États-Unis

PC – NEW YORK

Les ventes au détail aux États-Unis ont enregistré leur plus forte hausse depuis un an, de février à mars derniers, alors qu'elles ont augmenté de 1,8 %.

Les dépenses des consommateurs américains ont été motivées par le retour en force du marché de l'emploi, des crédits sur les taxes et des taux d'intérêt très faibles.

Les économistes n'avaient pas anticipé une augmentation aussi importante des ventes au détail. Leur prévision se situait à 0,6 %.

Les analystes estiment que cette remontée de la consommation indique une reprise de l'économie américaine. Les dépenses des consommateurs représentent les deux tiers de toutes les activités économiques aux États-Unis.

L'investissement en construction non résidentielle chute

Presse Canadienne

Malgré un niveau record du côté du secteur institutionnel, les investissements en construction de bâtiments non résidentiels ont fléchi au premier trimestre, chutant légèrement par rapport au sommet atteint au trimestre précédent.

D'après Statistique Canada, après six trimestres à la hausse, les investissements ont diminué de 0,3 % pour se situer à 6,7 milliards$, atteignant tout de même un sommet pour les trois premiers mois d'une année.

Dans le secteur institutionnel, les gouvernements ont investi 2,5 milliards$, soit le montant le plus élevé jamais enregistré. La hausse de 1 % par rapport au quatrième trimestre était la huitième croissance trimestrielle consécutive et était attribuable à la construction d'édifices de soins de santé.

Les investissements en bâtiments industriels sont demeurés pratiquement inchangés, se situant à 1,2 milliard$. À l'opposé, les dépenses du secteur commercial ont diminué de 1,5 % pour atteindre 3 milliards$, soit une troisième baisse trimestrielle consécutive.

Les investissements en bâtiments non résidentiels ont augmenté dans six provinces et territoires au cours du premier trimestre. Au Québec, les investissements ont enregistré une deuxième baisse trimestrielle d'affilée, de 3,3 %. Au Nouveau-Brunswick, la diminution a été de 5,5 %. On note une hausse de 1,3 % en Ontario.

Les investissements à Montréal ont accusé le plus important repli au pays, soit 5,1 %, se chiffrant à 761 millions$, en raison d'une diminution marquée du secteur commercial.

La Banque du Canada réduit son taux directeur d'un quart de point

Tel qu'anticipé, la Banque du Canada a réduit, hier matin, son taux directeur d'un quart de point pour le porter à 2,0 %, en laissant entendre qu'il y a peu de chances que le taux soit abaissé davantage.

Presse Canadienne

Il s'agit de la troisième diminution du taux cible du financement à un jour depuis le début de l'année. Le taux directeur se retrouve aujourd'hui à un niveau rarement vu en plus de 40 ans.

Les grandes banques canadiennes ont rapidement emboîté le pas pour ajuster à la baisse d'un quart de point leur taux préférentiel, à 3,75 %, un taux qui entre en vigueur à compter d'aujourd'hui.

Les analystes recommandent toutefois aux consommateurs d'agir avec prudence dans leurs décisions d'emprunt, car les taux pourraient fort bien commencer à grimper dès la fin de l'année.

Étant donné que la Banque du Canada s'attend maintenant à une croissance appréciable de l'économie cette année et pour 2005, il est logique de s'attendre à ce que la prochaine décision de David Dodge, le gouverneur de la Banque du Canada, soit de hausser les taux.

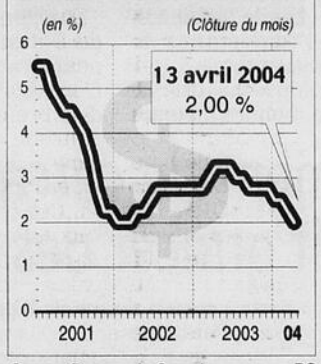
Il faut remonter au mois de janvier 2002 pour retrouver un taux directeur à 2,0 % au Canada. Ce taux avait été maintenu pendant trois mois en réaction aux attentats terroristes du 11 septembre 2001 aux États-Unis. En faisant exception de cet épisode, le taux directeur de la Banque du Canada n'avait jamais atteint ce niveau depuis septembre 1960.

Puisque les marchés financiers s'attendaient à une réduction du taux directeur, le dollar canadien a gagné 0,09 cent US, hier, sur les marchés de change internationaux pour terminer la séance à 74,96 cents US.

Les cambistes avaient retranché près de 1 cent et demi US à la valeur du huard dans les derniers jours en prévision de l'annonce de la Banque du Canada faite hier. L'écart de taux entre le Canada et les États-Unis se resserre et n'est plus maintenant que d'un point de pourcentage.

TAUX DIRECTEUR

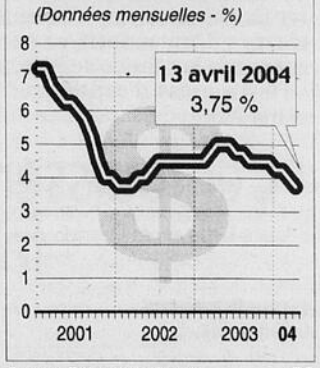
Hier, le taux directeur de la Banque du Canada (de financement à un jour) a baissé d'un quart de point se situant à 2,00 %



Source: Banque du Canada PC

TAUX PRÉFÉRENTIEL

Le taux que les banques accordent à leurs meilleurs clients a baissé, hier, d'un quart de point se situant à 3,75 %



Source: Banque du Canada PC

L'OMC demande aux USA de recalculer leurs droits antidumping sur le bois

Associated Press et Presse Canadienne
GENÈVE

L'Organisation mondiale du commerce (OMC) reconnaît aux États-Unis le droit d'enquêter sur le prix de vente du bois d'œuvre canadien et d'imposer, s'il y a lieu, des droits antidumping. L'organisme international demande cependant aux Américains de modifier leur méthode de calcul de ces pénalités.

Le dumping consiste à vendre sur un marché étranger des produits à un prix moins élevé que le prix exigé pour des produits comparables sur le marché intérieur ou alors à un prix inférieur aux coûts de production. Cette pratique contrevient aux principaux traités internationaux.

Dans une décision de près de 400 pages rendue publique hier, un groupe de travail spécial de l'OMC a reconnu qu'il y avait, dans le cas du bois d'œuvre, «des éléments de preuve suffisants de l'existence d'un dumping pour justifier l'ouverture de l'enquête» et qu'en conséquence, la procédure n'était pas illégale.

Des experts basés à Genève ont cependant jugé inappropriée la méthode de «réduction à zéro», qui empêche de prendre en compte les profits réalisés par les exportateurs sur d'autres produits vendus plus chers à l'étranger qu'au pays.

Ils recommandent donc à l'organe de règlement des différends de l'OMC d'ordonner aux Américains de modifier leur politique pour se conformer aux règles du commerce international.

Les calculs faits par les États-Unis au printemps 2002 ont mené à l'imposition de droits antidumping de 8,43 % sur les exportations de bois d'œuvre canadien aux États-Unis. Cette année-là, les Américains avaient acheté pour 6 milliards$ US de bois destiné principalement à la construction résidentielle.

Le rapport publié hier ne constitue pas une surprise pour les gouvernements concernés, puisqu'ils avaient déjà été mis au courant de la décision en janvier dernier. Les deux pays ont le droit d'en appeler de la décision, mais n'ont pas encore fait connaître leurs intentions.

Dans un communiqué, le ministre fédéral du Commerce international, James Peterson, s'est réjoui du jugement. «Nous sommes heureux que l'OMC se soit prononcée en notre faveur sur le point central de ce litige. Nous exhortons les États-Unis à se conformer à la décision», a-t-il déclaré.

Pour sa part, Carl Grenier, du Conseil du libre-échange sur le bois d'œuvre, a dit s'attendre à ce que les procédures de contestation devant l'OMC se poursuivent. «Dans ces cas-là, les gouvernements vont généralement en appel», a-t-il fait valoir. Son organisme est néanmoins satisfait de la décision. «Pour la première fois, les États-Unis se font dire par un groupe spécial de l'OMC que leur méthodologie est contraire à la lettre même des accords internationaux», a-t-il souligné.

«C'est le point qui risque d'avoir le plus d'influence sur le calcul de la marge de dumping. Si le département américain du Commerce refaisait ses calculs en n'utilisant pas cette méthodologie-là, le taux serait très certainement plus bas.»

Les droits antidumping constituent l'un des points en litige dans le conflit qui oppose depuis 2001 le Canada et les États-Unis au sujet du bois d'œuvre résineux.

S60 ÉDITION SPÉCIALE

VOICI UNE OFFRE ALLÉCHANTE

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 398 $* /MOIS, 39 MOIS

1,8 % TAUX D'INTÉRÊT

CARACTÉRISTIQUES DE LA S60 ÉDITION SPÉCIALE :

SIÈGES SPORT EN CUIR T5 • SIÈGE DU CONDUCTEUR À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE • MÉMOIRE DE POSITION DU SIÈGE DU CONDUCTEUR ET DES RÉTROVISEURS • SYSTÈME AUDIO MAX DE 325 WATTS À 13 HAUT-PARLEURS AVEC CHARGEUR DE 4 CD INTÉGRÉ AU TABLEAU DE BORD • SON D'AMBIANCE DOLBY™ PROLOGIC • POMMEAU DU LEVIER DE VITESSES EN CUIR • INCRUSTATIONS EN MAILLAGE D'ALUMINIUM NOIR • ROUES TETHYS EN ALLIAGE DE 17 PO • PHARES ANTIBROUILLARD



VOLVO S60 ÉDITION SPÉCIALE 2004

VOLVO pour la vie

ST-LAURENT VOLVO 1300, rue Michael, Ottawa 749-8658 CARLING MOTORS 1622, ave Carling, Ottawa 728-0010

PDSF pour la Volvo S60 Édition Spéciale est de 39 995 $. À titre d'exemple, crédit-bail pour une période de 39 mois : 398 $ par mois avec acompte de 3 925 $. Premier paiement et un dépôt de sécurité sont dus à la livraison. Km limité à 20 000 km par an. Taux annuel : 1.8 %. Frais de transport et de livraison, inclus. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'adm. en sus. S.A.C. Tous les détails chez le concessionnaire.

Les fusions municipales nuiraient à l'économie

Presse Canadienne
MONTRÉAL

À long terme, les fusions municipales nuiront « de manière significative » à la croissance économique de grandes villes comme Montréal, soutiennent des chercheurs québécois dans une étude réalisée pour le compte de l'Association des élus pour la défusion.

Selon l'économiste Patrick Petit, qui a dirigé les travaux, les économies d'échelles promises par l'administration du Parti Québécois ne se produiront pas, notamment en raison de l'augmentation incontrôlable des salaires des employés municipaux.

Par ailleurs, si l'on se fie à ce qui est arrivé dans d'autres grandes villes fusionnées au cours des dernières décennies aux États-Unis et au Canada, les services aux citoyens se multiplieront, ce qui entraînera inévitablement des frais, a précisé hier le chercheur.

En bout de ligne, ces dépenses nouvelles seront financées par des hausses de taxes qui auront pour conséquence de réduire le revenu disponible des citadins et de ralentir considérablement la croissance de leur ville.

Le fardeau fiscal pourrait inciter certains ménages à s'installer en banlieue. Des entreprises pourraient aussi décider de s'établir dans d'autres municipalités où la propriété est moins taxée.

Dans le cas de Montréal, la perte d'activité économique pourrait osciller entre 1,3 milliard $ et 2,1 milliards $ par an, a affirmé M. Petit.

De plus, la valeur du parc immobilier serait aussi affectée. Les économistes ont en effet calculé que pour une maison de 250 000 $, la baisse attribuable à l'augmentation du taux de taxation serait de 1000 à 8500 $, ce qui représente un manque à gagner de quelque 3,7 milliards $ par an.

Outre Patrick Petit, le Groupe d'analyse comprend le professeur Marc VanAudenrode de l'Université Laval de même que Pierre-Yves Crémieux et Philip Merrigan de l'UQAM. Ces économistes ont mis deux mois à réaliser leur étude, à la demande d'un groupe défusionniste présidé par l'ancien maire de Westmount, Peter Trent.

D'après les informations compilées, les fusions ne sont bénéfiques qu'aux municipalités de moins 10 000 habitants, qui gagnent souvent à regrouper leurs services. Elles peuvent aussi comporter des avantages pour les villes de taille moyenne.

Règle générale, les villes de plus de 50 000 habitants perdent au contraire toujours au change.

Les chercheurs ne se sont pas penchés sur le cas d'autres villes fusionnées dont Longueuil, Québec, Sherbrooke et Gatineau. Ils ne possèdent donc pas de données détaillées sur ces agglomérations.

« Mais il n'y a aucune raison de penser que ce qu'on a lu sur les impacts (des fusions) dans le passé ne s'applique pas », a dit M. Petit lors d'un point de presse.

Défusions

Dans son rapport, le Groupe d'analyse souligne que les défusions ne permettraient pas d'annuler toutes les hausses de coûts, mais elles donneraient néanmoins aux villes reconstituées la possibilité d'empêcher de nouvelles hausses des salaires ou de n'offrir que les services dont veulent leurs citoyens.

Peter Trent a estimé que l'étude démontrait « les avantages économiques qu'offre la réduction de la taille de la mégaville par les défusions ». Dans un communiqué, il a précisé que le revenu disponible et la valeur de la propriété des citoyens des villes défusionnées augmenteraient sans doute.

Ontario

AVIS DU GOUVERNEMENT

NOTIFICATION D'UNE DEMANDE DE PROPOSITIONS RELATIVE AUX BUREAUX D'IMMATRICULATION ET DE DÉLIVRANCE DES PERMIS DE CONDUIRE

Le ministère des Transports de l'Ontario invite d'éventuels candidats à soumettre des propositions et des plans d'activités afférents à l'exploitation des bureaux d'immatriculation et de délivrance des permis de conduire situés à Stittsville. La demande de propositions a été émise le 7 avril 2004. Les soumissions doivent être reçues au plus tard le 6 mai 2004 à 13 h 30 (HNE).

Un bureau d'immatriculation et de délivrance des permis de conduire est un bureau exploité indépendamment qui offre des produits et des services de permis pour conducteurs et véhicules au nom du ministère des Transports, comme les renouvellements des permis de conduire et remplacement de la vignette de validation.

Les particuliers et les organismes qui seraient intéressés à poser leur candidature pour saisir cette occasion unique peuvent prendre la demande de propositions à l'adresse indiquée ci-dessous comme ils peuvent communiquer avec Gale Cooke par télécopieur au (613) 731-8987.

Ministère des Transports
Bureau des services d'application des lois,
de perfectionnement des conducteurs et d'immatriculation
3091, chemin Albion nord, unité 2
Ottawa (Ontario)

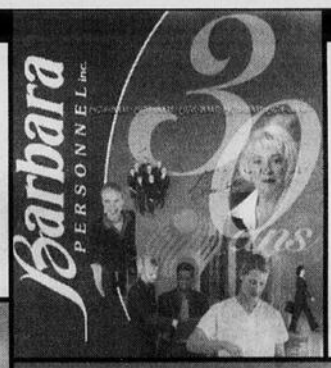
Veuillez noter que la date de clôture pour répondre à la demande de propositions est le 6 mai 2004 à 13 h 30 (HNE).

cyberpresse.ca

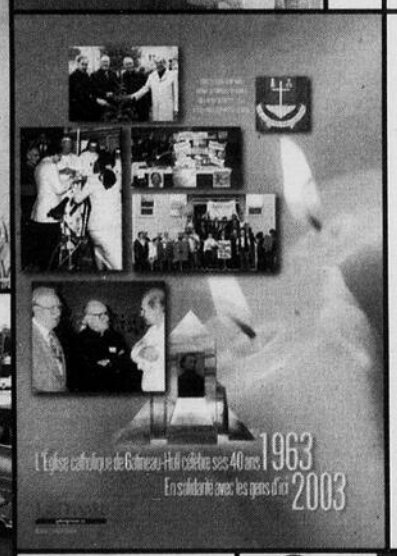
Votre entreprise célèbre-t-elle son *anniversaire?*

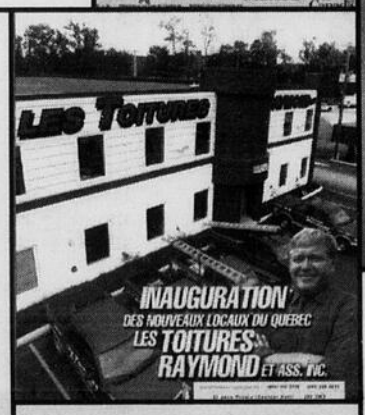
Désirez-vous *annoncer* l'ouverture ou l'expansion de votre entreprise?

Voulez-vous vous *démarquer* de votre concurrence?













Un cahier spécial dans LeDroit est la solution toute trouvée.

LeDroit
cyberpresse.ca

Avec l'aide de vos fournisseurs, il est même possible de ne rien avoir à débourser pour la publication d'un tel cahier.

Renseignez-vous sans tarder auprès du coordonateur de nos cahiers spéciaux, Normand Lalonde, au (613) 562-7597.

PEU IMPORTE OÙ VOUS ALLEZ. L'IMP

ENT

UN JOUR NOUVEAU SE LÈVE CHEZ



EQUINOX

Un ensemble sophistiqué de capacité, de confort et de style, Equinox peut vous conduire partout. En tout temps.



SILVERADO CABINE

Le pick-up à plein temps, idéal pour trans
toutes sortes de cargaisons. Incluant plei



MALIBU MAXX

L'architecture Epsilon de notre nouvelle gamme Malibu procure une meilleure performance et un roulement plus doux.



MALIBU

COLORADO

Le Colorado offre plus de horsepower de série que tout pick-up intermédiaire V6 de sa catégorie. Point final*.





AVEO[5]



AVEO

Profitez de la liberté que permet d'avoir votre propre voiture. Particulièrement, lorsqu'elle est si excitante à conduire.

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *Toutes allégations c

PORTANT EST COMMENT S'Y RENDRE.

TREZ.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET.



SSR

Attirez l'attention au volant du SSR, un véritable camion qui offre les sensations d'un « Street Rod »



E MULTIPLACE

nsporter
lein de gens.





OPTRA



OPTRA[5]

Grâce à ses lignes, son style et une multitude de caractéristiques de série, Optra[5] a tout. Vous aussi pouvez l'avoir dès maintenant.



EPICA

Raffinée, l'Epica est luxueuse tout en étant incroyablement pratique et pratiquement incroyable.

CHEVROLET

CHEVROLET
GM

LES NOUVELLES CHEVROLET SONT ICI.

s comparatives basées sur le segment des pick-up intermédiaires GM et les données comparatives des modèles de l'année de fabrication 2003. À l'exception des autres divisions GM.

L'Indice des prix des logements neufs croît de 0,4 % en février

Presse Canadienne

L'Indice des prix des logements neufs a crû de 0,4 % en février, selon Statistique Canada, en légère hausse par rapport à la croissance mensuelle de 0,3 % enregistrée en janvier.

Sur 12 mois, cet indice des prix de vente des entrepreneurs a augmenté de 4,9 %, en baisse par rapport à la hausse de 5,1 % enregistrée en janvier.

On a observé des hausses mensuelles dans 15 des 21 régions métropolitaines visées par l'enquête de l'agence fédérale. La progression était de 0,6 % à Montréal, de 0,2 % à Québec, de 0,8 % à Ottawa-Gatineau, et de 0,3 % à Saint-Jean/Fredericton/Moncton.

La région de Québec a affiché la deuxième plus forte augmentation sur 12 mois au chapitre des maisons neuves, soit 6,8 %. C'est à Victoria que la hausse sur 12 mois fut la plus importante.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS
(Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

Dans l'affaire des faillites de :

LISE LANDRIAULT et SERGE BEAULIEU,
de la ville de Gatineau, province de Québec, et ayant fait affaires sous « Nutri-Animaux Plus », « Le Salon de Tonte d'Aylmer », « Nos Animaux Préférés Enr.» et sous « Entreprises DLS ».

AVIS est par les présentes donné que la faillite de **LISE LANDRIAULT** est survenue le **6 avril 2004**, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le **22 avril 2004, à 10 h 45, au 975, boul. St-Joseph, bureau 222, Gatineau, Québec,** et que **Ginsberg, Gingras & Associés Inc.** a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

AVIS est par les présentes donné que la faillite de **SERGE BEAULIEU** est survenue le **6 avril 2004**, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le **22 avril 2004, à 10 h 30, au 975, boul. St-Joseph, bureau 222, Gatineau, Québec,** et que **Ginsberg, Gingras & Associés Inc.** a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

Fait à Gatineau (Québec), ce 8 avril 2004

Chantal Gingras, CIRP, Syndic

GINSBERG GINGRAS

145, Promenade du Portage, Gatineau (Québec) J8X 2K4
Tél. : (819) 776-0283 • Télec. : (819) 776-5855
• Sans frais : 1 800 567-1905

Syndics de faillite, Conseillers en insolvabilité

HULL • GATINEAU • OTTAWA • MONTRÉAL
SAINT-JÉRÔME • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA

Demande de proposition

la cité collégiale

Service de production externe de photocopies

***La Cité collégiale* désire recevoir des propositions pour la production de photocopies pour les besoins administratifs du Collège qui dépassent la capacité de l'ensemble de ses photocopieurs.**

L'avis complet est diffusé sur le site Merx à l'adresse électronique suivante : www.merx.com, référence 97791. Le numéro de référence du Collège est LCC/04/04/A. Les firmes intéressées doivent consulter le site Internet Merx et faire parvenir leur demande à l'adressse ci-bas avec la mention du numéro de référence de Merx :

Unité de distribution Merx
1638, rue Woodward
Ottawa (Ontario) K2C 3R8
Téléphone : 1 800 964-6379
Télécopieur : 1 888 235-5800
Courriel : merx@merx.com

Les documents sont disponibles en français uniquement.

L'offre de service doit être présentée dans une enveloppe scellée portant le titre du document et le nom du soumissionnaire. Les propositions doivent aussi faire référence à la demande et être remises et reçues à l'adresse suivante **au plus tard le vendredi 30 mai 2004, avant 15h** (heure locale) :

La Cité collégiale
M. Paul Grace, chef de services,
Approvisionnement et services associés
Local C-3080, 801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Ni la plus basse, ni la plus économique, ni aucune des propositions ne sera nécessairement retenue. De plus, le Collège se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Renseignements :

Approvisionnement et services associés
Téléphone : (613) 742-2493, poste 2197
Sans frais : 1 800 267-2483, poste 2197
Télécopieur : (613) 742-2488
Courriel : pgrace@lacitec.on.ca

DR0404-03

Hydro-Québec défend son « droit » de couper le courant

Presse Canadienne

Les avocats d'Hydro-Québec se sont présentés devant la Cour suprême du Canada, hier, afin de défendre le « droit » de la société d'État de couper le courant à un client qui est en défaut de paiement.

L'affaire a commencé en novembre 1995, quand Hydro a interrompu l'alimentation électrique de la résidence principale de Modestos et Eleftheria Glykis, à Montréal, pour non paiement de factures (1626 $ au total) dans un édifice à logements appartenant au couple. Le compte de la résidence principale était pourtant en règle.

Cela faisait des mois que la société d'État prévenait les Glykis qu'elle couperait le courant à leur résidence principale s'ils n'acquittaient pas leurs autres comptes en souffrance.

Deux jours après l'interruption de courant, les Glykis se sont finalement résignés à régler leurs arrérages et Hydro a rétabli le service.

Jérôme Choquette, avocat des Glykis, s'est indigné devant le plus haut tribunal du pays qu'Hydro-Québec puisse « se faire justice elle-même » en coupant l'électricité plutôt qu'en poursuivant en cour les mauvais payeurs, comme doivent habituellement le faire les créanciers.

« C'est un moyen de pression sur les clients, une menace, a plaidé Me Choquette. Hydro se présente comme un ogre ! »

« C'est un monopole, a renchéri Modestos Glykis. Si je ne suis pas satisfait, je ne peux pas aller ailleurs… »

Selon Jérôme Choquette, rien dans les lois ou les règlements n'autorise la société d'État à interrompre le courant sur un autre compte que celui qui est en souffrance.

« En droit civil, chaque contrat est particulier et indépendant », a soutenu le coloré avocat.

Hydro réplique

Hydro-Québec rétorque que les contrats d'électricité sont rattachés aux clients eux-mêmes plutôt qu'au « lieu de livraison » du service. En cour, l'avocat d'Hydro, Jules Brière, a indiqué que depuis quelques années, la société a pour politique de ne plus couper le courant à la résidence principale d'un client s'il n'y a pas de défaut de paiement à cette adresse précise.

Avec cette nouvelle façon de faire, le nombre d'interruptions de courant est passé de 35 000 à 17 000 par année, a précisé en interview téléphonique un porte-parole d'Hydro-Québec, Marc-Brian Chamberland.

En décembre 2002, la Cour d'appel du Québec avait rejeté, avec dissidence, les arguments d'Hydro. La société d'État dit avoir décidé de porter l'affaire à la Cour suprême afin de protéger son « droit » d'interrompre le service au siège social d'une firme qui aurait des comptes en souffrance en d'autres lieux, par exemple.

Dans leur action contre Hydro-Québec, déposée en 1999, les Glykis réclamaient 119 254 $ en dommages-intérêts. La Cour d'appel a réduit ce montant à 6882 $, mais c'est la Cour suprême qui aura le dernier mot à cet égard.

Les magistrats ont pris l'affaire en délibéré et rendront jugement d'ici quelques mois.

Amateurs de vin

BAS PRIX QUOTIDIENS

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS



Faites votre vin dans nos emplacements

3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99* $)
2. Mélangez les ingredients (environs 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environs 1 heure de votre temps.

* *Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.*

Plus de 220 concentrés/jus pour le vin et plus de 150 extraits de malt provenant du monde entier.

2 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

www.defalcowines.com

VENTE EN COURS MAINTENANT !

130 chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
721-9945

957 ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
722-9945

Ville de Gatineau

Avis public

Rapport financier et Rapport des vérificateurs

AVIS PUBLIC est donné, conformément à l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes*, que le rapport financier et le rapport des vérificateurs pour la Ville de Gatineau, à l'égard de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2003, seront déposés à la séance du conseil qui aura lieu le mardi 20 avril 2004, à 19 h 30, au centre de services de Buckingham, 515, rue Charles, Gatineau (Québec).

Gatineau, ce 14 avril 2004

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

La CVMO enquête sur Nortel

Presse Canadienne
TORONTO

Après la Securities and Exchange Commission américaine, voilà que la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario lance une enquête entourant la révision des états financiers de Nortel.

La direction de Nortel Networks a reçu un avis à ce sujet daté du 12 avril et l'a publié après la fermeture des marchés boursiers hier. La Securities and Exchange Commission avait déjà indiqué qu'elle enquêtait sur Nortel le 5 avril alors que la Gendarmerie royale du Canada a également dit qu'elle s'intéressait, de façon informelle, à la gestion de la compagnie.

Les enquêtes portent sur la révision des résultats financiers de l'entreprise, annoncée une première fois en octobre 2003 par la direction puis de nouveau le mois dernier.

Nortel précise qu'elle « collabore entièrement avec les autorités et maintiendra sa collaboration afin de mener les enquêtes à terme le plus rapidement possible ».

En octobre dernier, Nortel avait annoncé une révision de ses résultats pour les exercices 2000 à 2002. Puis le 11 mars, la direction faisait savoir qu'elle devait procéder à une révision de ses résultats pour l'exercice 2003, terminé le 31 décembre, et pour lequel elle avait déjà annoncé, dans des résultats préliminaires rendus publics à la fin du mois de janvier, des profits de 732 millions $ US.

Dans les heures suivant cette annonce, le 11 mars, le cours de l'action avait chuté de 15 %. Quatre jours plus tard, le 15 mars, Nortel faisait part de la suspension de son directeur financier ainsi que de son contrôleur. Encore une fois, le titre de Nortel piquait du nez, perdant cette fois plus de 18 %.

Les chefs d'entreprise de la haute technologie sont confiants

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les chefs d'entreprise des sociétés de haute technologie du Canada et des États-Unis sont prêts à embaucher, ont confiance dans la croissance future de leur entreprise et demandent que soient réduits les impôts des particuliers et des sociétés pour stimuler l'économie, indique un sondage de la firme Deloitte & Touche, publié hier.

L'étude a été menée auprès de 200 chefs de direction — dont 19 à la tête d'entreprises canadiennes.

Quatre-vingt-cinq pour cent des répondants ont affirmé qu'ils ont l'intention d'embaucher du personnel au cours des 12 prochains mois, alors que 70 % sont «extrêmement sûrs ou très sûrs» de la capacité de leur entreprise à maintenir le rythme de croissance de leur chiffre d'affaires (près de 5,5 % en moyenne) enregistré depuis cinq ans, indique l'étude.

L'an dernier, le nombre de chefs de direction ayant exprimé leur confiance, dans le cadre de l'étude de Deloitte & Touche, n'était que de 59 %.

Par ailleurs, 52 % des personnes interrogées considèrent les réductions d'impôts comme le meilleur moyen de donner un coup de fouet à l'économie, a expliqué Deloitte dans un communiqué.

De plus, l'étude a observé qu'une proportion croissante des dirigeants d'entreprises technologiques opte pour les acquisitions comme source de croissance.

«La majorité des personnes interrogées (63 %) ont l'intention de maintenir le cap et d'assurer la croissance principalement à l'interne (un peu moins que les 68 % de l'année dernière), mais le quart (23 %) des chefs de direction envisagent des acquisitions pour prendre de l'expansion (18 % l'année dernière et 12 % il y a deux ans)», précise l'étude.

L'étude fait aussi ressortir que les difficultés d'accès aux capitaux et le terrorisme mondial sont considérés par les chefs de direction comme les menaces les plus graves.

«Selon 27 % des chefs de direction, l'accès limité aux capitaux constituera le plus grand obstacle à la reprise du secteur des technologies au cours des 12 prochains mois. Pour 22 % d'entre eux, c'est le terrorisme mondial qui représente le plus grand risque.»

Le sondage révèle par ailleurs que la croissance des ventes est le principal enjeu financier pour les chefs de direction d'Amérique du Nord (58 %). «Pour les chefs de direction canadiens, c'est la gestion des flux de trésorerie (42 %), suivie de la croissance des ventes (37 %).»

Le sondage a été réalisé auprès des chefs de la direction des sociétés figurant au palmarès Technology Fast 500 de 2003 de Deloitte (un classement des sociétés de haute technologie d'Amérique du Nord).

Les autorités américaines sur le point d'accuser Time Warner

Associated Press
NEW YORK

Les autorités de réglementation américaines sont sur le point d'accuser Time Warner Inc. de comptabilité défectueuse en raison de revenus de 400 millions $ US déclarés en 2001, a rapporté hier le quotidien *Washington Post*.

L'entreprise a refusé de faire quelque commentaire que ce soit au sujet de cette nouvelle publiée par le journal, se bornant à dire qu'elle continuait de collaborer dans le cadre des investigations menées par la Commission des valeurs mobilières des États-Unis et le département américain de la Justice.

Les organismes de réglementation se penchent depuis deux ans sur la comptabilité de Time Warner, étudiant de près, notamment, l'entente de 400 millions $ US passée avec le conglomérat allemand de médias Bertelsmann. Les enquêtes entreprises sont toujours en cours, et les autorités n'ont pas encore fait connaître leurs conclusions.

Time Warner a précédemment fait savoir qu'elle ne partageait pas l'opinion de la Commission des valeurs mobilières au sujet de l'entente de 400 millions $ US.

Il a été impossible, hier, de joindre la Commission des valeurs mobilières afin d'obtenir d'elle des réactions.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

DJL

Chef de file dans le secteur des grands travaux routiers, Construction DJL inc., qui exploite un vaste réseau de carrières et d'usines d'enrobés bitumineux à travers le Québec, est à la recherche d'un(e) :

RESPONSABLE TECHNIQUE DE LABORATOIRE

LIEU DE TRAVAIL : OUTAOUAIS

RESPONSABILITÉS
- Examiner des devis techniques et veiller au respect des exigences contractuelles;
- Établir des formules de mélanges;
- Gérer le contrôle qualité en laboratoire et en chantier;
- Participer à divers projets de développement.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ
- DEC en génie civil ou;
- Cinq ans d'expérience dans une fonction similaire.

BONNE RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX (ASSURANCE COLLECTIVE ET FONDS DE PENSION)

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 26 avril 2004, à l'adresse suivante :

Construction DJL inc.
Service des Ressources humaines
1550, rue Ampère, bureau 200
Boucherville (Québec) J4B 7L4

N.B. Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées. (Licence R.B.Q. 8115-6291-32)

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

L'Université d'Ottawa est l'université canadienne. Au cœur de la capitale du pays, elle est située à quelques minutes de marche de la plupart des grandes institutions nationales. Ses quelque 30 000 étudiantes et étudiants, ses professeurs et son personnel forment un milieu dynamique, caractérisé par l'innovation et la créativité.

Secrétaire de direction

Fonctions
Vous effectuerez une variété de tâches administratives, de communication et de liaison et apporterez un appui direct à la vice-rectrice associée. Vous devrez, à l'occasion, assurer un soutien administratif au personnel dans les secteurs relevant du vice-recteur à la recherche ainsi que gérer et coordonner une multitude de dossiers complexes et confidentiels. En outre, vous rédigerez le procès-verbal des réunions, des lettres, des notes de service et des mémos dans les deux langues officielles.

Exigences
Vous avez une bonne connaissance ainsi que de l'expérience des techniques de secrétariat et de bureau normalement acquises au moyen d'un programme d'éducation postsecondaire ou d'une expérience équivalente. De plus, vous avez de l'expérience dans le domaine de la rédaction administrative bilingue, de l'organisation et de la gestion d'une multitude de dossiers complexes et confidentiels et de l'utilisation de systèmes informatisés et de logiciels tels que Windows, traitements de textes, tableurs, logiciels de présentation, bases de données, courriel et Internet ainsi qu'une bonne connaissance de la grammaire et de l'orthographe française et anglaise. Vous êtes également capable de travailler sous pression et d'organiser votre travail en fonction d'échéanciers stricts et possédez de solides aptitudes pour les communications et les relations interpersonnelles.

L'échelle salariale variera entre 33 073 $ et 43 832 $, selon l'expérience et les compétences.

Pour postuler, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 23 avril 2004, en mentionnant le numéro de concours RREC1863NEJ, au Service des ressources humaines, Université d'Ottawa, 046-550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : (613) 562-5206; courriel : dotation@uottawa.ca

Nous invitons les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres d'une minorité visible à préciser, dans leur demande d'emploi, leur appartenance à l'un de ces groupes visés par notre politique d'égalité d'accès à l'emploi.



Université d' University of Ottawa
L'Université canadienne
www.uottawa.ca

Les services de santé des Collines

Les services de santé des Collines sont à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

PHARMACIEN(ENNE)
Poste permanent 25 heures/semaine

Le CLSC-CHSLD des Collines et le centre hospitalier Gatineau Mémorial sont présentement à la recherche de candidatures pour un poste de pharmacien(enne).

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Personne qui assure la responsabilité de la préparation et de la distribution des médicaments. Elle assure également des responsabilités administratives à l'égard du personnel et des bénéficiaires.

EXIGENCES :

- Détenir un permis d'exercice émis par l'Ordre des pharmaciens du Québec
- Détenir un diplôme en pharmacie d'hôpital ou a défaut, d'une expérience pertinente en milieu hospitalier
- Être capable de s'exprimer en anglais

RÉMUNÉRATION :

Selon les conditions de travail prévues à la convention collective pour le poste du centre hospitalier.

PÉRIODE D'AFFICHAGE :

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **30 avril 2004**. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

Centre Hospitalier Gatineau Mémorial
A/S Direction des ressources humaines et des services techniques
101, rue Burnside
Wakefield (Québec) J0X 3G0

Téléphone (819) 459-2342 Télécopieur (819) 459-1894
Courriel : annick_prince@ssss.gouv.qc.ca
Site Web : santedescollines.qc.ca

Abonnez-vous!
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Canadian Council on Health Services Accreditation
Conseil canadien d'agrément des services de santé

SPÉCIALISTE EN AGRÉMENT (MARCHÉ DU QUÉBEC)

Le Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS) cherche à combler un poste de **spécialiste en agrément** pour les organismes de santé du Québec. La personne qui postule possède les qualité suivantes : formation universitaire du niveau de la maîtrise; minimum de deux ans d'expérience progressive et variée comme professionnel de la santé (essentiel); compréhension du milieu des soins de santé au Québec et de ses tendances; expérience des services à la clientèle dans un contexte de travail d'équipe; solides aptitudes en communications interpersonnelles et en négociation; excellentes aptitudes en présentation d'exposés et en animation de groupe; sens poussé de l'organisation et de la gestion du temps; excellentes aptitudes à communiquer oralement et par écrit (bilinguisme exigé); connaissance de WordPerfect, MSWord, PowerPoint. Les personnes intéressées doivent placer leur demande à l'adresse de courriel suivante : hr@cchsa.ca
Échéance : Vendredi 23 avril 2004
Salaire de départ : 62 950 $

Seul les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

Municipalité de Cantley — 15e anniversaire

OFFRES D'EMPLOI

COORDONNATEUR DU SERVICE DES FINANCES
Permanent, temps plein de jour

EXIGENCES DU POSTE
- Doit détenir un diplôme universitaire de premier cycle (baccalauréat) dans une discipline connexe avec (2) années d'expérience pertinente; ou une attestation de fin d'études de niveau collégial (D.E.C.) en techniques administratives ou un certificat en comptabilité avec cinq (5) années d'expérience pertinente; ou possède dix (10) années d'expérience pertinente et est en voie d'obtenir une attestion ou un diplôme susmentionné;
- Doit avoir une excellente connaissance des chiffriers électroniques et des systèmes informatiques;
- Connaissance en exploitation et gestion d'un réseau informatique;
- Bilinguisme parlé et écrit.

COORDONNAYEUR DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS
Permanent, temps plein

EXIGENCES DU POSTE
- Doit détenir une attestation de fin d'études de niveau collégial dans une discipline connexe de même que des connaissances en administration avec un minimum de trois (3) années d'expérience;
- Doit posséder un permis de conduire valide;
- Doit etre en mesure de travailler avec les applications informatiques Word et Excel.
- Bilinguisme parlé et écrit.

Pour plus de détails, veuillez consulter notre site www.cantley.net sous l'onglet « Municipalité ». Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné de documents confirmant la formation et l'expérience au plus tard **le lundi 19 avril 2004**, à 17 heures, à Mme Louise Meunier, adjointe exécutive, Municipalité de cantley, 8, chemin River, Cantley (Québec), J8V 2Z9. Téléphone (819) 827-3434. Télécopieur (819) 827-4328. Courriel lmeunier@cantley.ca

Abonnez-vous!
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Nouveau vol direct entre Québec et Toronto

Presse Canadienne
QUÉBEC

La compagnie Jetsgo a annoncé hier la mise en service d'un vol direct entre Québec et Toronto à prix économique à compter du 25 juin prochain.

Certains des billets aller simple ne coûteront que 129$ taxes non comprises, a annoncé hier le président de Jetsgo, Michel Leblanc.

Du lundi au vendredi, le vol sans escale quittera Toronto à 14 h, pour une arrivée à Québec à 15h55. Le vol de retour quittera Québec à 16h45 pour être à Toronto à 18h25.

Jetsgo compte une flotte de 18 réactés, soit 14 appareils de type MD-83 pouvant accommoder 160 passagers et quatre avions F-100 qui comptent 108 sièges.

Au moins un autre vol quotidien s'ajoutera cet automne entre la Vieille Capitale et la Ville-Reine, a indiqué M. Leblanc. Il quittera Québec à 6h30 pour un retour de Toronto à 18h30.

Jetsgo, une compagnie établie à Montréal depuis 2002, est présentée comme le troisième transporteur aérien régulier en importance au Canada. L'entreprise compte 900 employés.

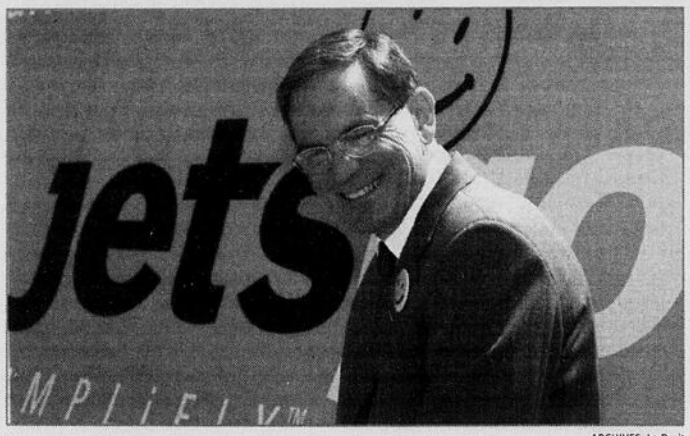
Les vols de Jetsgo relient déjà plusieurs villes majeures du Canada comme Vancouver, Calgary, Winnipeg, Ottawa, Halifax et St-John's, une dizaine de plus petites villes et six villes américaines dont Newark, Las Vegas et des villes de Floride.

« Québec fait partie des plans de développement de Jetsgo, a déclaré le président. Il ne faut pas oublier que Québec est une des plus importantes destinations touristiques du continent ».

M. Leblanc œuvre déjà dans le domaine de l'aviation depuis une trentaine d'années. Il a fondé en 1979 la compagnie Conifair, une entreprise spécialisée dans les épandages forestiers. Il a par ailleurs été président-directeur général de Québecair jusqu'en 1991. En 1992, il a aussi fondé Royal Aviation.

La nouvelle de la mise en service d'un nouveau lien Québec-Toronto a comblé d'aise hier plusieurs intervenants économiques de la région de Québec.

« Il s'agit d'une bonne nouvelle qui aura un effet bénéfique autant pour la communauté d'affaires de la région de Québec que pour les voyageurs en général », a déclaré le président du groupe d'action pour les liaisons aériennes, François Mercure.



ARCHIVES, Le Droit

Cet automne, au moins un autre vol quotidien s'ajoutera entre la Vieille Capitale et la Ville-Reine, a indiqué le président de Jetsgo, Michel Leblanc.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

LE CEPEO est à la recherche de candidat(e)s pour les postes suivants :

1 poste d'enseignant(e) suppléant(e) à long terme à 100% : Cycles intermédiaire et supérieur
Français : 9e (FRA 1P), 11e (FRA 3C) et 12e (FRA 4C)
École secondaire publique Deslauriers
1303, chemin Fellows, Ottawa (Ontario) K2C 2V8
Durée du poste : du 22 avril 2004 au 24 juin 2004
(Dossier ENS-SLT03-04.38)

1 poste d'enseignant(e) suppléant(e) à long terme à 100% : Cycles intermédiaire et supérieur
Français : 10e (FRA 2P), Citoyenneté (CHV 20)
École secondaire publique Louis-Riel
1655, chemin Bearbrook, Gloucester (Ontario) K1B 4N3
Durée du poste : du 22 avril 2004 au 24 juin 2004
(Dossier ENS-03-04.39)

1 poste d'enseignant(e) suppléant(e) à long terme à 67% : Cycles intermédiaire et supérieur
Français : 11e (FRA 3C)
École secondaire publique Louis-Riel
1655, chemin Bearbrook, Gloucester (Ontario) K1B 4N3
Durée du poste : du 22 avril 2004 au 24 juin 2004
(Dossier ENS-03-04.40)

Exigence requise :
Détenir la carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario avec les qualifications prescrites par les règlements du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Salaire : Selon la convention collective présentement en vigueur

Présentation des demandes : Les personnes intéressées ont jusqu'au 22 avril 2004 à 15 heures, pour poser leur candidature. Les demandes d'emploi seront accompagnées d'un curriculum vitae à jour et une copie de votre carte de compétence de l'Ordre des enseignant(e)s et des enseignants de l'Ontario et doivent être adressés au :

Service des ressources humaines
2445, boul. St-Laurent
Ottawa (Ontario) K1G 6C3
Télécopieur : (613)747-3830
ressources-humaines@cepeo.on.ca

Toute demande reçue après la date et l'heure précitées ne sera pas considérée. À noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature est retenue.

Hausse de 20,3 % du bénéfice net de Magasins Hart

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La chaine de magasins à rayons de moyenne surface Magasins Hart inc. a enregistré une hausse de 20,3 % de son bénéfice net au cours de l'exercice terminé le 31 janvier, pour atteindre un montant record de 5,5 millions$, soit 0,42 $ par action, comparativement à 4,6 millions$ (0,35 $ par action) au cours de l'exercice précédent.

Le chiffre d'affaires de l'entreprise a augmenté de 7,7 % pour atteindre 127,8 millions$ lors de l'exercice clos le 31 janvier dernier, contre 118,7 millions$ un an auparavant.

« L'accroissement du chiffre d'affaires de l'exercice financier 2004 est attribuable à des ventes de magasins comparables plus élevées, à une gamme élargie de produits et à l'ajout de trois magasins qui ont ouvert leurs portes au cours de l'année », a déclaré Michael Hart, président et chef de la direction de Magasins Hart.

Au quatrième trimestre, le bénéfice net de Magasins Hart a atteint 3,7 millions$ (0,28 $ par action), alors qu'il était de 3 millions$ (0,23 $ par action) lors de la période correspondante de l'exercice précédent.

Le BAPE approuve le projet de centrale thermique à Bécancour

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La centrale thermique de 550 mégawatts que souhaite construire TransCanada Energy à Bécancour n'aurait pas d'effets significatifs sur la qualité de vie de la population environnante, mais pourrait contrecarrer les efforts de réductions des gaz à effet de serre du Québec, a conclu hier le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE).

Au terme de six mois d'enquête, les commissaires ont approuvé le projet de la société albertaine, qui possède déjà une quinzaine de centrales au gaz au Canada. Ils ont toutefois tenu à souligner que la construction d'une centrale de cogénération comme celle proposée devait constituer «un choix de dernier recours» si le Québec et le Canada veulent atteindre les objectifs prévus par le protocole de Kyoto.

«Ce choix ne se justifie que si toutes les autres possibilités ont été épuisées. Or, la démonstration n'a pas été faite à ce jour», écrivent la présidente Louise Boucher et la commissaire Claudette Journault, dans la conclusion de leur rapport.

La centrale de Bécancour, qui doit être mise en service à l'automne 2006, fournira 507 MW à Hydro-Québec Distribution, en vertu d'un contrat ferme d'une durée de 20 ans. La société d'État s'est aussi prévalu d'une option d'achat pour quelque 43 MW supplémentaires.

Elle produirait annuellement 1,5 million de tonnes de gaz à effet de serre qui contribueraient au réchauffement de la planète. Selon le BAPE, ces émissions suffiraient à hypothéquer les efforts de la province en vue de respecter ses engagements internationaux.

Avant d'avoir recours à des technologies polluantes pour répondre à la demande en électricité, le Québec devrait miser sur l'efficacité énergétique, soutiennent les commissaires. À cette fin, le gouvernement devrait rapidement mettre à jour la Politique énergétique.

«Il importe [...] que des objectifs nationaux en matière d'efficacité énergétique soient fixés et appuyés de moyens de mise en œuvre, et qu'un plan d'action en cette matière soit élaboré de façon à coordonner les efforts», insistent-elles.

La construction de l'usine de TransCanada à Bécancour devrait normalement commencer à l'été. En juin dernier, TransCanada évaluait son coût à environ 500 millions$. Les travaux pourraient fournir du travail à près de 500 personnes. Par la suite, une vingtaine de personnes suffiront alors à assurer son fonctionnement quotidien.

Légère baisse des expéditions manufacturières au Québec

PC – QUÉBEC

La valeur des estimations des expéditions manufacturières du Québec a diminué de 1,4 % en 2003, a fait savoir l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), hier.

La réduction du nombre des emplois dans le secteur de la fabrication a été de 7941 l'an dernier, soit 1,4 %, comparativement à 1385 (0,2 %) l'année précédente.

La valeur des expéditions s'est établie à 128,9 milliards$ en 2003, comparativement à 130,6 milliards$ un an auparavant.

Les baisses les plus significatives ont touché l'industrie des produits informatiques et électroniques (17,3 %).

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Le centre de la Petite Enfance Aux Nids des Petits, titulaire d'un permis de 350 places recherche un(e) :

DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Nature du travail :
Consiste à orienter, organiser, diriger, soutenir, coordonner et contrôler l'ensemble des activités du CPE dans le respect des valeurs du CPE et conformément à sa mission. Cette personne assume la gestion du CPE tant sur le plan des ressources humaines, financières, matérielles que pédagogiques.

Exigences :
Diplôme d'études universitaires (BAC) en administration ou gestion du personnel ou dans un domaine relié à la petite enfance. Une expérience de travail pertinente peut compenser pour une scolarité inférieure à celle exigée.

Expériences et qualités requises :
Expérience en gestion dans des fonctions de gestion financière, des ressources humaines et pédagogiques
Excellente maîtrise du français oral et écrit
Bonne connaissance du milieu des CPE

Salaire :
Selon l'expérience et l'échelle salariale du MESSF.
Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 22 avril 2004 à l'attention de :

Lynda Castonguay
Comité de sélection
138 rue Lois
Gatineau PQ
J8Y 3R7

Isacsoft émettra 15,6 millions de titres pour récolter 7 millions $

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Ronald Brisebois, le fondateur de Cognicase qui contrôle aujourd'hui la destinée d'Isacsoft, prépare de nouvelles acquisitions.

Le fournisseur de solutions logicielles Internet interactives a annoncé hier l'émission de 15,6 millions de titres à un prix de 0,45 $ chacune, qui permettra la récolte de 7 millions$. Cet argent sera utilisé pour effectuer des acquisitions et renflouer le fonds de roulement.

Isacsoft, anciennement appelée Zaq, a par ailleurs signé une entente avec des courtiers qui pourrait augmenter la valeur de l'émission d'un montant de 3 millions$.

Chaque unité nouvellement émise dans le cadre du placement privé comporte une action ordinaire de catégorie A et un titre d'achat d'action ordinaire de catégorie A. Chaque titre d'achat d'action accordera au détenteur le droit d'acquérir une action ordinaire à un prix de 60 cents en tout temps au cours des 24 mois suivant la conclusion du placement privé, qui doit survenir dans les prochains jours.

Ronald Brisebois entend donc poursuivre le plan de croissance par acquisitions de la compagnie.

Dans les derniers mois, Isacsoft a procédé à l'acquisition de Logo Computer Systems, Silver Leap Technologies, Nobelia, CogniScience et Rate4me.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

RAMPES ET AUVENTS MIRIK PORTES ET FENÊTRES

Les entreprises Mirik Inc., en pleine expansion reconnues pour la qualité de ses produits et services sont à la recherche de :

REPRÉSENTANTS(ES)

Pour la région de l'Outaouais et Ottawa.

Vous possédez les qualités suivantes :
- Expérience dans le domaine de la vente
- Expérience dans le domaine construction
- Avoir de l'initiative et de l'entregent
- Désir de réussir
- Excellente habileté à communiquer en français + anglais
- Motivé et organisé

Nous offrons :
- Encadrement professionnel
- Un excellent système de rémunération et bonis
- Milieu de travail motivant et prestigieux
- Outils de vente + cellulaire

Si vous êtes une personne dynamique et que vous répondez à ces critères, prière d'envoyer votre C.V. par la poste ou en personne au 895, boul. de la Carrière, Gatineau, Qc, J8Y 6V3

A/S de Marc Renaud
ou par fax au 595-0785

CJRC 1150
RADIOMÉDIA

REPRÉSENTANT
Ventes locales
(Poste permanent à temps plein)

Responsabilités premières :
- Vente de publicité auprès de clients actifs (agences et clients directs) et assurer le service à la clientèle
- Développement de nouvelle clientèle
- Élaboration de plans de publicité et suivi des campagnes publicitaires
- Collection de comptes et fonctions cléricales

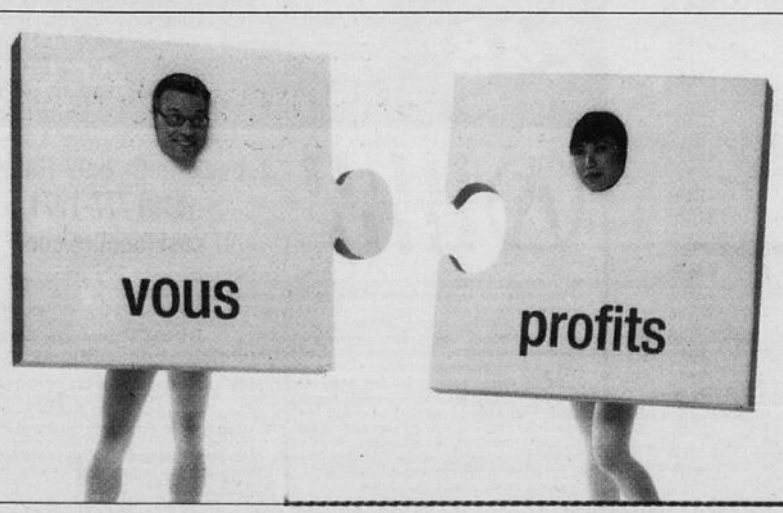
Exigences :
- Bac en marketing ou équivalent
- 3 à 4 ans d'expérience en vente et marketing en média

Compétences-clés requises :
- Souci du détail et des priorités
- Dynamisme, entregent et capacité d'écoute
- Travail d'équipe
- Connaissance de base de l'informatique (Windows, Word, Outlook)
- Connaissance de Microsoft BBM (un atout)
- Bilinguisme

Toute personne désirant postuler pour cette offre d'emploi est priée d'envoyer son cv à :

Sylvie Charette
150, rue d'Edmonton
GATINEAU (Québec) J8Y 3S6
Télécopie : (819) 561-3333
Courriel : scharette@cjrc1150.com

Date limite des candidatures :
Le 28 avril 2004



SUPERPAGES MD

Les bonnes relations d'affaires font grandir votre entreprise... Et SuperPages est votre outil de marketing par excellence ! Annoncez votre entreprise dans notre annuaire et dans SuperPages.ca. Simple, efficace et économique, SuperPages vous permet de joindre de nouveaux clients aussi bien que vos clients actuels. Votre annonce couvre toute la région de Gatineau/Ottawa, et même plus ! **Pour des informations supplémentaires ou pour réserver votre espace, composez le 1-877-987-8737. SuperPages – votre annuaire TELUS.**



LE RYTHME DES AFFAIRES

0,7496 $US

80,0641 Yen
0,6278 Euro
0,4122 Livres

OR 542$
ARGENT 10,276$

LES TAUX

Escompte	2,50
Hypothèque-5 ans	5,95
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S & P/TSX 8763,58 ▼ **CDNX** 1813,55 ▼ **Dow Jones** 10381,28 ▼ **NASDAQ** 2030,08 ▼

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
WHEATON RIVER J	3,890	10838403
NORTEL NTWRKS	7,870	7530166
BOMBARDIER B SV	6,390	6651621
NORTHGATE EXPL.	2,900	5428514
ABITIBI-CONSOL.	9,780	4285242
TVI PACIFIC J	0,225	3651451
IAMGOLD	7,740	3345056
PLACER DOME	21,980	2861458
BREAKWATER RSCS	0,530	2790760
TECK COMINCO B SV	23,000	2754727
SUNCOR ENERGY	35,670	2708352
BARRICK GOLD	29,400	2636981
YELLOW PGS IN UN	11,750	2540336
QUEENSTAKE RSCS	0,700	2480400
SASK. WHT PL B NV	0,400	2471988
ROYAL BK CDA	64,350	2429666
BEMA GOLD J	4,070	2335432
ELDORADO GOLD	3,620	2100477
TM BIOSCIENCE J	0,630	2062356
IU. S & P/TSE60 PART	48,800	2000972
SUN LIFE FNCL SVCS	37,450	2000714
MANULIFE FNCL	52,550	1982796
STH AM GLD & CPPR J	0,115	1978175
NORTHERN FNCL J	0,080	1938950
CRYSTALLEX INTL J	3,690	1844847
TAHERA J	0,380	1829711
TEMBEC	11,010	1811797
AUR RESOURCES	6,290	1776699
SFK PULP FUND UN	8,780	1669441
KINROSS GOLD	9,160	1649549

PLUS FORTES HAUSSES EN%

Nom	Prix	Var.%
SPECTRUM SIGNAL	+2,700	+112,50
MDSI MOBILE DATA	+3,660	+47,23
SLMSOFT.COM LV	+ 0,010	+25,00
DOMAN B NV 2	+ 0,020	+25,00
IVACO 2$ 2ND PR 2	+ 0,110	+22,92
INTL UTIL. STRUC. J	+ 0,025	+22,73
PET VALU CDA EX	+ 0,300	+20,69
TESORO ENERGY J	+ 0,030	+20,00
NEXIA BIOTECH.	+ 0,210	+16,94
TRIANT TECH. J	+ 0,055	+14,67

PLUS FORTES BAISSES EN%

Nom	Prix	Var.%
TRANSALTA LP WT	-0,190	-32,20
IVACO 4,425$ PR C	-0,900	-30,00
MCWATTERS MNG J	-0,005	-25,00
SYSTECH RETAIL WT	-0,005	-25,00
IVACO 2,50$ PR D	-1,000	-22,22
BOLIVAR GOLD WT J	-0,230	-17,97
MONETA PRCPINE J	-0,030	-17,14
AGNICO-EAGLE US WT	-0,680	-17,09
PROMAX ENERGY J	-0,005	-16,67
PAN AM SILVER WT	-2,300	-16,43

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,620	+ 0,020	MDS	21,68	-0,20
ALCATEL CDA EX	22,71	-0,79	MOSAID TECH.	10,30	-0,65
BCE	27,70	-0,23	NEXFOR	15,10	-0,01
BOWATER CDA EX	58,200	0,000	NORTEL NTWRKS	7,87	-0,06
CALIAN TECH.	13,70	-0,02	NUVO NTWK MGMT	0,280	+ 0,010
CANADIAN BK NT	2,60	0,00	PLAINTREE SYS	0,110	-0,010
COGNOS	43,10	+ 0,07	SEPROTECH SYS	0,330	0,000
CORTEX PHARMA.	2,70	-0,01	S R TELECOM	7,41	-0,09
DOMTAR	16,48	-0,02	THRML ENER. INTL	0,105	0,000
INTL DATACAST.	0,330	+ 0,015	TIMMINCO	1,15	+ 0,02
JDS UNIPHASE CDA	5,76	-0,08	TUNDRA SEMICON.	25,65	-0,35
LINMOR	0,015	0,000	WORLD HEART	9,16	-0,65
GSI LUMONICS	18,45	+ 0,13	ZARLINK SEMICON.	5,31	-0,02
			ZIM CORPORATION	0,70	0,00

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation%
S & P/TSX	8763,58	-135,19	-1,52
S & P/TSX 60 Capped	538,50	-8,08	-1,48
S & P/TSX 300 Capped	10153,25	-156,63	-1,52
CDNX	1813,55	-59,18	-3,16
Amex Composite	1244,65	-16,66	-1,34
DJ Industrials	10381,28	-134,28	-1,29
DJ Transportation	2890,71	-43,11	-1,49
DJ Utilities	270,79	-4,48	-1,65
Nasdaq Composite	2030,08	-35,40	-1,74
Russell 2000	585,83	-13,82	-2,36
S & P 100	552,24	-7,25	-1,31
S & P 500	1129,44	-15,76	-1,40
S & P 400 Midcap	601,19	-10,82	-1,80
S & P Global 100	1152,80	-9,83	-0,85

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val	Var
Mexique-IPC	10749,23	+35,13	Allemagne-Dax	4071,42	+57,89
Chine-Shangaï	1715,136	-7,850	Italie-Mibtel	21220	+303
Hong Kong	13031,81	+122,44	Russie	9186,54	-41,34
Japon-Nikkei	12127,82	0,00	Suisse	5804,50	+1,10
France-Cac40	3774,69	+34,58	Roy-Uni-FCSE	4515,80	+26,10

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
LUCENT TECH	4,28	47069300
GENERAL ELEC	31,00	32494300
PFIZER	35,39	20887900
NOKIA	16,64	20875000
TIME WARNER	16,90	19737400
EMC	13,20	16681700
ADV MICRO DVC	17,16	16672200
NORTEL NTWRKS	5,87	16248600
CITIGROUP	51,20	15309600
MIDWAY GAMES	7,25	14584400

PLUS FORTES HAUSSES EN%

Nom	Var.$	Var.%
TESORO PETROL.	+2,48	+12,54
NOVASTAR FINL	+4,39	+11,71
LEAPFROG ENTR	+1,58	+7,57
WIPRO	+3,06	+7,12
RAIT INVEST TR	+1,53	+6,37
GIANT INDUSTRIES	+1,09	+6,07
SMEDVIG ASA CL A	+ 0,55	+6,01
MIDWEST AIR GRP	+ 0,25	+5,88
FLEETWOOD ENTR	+ 0,73	+5,19
PCCW LTD	+ 0,31	+4,25

PLUS FORTES BAISSES EN%

Nom	Var.$	Var.%
HUFFY	-0,72	-18,60
WHX	-0,42	-15,50
PHARM RES	-7,79	-14,44
MASTEC	-1,29	-13,33
MIDWAY GAMES	-0,89	-10,93
TERRA NITRO	-1,28	-10,68
COEUR D'ALENE	-0,65	-9,95
HECLA MINING	-0,76	-9,52
ALLEGHENY TECH	-1,19	-9,41
STILLWATER MNG	-1,66	-9,29

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Sirius Satel. Radio	3,76	33015584
Arotech	3,88	29316166
Intel	27,66	27816426
Mace Security Intl	10,21	27155773
DynTek	1,65	25171815
GoAmerica	0,23	24545483
Microsoft	25,44	19410472
ProsoftTraining	1,32	16627452
Cisco Systems	23,62	15073577
Sun Microsystems	4,56	14146858

PLUS FORTES HAUSSES EN%

Nom	Var.$	Var.%
MDSI Mobile Data	+3,01	+53,65
Group 1 Software	+6,19	+37,54
Cohesant Tech.	+2,18	+33,27
Mace Security Intl	+2,21	+27,63
Irvine Sensors	+ 0,87	+26,13
ShoLodge	+1,32	+24,44
Viisage Tech.	+2,55	+23,85
Conolog	+ 0,72	+23,23
Arotech	+ 0,73	+23,17
Giga-tronics	+ 0,54	+19,57

PLUS FORTES BAISSES EN%

Nom	Var.$	Var.%
Intl Electronics	-3,30	-27,07
Abatix	-1,77	-25,11
Trans-Industries	-0,63	-20,13
Waters Instruments	-2,03	-19,15
SYNERGX Systems	-1,60	-19,12
Radyne ComStream	-0,46	-18,36
ICTS Intl NV	-1,50	-17,81
Mikron Infrared	-1,24	-17,32
Photo Control	-0,53	-17,10
Media Services Gp	-2,40	-16,27

L'ÉCONOMIE

CAE jongle pourrait en appeler de la décision d'Ottawa

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le pdg de CAE affirme qu'il pourrait contester l'attribution récente d'un contrat pour la formation de pilotes de CF-18 à un consortium qui inclut Bombardier à la grande surprise du ministre de la défense.

Derek Burney a indiqué hier que la compagnie qu'il dirige tente d'obtenir plus d'informations de la part du gouvernement fédéral afin de pouvoir juger s'il vaut la peine ou non d'en appeler de la décision d'Ottawa.

«Le processus était ouvert, juste et transparent», a laissé savoir David Pratt, ministre de la défense en précisant que la soumission choisie offrait le meilleur rapport qualité-prix pour les contribuables.

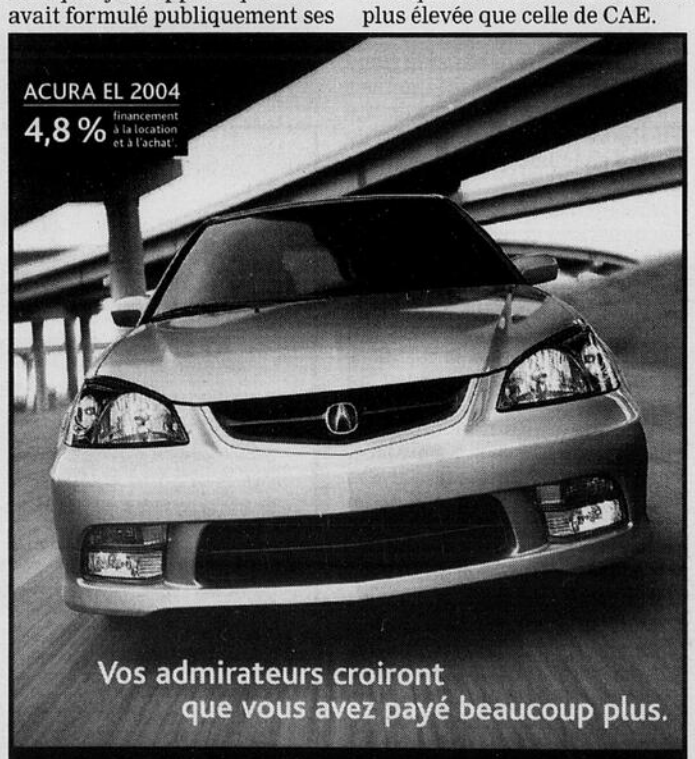
«En juin dernier, dès le début de la période de l'invitation à soumissionner, CAE était au courant des modalités et des conditions. Tout au long du processus d'acquisition, CAE n'a aucunement signalé son objection au processus. Vous comprendrez alors ma surprise lorsque j'ai appris que CAE avait formulé publiquement ses objections, une fois le contrat attribué.»

Derek Burney a par ailleurs nié les rumeurs voulant que CAE, dont le siège social est situé à Toronto, déménagerait aux États-Unis pour augmenter ses chances de décrocher des contrats dans le plus grand marché militaire et aéronautique au monde.

La semaine dernière, CAE a annoncé la mise à pied de 300 employés après avoir appris que le gouvernement fédéral avait accordé le contrat d'une valeur de 270 millions$ à un consortium rival.

L'offre de CAE aurait pourtant coûté 44 millions$ au gouvernement, en plus d'offrir une technologie canadienne. La proposition de Bombardier stipule que les simulateurs d'entraînement seront fournis par L-3 Communications, qui a un mandat semblable pour livrer des équipements à la marine américaine.

Le porte-parole de Bombardier, David Jurkowski, a dit que la compagnie croit toujours que la soumission dont elle fait partie offre un contenu canadien à hauteur de 66 %, mais n'a pu confirmer que cette soumission était plus élevée que celle de CAE.



CASINO ACURA
7, boul. du Casino Gatineau
(819) 777-1771
casinoacura.com

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura EL (modèle ES3564E) 2004 neuve. Un total des paiements de 15342 $. Un acompte de 3438 $ et un premier versement sont requis. Allocation de 24000 km par année (frais de 0,12 $ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée.
†OFFRE DE FINANCEMENT À L'ACHAT D'UNE DURÉE LIMITÉE, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Financement à l'achat de 4,8 % pour l'Acura EL (modèles ES3564PB, ES3664PB, ES3584PB, ES3684PB) 2004 neuve. S.A.C., périodes de 24 à 60 mois offertes. Par exemple, 20000 $. Paiements mensuels de 458,78 $, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 2021,44 $. Total des paiements de 22021,44 $. Un acompte pourrait être exigé. Transport et préparation (900 $), frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez Casino Acura pour plus de détails. Jusqu'au 30 avril 2004.

Une biographie hors normes

Anie Gauthier
Collaboration spéciale

Les amateurs de Muhammed Ali peuvent se procurer un impressionnant ouvrage à la hauteur de la carrière de l'illustre pugiliste: *GOAT (Greatest Of All Time) — A tribute to Muhammed Ali* est disponible pour la «modique» somme de 4500$.

Les fanatiques de boxe ou les collectionneurs d'œuvres originales seront comblés par le bouquin pesant 34 kilos (75 livres), tiré à 10000 exemplaires, qui ont tous été numérotés et signés personnellement par la légende vivante.

Il aura fallu quatre ans aux Éditions Taschen pour produire le livre de 792 pages, disponible en anglais seulement. Une centaine d'écrivains ont participé à l'écriture des textes, dont quelques-uns proviennent de Muhammed Ali lui-même. Le document contient aussi 3000 photos célèbres ou inédites du plus grand pugiliste de tous les temps.

Outre la grandeur hors normes de cette biographie du boxeur, la présentation même de *GOAT — A tribute to Muhammed Ali* est particulière. Ainsi, son premier achat important est représenté sur la couverture, puisque le rose du titre est inspiré de la couleur de la Cadillac qu'Ali s'est procurée lorsqu'il est devenu professionnel. Le coffret est également recouvert de soie et serti d'une reproduction de la fameuse photo du combat de *Ali contre William* en 1966.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

À la hauteur de sa carrière, la biographie hors normes de Muhammed Ali, *GOAT (Greatest Of All Time) — A tribute to Muhammed Ali*, ravira ses fans et les collectionneurs.

Jusqu'à présent, 1000 exemplaires ont trouvé preneurs de par le monde et une vingtaine d'exemplaires ont été vendus au Québec seulement, dont un au célèbre agent et époux de Céline Dion, René Angélil.

L'album est présentement en démonstration à la Librairie du Soleil d'Ottawa, et ce, pour encore au moins une semaine, dans le cadre d'une tournée canadienne.

Brigitte Bardot chanteuse pour le plaisir sur un DVD de chansons filmées

Associated Press
PARIS

«Je ne chantais que ce que j'avais envie de chanter», se souvient Brigitte Bardot à l'occasion de la sortie d'un DVD réunissant 34 chansons filmées pour la télévision.

Intitulée *Divine BB*, cette compilation reprend les images d'émissions réalisées dans les années 60. «Ces shows, je les faisais gratuitement», explique Brigitte Bardot dans une interview hier au *Figaro*. «C'était mon cadeau aux téléspectateurs, je les prenais comme une récréation.»

«Il faut dire que j'emmerdais bien tout le monde: je ne venais que quand je voulais, je faisais ce que je voulais puisque je n'avais pas de contrat», plaisante l'actrice mythique de *Et Dieu créa la femme*.

À l'origine de duos restés dans les mémoires comme *Bonnie and Clyde* avec Serge Gainsbourg, cette forme de shows télévisés était «très artisanale: je n'avais pas d'habilleuse, pas de maquilleuse, pas tout ce fourbi-là», ajoute-t-elle.

«Il n'y avait aucune contrainte et ça m'amusait», reconnaît BB. «On travaillait dans la joie, et ça se sent.»

Interrogée sur sa carrière de chanteuse, l'actrice rappelle qu'à ses débuts, «on trouvait que Brigitte Bardot chantait comme maintenant elle écrit [...] Je n'étais pas prise très au sérieux».

Avec le succès, BB choisissait les morceaux, écartant parfois des collaborations prestigieuses. «On m'a proposé ce qui était certainement de très jolies chansons, mais que je ne sentais pas, qui n'étaient pas dans ma façon de voir la vie et de l'interpréter.»

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99 $

LE DERNIER TUNNEL (13+)
MAR. 1:10 6:45 9:30 MER. JEU. 6:45 9:30
LA PASSION DU CHRIST (V.O.S.T.F.) (16 + VIOLENCE) MAR. 3:45
LA FILLE D'À CÔTÉ (13+) MAR. 1:20 4:05 7:25 9:45 MER. JEU. 7:25 9:45
SCOOBY DOO 2 : MONSTRES EN LIBERTÉ (G)
MAR. 12:00 2:10 4:05 6:00 MER. JEU. 4:05 6:00
GOODBYE LENIN! (V.O. Sous-titres français) (G)
MAR. MER. JEU. 8:00 10:00
DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ-VOUS (G)
MAR. 12:30 3:10 7:00 9:25 MER. JEU. 7:00 9:25
HELLBOY (Français) (13+) MAR. 1:30 4:10 7:30 9:50 MER. JEU. 7:30 9:50
LA PEAU BLANCHE (13+)
MAR. 1:05 3:20 MER. JEU. 7:05 9:05
LA FERME DE LA PRAIRIE (G)
MAR. 1:00 3:00 4:30 7:15 MER. JEU. 7:15
TAIS-TOI (G) MAR. MER. JEU. 9:00
LE PAPILLON BLEU (G) MAR. MER. JEU. 2:30
JUSTICE SAUVAGE (13 + VIOLENCE)
MAR. 12:15 4:30 7:10 9:10 MER. JEU. 7:10 9:10
LE PRINCE ET MOI (G) MAR. 1:15 3:40 6:50 9:15 MER. JEU. 6:50 9:15
SON DIGITAL

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	On ne ment...	Aujourd'hui		L'union fait la...	Saint-Laurent	L'Épicerie	Rumeurs	Un gars...	Solstrom		Le Téléjournal/Le Point		Ce soir Ontario	Cinéma (23:15)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	Canada Now		Hockey / Séries éliminatoires: Maple Leafs - Sénateurs						The National		The National	Cinéma
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		...a Millionaire?	Seinfeld	1-800-Missing		Angel		Invisible Man		News	Tonight (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Train 48	E.T.	That '70s Show	Friends	Gilmore Girls		Zoe Busiek: Wild Card		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	60 Minutes II		King of Queens		48 Hours Investigates		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	On ne ment...	Aujourd'hui		L'union fait la...	Saint-Laurent	L'Épicerie	Rumeurs	Un gars...	Solstrom		Le Téléjournal/Le Point		Cinéma / SUNSHINE (4)	
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Star Académie	Les Poupées russes / Dernière		Deux filles le matin / La 500e		Le TVA	Merci bonsoir / C. Lafortune	Jasmin (23:18)	
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		The Apprentice		Dateline NBC / "The Apprentice"		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Acc. Hollywood	eTalk Daily	American Idol		The O.C.				CTV News	News
12	TFO	-	18	12	...d'enfants	Sciences...	Je vis ta vie	Volt	Panorama		L'Ordre de Jacques-Cartier (1/2)		Cinéma / VIVRE SA VIE (3) avec Anna Karina, Saddy Rebot				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	American Idol		The O.C.		Law & Order		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Acc. Hollywood	My Wife...	Big House	The Bachelor		Extreme Makeover		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	Journal belge	La Cible	On a tout essayé (18:05)		Journal FR2	Cinéma / LA COMMISSION DE LA VÉRITÉ (4) Documentaire					Journal (22:10)	Temps présent (22:40)		Beaux Jardins
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	In the Mix	The Newshour		Bus. Report	Good Time Golf	WPBS Live		Small Ball: A Little League Story			Deford Bailey	Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Finger Tips	...Tales (18:10)	Serious Jungle	Planet Parent	Second Opinion	Studio 2		Ella and the Mothers (2/2)		The View from Here / Divorce: What I See - Crime of the Heart			
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	La vie en Green		Les Francs-tireurs / D. Filiatrault		Les Grands Documentaires		Les Grands Documentaires		Cultivé et...	...d'aimer
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Star Académie	Les Poupées russes / Dernière		Deux filles le matin / La 500e		Le TVA	Merci bonsoir / C. Lafortune	Jasmin (23:18)	
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Fun noir & Cie	Faut le voir...	3 X rien	Cinéma / TREMBLEMENT DE TERRE À N.Y.			Le Grand Journal		110%	Kama Sutra
A&E	A & E	28	28	31	Murder, she Wrote (16:00)		City Confidential / Akron		American Justice		Biography / Chris Farley		American Justice		City Confidential / Memphis		Third Watch	
BRAV	Bravo	35	35	40	Cinéma / THE COCKTAIL... (16:30)		Bravo! Videos	The Great Detective		Bravo! Fact...	Actor's Notes	Cinéma / BYE BYE BLUES (3) avec Rebecca Jenkins, Luke Reilly					Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Samedi de rire encore plus		Enquêtes / Les Motards		Biographies / Michel Bergeron		La Machine sportive		Performance		NYPD Blue		Enquêtes / Les Motards	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Judy	...Raymond	Seinfeld	Judge Judy	...Raymond	Frasier	American Idol		The O.C.		Seinfeld	Will & Grace	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Candid Camera	Weird Homes	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Things we do...	...Lives	Extra	Matchmaker	Taking it off	Birth Stories	Little Miracles		The Surgeons	Matchmaker
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M+.com	Top5M+.com	Infoplus	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips			Les Osbourne	Dollaraclip	Banzai	Insomniaques
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now		counterSpin		The National		Antiques Roadshow		counterSpin	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...parlementaire	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	Europe-USA, coulisses...		Le Téléjournal/Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30 Mag.	Sports 30	Hockey / Séries éliminatoires: Maple Leafs - Sénateurs						Sports 30		Passion Moto	Qc Courses
DISC	DISC	34	34	42	The Fear Fighters		Big Beasts / Alligators		Daily Planet		Animal Planet Week		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives / Mayday		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		What not to Wear		Clean Sweep		Trading Spaces: Home Free		What not to Wear	
TSN	TSN	32	32	30	Strongest Man	...Interruption	Off the Record	Sportscentre	Hockey / Séries éliminatoires: Avalanche - Stars						Sportscentre			Strongest Man
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Libre Accès	Télé-bingo		Certifié bio	Jouez la...	Doc Lapointe		Dossier Boivin		Louise à votre service		Bien branché!	
CV	Canal Vie	43	43	-	Quand la vie est un combat		...secondes	...de Nicolas	C'est pourtant vrai		L'art d'être parent		Présentation spéciale		Décore ta vie	Métamorphose	Maigrir...	...secondes
MMX	Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (15:00)		Qu'est-ce qui fait courir la ville?		Salut les amoureux!		Musicographie / Gino Vannelli		Star Élégance	d.	Les Séducteurs		Musicographie / Gino Vannelli	
TOON	Télétoon	44	44	48	Totally Spies	Sourire d'enfer	Ozzy and Drix	Sacré Andy	Yakkity Yak	Ratz	Porcité	Fred, cavernes	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Malices et...	Les Simpson	Déchiqueteurs
CITY	City-TV	17	17	15	Maury		CityPulse at Six		Blind Date	Friends	Star Trek: Enterprise		The Bachelor		MovieTelevision	StarTV	CityPulse	MediaTV (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Voyage...	Coll. Jangal	...en province	Guide Debeur	Évasion...	...dans le spa	Plaisirs d'Italie	Pilot Guides		Tous les fous...	Rose	Évasion...	Voyage...	Living Stones
S+	Séries +	54	-	-	Largo Winch		Brigade des mers		Sexe à New York		En quête de preuves		Sans laisser de trace		L'Oeil du crime		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels	
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep Space 9		Au-delà du réel		...des Nerdz	Z=MC2	Jeremiah		Poltergeist		Métal hurlant		Fastlane	
H	Historia	55	-	-	Face cachée / Lucie Aubrac		Les deux font la loi		Espions / Aryens		Soldats / Chirurgiens de guerre		JAG		Cinéma / CHASSEUR BLANC, COEUR NOIR (4) avec C. Eastwood			
ARTV	ARTV	29	-	-	Ally McBeal		7 en route	...de la musique	L'Héritage		Cinéma / VILLA-LOBOS - UNE VIE DE PASSION (4) avec Antonio Fagundes				Chefs en...		Les Feux de la rampe	

VH = Vidéotron Hull — VR = Vidéotron Rockland — RO= Rogers Ottawa — Station Francophone

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222

VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 184.60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.80 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 391.66 $ par année, et les autres pays: 911.55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

Politique de paiement: Toutes les petites annonces et les avis nécrologiques sont payables à l'avance.

AVIS

***Avis divers**	**102**
***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Cours de musique	135
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Équipement médical	213
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Services professionnels	118
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéocassettes et magnétoscopes	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation, calfeutrage	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soins de Santé	293
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéocassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
Emplois demandés	314
Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Buckingham	403
Logements à louer - Masson-Angers	404
Logements à louer - Cantley	405
Logements à louer - Ontario	406
Logements à louer - Autres	407
Garçonnières	408
Logements meublés	409
Logements à partager	410
Logements à sous-louer	411
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433
Logements demandés	435

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne à vendre	563
Maisons de campagne à louer	564
Maisons mobiles à vendre	565
Maisons mobiles à louer	566
Maisons préfabriquées	567
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces à louer	584
Commerces à vendre	585
Commerces demandés	586
Condos industriels à louer	587
Condos industriels à vendre	588
Entrepôts à louer	589
Entrepôts à vendre	590
Franchises à louer	591
Franchises à vendre	592
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales à louer	597
Propriétés commerciales à vendre	598

DIVERS

Agences de rencontre	599
Amitié, rencontres	600
Ésotérisme	601
Messages personnels	602
Services d'escorte	603

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Motorisés et Roulottes	677
Véhicules à moins de 4 000$	604
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	710
Cadre des funérailles (gratuit)	705
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 20 $, retour par la poste 30 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD,AMERICAN EXPRESS ou VISA.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

LIGUE de "softball" masculine de Hull recherche joueurs. Patrick 281-3742. softball2004@canada.com

104 PERDU

2 ENFANTS MALHEUREUX: chien shitzu noir, PERDU env. projet des Fleurs, Gatineau, samedi. 663-4439 ou 923-4439. Récompense

BAGUE pour dame perdue le 2 avril à Gatineau, rue St-Louis (Archambault). Récompense. 561-2528.

BRACELET or, vendredi Saint, Sears ou Réno Dépot (Hull), valeur sentimentale, merci d'être honnête, récompenses. (819)456-4659.

TROUSSEAU de clés (avec démarreur) perdu sam. dans la cour église St-Alexandre. 827-3895.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

AÏE! Mal de dos, cou, arthrite, $50. Jeannette, massothérapie, **329-3387.**

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture**, pour un dernier prix. **243-4474**

2 ENSEMBLES divan, table et lampe, prix à discuter. 770-0848.

2 MATELAS Queen, extra fermes. 772-8216.

ACHAT de meubles et appareils ménagers usagés. 643-4009, 664-9979

ALMONI.ca (VISITES VIRTUELLES)
ACHAT, VENTE ET LIVRAISON
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990
MEUBLES USAGÉS ET APPAREILS

AUBAINE! Sécheuse à linge, lit-divan, carabine 303. 685-0451.

CUISINIÈRES, réfrig., mobiliers de cuisine, chambre et salon. 771-5000.

DIVAN, causeuse et fauteuil, $350. 770-0501.

DIVAN-lit + fauteuil, 1 place, $650; pôle en bois, rideaux en toile pour porte patio, $125, 663-6858.

ENSEMBLE de chambre, lit, table de chevet, bureau 6 tiroirs, table de travail, en chêne blanchi, pour jeune fille, $550. Bureau d'homme, chêne blanchi, $500. (819)427-5512.

120 AMEUBLEMENT

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

LIT double: $140; divan, fauteuil, gris, moderne, $1,100. Récents. 742-0404

$ $ $

MEUBLES à bas prix, mobilier de salon, cuisine, chambres à coucher (1 an d'usage), tables de salon, télévisions et micro-ondes. 775-3386.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de chambre 5 morc., couleur chêne blanchi, $450 + table de cuisine, 4 chaises, blanc, $75. Cause déménagement. 568-0405

MOBILIER de chambre en cerisier, 4 morc., superbe tête de lit, excellente condition, $1,500. 561-1206

MOBILIER en rotin importé d'Italie, 5 pièces, vaut $12,000, cause déménagement, demande $3,900. Personnes sérieuses seulement. 568-0568.

MOBILIER s/manger en érable massif avec vaisselier; mobilier de salon 2 pièces + 3 tables; articles divers. Cause déménagement. 770-2720.

RÉFRIG. amande, bureau d'ordinateur couleur chêne, divan et fauteuil beige, menthe et rosé. 561-1692

SALLE À MANGER: table dessus en verre, base acier émaillé, 4 chaises capitaines, $300. 613-260-5059.

SOFA 3 places, blanc; chaise El-Ran. 243-1158, 772-8270.

SUPERBE mobilier de chambre, chêne massif, vaut $5,700 pour $2,200. Gilles 643-6655, 827-4778

TABLE de cuisine en chêne, 6 chaises dont 2 capitaine, + vaisselier. Marque Sklar Peppler. Valeur $7,000 demande $2,500. 613-749-1638

TABLES salon grises, dessus vitré, $100; bureau d'enfant: $75. 682-7867

UNITÉ murale, bureau d'ordinateur, table + 6 chaises, fauteuil. 773-3365.

VENTE de déménagement, meubles de tous genres et de bébé, 246-4457.

122 ANTIQUITÉS

150 ANS: 8 chaises de s/manger en bois, $850. 819-770-6915.

ACHÈTE ANTIQUITÉS. Je me déplace. (819)773-1421 laisser mess.

122 ANTIQUITÉS

✓✓✓

RECHERCHE objets religieux anciens: objets d'église, sculptures, peintures, chandeliers, etc. fait main et différents. Nous achetons collections entières. Pierre (613)729-8883

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 RÉFRIG. et 1 poêle blancs très propres. 775-2383, 771-1445.

200 DE LA SAVANE, vente d'appareils électroménagers. Garantie de 90 jours. 329-4409.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

À VENDRE: réfrig., poêle, lav., séc. en bon état et fonctionnels. 771-5892

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF + PIÈCES
PLUS DE 500 EN STOCK
NOS PRIX SONT IMBATTABLES
669-0697

CONGÉLATEUR 17 pi cu, $100. 923-1904

CUISINIÈRE électr. GE, blanche, état A1. 18h à 21h, 561-6410.

CUISINIÈRE marque Frigidaire, surface cuisson vitre Céran, 2 ans d'usage, $450. 663-7351, 957-2383.

LAVEUSE à chargement frontal et sécheuse Frigidaire, achat 2002, comme neuf, raison: déménagement. Jour: 868-0395; soir: 778-2636.

LAV./SÉC., $350 nég.; réfrig., $75; lit jumeau en tube rouge, $100. 643-6183, soir: cell. 743-2615.

LAV./SÉC. G.E., blanches, en bon état, $300. Après 18h: 663-7565.

POÊLE autonettoyant, déshumidificateur, réfrig., séc., bureau en chêne, très propres, libres fin avril. 771-2363

POELE blanc autonettoyant avec ronds en fonte, très propre, fonctionne bien, $350. 669-7866.

POELE et réfrigérateur. Fonctionnent très bien. $100. 663-0296

POÊLE (marque Frigidaire), très bon état, $225. 643-2364.

POÊLE, réfrig., amande, bon état, $275; séc. Maytag, $100; micro-ondes, 0.9 pi cu., $35. 777-6156.

POÊLE, RÉFRIG., beiges, propres, très bon état, très performant (ronds en fonte), $400 nég. 770-4959 soir

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE, réfrig., lav., séc., blanc; divan similicuir, noir; lit superposé, blanc. $2,000 le tout. 923-4124.

POÊLES et réfrig., 2 laveuses, à bon prix. 669-0389, 743-9929.

RÉFRIG. blanc GE, comme neuf, $500. 772-0079, 664-6440.

RÉFRIG. "Frigidaire", modèle Gallery 18 pi cu., payé $1,100 en oct. 2002, $600 nég. 842-1815, soir: 773-8047.

VENTE et location de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

$43.20/MOIS pour ordinateur complet, financ. disponible. Mise à jour et réparation. Un seul endroit. Info Expert Outaouais Inc. 773-9994.

A DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs. 955-2756.

CELERON 1.3 G., 20 Go, 256 Mo, 16M AGP vidéo, réseau, graveur CD, écran 17", $380. 841-8223.

LE CLONE #1 à Gatineau, vente, neufs et usagés, réparation. Nous recyclage. 279 Notre-Dame. 643-0511

★★★
NORS-TECH
Services informatiques complet à domicile! Vente, réparation, formation. Financement sur site web. (819)643-0777. **www.norstech.ca.**

ORDINATEUR tout équipé + meuble, $575 nég. 246-1927, 779-2114

PENTIUM 3, 500 mHz, Windows 98, Office, écran, complet, besoin d'argent. $200. (613) 864-9075

RÉPARATION DE MONITEUR
Estimation gratuite. 777-7847.

SPÉCIAL limité: AMD 3100+ neufs, $399+. Surplus d'ordinateurs et portables, neufs et reconditionnés au prix d'entrepôt. Service et réparation. 663-7914.

SYMPA, 140 Eddy, 770-1779, vente et service pièces, $1, écrans $15

134 MUSIQUE

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

DISCO MOBILE MAGIC TOUCH pour des soirées réussies. 246-3633.

STUDIO de pratique pour musiciens à partager, $150/mois, 20x22. Pour information, 663-9888

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de chant, guitare, piano et batterie dans studio d'enregistrement, à Gatineau. 663-7819

136 BICYCLETTES

25 VÉLOS de montagne, bonne condition. 663-8755 ou 661-3698.

MISE AU POINT DU VÉLO, service à domicile. 684-6148, 664-6149.

VÉLO Peugeot, comme neuf, vaut $600 pour $275; vélo (enfant de 5 à 8 ans), vaut $150 pour $75. 246-7510.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

MURRAY, 10 forces, 29", utilisé 4 fois, 1 an garantie, $1,100, 665-1198.

142 MATÉRIAUX

PIN blanc plané, séché au four, avec certaines imperfections, prix par 1,000 pi². 1x4-1x5: $395, 1x6-1x8: $495, 1x10-1x12: $550; 1X6' V joint, $0.48², 1x6' pin rouge pour planchers, 1ère qualité: $1 le pi car. Lun. au ven., 819-422-3572.

STYROMOUSSE bleu 4', 2'X4', embouveté, usagé, $5/morceau. 771-8458.

144 OUTILLAGE

COFFRE d'outils Snap-On (mécanique), valeur approx. $28,000. Prix à discuter. 281-1219

148 VÊTEMENTS À VENDRE

DE MATERNITÉ, état A1, "été", 16 ans et XL, + $500, pour $250. 771-7166.

ROBE de mariée 10-12 payée $2,000 pour $800 nég. 595-4583 après 18h.

ROBES DE BAL
À VENDRE OU À LOUER. 246-0041

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull, 776-1651

Abonnez-vous!
562-0555

151 ENCANS

ENCAN
SAMEDI LE 17 AVRIL 2004 À 10H30
au Centre Communautaire de Morewood, Ont.

SERONT VENDUS:
Pleine salle de meubles, vieux et antiques, collections de (vaisselle, cristal, verres, etc., (Nippon, Carnival, Pinwheel, Cranberry, Depression), figurines en laiton, lampes à l'huile, vieux jouets, etc., etc. Plus de 100 autres articles. Feu de forge, lanterne solaire, barbecue 400 "Dynasty", etc.
- Cantine et toilette dans la salle.
INF.: RÉGENT MÉNARD
Encanteur bilingue
613-443-2884

152 DIVERS À VENDRE

6 FENÊTRES, 1 porte en acier, 1 porte patio; toutes en bon état, idéal pour chalet. 561-7637, 299-8905.

ABRI Tempo, 10X20, bon état, prix à négocier. 643-2790.

★★★
ADULTES VHS ET FILMS RÉGULIERS
À partir de $4,99 et 5 pour $20
MUSICA MONETTE - 663-9999

AQUARIUM 75 gallons, tout inclus, poisson, meuble, $500. 749-1638

ARMOIRES de cuisine en frêne, bois solide en "U" incluant appareils électroménagers, $2,875. 613-443-5707

ASPIRATEUR Electrolux, acc. incl., garanti 1 an, $295. 775-6992.

AUVENT pour roulotte 18', 3 mois d'usure. 246-2593.

BALLAST 1000 WHPS pour éclairage 120 volts, $70 ch. 669-1809

BÂTONS de golf Taylor Made: bois 1 (360), 3, 5 et 7; Fers 3 au P.W., droitier, tige métal régulier 80. $1,200. Très bon état. 776-6592.

CÈDRE pour patio, quai, etc., N-D-du-Laus, 819-767-2044.

Urgent!

CUISINIÈRE électr. Hot Point avec four autonettoyant, amande, $325; réfrig. Hot Point amande, $275; micro-ondes Kenmore avec plusieurs programmes de cuisson, $75; divan-lit grandeur queen avec fauteuil, $350, ensemble de bibliothèque 3 morc., $175; tête de lit éclairée et base pour lit queen, $150. 923-2059

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222

1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

AQUARIUM 75 gallons, tout inclus, poisson, meuble, $500. 749-1638

LIT d'hôpital électrique, $600 nég. 712-1845

MOBILIER de chambre 5 morc., couleur chêne blanchi, $450 + table de cuisine, 4 chaises, blanc, $75. Cause déménagement. 568-0405

RÉFRIG. amande, bureau d'ordinateur couleur chêne, divan et fauteuil beige, menthe et rosé. 561-1692

SITES CAMPING louer saison/mois/sem., pas d'animaux. (819)463-3494

TABLE de cuisine en chêne, 6 chaises dont 2 capitaine, + vaisselier. Marque Sklar Peppler. Valeur $7,000 demande $2,500. 613-749-1638

LES EXPERTS

NOUVEAU service d'entretien ménager, dans l'Outaouais. 663-6008.

SPÉCIALISTE, en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371 921-5616.

EMPLOIS

ASSISTANTE DENTAIRE diplômée, avec expérience, remplacement congé de maladie. Télécopiez C.V. au 777-5642.

$$$

URGENT besoin de 8 représentant(e)s en alimentation pour promouvoir nos produits tel que:
KRAFT, HEINZ ET KELLOGS, dans la région de l'Outaouais.
Pour entrevue contactez Katleen, (819)669-9061, 1-866-640-4222.

cyberpresse.ca

EMPLOIS

BOUTIQUE DE HAUTE GAMME POUR FEMME, 240 RUE SPARKS, OTTAWA
Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein et partiel, avec possibilité d'avancement. Si vous avez de l'aptitude dans la vente et un goût pour la mode. S.V.P. appelez Martha: (613)238-7451, télécopieur: (613)238-3314. Nous offrons un salaire compétitif. Aucuns soirs.

CHABITAT
Opérateur de pelle mécanique (Hitachi 270), excavation de caves et autres, expérience nécessaire (minimum 2 ans), minutieux, souci de la précision. Emploi à temps plein. Appelez Louis: (613)223-4942 ou (819)669-0333

COMPAGNIE de construction recherche MONTEUR DE CHARPENTES avec exp. pour travailler à Ottawa. Doit avoir véhicule. 775-7769.

CONTRAT temporaire (8 sem.) disponible dans une usine de Gatineau. Compléter les tâches reliées à la production, connaissances en informatique, secondaire 5 requis. Rotation de quarts de travail de 12 heures (jour et nuit), une fin de semaine sur deux. Envoyer c.v. par fax à 563-9735 ou à:
stefanie.morneau@na.manpower.com

CUISINIER, 35h/sem. incluant les fins de sem., minimum 2 ans d'expérience et commis-débarrasseur(se) pour les fins de sem. et sur demande la sem. 664-7828

DISTRIBUTEUR électrique situé à Ottawa recherche une personne énergique pour l'entrepôt. Doit être bilingue. Les horaires peuvent varier entre 6h30 et 17h. Exp. en électricité serait un atout. Veuillez communiquer avec Don Raymond au 736-6560.

EMPLOIS

HÔTEL BEST WESTERN JACQUES CARTIER
Nous recherchons des agent(e)s au service à la clientèle (réceptionniste) pour un poste permanent à temps plein. Si vous aimez le contact avec le public et possédez une excellente personnalité et êtes bilingue avec un minimum d'exp. d'un an dans une position similaire et êtes désireux(euse) de faire carrière dans le domaine hôtelier, veuillez nous faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à:
Hotel Best Western Jacques Cartier a/s de M. K. Brik. (directeur de réception), 131 rue Laurier, Hull, Qué., J8X 3W3.

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN DE BÂTIMENT

5 ans d'expérience minimum
Poste permanent de jour
(région de Hull)
lun. au ven. 40h/sem. de jour
C.V. par fax au 514-982-9040

MÉNAGE de chambres, temps partiel, fin de sem. 772-9672 entre 10h et 17h, Kim.

PRÉPOSÉ(E) à l'accueil, bilingue, pour projet de maisons neuves, dynamique, facilité à communiquer, connaissances de l'informatique, disponibilité: sam. et dim. Télécopiez C.V. au 568-2055.

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
Nous sommes présentement à la recherche d'une personne bilingue avec minimum 2 ans d'exp. à la réception. Vous devez être extrêmement courtois(e) pour accueillir la clientèle et répondre aux appels, très débrouillard(e), afin de travailler dans un environnement sans cesse en mouvement et posséder une connaissance de base en informatique. Veuillez faire parvenir votre C.V. au (613)746-5553.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, 1er mai, $550, Gatineau, neuf, bois franc, céramique, 790-9999.

1er JUILLET, secteur Hull, Plateau, rue de la Brise, bois franc, céramique, 4 chambres, 2 s/bains, 1 salle d'eau, 5 appareils, non chauffée, non éclairée, $1,375/mois. (819)595-2930 après 17h ou cell.: (418)818-3571

1ER MAI, 24 Fournière, Gatineau, quadrex 3 chambres, $800. 770-1886

2 CHAMBRES, 1er mai, Gatineau, balcon, pas chauffé, pas éclairé, pas de prises lav./séc., $525/mois. 561-4471

2 CHAMBRES, grand triplex, Plateau de la Capitale, Hull, $795 (juin) et $850 (mai). Bon proprios cherchent bon locataires! 772-0480

2 CHAMBRES, incluant poêle, réfrig. et lave-vaisselle, Hull, Plateau de la Capitale, 2 min. de marche du Wal-Mart. Très propre, 1er juil., $800. 612-8879

2 CHAMBRES, rénové, Hull, rue Lois, $600 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre 1er mai. 446-6438

2 CHAMBRES, secteur Notre-Dame, Gatineau, chauffés, eau chaude, 1er juillet, $545 à $565. 663-8162

3 CHAMBRES, 1er mai, haut de triplex, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $725. A Hull. 682-1016, 777-5699.

3 CHAMBRES, $950, juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, clim., non-fumeurs, pas d'animaux. A Hull. 778-6165

3 CHAMBRES, foyer, entrée privée, 2 stat., remises int./ext., secteur Plateau, Hull, $839, 1er mai. 775-3952

AYLMER, 1er juin, maison 3 chambres, clim. central, sans appareils, non chauffée, non éclairée, $925/mois. 731-0444

IMMOBILIER

AYLMER, centre-ville, condo neuf, 2 chambres, 5 min. à pied centre d'achats et autobus, $114,900 taxes incl. Les Constructions Lacombe, **955-7111**

AYLMER, condo 3 chambres, impeccable, 1er août, $800/mois. 830-3416

AYLMER, en rangée, 4 chambres, vinyle, fenêtres, toit, planchers refaits à neuf en 1999, $120,000. 684-3084

AYLMER, grande chambre, coin paisible. Maison à partager. 682-2587.

BESSERER/King Edward, local disponible, 2 étages, 3,444 pi car., stat., meubles disponible. 236-6881.

CENTRE-VILLE Hull, chambre à louer, neuve, meublée, 1er mai, tout incl., $300, idéal étudiante travailleuse. 819-595-3025

CÔTE d'Azur, 435 de Rayol, secteur tranquille et recherché, jolie maison 1986 de 2 étages, 3 chambres, près parc et écoles, pistes cyclables, planchers bois franc et céramique, (toiture, portes et fenêtres changées), CLIMATISEUR, cour clôturée, arbres matures, $179,500. 246-3595.

GATINEAU, meublée, tout incl., stat., idéal travailleur. 643-6572.

GATINEAU (Templeton), 2 1/2, s/sol, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, câble, stat., entrée privée, travailleur(se), tranquille, pas d'animaux, références, $500, 1er mai. 663-2799.

HULL, garçonnière, meublée, chauffée, rénovée, près Musée, $560. 771-7598.

VÉHICULES

1987 MOTORISÉ Elite, classe C, 24 pi, couche 6, génératrice, tout équipé, très bon état. (819)281-5267.

1992 CAMRY, 5 vit., rég. de vit., 282,000 km, mécanique et carrosserie très bon état, $2,900. 923-1053

VÉHICULES

1992 ECONOLINE E150, $1,500 nég. 663-8162

1992 RANGER XL, 5 vit., 177,000 km, bon état, $3,200. 665-9563

1994 JETTA GL, manuelle, 163,000 km, excellent état, + 4 pneus d'hiver neufs, $4,200. 561-4644

1998 ACCORD LX, 5 vit., tout équipée, 108,000 km, impeccable, $12,900. Jour: 561-9514.

2000 VOLKSWAGEN Jetta VR6, grise, $14,500. 295-6995.

LINCOLN HEIGHTS FORD
(VENTE DÉMONSTRATEURS)

2004 FORD EXPLORER Sport Track 4X4, int. cuir, toit ouvrant sièges chauffants, DC
$49,759
$36,999

2003 FORD EXPLORER XLT, 4X4 V8, 7 passagers, chauffage auxiliaire clim., 21,000 km
$43,750
$30,999

2003 EXPLORER LTD V8, 4X4, toutes options système DVD, blanc perlé 16,000km
$54,547
$41,999

2004 FORD EXPLORER XLT V6, 4X4, tout équipé, 17,500 km 0% (48 mois)
$43,757
$39,999

2003 GRAND MARQUIS MARRAUDER V8, haute performance, roue 18"
$48,755
$36,999

Michel Duhaime
mduhaime@lincolnheights.com
(613)829-2120, (819)719-7530

152 DIVERS À VENDRE

CUISINIÈRE GE 30", $200; laveur/compresseur, $400; spa, $2,000; sac de golf pour homme, $400. 643-4411.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FERMETURE DE COMMERCE, tout pour le vidéo (films, tablettes, caisses). Marc, 775-5325, 719-3488.

INSTALLATION, réparation d'équipement au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799

MOBILIER cuisine + micro-ondes, $400; remorque bateau, 771-4740.

MOTEUR à essence, 2 forces, "Brink Stonn"; compresseur, pour peinture, moteur 2 forces, défectueux; transmission automat., pour Tracker ou Suzuki, 4X4. 663-8755/661-3698.

RECHERCHE machine à boules (pinball) fonctionne ou pas. 328-1577.

SPA 4 places, laveuse, poêle gaz propane, compresseur à air. 819-427-5741, 743-5166.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898

TONDEUSE Lawn Boy, $125. 770-8774

UNITÉ de chauffage au gaz naturel, 100,000 BTU, $200; TOUR à disque, Amco, $1,850; TOUR à disque et tambour, remise à neuf en 2002, $1,250. Denis Auto, 643-5262.

154 DIVERS À LOUER

FOURGONNETTE RÉFRIGÉRÉE À LOUER avec chauffeur. 778-1717

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS autos, camions. Remorquage gratuit. 223-0194.

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

Attention!

CHERCHE ANCIENNE MACHINE DE COCA-COLA, ETC. 663-4450

162 PISCINES

À qui la chance! piscine Mermaide 24' et acc., $500 ferme, à démonter et apporter. 243-0019.

REMPLACEMENT toile de piscine creusé, meilleur prix. 319-6021.

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains avec service. Sem., mois, saison. Terrain pour camping sauvage. Très bon pour la pêche. 561-0603.

SITES CAMPING louer saison/mois/sem., pas d'animaux. (819)463-3494

Abonnez-vous! 562-0555

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHASSE à l'ours: déchets de poissons gratuits. 281-9733.

COMBINAISON de plongée (Dry Suit), néoprène, presque neuf, 150-160 lb. $600. 246-2995

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **613-889--0116.**

174 ANIMAUX

2 CHATONS à donner, noir et blanc, propres. 669-7259

3 PETITS caniches toy, mâles et femelle. Éleveur privé. (819)281-5334.

BEAUX CHATONS, prêts à partir, $20 ch. (819)483-9952.

BORDER collie, chiots, 3 mois, enregistrés, vermifugés, 2e vaccin, garantie 1 an, $300. 819-427-5270.

BORDER collie, chiots, pure race, 1er vaccin, examiné par vétérinaire, garantie. 819-423-5858.

BOXER bringé, mâle, propre, gentil, 7½ mois, vacciné, $275, cherche bon maître. 669-4275

CHATONS persan, 7 sem., magnifiques. 246-3149.

CHEVAL à vendre, 3 ans, entraîné. 685-0753, 773-0713.

CHIOTS à vendre, contacter Simonne ou Jocelyn, 427-6384.

CHIOTS Boston terriers, prêts à partir le 21 avril. 281-9501

CHIOTS caniches toy, teckel miniature, shih-tzu, Yorkshire. **281-1007**

CHIOTS golden mélange labrador. $75. 671-5627

CHIOTS husky (prêt à partir) et esquimaux prêts 1er mai. 671-7733

CHIOTS labrador blonds, noirs, $250 chacun. (819)281-0635.

CHIOTS mélange bassets hound et terriers, 4 mâle, 3 femelles, 7 sem. $150. (819)682-5782.

CHIOTS YORKSHIRES À VENDRE, 1-819-440-2029

ELEVAGE maison de yorkshire ou de maltais "toy" et "teacup", aussi mâle yorkshire pour accouplement. Lignée de champions. 775-3610. www.yorkshires.ca

GECKO, mâle, adulte, avec accessoires, $200. 568-8194.

GOLDEN retreiver, 9 mois, mâle, avec cage, $350. 568-6898.

JUMENT enregistrée quarter horse, 4 ans, bien dressé, tranquille, après 17h: 819-671-1420.

LABRADOR mâle, 8 mois, Rotweiller, femelle, 6 mois, vacciné, propre, bons avec les enfants. 213-0461.

LA FERME GOLDEN RETREIVER
Prêts à partir, chiots enregistrés c.k.c., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. (613)487-3150.

LAPIN miniature à vendre, $20. Louise 281-3929 après 16h.

PETITE femelle mélange beagle-schnauzer, 8 mois, 12 lb, très affectueuse, aime beaucoup les enfants, Propre, opérée, vaccinée, dressée, $200. 819-775-3513.

POUSSINS race Ameraucana, oeufs turquoises $1.00 ch. 827-3189.

RECHERCHONS famille pour husky mâle et femelle. 671-7273.

SALON de traite en fer forgé pour 12 chèvres, lactoduque complet, 20 chèvres laitières. 819-671-0970.

174 ANIMAUX

SCHNAUZERS nains miniatures (10 lb), noirs, 8 sem., 1 mâle, 1 femelle. $350 ch. Inf.: 281-2979 ou 281-9853.

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy". Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre, balles rondes 4X4 et 4X5, $20 et $25 ch. 663-5050, 213-1034.

NOURRITURE congelée pour chiens. 671-7273.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

1 FORMATION MASSOTHÉRAPEUTE
agréée AMPQ. 1-877-202-2927
www.massagesuisse.com

COURS d'anglais: ceux qui veulent des trucs pour aller vite. 777-6564.

COURS d'ordinateur: apprendre les pièces afin de pouvoir monter, modifier et améliorer votre ordinateur vous-même, $15. (819)360-5919.

COURS PRIVÉS de photographie. S.V.P laissez message. 770-8270

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO Cours de soir, débute le 14 juin. Ouvert au public. Teinture et mise en plis: $28. 663-0077

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

1 FOURNAISE à l'huile, $700; 1 fournaise gaz naturel, $950, réservoir 200 gallons, neuf; air clim. central, 30,000 BTU, neuf. 593-5858.

BOIS de chauffage semi-sec, 4'X8'X16", $65 la corde; $75: livré (min. 3). 663-5964.

BOTANIX, bois chauffage de qualité, 12 ou 16 po., Avant 18h: 778-3576

FOYER à l'huile couvrant 1,200 pi², vaut $2,100 pour $900. 743-3327.

LES BOIS DE FOYER J.B.
bois vert: $55 la corde + livraison
Après 18h, 568-2650

210 TRAITEURS

CUISINE MAROCAINE CHEZ VOUS COUSCOUS-TAGINE-PASTILLA Réservez maintenant. 290-6080

LA BONNE MARMITE, service de traiteur pour toutes occasions. Contacter-nous au 878-3680.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

LIT d'hôpital électrique, $600 nég. 712-1845

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

BANQUETTES de restaurant; 4 sièges de 6,; 6 sièges de 4; 4 sièges de 1; tables et pieds; meilleur offre, bon état, 743-6654 ou 663-4581.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT complet de dépanneur à vendre. Philippe Larocque, (819)712-0285.

ÉQUIPEMENT de restaurant, machine à glace, 2 unités de buffet de 8 pi, 1 distributrice ATM. 827-4773

MACHINE crème glacée Electro freeze, 3 têtes, vérifiée, $3,900. 281-5858.

220 ARGENT DISPONIBLE

1er-2e HYPOTHÈQUE! Libérez d'une faillite depuis 2 ans? Propriétaire avec 0% comptant. 790-8091.

1RE et 2e hypothèque, argent à prêter, réponse rapide. 568-8815.

ACHETEZ avec 0$ de mise de fonds et recevez 3%. 613-290-0863.

cyberpresse.ca

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

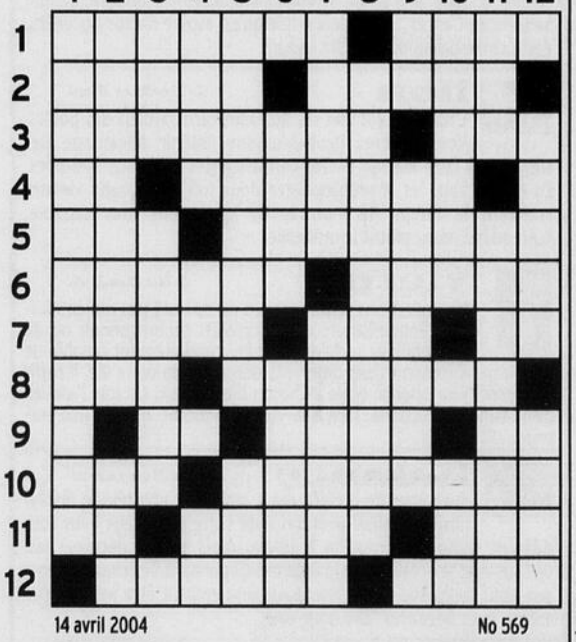
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel LL.L. D.D.N., CIP Syndic de faillite
Jean-François Jutras B.A.A. Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Peurs instinctives - Qui a des dispositions pour faire quelque chose.
2 Ornement de tissu - Poison.
3 Lacune - Mouvement basque créé en 1959.
4 Suit ré - Se marier avec.
5 Pronom personnel - Vie privée.
6 Instruments de musique - Marque de civilité.
7 Tache en anneau - Écourte l'énumération - Pronom personnel.
8 Touche aux Grisons - Du lundi au dimanche.
9 Fin de verbe - Célèbre repas - Dans la gamme.
10 Peut se faire à blanc - Personne revêche et irritable.
11 Électronvolt - Européen - Rait.
12 Ébahie - Parasites intestinaux.



14 avril 2004 — No 569

VERTICALEMENT

1 Situation de voisinage désagréable.
2 Rabaisser quelqu'un - Ses fleurs sont jaunes.
3 Se porte sûrement à Tokyo - Rayer.
4 Fondé - Division d'un siècle - Bonne action.
5 Mûs par un élan créateur - Un bruit qui choque bien des gens.
6 Atomes - On y va pour apprendre.
7 Il sait se débrouiller en forêt - Se manifeste.
8 Action de revenir souvent sur quelque chose.
9 Argent - Très amaigrie.
10 Qui appartient à l'enfance - Les moutons s'y plaisent.
11 Nouvel An vietnamien - Causer une enflure.
12 Ligne osseuse saillante - Terme de tennis (pl.).

www.hannequart.com

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	P	P	E	N	I	N	G	■	P	S
2	E	P	O	U	S	E	R	■	A	O	U	T
3	D	I	R	E	C	T	■	O	M	B	R	E
4	O	D	E	■	O	T	A	R	I	E	■	R
5	N	E	U	T	R	E	S	■	N	I	C	E
6	I	■	S	O	T	■	S	A	E	■	O	R
7	S	C	E	L	E	R	A	T	■	P	I	■
8	T	A	■	E	R	A	I	L	L	E	■	I
9	E	M	I	R	■	C	L	A	I	R	E	S
10	■	P	U	E	R	I	L	S	■	O	L	E
11	S	E	L	■	U	N	I	■	A	N	A	R
12	T	R	E	S	■	E	R	O	G	E	N	E

Votre HOROSCOPE

Le mecredi 14 avril 2004

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Certaines personnes avec lesquelles vous collaborez risquent de négliger leurs obligations, et la tâche d'orchestrer une activité ou un projet pourrait alors vous incomber. Cependant, cette situation peut tourner en votre faveur. Vous avez la capacité de faire un bon travail, et des personnes influentes remarqueront alors vos talents et votre habileté.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Tandis que la Lune termine sa visite mensuelle en Verseau, vous devriez avoir de la facilité à faire valoir vos idées et à obtenir l'approbation des autres. Voici une bonne journée pour soumettre un projet ou pour émettre des propositions. Car l'influence de Vénus au trigone de votre Signe favorise particulièrement ce qui se rapporte aux arts, à l'esthétique, et même plus...

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Préparez-vous à vivre une journée agréable et une soirée spéciale! La solution à un problème pourrait vous être livrée comme pas enchantement. Dans la vie, il faut parfois appeler sa propre chance. N'hésitez pas à mentionner ce que vous désirez. En fin de journée, lorsque dame Lune rejoindra Uranus en Poissons, une surprise pourrait bien vous épater.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

L'actuelle influence du Soleil et de Mercure en Bélier augmentera votre détermination et votre concentration face à un nouvel objectif. Mais en ce qui concerne un apprentissage ou un programme d'entraînement, notez que la régularité des efforts prime sur leur durée. Ainsi, il vaudra mieux vous y consacrer un peu chaque jour que de vous y adonner excessivement une fois de temps en temps.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

L'hésitation est la seule chose qui puisse jouer contre vous aujourd'hui. Les démarches décisives vous rapporteront davantage que les demi-mesures. Utilisez votre flair pour vous tenir à l'écart des projets hasardeux. Tout ira pour le mieux si vous êtes capable d'exprimer vos intentions clairement et honnêtement. Votre bon génie y veille...

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

L'arrivée en soirée de la Lune en Poissons risque de vous rendre un peu plus vulnérable aux commentaires d'autrui. Dites-vous que certaines personnes verbalisent spontanément le genre de réflexions que vous n'osez pas toujours formuler par crainte de déplaire. L'essentiel consiste à demeurer fidèle à votre première idée. À force de persévérer, vous recevrez des appuis.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

En ce milieu de semaine, vous devriez être en mesure de conclure de bonnes affaires. Les transactions auxquelles vous prendrez part devraient être avantageuses. Un bon temps pour investir ou pour tirer profit de votre planification financière. Malgré Saturne en Cancer... Par ailleurs, quelqu'un espère de vos nouvelles. Votre correspondance est-elle à jour?

lion *du 23 juillet au 23 août*

L'humilité est une clé qui vous ouvrira bien des portes. Vous pourrez probablement obtenir davantage des autres sans faire étalage de vos connaissances et de vos aptitudes. En retour, vous les impressionnerez deux fois plus quand viendra vraiment le temps de montrer de quoi vous êtes capable. Aujourd'hui, visez plutôt la modestie.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vos aspirations sentimentales ne doivent pas obligatoirement vous distraire de vos projets professionnels ou de vos ambitions sociales. Vous êtes parfaitement capable de réussir parallèlement dans différents domaines de votre vie. Il suffit d'accorder une priorité égale à chacun d'entre eux. Ce soir, l'arrivée de la Lune en Poissons, face à la Vierge, pourrait amener une surprise.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Avez-vous de la difficulté à maintenir une bonne résolution? Certaines personnes de votre entourage vous considèrent comme un modèle à suivre. Alors ne les décevez pas, surtout avec le Soleil face à la Balance. Cependant, les changements que vous souhaitez ne devraient pas uniquement être motivés par autrui. Vous devez les faire pour vous.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

La configuration planétaire devrait vous permettre de réaliser vos ambitions plus facilement aujourd'hui. Vous n'avez pas besoin de forcer les choses. S'il vous semble devoir requérir trop d'efforts, le moment n'est peut-être pas encore opportun. Alors si vous songez à poser un geste audacieux, attendez peut-être demain, lorsque la Lune sera bien installée en Poissons.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Même si certains efforts ne rapportent pas immédiatement les résultats escomptés, ne vous découragez surtout pas. Votre persévérance viendra à bout de tout. L'après-midi constituera le point fort de la journée, car en soirée, la Lune entrera dans un Signe considéré moins compatible avec le vôtre. L'essentiel consistera donc à ne pas prendre de risques inutiles.

220 ARGENT DISPONIBLE

Argent en 1h

Si votre voiture est payée

De $300 à $6,000

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux
- Hull (819) 772-4547
- Montréal (514) 955-7077
- Rive-Sud (450) 674-7038
- Laval (450) 682-0229
- Québec (418) 624-4884

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT prêté de paye en paye. Hull 771-2274, Gatineau 663-2274.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **778-4506**

CONSOLIDATION UN PAIEMENT SANS INTÉRÊT
D&D Consolidation, 281-1405

Abonnez-vous! 562-0555

220 ARGENT DISPONIBLE

PROBLÈMES financiers persistants

Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.

Raymond Chabot Inc., syndic de faillite

850-8806

VOUS AVEZ UN PROBLÈME ? J'ai la solution. Jayson au 819-661-1118.

cyberpresse.ca

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIT galeries, deck, peinture int./ext. et petites rénovations. 568-0876.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

70% COMMISSION ou location de chaise pour coiffeur(se) pour hommes, avec clientèle, Hull, 665-6565

ACADÉMIE INTERNATIONALE EN SOINS ESTHÉTIQUES
Inscription cours électrolyse.
Pour information: (819)771-2001.

CHERCHE coiffeur(se)s pour hommes, temps plein ou partiel, avec ou sans clientèle pour salon très achalandé, salaire garanti, Se présenter chez Coiffure-O-Sport, Promenades de l'Outaouais.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

10 ANS D'EXP., Service d'entretien 4 Saisons, pavé uni, système d'irrigation, tonte de pelouse, entretien paysager, excavation. 213-2390

213-0488, PAYSAGISTE OUTAOUAIS
Pavé uni, muret, excavation et plus

595-8639, PAYSAGISTE EXPRESS-PLUS
Aménagement paysager, pavé uni, patio, etc. 595-1634.

771-5235, ENTRETIEN paysager tous genres, **clôtures, location "bachoe"**. Terrassement, Déneigement Lemay.

Cèdres et Paysagement Gatineau Spécialiste en taille et pose de haies de cèdres, tonte de pelouse, entretien paysager. 282-9593 ou 643-4704

COUPE de gazon, secteurs l'Érablière, Limbour, Touraine. 328-0471.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 772-1333.

ENTRETIEN extérieur.: coupe gazon, bordures et nettoyage et autres. Aussi service déménagement résidentiel et commercial. 663-0491.

ENTRETIEN paysager, émondage, taille et pose de haies de cèdres, traitement de vers blanc et de pelouse, et beaucoup plus. 790-8898.

JARDIN D'HI-VERT, tonte pelouse, haie, résidentiel/comm. **827-0337.**

LES AMÉNAGEMENTS C.T.
Services d'entretien: arbres, arbustes, haies, pelouses et plus! 643-6174, 712-0646

LES ENTREPRISES BERIC
Spécialiste en entretien de condo, déneigement, entretien paysager, pavé uni. (819)790-9620.

244 APPAREILS MÉNAGERS

ASPIRATEUR central, estimation gratuite, **installation. 776-6160, 665-0628.**

MARTEL Électro-centre comptoir de pièces de toutes marques, réparations à domicile et produits sanitaires en gros et au détail. 281-7649.

245 ARBRES

ÉMONDAGE S.P
Les spécialistes pour abattage et émondage, taille de haies, enlèvement de souches, bons prix. **643-2555.**

248 AUTOMOBILES

SPÉCIALISTE Volkswagen et japonaise, garage Luc Desjardins, 3 St-Jean-Bosco, Hull. 778-2799.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
électricité, climatisation
Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité"
CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD
24 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ

SERVICE de comptabilité pour petite entreprise. Lucie 665-5019.

264 DIVERS

772-5404 = HOMME à tout faire qui sait faire et qui peut faire.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

BACS/BOITES pour déménagements à louer, de $.75/chacun. **819-643-2555.**

DÉMÉNAGEMENT 1ÈRE CLASSE
Bas prix, fiable, 12 ans d'expérience, assuré. (613)808-1649.

DÉMÉNAGEMENT abordable AVEC entreposage À BON PRIX. 568-1247

★★★

DÉMÉNAGEMENT DV 643-5749
Clientèle établi depuis 1974. Prix compétitif. Meubles protégés par couvertures. Local et longue distance.

★★★

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
*** Prix compétitif ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
Réservez maintenant
669-3663

★ Déménagement Maximum ★
SERVICE, QUALITÉ, EFFICACITÉ
ASSURANCE, ENTREPOSAGE
777-6683, 777-MOVE
MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ESTHÉTIQUE, facial, épilation à la cire, maquillage, soins du dos, unisexe. Sur rendez-vous, 229-6226.

MAQUILLAGE Trucco, échantillon, présentoirs et inventaire, valeur $2,600; Appareil électrolyse, Silhouet-Tone, SB8, 8 mois d'usage. Prix à discuter. 243-3288/ 561-2599.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/provincial, minimum $25. Robert, 243-4748.

IMPÔTS pour particuliers, fédéral et provincial, $25. 643-3368.

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

PROVINCIAL/fédéral, complétés en 2 jours, $25 minimum. (819)777-1960

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 DECK, bois franc, céramique, peinture, s/sol, s/bains. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458. 661-0678, 661-0679

100% A1, entrepreneur général, rénovations résidentielles. RBQ #8298-2851-19. Marc 243-0914.

★★★

100% garantie, s/sol, s/bains, cuisine, joints, plafond texturé, peinture, céramique. Pierre 669-3932, 665-7737.

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

CONSTR. et RÉNOVATION: garage, patio, **armoires de cuisine.** 760-3183.

FERAIT RÉNOVATIONS, peinture int. et ext, etc. Estimation gratuite. Jean: 360-1497 et Polo: 243-6532.

HOMME ferais tout genre de rénovations, travaux ou peinture, meilleur prix en ville! 281-0283.

ISOLATION/RÉNOVATION EXT. Canexel, vinyle (siding), isolation grenier, remise, deck, patio, clôture. G. Bouchard: 743-4290, 663-9833.

Les Rénovations Michel Madore Lic., spécialisé résidentielle int. et ext. Garantie Réno-maître APCHQ, Licence RBQ 8247-4941-53, estimation gratuite. 773-4866.

RÉNOVATION complète, RBQ 8295/4330/25, membre APCHQ Contacter Martin 827-2055.

RÉNOVATION et finition int., pose de céramique et bois franc, plancher flottant $1,25 pi², 15 ans d'exp. 328-5248

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
S/sol, s/bains, joints, céramique, patio, etc. Menuisier certifié
Donald: 770-6107 (rép.)

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

RÉNOVATIONS, pose bois franc, sablage et verni, céramique, plancher flottant, Coupe F. Proulx. 669-3845

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 671-5627 ou cell.: (613)863-4884

SPÉCIALISTE, en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371 921-5616.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'exp. dames honnêtes feraient ménage. 771-1445, 643-5733.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

FERAIS ménage dans maison privée, 10 ans d'exp., références. 842-8126.

FERAIT entretien résidentiel ou commercial. SPÉCIAL ménage du printemps. Équipements fournis. Pour bungalow ou semi-dét.: $50. Meilleurs prix en ville. 281-0283.

JAMY CLEANING. Nettoyage tous genre, résidentiel et commercial. Lavage et cirage planchers. 661-3630

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager, pour moins de $45, jusqu'à St-Pierre. Any au 665-9190.

NETTOIE-TOUT
Service d'entretien ménager. Evaluation gratuite. Service garanti. Avec reçu. Anne, 661-0838, 669-6871.

NETTOYAGE de printemps avec camion. 827-6460.

NOUVEAU service d'entretien ménager, dans l'Outaouais. 663-6008.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais. Service personnalisé adapté à vos besoins. Satisfaction garantie. 296-1255, www.semo.ca

289 PISCINES

HORS TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 17 d'exp. 819-281-0026

PISCINES G.B., piscines creusées et hors-terre, tous les prix sur www.piscinegb.com 663-4357.

288 PAVAGE

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS (S.D.O.), scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial. Licencié R.B.Q. (819)772-1333.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% SATISFAIT, **TIREUR DE JOINTS** d'exp. avec carte de compétence. Pour estimation, 712-3094.

20 ANS d'exp., peinture, estimation gratuite, Jacques, 360-1882.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. 743-2303.

DÉCO-MARIO, moulures décoratives, tapisserie, peinture, joints, 770-9001.

FERAIS peinture et rénovations int./ext., bon prix. Estimation gratuite. 329-1615, 664-6590.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, GARANTIE (819)328-4669, (819)243-0877

LC PEINTRE, spécialiste en couleur, 10 ans d'exp. Luc, 319-1889.

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

LESSARK GYPSE INC., gypse, joints, plafonds texturés, système int. RBQ 8297/207601. Prix compétitif, estimation gratuite. 669-6232, 664-1127.

PEINTRE, DÉCORATEUR, DOREUR peinture, faux-fini, trompe-l'oeil, estimation gratuite. Richard, 457-2137.

PEINTRE d'exp., travail soigné. Estimation gratuite. Jour: 921-2152, après 18h: 776-2152.

PEINTRE, estimation gratuite, prix compétitifs. 671-8209.

291 PLOMBERIE

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

LES ENTREPRISES Denis Ménard Plomberie résidentielle et rénovation. 684-6148, cell.: 664-6149.

295 RÉNOVATIONS

EXPERT en plancher flottant et patio. Finition int., avec exp. **cell.: 743-8293.**

FINITION intérieure, boiseries, planchers bois franc et flottant. (819)457-4191, 712-3458.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVANEUF
RÉNOVATIONS int./ext., plâtre, peinture, finition, bois franc, céramique. Peinture époxy pour béton. 819-661-6649.

RÉNOVATIONS de tout genre, int. et ext. Alain 775-1553.

296 TOITURES

100% ASSURÉ, 20 ans exp., spécialiste bardeaux d'asphalte. 243-6565

SPÉCIAL PRINTEMPS
Spécialiste en enveloppe de bâtiments. Toitures - gouttières - revêtement souple. Travail de qualité, garanti. Estimation gratuite. Sidtech Inc. 778-6363, RBQ 8289-2837-48.

TOITURES bardeaux ou plat, **25 ans d'exp.** Rénovation int./ext. Qué./Ont., comm./résidentiel. **827-3051, 712-2447.**

TOITURES ÉRIC VARIN
Spécialiste de la rénovation de toitures de tous genres, 2e génération, + de 45 ans de qualité et service, estimation gratuite. 986-6451, 213-6451.

TOITURES MILLÉNAIRES, bardeaux ou plat, 25 ans d'exp. Yvon au 246-3514 ou Jean-Paul au 360-3689.

TOITURES S. JANVEAU
Toitures de tous genres, 18 ans d'exp., 100% garanti. 669-6086.

TOITURES TOUTES SAISONS
35 ans d'expérience. Pour estimation appelez au 819-643-5899.

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT

J.W. Ronald Jean Comptable

Droit d'auteur 1971

Impôt Fédéral, Provincial
Transmission électronique de données
Remboursement rapide

POUR RENDEZ-VOUS : (819) 776-3650

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

PLAFONDS SUSPENDUS commercial et résidentiel, **Système Intérieur LJP,** Louis, 665-8972.

PLAN DE MAISON, technologue en architecture. 684-8712, pag.: 594-6899

SCIERIE M.S.G. INC.
Avez-vous pensé à vos travaux extérieurs?
CÈDRE BLANC DE QUALITÉ
dans le 2"-4"-6", différentes largeurs et longueurs ainsi que vos travaux intérieurs dans le 1", dans le régulier ou l'embouveté.
(819) **449-4541, 441-0221, 449-2169**

283 MAÇONNERIE

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques, façade. Mario, 775-3522, (613)769-3303

MAÇONNERIE de tout genre. Lavage sous-pression, spécialisé en réparation, ciment-béton, démolition. Marc Robitaille, 561-6721, après 18h.

NOUVEAU! MINI-Béton Bisson. Mini bétonnière, jusqu'à 1.5 verge, idéal pour petits travaux avec accès restreint. 643-4004.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1000 RÉNOVATIONS M. Guindon, peinture. Estimation gratuite, **771-9436**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s, ambiance agréable, plan bénéfice et invalidité et plusieurs avantages. Annie au (819)955-3890.

COIFFEUSE demandé(e) avec exp. 329-5780.

CREATIVE NAILS, pose d'ongles, $25, spécial ouverture. Mélany: 210-0589.

GATINEAU, recherche partenaire pour salon unisexe $425/mois. Pag: 719-2881 ou (418)628-1468.

LE STUDIO 157 est à la recherche de coiffeur(se)s passionné(e)s, salaire garanti. Faire parvenir votre C.V. via fax au (819)663-5454 ou par courriel: eparr@eveparr.com

OBSCO OTTAWA
recherche coiffeuse(eur) bilingue pour service à la clientèle en magasin. Connaissance en couleurs serait un atout. Télécopier CV, 241-5859.

STYLISTE avant-gardiste, 2 ans d'expérience, bilingue, temps plein ou partiel, commission ou location. Louise: **777-4434**, après 18h30: **731-5698**

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE en milieu familial, pour fillette de 10 mois, secteur Mont-Bleu (Hull), début mai. Références et reçus. 595-3546

322 GARDERAIS ENFANTS

0-4 ANS, **infirmière,** jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. 778-7632.

0-6 ANS, exp., anglophone, reçus, boul. Cité-des-Jeunes. 777-5068

1 PLACE à $7 le 19 avril, idéal garçon 2-3 ans. Lorrain. Anik, 663-4772.

1 PLACE disponible, 2 à 5 ans, bientôt à $7, secteur St-René. 643-0562.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

20 MOIS +, superbe milieu familial, excellents soins, beaucoup d'amour. Faut voir! Rue des Fées. 771-8817.

2 PLACES maintenant à $7 pour enfants 2 ans et +. 281-4632, 663-8299.

$7 - 1 PLACE, 16 mois et +, secteur Main/Labrosse. 669-5588

CHEVAL Blanc, 24/24, repas, jeux, reçus, RCR, $90/sem. 669-1927.

CHEZ MOI, 6 mois à 4 ans, bons soins, secteur Touraine. Stéphanie ou Marie 561-1055 ou 246-6344.

ENFANT 2 à 3 ans, $7/jour., milieu familial. Aylmer. 684-2959.

GARDERAIS enfants 3 ans et +, en milieu familial, $100/sem. tout compris, au 669-0514

GARDERIE à $7, secteur St-Rosaire, près Promenades. Lynne 568-5485.

GARDERIE éducative, 0-5 ans, RCR, beaucoup d'amour. 669-0207.

GARDERIE éducative, 1 1/2 ans et +, près de Laramée (Hull). 776-3597.

GARDERIE milieu familial, coin La Vérendyre/Main, 3 places disponibles, 7h à 17h, reçus. 643-4823.

GATINEAU, garderie milieu familial à $7, avec exp., 0-5 ans, places disponibles mi-avril. 561-3276.

GATINEAU, places disponibles, $8/jour, 2-3 ans. 246-2593.

POM d'amis, 6 Kelly, Hull. Martine, 778-3372.

SECTEUR Lac Beauchamp, expérience, reçus, $80/sem. 669-5508.

SECTEUR St-Pierre, à $7, 18 mois et +. Josée 457-4763.

325 OFFRES D'EMPLOI

120 SAUVETEURS (S.N. piscine), 10 sauveteurs plage (S.N. plage), juin à sept. Gatineau-Ottawa. Télécopiez C.V. au (613)789-0550 ou mylene@h2o.ca

★ **$300/10H** ★
Conseillère en beauté. Marie-Josée, 986-7126.

$500 ET +/SEM. Besoin plusieurs personnes, travail d'équipe. Recherche leader, aptitudes de communication. Martin, (819)210-3292

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cour de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 3 au 6 juin 2004

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 3 juin et vendredi 4 juin, de 15 h à 23 h.
Samedi 5 juin et dimanche 6 juin, de 8 h à 16 h.

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi de 14 h à 17 h au 408, rue Main, Gatineau

POUR INFORMATION : 643-4957

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDE pour pâtisserie/boulangerie, temps plein, pas d'exp., bilingue. Se présenter le matin au 39 St-Joseph, Hull, avec C.V.

ARROSAGE OUTAOUAIS
recherche un(e) technicien(ne) pour traitement de pelouses. Doit posséder un permis pour application de pesticides (CD4) et un permis de conduire valide. Mario au 663-2863.

★★★
BEAUCOUP DE TRAVAIL, DISPONIBLE
$500/sem. débutez maintenant
25 postes temps plein
Doit posséder de l'entregent et aimer travailler avec le public. Aucune exp. nécessaire, BILINGUE. Appeler Danielle 789-8540.

BESOIN femmes dynamiques pour la vente de cosmétiques. $300/10 heures de travail. Poste cadre disponible. Aucune expérience requise. Formation gratuite. Pour entrevue contactez Nicole 986-3835.

BESOIN...$$$
Temps plein, partiel, joignez-vous à **AVON**, intéressant, facile et payant. 232-8585.

325 OFFRES D'EMPLOI

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, pour région d'Ottawa.
Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphoner au (613)830-1940.

CENTRE D'APPELS
Recherche des représentant(e)s pour service à la clientèle et vente. $10/h + boni. Régime d'assurances remarquable. Bilingue seulement. Télécopieur: (613)237-7014; courriel: martin_walsh@distributel.ca

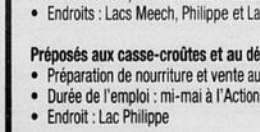
CHABITAT
Opérateur de pelle mécanique (Hitachi 270), excavation de caves et autres, expérience nécessaire (minimum 2 ans), minutieux, souci de la précision. Emploi à temps plein. Appelez Louis: (613)223-4942 ou (819)669-0333

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-2604
demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(E) classe 1, pour transport d'écorces et de copeaux. Poste de nuit, 3 ans d'expérience demandé.
TRANSPORT ST-AMOUR, 664-2981

325 OFFRES D'EMPLOI

Bâtissez votre avenir en seulement **DEUX SEMAINES**
FAITES COMME EUX, FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE



clag Centre de Formation Automobile du Québec

LE SPÉCIALISTE DE LA FORMATION EN VENTE AUTOMOBILE DEPUIS 1991 VOUS OFFRE LA POSSIBILITÉ DE FAIRE UNE CARRIÈRE DE :

Conseiller(ère) aux ventes
Revenu à la mesure de vos efforts
45 000 $ - 60 000 $ - 80 000 $ - 100 000 $ et plus
Avantages sociaux Auto/allocation.
Défi : À la mesure de vos ambitions.

16 POSTES DISPONIBLES DANS LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Service de suivi et de placement :
95 % de taux de placements
Plus de 285 concessionnaires à travers le Québec recrutent nos étudiants.

Pour R.V. composez le :
365, boul. Gréber #303, Gatineau **(819) 243-6262**

La vente automobile, un domaine fascinant et $$$$

325 OFFRES D'EMPLOI

Lafleur de la Capitale inc.

EMPLOIS D'ÉTÉ dans le Parc de la Gatineau

Teneurs de livres
- Enregistrer les ventes, les recettes, les dépôts, les petites caisses, les feuilles de temps ainsi que tous les rapports sur les activités dans le secteur du Lac Philippe (camping, location d'embarcations, dépanneur, casse-croûtes, stationnements, machines distributrices). Comprend aussi le contrôle de l'accès au Parc et les réservations de camping en ligne.
- Recherche étudiant en comptabilité avec connaissance de système comptable et logiciel Excel
- Durée de l'emploi : mi-mai à l'Action de Grâce
- Endroit : Lac Philippe
- Travail de nuit de 18h00 à 6h00

Préposés aux réservations de camping
- Traiter les réservations par téléphone/courriel/télécopieur. Fournir des informations aux visiteurs, voir à la sécurité des campeurs la nuit et à la gestion des campeurs sans réservation.
- L'habileté sur ordinateur est un atout.
- Durée de l'emploi : mi-mai à la Fête du travail
- Endroit : Lac Philippe

Préposés aux locations d'embarcations
- Enregistrer les locations d'embarcations et contrôler et à maintenir la flotte
- Durée de l'emploi : mi-mai à la Fête du travail
- Endroits : Lacs Philippe et La Pêche

Préposés à l'entretien des sentiers et du Parc en général
- 185 km de sentiers pédestres à maintenir : entretien des pistes et débroussaillage
- Entretien de l'aménagement paysager et des infrastructures
- Durée de l'emploi : mi-mai à la Fête du travail
- Endroits : secteurs des Promenades et du Lac Meech

Sauveteurs
- Supervision des six plages aux Lacs Meech, Philippe et La Pêche
- Durée de l'emploi : mi-juin à la Fête du travail

Tarificateurs/Agents d'information
- Vendre des permis d'accès aux plages et fournir des informations aux visiteurs
- Durée de l'emploi : mi-mai à l'Action de Grâce
- Endroits : Lacs Meech, Philippe et La Pêche, ainsi que le Domaine Mackenzie-King

Préposés aux casse-croûtes et au dépanneur
- Préparation de nourriture et vente au comptoir, contrôle des stocks
- Durée de l'emploi : mi-mai à l'Action de Grâce
- Endroit : Lac Philippe

Les qualités recherchées sont le bilinguisme, l'entregent, ainsi que votre propre moyen de transport. Les sauveteurs doivent avoir les qualifications nécessaires, incluant un certificat de premiers soins/RCR.

Pour une entrevue veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (819) 827-0017 ou par courriel à info@lafleur.ca ou par la poste au 12 Douglas, Chelsea, Québec. J9B 1K4

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR (h./f.) ou camionneur/propriétaire de semi-remorque plateforme, Canada/États-Unis. Disponible lun. au ven. Salaire compétitif. (613)742-0102, soir: 724-8651.

CHAUFFEURS classes 1 et 3 avec plus de 3 ans d'exp. en déménagement; aide-déménageurs avec exp. Salaire à discuter. Télécopiez C.V. au 595-9230, téléphone: 771-0139.

CHAUFFEURS de camion dompeur, classe 3 et/ou classe 1. Daniel Beaudoin, 243-5706.

Construction Chartro
est à la recherche d'un(e)
GÉRANT(E) DE CHANTIERS

La personne d'expérience doit être bilingue, dynamique et avoir le souci du travail bien fait.
Veuillez communiquer avec **Paul-André Charbonneau, au 955-8032.**

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
www.immogest.ca

Secrétaire-réceptionniste

Profil recherché :

- DES (Obligatoire);
- Minimum de 2 ans d'expérience;
- Excellentes connaissances en informatique;
- Bilingue, parlé et écrit.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 22 avril 2004, par courriel à **cbinet@immogest.ca** ou par télécopieur au **(819) 246-3591**. Veuillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR(SE) classe 3 en déménagement et aide-déménageur. 561-9553.

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits.
SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMBUSTION R.P. INC. recherche immédiatement un frigoriste avec exp. Nous offrons travail à l'année, excellentes conditions. Future très prometteur pour personne qualifiée. Entrevue confidentielle.
Mario Tremblay, 669-1189.

ARGUS MAZDA

Dû à une augmentation phénoménale des ventes

Nous recherchons des

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

(Hommes ou femmes)

Vous désirez vous tailler une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public! Alors voici votre chance de bien partir…

EXIGENCES :
- Le candidat(e) doit être bilingue
- Détenir un permis de conduire valide
- Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
- Expérience dans la vente un atout

AVANTAGES :
- Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus.
- Une équipe dynamique qui connaît son produit
- Un excellent plan d'assurance-groupe
- Allocation de voiture offerte

Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.

Présentez-vous avec votre c.v. et demandez pour
Gilles Crégheur ou Paul Gendron, directeurs des ventes
961, boul. St-Joseph, Hull • 776-6700

CHANTECLER
PORTES·FENÊTRES

RECHERCHE JOURNALIER ET/OU ASSEMBLEUR DE FENÊTRE
dans le quart de travail soit de jour ou de soir

Faites parvenir votre C.V à Isabelle Lefebvre
35 Boulevard Desrosiers, C.P. 763, Gatineau (Qc) J8P 6J3
email : ilefebvre@chantecler.biz
Fax : 819-663-4209

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Une enchère énergique

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Personne

	NORD	
	♠ A 8 6 4 ♥ A 10 8 4 3 ♦ 9 ♣ A R V	
OUEST		**EST**
♠ V 7 5 ♥ V 9 ♦ R V 10 7 ♣ 9 8 6 5		♠ D 2 ♥ D 5 2 ♦ 5 4 2 ♣ D 10 7 3 2
	SUD	
	♠ R 10 9 3 ♥ R 7 6 ♦ A D 8 6 3 ♣ 4	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♦
Passe	1 ♥	Passe	1 ♠
Passe	2 ♣*	Passe	3 ♥
Passe	4 SA	Passe	5 ♥
Passe	6 ♠	Tous passent	

*** Quatrième couleur impérative à la manche.**

Entame : Le 5 de trèfle.

Lorsque, après la 4ième couleur impérative à la manche, vous avez fait un saut pour montrer votre soutien à 3 cartes à coeur et votre excellente main (!), votre partenaire vous a propulsé au chelem. Heureusement, il a choisi le fit 4-4 à pique plutôt que le fit 5-3 à coeur. Dans un cas comme dans l'autre, vous avez besoin de quelques partages favorables.

Vous gagnez l'entame à trèfle au mort et sondez les atouts. Deux tours de pique vous apprennent la bonne nouvelle, les atouts sont bien partagés. Vous poursuivez en encaissant le Roi et l'As de coeur. Puis vous défaussez votre dernier coeur sur le Roi de trèfle. Il ne vous reste plus qu'à couper un coeur pour affranchir la couleur. Si Ouest surcoupe, le coup est terminé. S'il ne le fait pas, vous encaissez l'As de carreau et coupez un carreau. Lorsque vous appelez le quatrième coeur, Ouest est sans défense, s'il coupe, il vous reste un atout pour couper le dernier trèfle du mort.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS-caissier(ère), temps partiel, exp. à la caisse et valideuse de Loto-Québec un atout. S.V.P. se présenter avec C.V. au 191, rue Achbar à Gatineau, entre 8h-14h. 643-9555.

COMPAGNIE de construction recherche MONTEUR DE CHARPENTES avec exp. pour travailler à Ottawa. Doit avoir véhicule. 775-7769.

Urgent!

COMPAGNIE dynamique est à la recherche d'installateurs de gouttières, avec exp. Salaire plus que compétitif. Martin, 213-4235, 778-6363.

CONTRACTEUR en excavation recherche un camionneur licencié A-Z avec exp. pour camion à benne. Tél.: 746-0514 ou télécopieur: 746-5124.

COUPLE concierge résident avec exp. en réparation et entretien pour complexe immobilier. 772-1453.

Les Immeubles
ETASSE

CONCIERGE

- Faites partie d'une équipe dynamique
- Immeuble paisible
- Doit demeurer sur les lieux
- 64 logements à Gatineau
- Aucune réparation à effectuer
- Bons revenus

Communiquer avec Louise Marleau
(819) 568-5151, poste 5
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h
www.etasse.com

325 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE de concierges, immeuble de 24 logis, légers travaux, devront demeurer sur les lieux. 246-7873.

CUISINIER(ÈRE) responsable pour déjeuner à haut volume, temps plein, se présenter avec C.V. entre 14h et 16h au restaurant: La Station Deli Bar, 611 boul. St-Joseph, Hull.

DISTRIBUTEUR électrique situé à Ottawa recherche une personne énergique pour l'entrepôt. Doit être bilingue. Les horaires peuvent varier entre 6h30 et 17h. Exp. en électricité serait un atout. Veuillez communiquer avec Don Raymond au 736-6560.

EMPLOYÉ(E) pour nettoyage de maisons privées. 669-9800.

EMPLOYÉ(e)s demandé(e)s pour carnaval mobile, bilingues, logé(e)s, mai à mi-octobre. 819-281-1087.

ENTREPRISE spécialisée dans le domaine de la construction résidentielle et commerciale en pleine expansion recherche représentant(e) au service à la clientèle, bilingue, dynamique ayant de l'exp. dans le domaine pour se joindre à notre équipe. COMPÉTENCES:
- Facilité à communiquer
- Capable de bien identifier les besoins de notre clientèle
- Bonne connaissance du domaine de la construction serait un atout.

Poster ou télécopier C.V. au 3186, Swan Sea Crescent, Ottawa, ON, K1G 3W4. (613)247-0360.

ESCORTES DEMANDÉES
$$$ Claude, 328-5393 $$$

EXOTICA ENTERTAINMENT
Danseuses demandées, possibilité de $300 à $400 par jour, formation incl. nouveau: (613)725-6434.

Horticulteur, 3 ans d'expérience ou l'équivalent en jardinier. Daniel Beaudoin, 243-5706 ou télécopiez C.V. au 243-1685.

JOINTS, gypse, avec ou sans carte C.C.Q. 669-6232.

325 OFFRES D'EMPLOI

JOURNALIERS demandés pour la construction, avec véhicule. Après 18h: 446-5716.

LE Club de golf du parc Kinsgway est à la recherche d'une personne avec éducation en horticulture pour l'entretien paysager du pavillon et du terrain de golf. S.V.P., faire parvenir C.V. au 1461, ch. de la Montagne, Gatineau, secteur Aylmer, Qué., J9J 3S5, à l'attention de M. Pierre Huard.

LES EXPERTS SUR ROUES - HULL recherche un apprenti mécanicien (h./f.), 3 ans d'exp. dans la réparation d'automobiles. 775-1023.

LES Paysagements Créations 2000 sont à la recherche de personnes compétentes dans le domaine, avec permis, un atout si exp. dans conduite de camion dompeur et "Bob cat". Contactez Sylvain 819-360-3706.

LIVREUR(SE) pour la région d'Ottawa. Le(la) candidat(e) aura à livrer bières et boissons alcoolisées aux résidences. Il(elle) doit être bilingue et posséder son propre véhicule. Il(elle) doit aussi être d'une grande disponibilité, efficace, honnête et avoir beaucoup d'entregent. 741-2335.

325 OFFRES D'EMPLOI

20 $ / HEURE
Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
• Bilingue
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

MOT MYSTERE

LES ETAT UNIS - Un mot de 9 lettres

A	R	E	N	O	C	A	M	E	R	I	C	A	I	N
E	S	E	D	V	E	R	G	E	N	N	E	S	A	M
B	N	U	V	O	S	A	O	R	E	G	O	N	A	L
O	A	G	Z	A	C	G	G	W	A	C	O	Y	M	D
I	O	N	I	N	L	A	N	S	I	N	G	P	O	A
S	A	N	E	L	A	I	I	O	W	A	T	O	H	K
E	I	X	I	D	V	N	R	A	H	A	M	O	A	O
Y	N	A	B	L	A	I	G	U	U	N	I	N	L	T
S	D	N	P	O	G	X	R	L	A	L	A	S	K	A
J	I	S	W	H	E	O	I	M	A	D	I	S	O	N
T	A	A	S	A	N	N	U	O	N	I	T	A	L	A
W	N	Y	K	D	H	R	A	H	N	O	S	D	U	H
A	A	R	N	I	T	S	U	A	R	O	C	K	O	E
I	O	H	I	O	D	E	N	V	E	R	I	E	S	I
N	D	A	Y	T	O	N	S	E	R	F	A	N	E	M

ADENA
AKRON
ALASKA
ALBANY
ALENA
AMERICAIN
ANAHEIM
ANGLAIS
ANZUS
AUSTIN
BOISE
CIA
COD
CROW
DAKOTA
DAYTON
DENVER
DIXIE
ERIE
ESCLAVAGE
FRESNO
GRANT
GRINGO
HUDSON
HURON
IDAHO
INDIANA
IOWA
JAY
LANSING
LATINO
LAVER
LIGNE
MADISON
MOHAVE
NASA
NIAGARA
NIXON
OHIO
OKLAHOMA
OMAHA
OREGON
RENO
ROCK
SAM
SHAWN
SNOOPY
SOUL
TRUMAN
TWAIN
USA
VERGENNES
WACO
WASP

Solution du dernier problème : VIPERE

325 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN (h./f.) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

MÉCANICIEN(NE), 1 an d'exp. dans la mécanique de camions et remorques. Détenir une carte de PEP serait un atout, avoir son coffre d'outils. Temps plein. A Maniwaki. Avantages: assurances collectives, uniformes. Salaire $18/h. Envoyez C.V. au 1-800-561-5351 ou courriel: transport.h-g@bellnet.ca

MÉNAGE de chambres, temps partiel, fin de sem. 772-9672 entre 10h et 17h, Kim.

MIRIK INC. MANUFACTURIER
RAMPES/BALCONS/AUVENTS
PORTES/FENÊTRES

est à la recherche de **couturier(ère)s** pour la confection d'auvents en toile. Salaire selon expérience. Se présenter au 895 boul. de la Carrière à Hull, entre 9h et 16h du lun. au vend.

ORLÉANS, femme de ménage pour maison privée, $12/h, environ 12 h/sem. Télécopiez C.V. au 823-9928.

OUVRIER agricole pour travailler sur ferme laitière, avec expérience dans la traite. Michel, 281-8110

PAYSAGISTE recherche main-d'oeuvre, avec exp., pour pose de pavé uni et de tourbe. 663-7973.

PIÈCES D'AUTO CÔTÉ
2 postes disponibles: commis aux pièces + caissier(ère) demandé(e)s avec exp. Télécopiez votre C.V. au 771-6180 ou téléphonez au 771-9541

PLOMBIER demandé pour installation de pompes submersibles, avec exp., emploi à temps partiel. 827-3506, c.v. par fax au 827-4978

PRÉPOSÉ(E) à l'accueil, bilingue, pour projet de maisons neuves, dynamique, facilité à communiquer, connaissances de l'informatique, disponibilité: sam. et dim. Télécopiez C.V. au 568-2055.

PRÉPOSÉ(E) à l'entrepôt et inventaire pour quincaillerie P.Coudriau et Fils, bilingue. C.V. par fax (613)741-7907.

RECHERCHE employé avec 6 mois à 1 an d'expérience en "framing" pour la construction. 643-1450, laisser mess.

RECHERCHE employé(e)s à temps plein pour nettoyage de construction à Ottawa, avec moyen de transport et permis de conduire. Salaire selon exp. 880-9598.

Vous aimez les défis !
Joignez-vous à une équipe dynamique et réputée.
Villa Toyota
est à la recherche de
Représentant(e)s des ventes
Véhicules neufs et usagés
Bilingue, dynamique, entregent. Expérience dans la vente un atout.
Veuillez contacter Pierre Lafontaine ou Danielle Brisson au 965 boul. St-Joseph, Hull
776-0077

RECHERCHE main-d'oeuvre à temps plein, pour aménagement paysager, à Ottawa, avec moyen de transport et permis de conduire. $9.50/h et + selon exp. 880-9598.

RECHERCHE menuisier temps plein pour fabrication d'armoires de cuisine. 669-6842.

RECHERCHE personnes pour poser "truss". (819)463-4132 après 18h

RECHERCHE personnes ponctuelles et responsables, temps plein, exp. sur chariot élévateur pour travail d'entrepôt. C.V. par fax: 243-3428.

RÉPARTITEUR demandé temps partiel, Aylmer Taxi, 684-7777.

SERVICE ROUTIER BEN INC. recherche mécanicien avec exp. en électronique h/f. **827-1687.**

SONDAGES Ad Valorem - Firme de sondage en pleine expansion recherche des préposés à la recherche quantitative. Environ 25h par mois. $8,25 pour débuter. Faire parvenir C.V. au 778-6103.

SOUDEUR, assembleur, aide général, doit être bilingue, Gatineau, boul. Lorrain, expérience avec le métal. Télécopiez votre C.V. 643-4217.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) qualifié(e) en réparation d'appareils ménagers, entreprise en pleine expansion en milieu rural à St-André-Avellin (env. 1h de la ville), entre $15 et $20/h selon exp. (819)983-6555.

TÉLÉMARKETING, avec ou sans exp. pour prise de rendez-vous, salaire de base + commission. Ch. Montréal, Vanier, (613)749-5911.

325 OFFRES D'EMPLOI

TÉLÉPHONISTES à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Salaire $8/h + boni ou selon expérience. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou courriel: info-@sergau.com.

TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, travail matin, soir et fin de sem. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Salaire + bonis. Travail intéressant. 243-5500.

TRAVAIL AU CENTRE-VILLE
Préposé(e) bilingues demandé(e)s pour un centre d'appels sortant (genre oeuvres de charité) situé sur la rue Albert à Ottawa, près des principaux circuits d'autobus. Les appels sont dirigés sur tout le territoire Québécois. Tous les quarts de travail sont disponibles. Payé par chèque à toutes les semaines.
Pour entrevue: téléphone 733-1091, télécopieur 733-9856, courriel iang@xentel.com.
www.xentel.com

TRAVAILLEUR(EUSE) autonome avec exp., pour soins à domicile, quarts de soir et de nuit. Après 9h: (819)671-2518.

VENDEUR(SE) avec exp. dans scellant d'asphalte. 720-2365

371 PERSONNE DE COMPAGNIE DEMANDÉE

RETRAITÉE accompagnerait bénévolement dame pour rendez-vous médical. Viens au 21 D'Orsonnens, Mont-Bleu pour arrangements, après 14h.

372 PERSONNEL DE BUREAU

quantum

AGENT DE GESTION DE L'INFORMATION

- Parfaitement bilingue
- Solides connaissances de la structure et des activités du gouvernement fédéral
- Excellentes aptitudes en communications orales et écrites dans les deux langues officielles
- Excellentes techniques d'analyse et de recherche
- Maîtrise de différents systèmes informatiques et logiciels, y compris MS Word, MS Excel, PowerPoint, Outlook et Windows 2000
- Maîtrise des navigateurs Internet et de la recherche dans Internet
- Expérience en traduction est un atout.
- Diplôme universitaire ou collégial, ou expérience de travail pertinente.

hpotvin@quantum.ca
Télécopieur: (613)230-7711
www.quantum.ca

The People Bank

PORTES OUVERTES DU PRINTEMPS...
Passez nous voir !
Le 22 avril
De 7 h à 18 h

Chez The People Bank, nous aimerions vous compter parmi notre équipe. Votre contrat est-il terminé ? Cherchez-vous un emploi ? Nous avons de nombreux postes à pourvoir au sein du gouvernement. Nous apprécions nos employés et comptons sur eux. C'est pourquoi, nous croyons aux :
- taux compétitifs
- primes de référence
- consultations individuelles
- chèques de paye hebdomadaires
- lettres de référence

Passez à nos bureaux, au 130, rue Slater, pièce 325 (entre Metcalfe et Slater) et inscrivez-vous aujourd'hui. Veuillez apporter un CV à jour.

Nous avons hâte de vous rencontrer.

Si vous ne pouvez vous présenter le 22 avril, veuillez nous faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse suivante : amaitland@thepeoplebank.com.

ANJURA

Soutien technique mobile ($15,38)
Bilingue, expérience en Internet mobile (navigateurs WAP) et périphériques numériques personnels. Postulez directement sur notre site Internet www.anjura.com sous la rubrique ASI-3986

CONTRAT temporaire (8 sem.) disponible dans une usine de Gatineau. Compléter les tâches reliées à la production, connaissances en informatique, secondaire 5 requis. Rotation de quarts de travail de 12 heures (jour et nuit), une fin de semaine sur deux. Envoyer c.v. par fax à 563-9735 ou à: **stefanie.morneau@na.manpower.com**

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
Nous sommes présentement à la recherche d'une personne bilingue avec minimum 2 ans d'exp. à la réception. Vous devez être extrêmement courtois(e) pour accueillir la clientèle et répondre aux appels, très débrouillard(e), afin de travailler dans un environnement sans cesse en mouvement et posséder une connaissance de base en informatique. Veuillez faire parvenir votre C.V. au (613)746-5553.

SECRETAIRE dentaire avec exp., demandé(e). Poste 5 jours/sem., 35h/sem., 2 soirs. Télécopier C.V. au 819-643-8616.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Gagné, Isabelle, Patry et Laflamme, notaires
Étude de notaires en pleine expansion est à la recherche de personnes dynamiques avec expérience d'au moins un an. Connaissances des logiciels Paramaître, Word 97, ainsi que le bilinguisme sont des atouts. Salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. à: Patrick Botelho, 200 rue Montcalm, bureau 300, Gatineau (secteur Hull), QC, J8Y 3B5; courriel: pb@gipl.qc.ca; télécopieur: 819-771-3232.

SECRÉTAIRE pour nouvelle compagnie de construction, tenue de livres, etc. 266-7316 ou bureau: 682-8288.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-DENTAIRE avec exp., 32h/sem. Laissez message au 819-779-1866.

ASSISTANTE DENTAIRE diplômée, avec expérience, remplacement congé de maladie. Télécopiez C.V. au 777-5642.

CAMPUS PHARMACY
UNIVERSITÉ D'OTTAWA
recherche pharmacien, doit être bilingue (français-anglais). Horaire de jour (8h30 à 4 ou 5), pas de soirées, pas de fin de semaine. Excellente rémunération. Appelez Muna au 563-4000 ou 862-7861 ou CV par courriel: manji@sympatico.ca.

HYGIÉNISTE dentaire disponible jour, soir si possible, à Aylmer. Envoyer C.V. au 25-210 ch. Aylmer, Gatineau, J9H 1A2. (819)661-0609

HYGIÉNISTE DENTAIRE
poste permanent 20 h/sem., bonne communicatrice, soucieuse du service à la clientèle. Clinique de Valdes-Monts. Fax: 671-7615

374 PERSONNEL HÔTELIER

HÔTEL BEST WESTERN JACQUES CARTIER
Nous recherchons des d'agent(e)s au service à la clientèle (réceptionniste) pour un poste permanent à temps plein. Si vous aimez le contact avec le public et possédez une excellente personnalité et êtes bilingue avec un minimum d'exp. d'un an dans une position similaire et êtes désireux(euse) de faire carrière dans le domaine hôtelier, veuillez nous faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à: Hotel Best Western Jacques Cartier a/s de M. K. Brik. (directeur de réception), 131 rue Laurier, Hull, Qué., J8X 3W3.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
offre différents postes, temps plein et temps partiel: préposé(e)s aux chambres, réceptionniste, serveur(euse)s, barman(barmaid), etc. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

RESTO-BAR LA BAMBA
SERVEUR(SE), aide-cuisinier(ère), plongeur(euse), avec exp. Apporter C.V. au 895 rue Jacques Cartier.

374 PERSONNEL HÔTELIER

(St-Hubert – Hull)
AIDE-CUISINIER
temps plein & partiel
Avec ou sans expérience
Pour un entrevue, déposez votre C.V. au 225 boul. Maisonneuve, secteur Hull.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN DE BÂTIMENT
5 ans d'expérience minimum
Poste permanent de jour (région de Hull)
lun. au ven. 40h/sem. de jour
C.V. par fax au 514-982-9040

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 281-2238.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER demandé(e), temps plein ou partiel, avec exp. 819-684-9288, 613-447-2283.

A&W Promenades de l'Outaouais cherche un(e) caissier(ère), temps partiel, soirs et fins de sem. Laisser mess.: 669-1601

CAFÉ DES FLANDRES recherche serveurs(se)s de soir, lundi au ven., avec exp. vidéo poker si possible. 561-8877.

CUISINIER, 35h/sem. incluant les fins de sem., minimum 2 ans d'expérience et commis-débarrasseur(se) pour les fins de sem. et sur demande la sem. 664-7828

CUISINIER(ère) avec expérience et livreur pour pizzeria. 281-7222.

CUISINIER(ÈRE) d'exp., personne sérieuse, resto-bistro réputé. Vous présenter au 88 Montcalm, Hull, avec C.V. Cell. 613-324-0459.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ÈRE), livreur(se) et serveur(se) demandé(e)s pour pizzeria, temps partiel. Après 19h: 663-3223.

LA FIESTA
recherche cuisiniers (h/f) avec exp. Se présenter avec CV au 630 Maloney Est, Gatineau. Demandez Bassam.

LE CLUB DE GOLF DU PARC KINGSWAY est à la recherche d'employé(e)s dédié(e)s et énergétiques, ayant de l'expérience dans les domaines de la restauration comme cuisinier(ère), aide à la cuisine et comme serveur(euse) pour la saison d'été 2004.
Vous devez avoir 18 ans ou plus pour les positions de serveur(euse)s.
S.V.P. apporter votre C.V. au Club de Golf du Parc Kingsway à 1461, chemin de la Montagne, Gatineau (secteur Aylmer), Québec ou appelez (819)827-0330.

LE RESTAURANT McDONALD
de Montée Paiement, Gatineau, recherche employé(e)s de nuit, la semaine. 669-0838.

L'INDOCILE, recherche serveur(se) d'exp. Geoffroy, **776-6789.**

LIVREUR(EUSE) avec voiture; cuisinier(ère) avec exp. en pizzeria, serveur(euse). Après 15h, 561-7171.

OUVERTURE PROCHAINE
Restaurant Rouge ou Blanc
recherche chef, sous-chef, cuisinier(ère) avec expérience dans la cuisine française et italienne; serveurs, garçons de table, plongeurs. Temps plein et temps partiel pour ouverture prochaine. Cédric au (819)325-1265 ou télécopiez C.V. au 779-5566, à l'attention du Rouge ou Blanc.

PATIO VIDAL
recherche cuisinier(ère)s, temps plein et partiel, jour, soir ou nuit, matures, honnêtes et expérimenté(e)s. Salaire selon compétences. 669-2003 poste 24.

RECHERCHE serveur(euse), temps plein. Se présenter avec C.V. au Café Cognac, entre 14h et 17h au 230, rue Montcalm, Hull, 770-2662.

RECHERCHE serveuse(eur)s, temps plein. Se présenter au Buffet Dragon, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais.

RESTAURANT Le Matinal à Aylmer, déjeuners, dîners santé, recherche cuisinier temps plein, avec expérience. Mathieu ou Alain, 685-9175.

SERVEUR(EUSE)S d'exp., pour restaurant achalandé. Présenter vous avec C.V. au 215, ch. Aylmer.

SERVEUR(SE)S bilingues. Se présenter au Restaurant Du Barry, 33, rue Selkirk, Vanier, tél.: 749-2088.

TUSCANOS DE HULL
serveurs et commis-débarrasseurs (h/f) avec exp. Se présenter avec C.V. au 710, boul. St-Joseph, Hull, du lun. au ven., Demandez. Cédric

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

Nouveau!

LA CLINIQUE PHYSIO-SANTÉ
Recherche un/une ostéopathe, 3 jours/sem. Télécopiez votre C.V. au (819)772-8646.

378 PERSONNEL DE VENTE

1 Représentant(e) spécialisé(e) bilingue, pour vente d'équipement de chauffage/ventilation/climatisation au mazout, gaz naturel et électricité. Envoyez votre C.V. par télécopieur: 663-9652 ou courriel: les.huiles.raymond@chauffageraymond.qc.ca; ou par courrier au: 581, boul. St-René Est, Gatineau, Qc, J8P 8A6.

$ $ $

URGENT besoin de 8 représentant(e)s en alimentation pour promouvoir nos produits tel que:
KRAFT, HEINZ ET KELLOGS, dans la région de l'Outaouais.
Pour entrevue contactez Katleen, (819)669-9061, 1-866-640-4222.

BOUTIQUE DE HAUTE GAMME POUR FEMME, 240 RUE SPARKS, OTTAWA
Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein et partiel, avec possibilité d'avancement. Si vous avez de l'aptitude dans la vente et un goût pour la mode. S.V.P. appelez Martha: (613)238-7451, télécopieur: (613)238-3314. Nous offrons un salaire compétitif. Aucuns soirs.

BOUTIQUE de vêtements pour hommes recherche commis-vendeur (h./f.), bilingue, 2 ans d'exp., temps partiel. Se présenter avec C.V. chez Bleu en Ville, 292 Dalhousie, Ottawa.

COMMUNICATION SERGAU INC., entreprise établie depuis 12 ans, est à la recherche de vendeur(se)s avec expérience en téléphonie cellulaire à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: info@sergau.com.

OCCASION DE CARRIÈRE, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** auto, secondaire 5. Avec formation. Marc, 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

PRÉPOSÉ(E) à l'accueil, bilingue, pour projet de maisons neuves, dynamique, facilité à communiquer, connaissances de l'informatique, disponibilité: sam. et dim. Télécopiez C.V. au 568-2055.

VENDEUR(SE) dans le domaine de la climatisation et du chauffage avec exp., salaire et avantages concurrentiels. 568-4034 (Edith).

VENDEUR(SE)S. Salaire régulier plus boni, aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Bienvenue aux 50 ans et +. Auto nécessaire. Formation complète. Pour entrevue: (819)243-5500.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er mai, non chauffé, non éclairé, édifice du patrimoine, très grand et bien éclairé, cuisinière et réfrig. incl., $470/mois. 684-2958

2 CHAMBRES, Fraser Beach, 4 appareils, non chauffé non éclairé, $715, 1er mai. 595-9093.

LE STRASBOURG ET L'ESCALE
1 - 2 et 3 chambres, garçonnières
Communiquer avec le
(819) 685-0585 (#1)

2 CHAMBRES, haut duplex, 16 Hélénore près marina, 1er juin, $700, non chauffé, non éclairé. 595-9582.

2 CHAMBRES, neuf, concept ouvert, lave-vaisselle, non chauffé ni éclairé, près de tous les services, dans un cul-de-sac, $840, 1er juin. 223-8919.

2 CHAMBRES, stat. incl., $650, pas d'animaux. 455-2431, 277-7992.

3 CHAMBRES, rénové, 1er mai, stat., prises lav./séc., $750. 455-9606 soir.

★★★

MERVEILLEUSE suite de 2 chambres toute meublée et équipée, chauffée, téléphone, sem. (minimum $66/jour), mois ou à l'année.
223-3006, 778-3005

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES
276-5988
www.etasse.com

1-2-3 CHAMBRES, $475, $575 et $675. Matin: entre 7h et 8h. 669-7010.

1-2-3 CHAMBRES + mezzanine (4 chambres), poêle, réfrig., eau chaude, stat., près Promenades. **246-3307.**

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $540-$695. 561-3324.

IMMOGEST
www.info@immogest.ca
Près Promenades de l'Outaouais et parc
1, 2, 3 chambres et mezzanine (4 chambres), ascenseurs.
Cuisinière et frigo.
246-3307

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1-2½ MEUBLÉ, mai, $465, buanderie, stat. Pas d'animaux. 243-9364.

1 CHAMBRE, 15 avril, calme, propre, $440. 778-7271, 669-8626.

1 CHAMBRE, 175 Mutchmore, libre, $564. (819)778-3449, 771-0968

1 CHAMBRE, 1er juil., grand semi-s/sol, stat., 2 entrée sécurisées, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal pour couple ou personne seule, $535. 328-1303

1 CHAMBRE, 1er juin/juil., chauffé, éclairé, cour, stat., $495. 772-9167.

1 CHAMBRE, 1er mai, $550, neuf, bois franc, céramique, 790-9999.

1 CHAMBRE, 1er mai, abordable, poêle, réfrig., accès lav./séc., stat., près services. Mélanie 561-5578.

1 CHAMBRE, 1er mai, près Club Price, s/sol de maison, personne seule avec auto, $500. 663-3558.

1 CHAMBRE, 21 Damphousse #1, stat., remise. 561-4670.

1 CHAMBRE (2½), neuf, poêle, réfrig., stores, prises lav./séc., stat., non-fumeur, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, idéal personnel seule, $525, libre, 373 Notre-Dame. 663-3043, 743-4563.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, libre, $600. 263-1789.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, $600, 669-3669.

1 CHAMBRE, $519 chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., libre. 561-1329.

1 CHAMBRE, $525, 1er mai, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 561-5434 ou 664-3665.

1 CHAMBRE, $614, tout inclus + câble, libre, piscine, près Promenades. Julie 234-4057 ou 954-9769.

1 CHAMBRE, 633 Watt, tout rénové, $500 chauffé, 1 stat. 243-3996.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, bel appartement, poêle, réfrig., $495. Albert, 328-6262.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., juin/juil. $560. 561-4735.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, $395. 663-3181

1 CHAMBRE, foyer, meublé, chauffé, éclairé, s/sol de maison, $680. Un bijou! 281-2663.

1 CHAMBRE, grand, luxueux, ensoleillé, entrée privée, poêle/réfrig., chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., $750, 246-0969.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, meublé, idéal personne seule, chemin des Érables. 827-8091.

1 CHAMBRE, luxueux, poêle, réfrig., buanderie, près de tout, 1er mai, $575. 561-3990

1 CHAMBRE, mai et juin, tranquillité, $520 non chauffé, non éclairé, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., centre-ville. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé et éclairé, secteur tranquille, pas animaux, idéal personne agée, 1er mai, 231 Elisabeth, $600. 923-3103

1 CHAMBRE, neuf, secteur Cheval Blanc, disponible. 669-6579.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé, $550. **243-5686**

LES LOCATIONS BRIGIL
APPARTEMENTS DISPONIBLES :
1, 2, 3 chambres
SECTEUR HAUTES-PLAINES
SECTEUR DU PLATEAU
SECTEUR GATINEAU
568-1771
776-1422
Pagette : (613) 719-6382

1 CHAMBRE, r.-de-ch., non chauffé non éclairé, 480 pi car., pas d'animaux, 2 appareils, $495. (819)669-1805

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, pas d'animaux, s/lavage, $500, 1er mai. 776-0593.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, chauffé, éclairé, buanderie, $550. 246-4206.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, 4 appareils, non chauffé non éclairé, stat., $540, libre, 55 St-Antoine. 669-4967.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, $425, 246-9385.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, appareils, $460. 246-7346, soir

1 CHAMBRE, s/sol maison, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., $530. Après 18h: 669-7928.

1 CHAMBRE, Templeton, s/sol, idéal personne seule, mi-mai. 669-7544

1ER JUILLET, août, sept., 2 et 3 chambres, poêle, réfrig., non chauffés, non éclairés, buanderie, eau chaude, stat. Références. **246-9144.**

1 PETIT chambre, chauffé, éclairé, s/sol, 1er mai, personne seule, non-fumeuse, pas d'animaux, 1 stat., secteur Touraine, $475. 246-7513

PRIMFORCE
SEMI-DÉTACHÉ
Nouveaux projets Masson-Angers, Gatineau
Location avec option d'achat
Libre immédiatement
Nouveaux projets DUPLEX
secteur Masson
Location ou location avec option d'achat
Nouveaux TRIPLEX
secteur Masson
À partir de 725 $/mois
Appartements
1, 2, 3 chambres
à louer ou à louer avec option d'achat
595-5454, poste 230
ou 986-1313
www.primforce.ca

2 CHAMBRES, 1,100 pi², bain tourbillon, céramique, plancher de bois, triplex rue de Charny, 1er juillet, $650. Après 16h, 643-4612 ou 664-2782.

2 CHAMBRES, 1er juil., grand, stat., 2 entrée sécurisées, balcon, près des services, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal pour couple ou personne seule, $595. 328-1303

2 CHAMBRES, 1er juil., triplex, balcon, 1,100 pi car., $665 non chauffé, non éclairé, 2 stat., remise. 850-3193.

2 CHAMBRES, 1er juin, $650, prises lav./séc., s/manger. 743-7580

2 CHAMBRES, 1er juin, $650, prises lav./séc., s/manger. 561-5995.

2 CHAMBRES, 1er juin, haut d'un duplex, constr. récente, entrée privée, stat. double, secteur Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $625. 719-5474, soir: 771-8656

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., près hôpital, 19 de Rouville, triplex jumelé, 2e étage, entrée privée, prises lav./séc., tapis neuf, beige pâle, frais peint, ensoleillé, 1 stat., pas d'animaux, $685. 568-6614

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., balcon, stat., idéal adultes, pas d'animaux, $615, non chauffé, non éclairé. 723-1108.

2 CHAMBRES, 1er mai, 225 rue Oak, haut de triplex, grand, bois franc, $650, stat. À voir. 613-447-0254.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mai, balcon, pas chauffé, pas éclairé, pas de prises lav./séc., $525/mois. 561-4471

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, tranquille, propre, près parc, $625. 568-3071.

2 CHAMBRES, 1er mai, Côte dAzur, condo très spacieux, 1,200 pi car., s/manger avec planchers de bois franc, petit imm., r.-de-ch., paisible, beaucoup de verdure, fenêtres 3 côtés, très grands rangements, sentiers récréatifs, $795. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er mai et juin, 837 Notre-Dame, rénové, prises lav./séc., balcon, remise, stat., pas d'animaux, non-fumeur, $550. 246-2807

2 CHAMBRES, 1er mai, idéal couple seul retraité, non fumeur. 663-6814.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, $650, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, buanderie. 568-4099, 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, rue Plouffe, $560. 819-453-2423.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrig., **prises lav./séc.,** frais peint, pas d'animaux, $625. 246-7873.

2 CHAMBRES, 1er mai, Secteur boul. Lorrain, spacieux, prises lav./séc., stat., cour, tranquille. 797-9409.

2 CHAMBRES, 22 DuBarry, planchers de bois et céramique, immeuble neuf, prises lav./séc., libre, à partir de $700. 568-2595.

2 CHAMBRES, 30 rue Claire, secteur Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $695/mois. 923-3103 ou pagette: 778-9102.

2 CHAMBRES, 32 Desrosiers, Templeton, 1er juin, non chauffé/non éclairé. Pour information: 986-2313.

CONDOS NEUFS À LOUER
Face à Brault & Martineau
- **Ascenceur**
- **Salle commune**
- **Garage intérieur et beaucoup plus !**

MAINTENANT DISPONIBLE
Gestion Integra
213-2508

2 CHAMBRES, 43 Claire, rénové, $625, non chauffé, non éclairé, libre, mai. Pas de chien. 213-1861.

2 CHAMBRES, $540 non chauffé non éclairé, 1er juillet ou 1er août, rue Notre-Dame (Labrosse). 643-1386.

2 CHAMBRES, $580, grand, propre, 1er mai, coin autoroute 50/La Vérendrye. 61 Drapeau. Jour: 561-4852

2 CHAMBRES, $625 non chauffé, non éclairé, mai, 738-8787, 733-3522

2 CHAMBRES, $660-$675 non chauffé, ni éclairé. 663-6413, 281-5108.

2 CHAMBRES, 7 mai, plancher flottant, tapis neufs, poêle, réfrig., lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, 1 stat., $665. 568-1513.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, impeccable, prises lav./séc., juin-juillet, $710-$725. 568-3860, 568-3133.

★★★

2 CHAMBRES, avril-mai-juillet, $685, **2 appareils,** s/bain-cuisine **neuves, stat.,** près Promenades. 643-3234, 329-4181, 568-9618.

2 CHAMBRES, centre-ville, plancher flottant, céramique, tapis, très propre, libre, $700. 243-1416.

2 CHAMBRES, chauffé, $700, libre. Vérification de crédit. 663-9001.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 213-0333.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, stat., 298-1015.

2 CHAMBRES chauffé, libre, 1,000 pi², près de tout, $675. 778-4038.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., $600 + Hydro, mai ou juin. Maloney Est. 613-746-2885 (Anglais)

2 CHAMBRES, chauffé, stat. privé, déneigé, prises lav./séc., $590/mois, libre 1er juin. 643-9602.

2 CHAMBRES, condo, tapis neuf, 1,200 pi car., juin, $775. 561-1134.

2 CHAMBRES, constr. 2003, moderne, + s/sol, planchers bois franc et céramique, 1er juin, $750. 663-9474.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, à l'étage, grand, tranquille, prises 5 appareils, 1er mai, $735. 842-8970, 827-0855.

2 CHAMBRES, entrée privée, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., grand balcon, remise, stat., pas d'animaux, $660, juin et août. 643-1785, 665-7100.

2 CHAMBRES, face aux promenades, rénové, semi sous-sol, bien éclairé, 1er juin, $480 non chauffé, non éclairé. 772-5263.

À qui la chance!

2 CHAMBRES, grand bel appartement, poêle, réfrig., lav./séc., $650. Albert, 328-6262.

2 CHAMBRES, juillet, demi-s/sol, $600. 669-8360.

2 CHAMBRES, Labrosse/Notre-Dame, $615, libre. 866-2609

2 CHAMBRES, La Savane, chauffé, éclairé, près services, 561-6159

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, luxueux condo, 1,350 pi car., aire ouverte, étage supérieur, pas d'animaux, $750 non chauffé, non éclairé. 663-3117.

2 CHAMBRES, luxueux, stat., fin avril, $750, 997-7846, 568-7294.

2 CHAMBRES, mars, prises lav./séc., dans s/sol, 1 stat., $560 non chauffé, non éclairé. Vérification de crédit. 778-9650.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., eau chaude, stat., **246-6453**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat, eau chaude. **243-5686.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., mai, $660. 568-3860, 243-1047.

2 CHAMBRES, propre, $545, eau chaude, poêle, réfrig., stat., espace rangement, près services. 568-4008.

2 CHAMBRES, rue Claire, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., $550, pas d'animaux, mai, 743-5455.

2 CHAMBRES, rue Cléricy, 1er mai, $595 chauffé, éclairé. Marc, 246-0684

2 CHAMBRES, secteur Notre-Dame, chauffés, eau chaude, 1er juillet, $545 à $565. 663-8162

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc., stat., frais rénové, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, $595, libre. 669-3560.

2 CHAMBRES, spacieux, Côte d'Azur, stat., remise, 1er juillet, $750. (613)749-6186 ou (613)751-9350.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., 107 boul. Lorrain, $575, non chauffé, non éclairé. 671-1241.

2 CHAMBRES, style condo, près des Promenades, $695 pas chauffé, pas éclairé, 1er mai. 671-4923

2 CHAMBRES, Templeton, $525 non chauffé, non éclairé, plancher bois et céramique. 771-7799.

3 BELLES chambres, libre, secteur Limbour, frais peint, tapis nettoyé, prise lav./séc., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $700. 772-6846

3 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, haut triplex, bois franc, foyer. **568-4605**

3 CHAMBRES, 1ER JUIN, REMISE, $695. CELL.: 819-773-7625.

3 CHAMBRES, 1er mai, 18 de Navarre, app. 1, $635. 669-7063.

3 CHAMBRES, 1er mai, duplex neuf, plafond 10', plancher bois, cour, stat., sortie Aéroport, $950, non chauffé, non éclairé. 665-8323, 669-8323.

3 CHAMBRES, 2 appareils, stat., $650, app. de Josée: 561-5578.

3 CHAMBRES, 3-1071 Maloney Est, $690 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 1 mois gratuit, 568-5545 poste 221.

3 CHAMBRES, $675 non chauffé, non éclairé. 996-2915, 663-9431.

3 CHAMBRES, $780 non chauffé, non éclairé, rénové, prises lav./séc., remise, aucun tapis, pas d'animaux, 1 stat., 15 avril. 613-292-0506.

3 CHAMBRES, centre-ville Hull, juin ou juil., édifice neuf, r.-de-ch., spacieux, foyer, grandes fenêtres, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $925. 595-5536.

3 CHAMBRES, condo luxueux, 97 Marengère, 2 étages, bois flottant partout, foyer, alarme, balcon, libre, $725 non chauffé ni éclairé. 246-8983

3 CHAMBRES (mai) et 2 CHAMBRES (juin), doit louer! 243-6555.

3 CHAMBRES, rénovés, bois flottant et céramique, prises lav./séc., stat., $700 et $750. 778-8096.

3 CHAMBRES, repeint, rénové, secteur lac Beauchamp, $750, non éclairé, non chauffé, 1er mai, remise, entrée privée. 643-0183.

3 CHAMBRES, secteur Limbour, près école Massé, chauffé, éclairé, foyer, Jenn-Air, $875. 827-2521

AUBAINE! À VISITER!
1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, stat. 568-4498, 778-4481.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, mai, 2 appareils, bois/céramique, propre, $650. 243-9364

1-2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580-$725. 328-4600, 773-3637.

1-2 CHAMBRES ET GARÇONNIÈRE, OCCUPATION FUTURE, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $540. 777-7410.

1 CHAMBRE, 1er juin, $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 1er juin, **CITÉ-DES-JEUNES,** très grand, chauffé, bois franc, sécuritaire, buanderie, tranquille, idéal retraité, $585. 777-4128.

1 CHAMBRE, 1er juin, près UQO, poêle, réfrig., non chauffé, propre, tranquille, $350. 246-3880.

1 CHAMBRE, 1er mai, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $575. 827-5085.

1 CHAMBRE, 1er mai, haut de duplex, bois, terrasse, 2 appareils, stat., rue Nicolet, $650 chauffé. 770-5570.

1 CHAMBRE, 1er mai, près UQO/ Taché, poêle, réfrig, buanderie, stat. possible, non chauffé non éclairé, références, $525. 770-6217.

1 CHAMBRE, $400 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat. 454-2834

1 CHAMBRE, $410 et $540, près Place Cartier, sans fumée, 772-9822.

1 CHAMBRE, $470, poêle/réfrig. incl., stat., buanderie. 770-6907.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $475, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux. 593-0457

1 CHAMBRE, $650 chauffé, éclairé, 2 appareils balcon, avril-mai. 665-3871

1 CHAMBRE, beau, grand, bien situé, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., non fumeur(se), $600. 778-3718.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, mars-avril-mai-juin, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1 CHAMBRE + bureau ($625), 3 chambres ($1,100), luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille, disponible. (613)880-4975.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble, lav./séc., 1er mai, $550. 770-5947

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., 1er mai, $625. 827-491.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, demi sous-sol, $500. 778-3372.

1 CHAMBRE, condo, centre-ville, 2 appareils, 9e étage, $630, non chauffé. 778-9650.

1 CHAMBRE, des Fées, propre, 4 appareils, câble, stat., idéal pour 1 personne non-fumeuse, pas d'animaux, 1er mai, $500, non chauffé, non éclairé. 778-7253 après 17h.

1 CHAMBRE, grand, $699, tout incl., câble, 2 appareils, buanderie, balcon, 1er mai au 31 juil. 2004. 1-613-858-8564.

1 CHAMBRE, grand, rénové à neuf, céramique/bois franc, semi-meublé, chauffé, éclairé, clim., câble, à côté de l'UQO, 1er août, $700. 770-9708.

1 CHAMBRE, grand, secteur Val-Tétreault, $850, condo neuf et luxueux. 772-0582.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, bois franc, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $560, 1er mai. 770-1572

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines et St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, $625. 770-3167.

1 CHAMBRE, juil., poêle, réfrig., $645 non chauffé, non éclairé. 561-1134

1 CHAMBRE, Le Plateau, poêle, réfrig., très propre et tranquille, 1er mai. 778-6334.

1 CHAMBRE, libre, $525, non chauffé, non éclairé, stat., 234 Champlain. 797-4522.

1 CHAMBRE, libre immédiatement ou 1er juin, $595, chauffé et stat. inclus, près des Galeries de Hull (135 Gamelin). 770-1547.

1 CHAMBRE, neuf, foyer, 1 stat., secteur Hautes-Plaines, $700, juin. Jour: 770-8568; soir: 770-4966.

1 CHAMBRE, non-fumeur, centre-ville Hull, très propre, appareils, balcon, remise, $540 tout inclus, 1er mai. 776-5402

1 CHAMBRE, patio, quelques minutes d'Ottawa, $549, stat., Le Plateau, mai-juin. 772-6888.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, chauffé, 4 appareils, 2 galeries, cour arrière, libre, $650. 772-2675

1 CHAMBRE, près Place Du Portage, 2 appareils, 1er mai, $320. 663-6748.

1 CHAMBRE, près St-Joseph et services. 595-9067.

1 CHAMBRE, sans fumée, 1er juin, secteur St-Joseph, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc. stat., pas d'animaux, $615, 776-0130.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, près Galeries, chauffé, stat., 4 appareils inclus, $500, 1er mai. 568-9772.

1er MOIS: 1/2 PRIX. Hull, vue du Parlement, moderne et luxueux, 2 chambres, grandes fenêtres, 5 appareils, clim., aspirateur central, balcon, 1er mai, $1,090 + Hydro. 776-2920.

1 ET 2 chambres, centre-ville, 2 min. d'Ottawa, luxueux, foyer. 568-1556.

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, sur Cité des Jeunes. Johanne au 770-9730.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., accessible aux handicapés, $619 et $739. 778-3103

2-1/2, CENTRE-VILLE, rénové, chauffé, éclairé, $500, 776-5341.

2 CHAMBRES, 1er juil., $560, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat. 75 rue Richard. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er juil., $595-$625, Mont-Bleu, 1er étage, balcon, eau chaude, stat., tranquille, buanderie. 771-6266.

2 CHAMBRES, 1er juin, haut Mont-Bleu, rue Décosse, spacieux, voisinage plaisant, ensoleillé, petit imm., verdure, planchers bois, face parc, rangement, $710 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Joanisse, poêle, réfrig., buanderie, $650, non chauffé, non éclairé. Visites: lun. et merc. entre 18h et 20h, fin de sem. de 11h à 17h. Inf.: 819-661-6430.

2 CHAMBRES, 1er juin, secteur Le Plateau, triplex neuf, spacieux, foyer, prises lav./séc., $850. 827-5130.

2 CHAMBRES, 1er mai, $685, poêle, réfrig., eau chaude, stat. 775-3933.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, stat., non chauffé, non éclairé, $650. 292-1561.

2 CHAMBRES, 1er mai, éclairé, spacieux, chauffé, bois franc, 2 appareils, stat., $730. 821-2452.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juillet, prises lav./séc., pas d'animaux, références, $595 - $650. 771-4880.

2 CHAMBRES, 1er mai, Le Plateau Triplex neuf, foyer au gaz 771-3301 http://www.infonet.ca/triplex2cc

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, buanderie, balcon, chauffé, éclairé, 6 logis, $730. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski. 778-2645.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er mai, rue Cité-des-Jeunes, 3 appareils, prises lav./séc., 2 stat., $710. 819-682-3113.

2 CHAMBRES, 1er mai, stat., ch. de la Montagne, $650. 684-5866.

2 CHAMBRES, 25 juin, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, stat. int., $664. 776-4749.

2 CHAMBRES, 25 Victoria, 1er août, 5 appareils, foyer, 2 remises, 2 portes patio, 1 stat., piscine ext., non chauffé, non éclairé. 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, $475 et $560, près Place Cartier, sans fumée, 772-9822.

2 CHAMBRES (4½), propre et bien situé (collège de l'Outaouais), 47 Lemieux #1. Guy Laporte, 770-8999.

2 CHAMBRES, $520, 1er juil., poêle, réfrig., balcon, non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 770-6907

RABAIS DE 500$

PLACE CHARLES ALBANEL

1,2 et 3 chambres, **libre immédiatement**, à partir de 529$/mois, chauffage et eau chaude inclus, poêle et frigo, plancher bois franc, salle de lavage, dépanneur, remise.

777-5444

2 CHAMBRES, 55 Bédard, r.-de-ch., chauffé, éclairé, à sous-louer pour 1er avril. Hélène, 770-9720, 775-3239

2 CHAMBRES, $580, semi-s/sol, câble, non hcauffé, nno éclairé, stat., 613-769-3303.

2 CHAMBRES, $675, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig., bois franc, 16 logis, 155 Amherst, 1er juil., 777-7954

2 CHAMBRES, 800 pi², 1er mai, rue Isabelle, prises lav./séc., poêle, réfrig., 2 stat., alarme, $680. 770-4719.

2 CHAMBRES à partir de $745 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, central, sous-sol, cour, poêle, réfrig., chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., mai, $615. 743-3190

2 CHAMBRES, centre-ville, Champlain/St-Laurent, constr. 2003, 2 appareils, prises lav./séc., $920 non chauffé, non éclairé, + stat., mai-juin-juillet. 776-0927

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $682, stat., libre 1er mai, 776-2667.

2 CHAMBRES, ch. Freeman, libre, juil., août, triplex, plancher ciment, stat., prises lav./séc., arrêt d'autobus, à partir de $700. Avec références. (819)684-8666

PRIMEFORCE
SECTEUR HULL
Châteaux des grives
1,2,3 c.c.,
ascenseurs, syst. sécurité,
stat. intérieur, disponibles maintenant!
Mai-juin-juillet & plus.
595-0843 ou 772-0233
www.primforce.ca

Urgent!

2 CHAMBRES constr. neuve, le Plateau, insonorisé, spacieux et lumineux, clim., lave-vaisselle, céramique, balcon, stat., beaucoup de rangement, bois flottant, prise lav./séc., non-chauffé, non éclairé, $695, bris de bail. 772-9659.

2 CHAMBRES, EN CONSTRUCTION
1er juillet, clim., 1,200 pi²,
Plateau de la Capitale, 770-6226

2 CHAMBRES, grand, grandes fenêtres, 2 stat., $825. 776-5679.

2 CHAMBRES, grand triplex, Plateau de la Capitale, $795 (juin) et $850 (mai). Bon proprios cherchent bon locataires! 772-0480

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, juin, $740. **770-2222**

2 CHAMBRES, incluant poêle, réfrig. et lave-vaisselle, Plateau de la Capitale, 2 min. de marche du Wal-Mart. Très propre, 1er juil., $800. 612-8879

2 CHAMBRES, juin, bois franc, spacieux, chauffé, éclairé, tranquille, buanderie, $695. 771-3753.

2 CHAMBRES, Le Plateau, poêle, réfrig., très propre et tranquille, 1er mai. 778-6334.

2 CHAMBRES, Le Plateau, poêle, réfrig., rénové, très propre, 1er mai. 772-8212.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex neuf, libre, $930. Foyer, stores, balcon, 3 appareils. Louise Bergeron, La Capitale Outaouais Inc., 360-3638.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 595-0843.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 772-0233 après 17h.

2 CHAMBRES, libre, Le Plateau, triplex neuf, foyer, prises lav./séc., échangeur d'air, remise, stat., $785. 595-0362 poste 25 ou 955-8042

2 CHAMBRES, libre, spacieux, rénové, plancher de bois, prises lav./séc., foyer, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), $825, non chauffé, non éclairé, 561-5468.

2 CHAMBRES, mai/juin, prises lav./séc., stat., $635. 771-5635.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $600, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., balcon, stat. (613)291-1125.

2 CHAMBRES, neuf, clim., remise, bois/céramique, 3 min. d'Ottawa, pas d'animaux, 1er juin, $950. 776-0593.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 32 Normand, $575. 778-0516

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $695, 1er mai. 595-4479

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., 1 stat., $595, rénové. 771-6861

2 CHAMBRES, petit, $700, chauffé, propre, tranquille, 2 stat., pas d'animaux, près UQO. 684-0840

2 CHAMBRES, plancher bois, céramique, balcon, $615, non chauffé, non éclairé, 772-1246.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., eau chaude, libre. **243-5686.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., buanderie, $625, 1er mai. 661-6847

2 CHAMBRES, près UQO, Brault et autobus, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., $900 avec références, 1er mai. Laissez message 776-2098.

2 CHAMBRES, rénové, Hull, rue Lois, $600 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre 1er mai. 446-6438

2 CHAMBRES, spacieux, centre-ville, $690, stat., 1er mai. 771-7598.

2 CHAMBRES, spacieux, Mont-Bleu, bien situé, $690 chauffé. 770-7132.

2 CHAMBRES, spacieux, neuf, Plateau de la Capitale, service d'autobus, 1er mai ou avant. 776-1458.

2 CHAMBRES, spacieux, rénové, $740. Karine, (819)712-0884.

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, $750, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2e étage, ensoleillé, près des services. Soir 661-4268.

2 ET 3 chambres, disponibles pour avril-mai-juin-juil., différents secteurs, à partir de $680/mois. 770-9911

2 GRANDES chambres, 2 étages, 2 appareils, prises lav./séc., stat. incl., rue Champlain, 1er mai. 772-7767.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., haut de duplex, près Casino, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $840. 771-4118.

3 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, stat., $700. 776-6755.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

PARC DE LA MONTAGNE
Tout inclus.
À partir de **549$**
Informez-vous de notre promotion.
46, Bédard, bureau 100
www.bwalk.com Gatineau (sect. Hull)
(819) 776-1112

3 CHAMBRES, 1er juillet, Le Plateau, 2 étages, stat., $875. 770-2770.

3 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., $765. 661-6847

3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, 2 appareils, $825. **771-5635**

3 CHAMBRES, 1er mai, haut de triplex, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $725. 682-1016, 777-5699.

3 CHAMBRES, 1er mai, près hôpital, stat. Après 18h: 665-2281.

3 CHAMBRES, 230 Montcalm, 2 balcons, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $850. 770-4301.

3 CHAMBRES, $600 chauffé, éclairé, s/sol, 1er mai. (905)794-1322.

3 CHAMBRES, $950, juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, clim., non-fumeurs, pas d'animaux 778-6165

3 CHAMBRES. Appelez de 10 à 19h: 772-8214 (mess.).

3 CHAMBRES, **AVRIL GRATUIT,** neuf, Plateau de la Capitale, près centre d'achats, $795 à $835. 770-6226.

3 CHAMBRES, balcon, quadruplex, moderne, 2 étages, remise, très propre, boisé, 1er mai, $750. 595-1062.

3 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, stat., buanderie, à partir de $790. 778-0937, 778-7816.

3 CHAMBRES, foyer, entrée privée, 2 stat., remises int./ext., secteur Plateau, $839, 1er mai. 775-3952

3 CHAMBRES, grand, Hautes-Plaines, milieu d'un triplex, 2 stat., 1er juin, $750, non chauffé, non éclairé. 777-8384, 770-4284.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, style condo, 2 stat., prises lav./séc., remise, juin-juil.-août, $720. 684-1429

3 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, très grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre. 213-1321.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, haut duplex, chauffé, bois flottant, câble, accès piscine, personne mature, références, $840. Libre. 778-1714.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, idéal retraités non-fumeurs, $800. 777-3363.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $700/mois. Après 17h: 923-1243.

3 CHAMBRES, r.-de-ch., garage, neuf, luxueux, bois franc, foyer, $1,200/mois, juillet. Références. Jour: 770-8568; soir: 770-4966

3 CHAMBRES, triplex, Plateau, face cinéma et centre d'achats, 1,200 pi², clim., $825. 771-1664, 255-2941.

4 CHAMBRES, spacieux, 3 min. d'Ottawa, terrasse, pas d'animaux, 1er juin, $1,200. 776-0593.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

CENTRE-ville de Hull, Manoir St-Laurent, condo luxueux, 100% béton, ascenseur, entrée et corridors très luxueux 5 étoiles, condo modèle décoré à visiter, 2 chambres à partir de $1,295. 664-0796.

HULL, le Plateau, 3 chambres, neuf, foyer, clim. et +, $850. 776-2929.

Faut voir!

MOIS D'AVRIL GRATUIT
3 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, spacieux, prises lav./séc., appartements avec foyer et balcon, $829 (1er avril) et $809 (libre). 819-772-6888

PRÈS St-Raymond/St-Joseph, 2 chambres, $575 non chauffé, ni éclairé, libre. 913-0370.

RÉSIDENCE DU RUISSEAU, 10 Ste-Bernadette, Hull, 1 appartement de 2 chambres, libre 1er juillet. 55 ans et +. Visites sur rendez-vous seulement. 955-5821.

TERRASSES Chavoin, 1 chambre, stat., balcon, réfrig., poêle, s/lavage, accès piscine, pas animaux, non-fumeur, 1er mai, références, eau chaude incl., $575. (613)260-1067.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, bien situé, luxueux, refait à neuf, céramique/bois, stat., libre, à partir $625, non chauffé, non éclairé. 561-9364.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $530, refait à neuf, idéal personne seule ou retraité. 772-0234.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er mai, non chauffé, non éclairé, $425. 281-5792.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, rénové, appareils, libre. 778-4038

2 CHAMBRES, 1er juin, $650, chauffé, éclairé. Après 17h: **669-3782**

2 CHAMBRES, 7 Donat St-Amour, non chauffé, non éclairé, $450, 1er juillet. 986-5352.

3 CHAMBRES, 1er juin, grand, récent, 1er étage, $675. 281-3088

3 CHAMBRES, à partir de $725, remise, stat., libre. Primforce, 281-3220

3 CHAMBRES, libre, $750. 281-0358 après 18h/ en tout temps 665-8889.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1½ CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, poêle, réfrig., $600. 827-5593

3 CHAMBRES, haut de maison, non chauffé/éclairé, cour clôturée, très grand, $810. 827-3537, 664-0249

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, Rideau/Nelson, $975 tout compris, 613-789-4747.

APP.-condo à sous-louer, 2 chambres, chauffé, éclairé, clim., stat. int., 1er mai ou juin. (613)749-3204

GATINEAU, garçonnière + 1 chambre, chauffée, éclairée, frais peint, 1er juin, $560/mois. 819-561-4863.

★★★

OTTAWA, 54 av. Lorne, près de la station OCTranspo LeBRETON, très central, distance de marche pré TUNNEY, colline PARLEMENT, lac Dow et Hull. 2 chambres, spacieux, calme, $1,100 (1er mois gratuit) chauffé, éclairé, entrée privée, s/lavage et stat., libre. Idéal pour personne tranquille non fumeuse, sans animaux. 613-858-4296.

OTTAWA, Sandy Hill, à louer ou sous-louer, 2 chambres, dans grande maison, cuisine équipée, près centre-ville et université et autobus, $895 tout inclus, 1er mai. 789-8261.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, secteur St-Pierre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., non-fumeur, $550. (819)457-9309.

PERKINS, 2 chambres, chauffé, éclairé, $650. 671-4333.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, chauffé, éclairé, idéal couple retraité ou personne seule, non-fumeur(se), pas d'animaux, $550. 457-2861.

VOUS avez besoin d'un logis temporaire pour 2-3 mois? 921-3212.

408 GARÇONNIÈRES

125 SHERBROOKE, Hull, 2 appareils, bien éclairée, $395. 772-8926.

1ER MAI, $495, TOUT INCLUS
Mont-Bleu, 2 grandes pièces, stat., bien éclairé, buanderie. 771-6266.

2 1/2 - 2 APPAREILS, chauffée, éclairée, près UQO, rue Boucherville, belle vue, juin, $450 et $500. 682-8924.

$480, meublée, câble, clim., stat., près Promenades, libre. 246-7638.

Nouveau!

59, RUE Meunier, chauffé, éclairé, 2 appareils, non fumeur, pas d'animaux, $460. 770-1221.

CENTRE-ville ou près UQO, bien situées, face rivière, stat. 568-1556.

GARÇONNIÈRE et chambre à louer, $350-$375. 663-6137.

GATINEAU, 1½ dans s/sol de condo, stat., meublé. 246-1315.

GATINEAU, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, $500. 669-8360.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, stat. 643-1217

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, pas stat., $485. 643-9258.

408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, dans maison privée, 2 appareils, eau chaude, $415. 243-5690.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stat., $525, 229-6921.

GATINEAU, r.-de-ch., meublée, chauffée/éclairée, stat., $425. Après 17h, (819)921-4719.

GATINEAU (Templeton), 2 1/2, s/sol, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, câble, stat., entrée privée, travailleur(se), tranquille, pas d'animaux, références, $500, 1er mai. 663-2799.

HULL, 1er mai et juil., à partir de $480 meublée ou non, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., buanderie. **770-6907**

HULL, centre-ville, 1er mai, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $475. 827-5085.

HULL, centre-ville, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 1 personne, non-fumeur, 1er mai, $500. Cell. 913-4159

HULL, centre-ville, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, libre, $390. Martin, après 18h, 457-1881.

HULL, garçonnière, meublée, chauffée, rénovée, près Musée, $560. 771-7598.

HULL, mai, $375, non chauffée, non éclairée, pas de stat. 776-9788.

HULL, près UQO (St-Jean-Bosco) chauffée, éclairée, poêle, réfrig., semi-meublé, $450. 328-6995

PTE-Gatineau, non-fumeur, tout inclus, 1er avril. $460. 243-5755.

STUDIO: $450, rue Carmen, demi-s/sol, chauffé, éclairé, lav./séc., non-fumeurs, idéal 1 personne. 246-5912.

TOUT inclus, nécessite auto, 1er mai, $425. Après 18h, 827-9973.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, neuf, comme à l'hôtel, tout inclus, sans fumée, $700. 296-7770, 778-2121.

1 CHAMBRE, semi-s/sol de maison rénové, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., non-fumeur(se), abri d'auto, $650. Pas d'animaux. 561-1168.

2 CHAMBRES, Gatineau, appareils, tout meublé, literie, vaisselle, idéal gens d'affaires/stagiaires. 246-3018.

APPARTEMENTS, centre-ville Hull, tranquille, abordable, jour/sem./mois. $700 et +. (819)827-0023.

★★★

CENTRE-Ville, Hull, 1er mai, 2 chambres et maison de 3 chambres, tout équipé, meublés, durée flexible. 776-9993 et 665-8646.

Les Immeubles
E.TASSE
1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses
Mieux que le motel,
durée flexible, très propre.
(613)276-5988
www.etasse.com

GATINEAU, secteur Templeton, très bel app. complètement meublé, 1 chambre, s/sol, non-fumeur, libre, $600. 663-8445, 751-7171.

HULL, 2 chambres, 1er mai, chauffé, éclairé, meublé, $550. 842-8834

HULL, 3 1/2, garçonnière et chambre, clim. Entre 18h et 20h: 776-4514

HULL, non-fumeur(se), professionnel(le). 772-2929 ou 775-8737.

HULL, Portage, condo, 1 chambre, sécuritaire, références. 743-0920.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,600. Libre. 613-862-7735.

HULL, rue Richer, 2 1/2, chauffé, éclairé, $595. 775-3386.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRE UNIQUE
HULL, tout inclus, 1 mois +.
819-771-0944 www.visitenet.com/front

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

À QUELQUES MIN. du centre-ville d'Ottawa, $300 + Hydro, libre pour femme. (613)222-0826

COLOCATAIRE DEMANDÉ!
App. très grand, r.-de-ch., bord de l'eau, $500 tout incl. 568-9556.

DISPONIBLE, espace semi privé, personne non-fumeuse, 5 min. de la marina d'Aylmer, $450. (819)682-0053.

GATINEAU, meublé, s/sol, salon, chambre, s/bains, lav./séc., cuisine à partager, $400. 643-1938.

PTE-Gatineau, 2 chambres, idéal femme, $450. 243-2865, 664-9645.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat., fin du bail: août, $799. 770-6840, 595-9040.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, $600, 1er mai. 771-1907.

432 MAISONS À LOUER

1er JUILLET, secteur Hull, Plateau, rue de la Brise, bois franc, céramique, 4 chambres, 2 s/bains, 1 salle d'eau, 5 appareils, non chauffée, non éclairée, $1,375/mois. (819)595-2930 après 17h ou cell.: (418)818-3571

1ER MAI, 24 Fournière, Gatineau, quadrex 3 chambres, $800. 770-1886

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc., bois franc, cour, stat., salon de coiffure à l'avant, $800. Pag: 719-2881 ou (418)628-1468

2 CHAMBRES, Gatineau, neuve, idéal 45 ans et +, entretien inclus, foyer, bois franc, $1,000. 561-4663.

3 CHAMBRES, Aylmer, neuve, foyer, bois franc, $925. 595-4663.

3 CHAMBRES, Gatineau, neuve, foyer, bois franc, $925. 669-4663.

3 CHAMBRES, Hull, Manoir des Trembles, neuve, foyer, bois franc, $925. 776-4663.

3 CHAMBRES, rue Valin, clim., patio, garage, foyer, système d'alarme, $1,550. 770-6270.

4 MAISONS NEUVES, libres, bois franc, 2 et 3 chambres, pas d'animaux, secteur Aéroport et Masson, $925, $1,300, $1,400 (5 appareils). **281-1297**

ANGERS, semi-dét., 4 chambres, 1er juin, 2 s/bains, céramique, remise, $965. Après 18h, Linda au 684-3545.

AYLMER, 1er juin, 3 chambres, clim. central, sans appareils, non chauffée, non éclairée. $925/mois. 731-0444

BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)787-9877
www.no-money-down.net

EMBRUN, nouvelle construction, semi, luxueux, 3 chambres, 3 stat., garage, sous-sol, cour privée, non fumeur, pas d'animaux, $1,200 + utilités, libre, (613)443-2266.

FOYER, piscine, terrain paysager, 30 min. de Hull, $950 non chauffée ni éclairée. (819)456-3457, 456-9999

GATINEAU, 1er mai, 30X40', 4 chambres, cour clôturée, thermopompe, 393 Gauthier, $900/mois, non chauffée, non éclairée. 671-1241.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, piscine, très propre, s/sol aménagé, près de tout, $1,200, non chauffé, non éclairé. 775-8389.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, secteur lac Beauchamps, $1,150. 669-7199.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1½ s/bains, rue Graveline, $850, pas d'animaux. Après 17h, 777-6759.

GATINEAU, unifamiliale 2 étages, 3 chambres, 1,860 pi², très propre, $1,150, juillet. 561-1035.

HULL, 611 Taché, très grande maison, 3 chambres, s/sol fini, garage double, $1,800, non chauffée, non éclairée, Louis, 775-2611.

HULL, Hautes-Plaines, semi-dét., 3 chambres (1,200 pi car.), tout meublé, 1½ s/bains, plancher bois au r.-de-ch., belle décoration. À voir! Service d'autobus, près Parc de la Gatineau, accès rapide Hull-Ottawa, près des écoles, 1er juillet, chauffé, éclairé, clim., câble, internet et tél. 775-8580, 568-4498.

HULL, le Plateau, semi, 1er mai, 3 chambres, sous-sol aménagé, piscine, clôturée, $1,100. 776-2929.

HULL, Manoir des Trembles, 1er juil., semi-dét., 1,750 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cuisine + dînette, s/manger, 5 appareils, foyer au bois, clim. central, garage double, secteur résidentiel tranquille, $1,450/mois + services. 819-595-1068.

HULL, près du musée, grande propriété avec cachet, 1er mai, $1,500/mois, excellentes références exigées. Noël Immobilier, courtier agréé, Jacques Noël (613)594-1509

HULL, semi 3 chambres, 1½ s/bains, 5 appareils, s/sol fini, garage, 1er mai, $995 + services. (613)288-1500, www.homes-for-rent.com

LIMBOUR, bungalow, 3 chambres, cour privée avec piscine, $1,100 non chauffée, non éclairée. 246-7943.

MAISON moderne, éclairée, 3 chambres, grande cuisine, 2 s/bains, bain tourbillon, deck, jardin, 2 stat., bail à céder cause déménagement, 1er juin $1,250, Hull. 777-4609 ou 744-2149

MASSON-Angers, semi-dét., 3 chambres, piscine, près de l'encan, possibilité 4 appareils, 1er juil., $900, non chauffé, non éclairé. 281-1481.

NOUVELLE CONSTRUCTION
Gatineau, secteur Cheval Blanc, possibilité de logement parental, non chauffée, non éclairée. 568-4498 et 775-8580.
À VISITER!!

PRÈS Pont Champlain, unifam., 30 J. Baker, 3 chambres, s/sol fini, 1er août, $1,100. 595-9582

RIPON, 7 pièces, cachet historique, route 317, $600, garage, paysagé, pas d'animaux, juil. (819)682-2812.

433 MAISONS À PARTAGER

1ER MAI, Gatineau, La Vérendrye/Paiement, étudiant(e), travailleur(euse), sérieux(se). Non fumeur(euse), femme de préférence, $400/mois. 665-6770 Mario.

20 MIN. de Hull, "Trip" de ferme ou pied-à-terre, pour semi-retraité(e), non-fumeur(euse). 819-671-8577

433 MAISONS À PARTAGER

ANGERS, chambre spacieuse, non-fumeur(se), $350. 986-2881.

AYLMER, grande chambre, coin paisible. 682-2587.

GATINEAU, 1er mai, $400. 243-6732, 777-7469.

GATINEAU, r-de-ch., 1 chambre, $350, stat., libre. 669-7924.

HULL, chambre privée, bois franc, non fumeur(euse), stat., accès à tout, $300. 277-2073.

HULL, Plateau de la Capitale, non-fumeuse, grande chambre, s/bain privée, accès à tout, $400. 778-3499.

POINTE-Gatineau, meublée, télé, câble, tapis neufs, cuisine semi-privée, lav., séc., stat., libre, $325/mois. Idéal étudiante ou travailleuse non fumeuse. 775-8964.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, accès à tout. 457-2613, 923-5476.

TEMPLETON, personne propre avec travail stable, $380/mois. 955-3805

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

BEL app. dans duplex, 3 chambres, secteur Hull. Après 18h, 772-9031.

COUPLE retraité, non-fumeur, cherche logis 2 chambres, chauffé, éclairé, prix raisonnable. 772-9220.

440 CHAMBRES À LOUER

129 PROMENADE du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

12 THIBAULT, $345, Hull, près UQO, meublée, câble. 852-4084, 595-3315

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

144 EDDY, Hull, belle, propre, paisible, lav./séc., $310-$330, libre. **595-4898.**

145 MONT-BLEU, Hull, $300 tout inclus. Non-fumeur. 613-913-6927.

15 BAGOT, Hull, belle, propre, paisible, tout inclus, libre, $320. **595-4898.**

1 à la campagne à 10 min. de Hull, $375; 1 à Hull, $325; tout inclus, stat., non-fumeur(euse). 770-1398.

1 CHAMBRE, $85/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$65+/sem. 613-797-6484.**

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille. (819)771-0798.

$250, s/bains et entrée privées, idéal dame/étudiante. 827-4480.

$280, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 773-0743.

2 PAS de Zellers, Hull, meublée, travailleur/étudiant, $320. **328-4718**

30 ANS +, **$350,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **778-5701.**

$350 CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, non-fumeur, Hull. 771-1907

$365, Gatineau, bien situé, impeccable, meublée, non-fumeur. 663-3357

$375 - GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, près des Promenades, rue St-Josaphat. 568-0894.

ACCÈS à tout, Riviera, Touraine, chambre à louer. 243-8790.

À GATINEAU, idéal travailleur ou étudiant non-fumeur (h./f.), câble, internet, près autobus. 775-2219

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

À PARTAGER, presque app., bd Lorrain, non-fumeur, $395. 796-3633

AU mois: chambre $310; mini garçonnière $425, stat. Non fumeur(se), travaillant le jour. 663-0333.

AVEC cuisine et salon privés, stat., non fumeur, idéal travailleuse, références, $425 tout incl. 246-8181.

AYLMER, chambre meublée, idéal pour étudiant(e), professionnel(le) ou stagiaire, dès $350 tout incl., câble, Internet. 684-5316.

BUCKINGHAM, câble, tourbillon, réfrig., micro-ondes. 661-2898.

BUCKINGHAM, tout inclus, maintenant, $295. (819)986-3058.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CENTRE-VILLE Hull, neuve, meublée, 1er mai, tout incl., $300, idéal étudiante travailleuse. 819-595-3025

CHAMBRE à louer secteur Centre d'achats St-Laurent, Ottawa, Ontario. (613)744-4307.

CHAMBRE à louer, tout compris, 300 Columbus, Overbrook. 741-1718.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois. 771-0000.

CÔTE de Sable, près Ambassades, propre, tranquille, $425. 231-7850

GATINEAU, belles chambres, stat., libres, $350. 246-2013.

GATINEAU, en haut de Montée Paiement, références, $350. 852-4043.

GATINEAU, meublée, tout incl., stat., idéal travailleur. 643-6572.

GATINEAU, **travailleur(se),** calme, propre, $325/mois. 663-5929.

GATINEAU, travailleur(se) ou étudiant, non-fumeur(se). 561-6723.

GATINEAU très bien, non-fumeur(se) préférence travailleur, 790-3809.

HULL, 1er mai, près de l'UQO, étudiante ou travailleuse, non-fumeuse, tout compris, $350. 771-4183.

HULL, $310, câble, meublée, stat., libre, non-fumeur. 771-2312.

HULL, $325, tout incl. Libre. (613)822-9420, pag. 239-6321.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, $350, propre, idéal dame 50 +, non-fumeuse, 772-0079, 664-6440.

HULL, $355 tout inclus, bois franc, près autobus, bail au mois. 772-9094.

★★★

HULL, chambres meublés, dans grande maison, non fumeur, buanderie, stat., près UQO, 1er mai. 776-9993 ou 665-8646.

HULL, idéal homme, meublé, travailleur(euse), $325. 771-7642.

HULL, près de tout, non-fumeur, $380/mois. 778-1182.

HULL, rénovée, secteur St-Joseph/Taschereau, s/lavage, entrée privée, câble, non-fumeur(se), travailleur(se), $380, 777-7993, 777-0279.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

GATINEAU, résidence pour personnes âgées, grande chambre à louer, non-fumeur(se). 669-6384.

PLANTAGENET - Pour personnes âgées, dame avec exp., dans maison privée. Claudette, 673-5168.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,800 PI CAR., 1er mai, 3 chambres, 2 s/bains, garage int. $1,200. 775-6222

1ER MAI ou juin, condo neuf, Plateau, Hull, $950. Pierre, 955-8033.

2 CHAMBRES, 1er avril ou mai, à partir de $790, condos neufs, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat. 770-6907.

2 CHAMBRES, 5 appareils, libre, Hull, secteur ch. de la Montagne, $650. 775-9904, 775-6424

2 CHAMBRES, Hull, foyer, piscine, 1er juil., 5 appareils. $750. 568-3985

2 CHAMBRES, libre, près Cegep de Hull, impeccable, 2 appareils, remise, stat., $730. 595-6662.

2 CHAMBRES, Terrasses Chavoin, cuisinière, réfrig., eau chaude et stat. incl., $700, 1er juillet. 773-8424

2 OU 3 CHAMBRES, Château Louis IX, bois franc, foyer, neuf, $895. 772-4663.

2 OU 3 CHAMBRES, Gatineau, bois franc, foyer, neuf, $895. 561-4663.

2 OU 3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, bois franc, foyer, neuf, $895. 776-4663.

AVRIL GRATUIT, Gréber/Côte-des-Neiges, 2+1 chambres, neuf, luxueux, grand, foyer gaz, stat., vue sur la ville, $900. 613-229-7355

AYLMER, 3 chambres, impeccable, 1er août, $800/mois. 830-3416

BEAU CONDO: Gatineau, refait à neuf, 1,200 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, foyer au bois, près Promenades, stat. int., très tranquille, $975/mois, libre. 724-8861.

CENTRE-ville de Hull, Manoir St-Laurent, condo luxueux, 100% béton, ascenseur, entrée et corridors très luxueux 5 étoiles, condo modèle décoré à visiter, 2 chambres à partir de $1,295. 664-0796.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, 1 CHAMBRE - UNE VISITE S'IMPOSE - clim., 1er juin, boul. Mont-Royal, $650. Marc au **561-5359.**

GATINEAU, 2½ chambres, foyer, 1,152 pi car., avril gratuit. 830-7889.

GATINEAU, coin Hôpital et Rouville, condo de 1 chambre, 980 pi car., 6 appareils ménagers, clim., beaucoup de rangement, abri d'auto, possession rapide. Madeleine Jobin, Royal LePage La Renaissance, 955-0133.

GATINEAU, condo 2 chambres, excellent pour retraités ou semi-retraités, ascenseur, clim., balcon, stat. int., près de tout. Pas d'animaux. $985, 1er mai. 669-0358.

HULL, 2 chambres, 1er juin, condo luxueux, 2 min. de marche du Portage, 5 min. du Marché By. 613-282-2345.

HULL, 2 chambres avec foyer, 5 appareils inclus, 2 balcons, libre le 1er mai, 138 Jonquilles, $800. Gilles Proulx, 663-3131, agent immobilié affilié, Re/Max Vision.

HULL, Hautes-Plaines, 2 chambres, 5 appareils, stat., impeccable, pas d'animaux, $750 non chauffé, non éclairé, juin. (613)223-8120

HULL (Hautes-Plaines), 2 chambres, 5 appareils, $900. (613)744-1887

HULL, Mont-Bleu, 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, 5 appareils, câble inclus, très propre et rénové, $1,050. philmarion@pgpm.ca, 664-4855.

HULL, spacieux, 2 chambres, 2 balcons, piscine, tennis, $750. Jour: 827-6013, soir: 458-2338.

HULL, Terrasse Chavoin, 2 chambres, 1er juin, $750. 265-4401

★★★

MARCHÉ BY Ottawa, 160 Georges, luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, salon, s/manger, cuisine, den, espaces rangement, 5 appareils, 1 stat. int., accès terrasse et BBQ, sauna, gymnase, piscine, sécurité 24h, libre. (613)731-2256, 769-3510.

MONT-BLEU, secteur Hull, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, câble, libre, $1,100. 776-6245 ou 776-3785.

NEUCHATEL, près du pont Champlain, 8e étage, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, eau chaude incl., $1,195, libre. Gisèle Tremblay Remax Vision 1990 inc. 777-0191.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

115-59 DES JONQUILLES, condo, Hull, 2 chambres, foyer, $99,900. 327-9796.

• 131-401 DE MORENCY, Gatineau, penthouse 3 chambres, mezzanine et terrasse de toit, garage, occupation 1er mai 2004, $134,900.
• 29E DE TOULOUSE, condo penthouse, garage, $125,000.
Diane Deslauriers, C.G.A.
Re/Max Vision, (613)248-2533

AYLMER, centre-ville, condo neuf, 2 chambres, 5 min. à pied centre d'achats et autobus, $114,900 taxes incl. Les Constructions Lacombe, **955-7111**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, centre-ville, Les Jardins Conroy, près marina, pistes cyclables. 12 condos neufs, luxueux, foyer, libres 1er mai, $134,900 ou soyez propriétaires à partir de $658/mois, capital et intérêts. Jacques, 819-328-2333, Hélène, 771-5324.

Il est temps de vous faire plaisir!
Superbes condos REZ-DE-JARDINS
Le plaisir d'une maison, les avantages du condominium.
Condos en rez-de-jardins avec TERRASSES PRIVÉES jusqu'à 17x48. Superficie de 1150 à 1022 pieds carrés. Superbes condos de qualité exceptionnelle. Béton, ascenseur, insonorisation sup., climatisation, et plein d'autres choses. Domaine privé vous assurant tranquillité et raffinement. Possibilité de garage int. et ext.
Tél. : 819 561-9917

CHÂTEAU de la Montagne, Hull, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine ext., tennis, $94,900. 842-8970.

CONDO en milieu recherché, 2 chambres, garage int., libre 1er juin. 770-1596.

Urgent!

GATINEAU, 192-302 De Morency, superbe condo rénové, 1,100 pi², unité de coin, garage, foyer, 2 chambres, bois franc et céramique, $129,900.
Diane Deslauriers, C.G.A.
Re/Max Vision, (613)248-2533

Centre-ville, Hull
Occupation immédiate! (1er mai)
Le Manoir Saint-Laurent
Condominiums luxueux neufs en béton. Insonorisation supérieure. Stationnement intérieur disponible. À partir de 129 900$.
778-7377

GATINEAU, 301 Côte-des-Neiges, boisé, vue sur le ruisseau, unité de coin, foyer, extra de $4,000, possession rapide, $129,900. 643-6096

GATINEAU, 7 de Toulouse, 2 chambres, 2e, unité de coin, foyer, garage, verrière, $124,900. 243-5908.

GATINEAU, condo 3 chambres, unité de coin, armoires PVC, foyer, clim. mural, portes coloniales, grande s/bains, garage privé. Tout pour vous plaire. Possession 1er mai, $129,900. Y.D.C. services immobiliers Inc., Lorraine Lagacé, 643-2351 ou 664-0220.

★★★

GATINEAU, de Morency, 1,200 pi², 2 chambres, clim., foyer, coup de coeur, impeccable, $129,900. 568-0074.

GATINEAU, face Promenades, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage int. + 1 stat. juin, $104,900. 246-7402.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, style maison en rangée sur trois étages, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, aucun tapis, 2 stat. Très bien située, près de 2 épiceries et écoles. 1er sept. $124,500. 246-6831

PRIMFORCE
Nouveau projet de condos
Louez avec option d'achat.
Secteur Gatineau, près du boul. Hopital.
2 chambres avec garage
(819) 595-0843
(819) 595-5454 # 230
www.primforce.ca

HULL, 2 chambres, foyer, belle vue du parc, $104,900 nég., au 595-6979.

HULL, 2 chambres, s/lavage, foyer au bois, plancher flottant, céramique, étage du haut, $104,900. 771-6026.

CONDOMINIUM - CONDOMINIUM
CENTRE VILLE HULL
Coin Maisonneuve / Verdun
(en face du St-Hubert)
refait à neuf
2 c.c., garage int.,
5 appareils inclus,
129 900 $
libre immédiatement!
(613) 851-1320
CONDOMINIUM - CONDOMINIUM

HULL, central, 2 chambres, parfait état, 5 appareils, foyer. 778-6464

HULL, condo de 2 chambres, sur 2 étages, 2 balcons, foyer, 4 appareils, piscine, tennis, $104,500. 778-9650.

POSSESSION RAPIDE À GATINEAU
Disponible à partir de juin 2004
SUPERBES CONDOS DE QUALITÉ EXCEPTIONNELLE
Béton, ascenseur, insonorisation sup., climatisation, et plein d'autres choses.
Domaine privé vous assurant tranquillité et raffinement.
Superficies de 1150 à 1777 p.c.
Possibilité de garage int. et ext.
Tél. : (819) 561-9917

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

★★★

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, bail 2005, $94,500. 568-0074.

Doit vendre!

MIGNON petit condo 2 chambres, entièrement rénové, planchers flottant et céramique, Hull, coin Val-Tétreau, $89,900. 328-1866

Condo Le Neufchâtel
174 900$: Condo au 19e étage, vue sur l'eau et Ottawa, 2 chambres, stationnement intérieur
Royal LePage V.D.O.
Ivan Piché 778-2419

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT
AYLMER, devenez propriétaire, sans mot de tête! financement à 100%. Nouveau semi et bungalow. 769-7740.

$0 DÉPÔT - unifam. et semi-dét., financ. 773-2415 après 18h.

11 DU PINOT, près école des Cépages, 1,471 pi car., 3 chambres, garage, clim./aspirateur central, aucun voisin arrière, 24 pi hors terre, portepatio au s/sol, grand deck 14x16. $234,900. 669-1349, 328-2516.

$149,900. SECTEUR Ferme Limbour, maison-jardin 2 étages, garage, terrain adossé à un parc, près d'écoles, bois franc/céramique. Progrès courtier immobilier agréé, 246-9779.

2+1 CHAMBRES, bungalow à Gatineau, s/sol fini, piscine chauffée et spa, secteur tranquille. Possession 1er sept. 669-8336.

264 PHILIPP-Lénard, Gatineau, superbe semi 2 étages, secteur Ernest Gaboury, entièrement rénové, aucun tapis, s/sol fini professionnellement, piscine hors-terre neuve, $142,900. Pascal Langevin, Olivex, 743-7744.

cyberpresse.ca

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

28 PAPINEAU, Hull, 10 min. des édifices gouvernementaux, 1 1/2 étage, 2 chambres, piscine hors-terre, abri d'auto, $80,000, vendue telle quelle.
55 DU Gisement, Hull, semi-dét., 3 chambres, 2 min. Parc de la Gatineau, 1,520 pi car. + garage, s/sol fini, 3 s/bains. Annie Morin, (819)246-4446, Re/Max Vision.

468 DE RAYOL, secteur Côte d'Azur, Gatineau, cottage 3+1 chambres, garage, foyer, Spa, piscine hors-terre, remise, etc., $189,900. Immeubles France Roberge Inc., courtier immobilier agréé, 1-877-470-0442, (450)780-3456

$595/MOIS, maison, 2 chambres, tout rénové, garage, possession rapide. 327-9796.

Attention!

• 792 ST-LOUIS, Gatineau, 2 étages, 3 chambres, $109,900.
• 25 Beauvallon, Gatineau, bungalow 3 chambres, réduit $184,900
• 100 Lacombe, Gatineau, 2 étages, garage, 3+1 chambres, $227,900
• 126 St-Jean-Bosco, Hull, 2 étages, 2+2 chambres, $189,900
• 43 Bouladier, Buckingham, maison en rangée, 2 chambres, $79,900
• 106 Beaumiers, Masson-Angers, duplex 3+1 chambres, $119,900
• 108 Beaumiers, Masson-Angers, duplex, 2+2 chambres, $119,900.
Contactez Francine Sirois, Re/Max Vision, (819)743-7398.

ANGERS, unifamiliale, 2+1 chambres, bien rénové, sous-sol aménagé, remise, patio, (819)986-9883.

À qui la chance!

• AYLMER, bungalow, 3 chambres, garage 14X24, fenêtres neuves, logis parental revenus: $400, $164,900.
• CHELSEA, 2 acres, 1,660 pi car., bain tourbillon, foyer bois, garage annexé + remise 12X24, $293,333.
• AYLMER, spacieuse 2 étages, 5 min. pont Champlain, 6 chambres, 3 s/bains, terrain 1 acre, $495,000.
FRANCINE DELISLE - Royal LePage 360-1309.

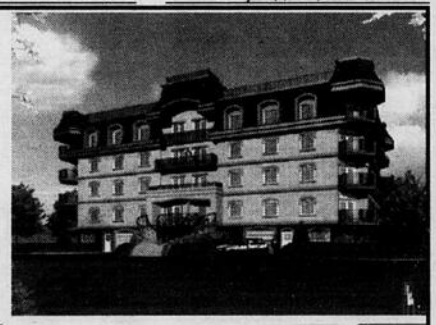
AYLMER, en rangée, 4 chambres, vinyle, fenêtres, toit, planchers refaits à neuf en 1999, $120,000. 684-3084

AYLMER, joliment décorée, très bien entretenue, 5 + 2 chambres, 3 s/bains complètes, garage double, 1 acre, beaucoup d'extra. Faut voir. $265,000. 819-682-2622.

AYLMER, semi 1,700 pi², bois, céramique, clim., alarme, piscine, s/sol fini, grandes pièces. À voir. 682-4343

BUCKINGHAM, joli bungalow, garage détaché, bois franc, chauffage bi-énergie, $94,900. Michel Couture, Avantage Immobilier, (819)775-6216

Classique, RAFFINÉ et charmant







Une construction de qualité supérieure

- Superficies de 1106 p.c. à 1735 p.c. de 1 à 3 chambres
- Insonorisation supérieure
- Climatisation et chauffage central individuel
- Ascenseur et stationnement intérieur
- Domaine clôturé

Place de la Falaise CONDOMINIUMS

Condo modèle : 548, boul. de l'Hôpital Gatineau (en face de l'hôpital)
Lundi au jeudi: 13 h à 18 h
Vendredi: Sur rendez-vous
Samedi et dimanche: 13 h à 16h
(819) 561-9917

#RBQ 8100-7437-52

LES JARDINS MONSARRAT

UN CACHET EUROPÉEN AU COEUR DE L'OUTAOUAIS

LES JARDINS MONSARRAT

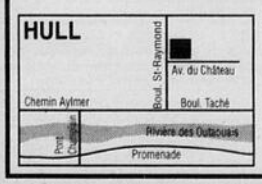


Un rêve, une réalité, une vraie vie de château

- Site exceptionnel
- Condominium de luxe
- Architecture Européenne style château
- Balcon
- Stationnement intérieur
- Fenestration en vinyle aucun entretien
- Structure d'acier et béton
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- Nouvelle construction
- Foyer électrique disponible en option

à partir de 138 000$ TPS ET TVQ net incluses

100, avenue du Château, secteur Hull, J9A 1T3
(angle St-Raymond anciennement ch. de la Montagne et avenue du Château)



Renseignements
Chantal Dagenais
(819) 595-2999

Heures d'ouverture
Lundi de midi à 15 h
Mardi, mercredi, jeudi de 13 h à 18 h
Vendredi fermé
Samedi, dimanche de midi à 17 h

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUCKINGHAM, secteur St-Luc, bungalow 1,700 pi car., construction 2002, 3+1 chambres, 2 s/bains, foyer, garage double, $238,900. 281-7996



Aubaine : 124 900 $ négo.
Beau semi-d. 3 ch. 1335 pi. ca. Remise et toit neufs. Aucun voisin arrière. Abri. Possession rapide. Gatineau.
Maurice Bouvier
Avantage Immobilier
Courtier Immobilier agréé
568-5141

CANTLEY (2002), maison pièce sur pièce, 1,460 pi car., 3 chambres, grande s/bains, céramique, bois franc, armoires bois franc, terrain 1 acre, 15 min. d'Ottawa, $199,000. 819-775-0968, soir: 819-827-4198.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, nouvelle constr., 3 chambres, 2 s/bains, foyer Napoléon, bois franc, céramique, garage, terrain boisé 1 acre, $224,900. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

CANTLEY, près de Mont-Cascades, beau bungalow de 3 chambres sur un terrain boisé d'un acre, maison bien entretenue avec bois franc et céramique, 1er mai. Madeleine Jobin, Royal Lepage La Renaissance, 955-0133.

CÔTE d'Azur, 435 de Rayol, secteur tranquille et recherché, jolie maison 1986 de 2 étages, 3 chambres, près parc et écoles, pistes cyclables, planchers bois franc et céramique, (toiture, portes et fenêtres changées), CLIMATISEUR, cour clôturée, arbres matures, $179,500. 246-3595.

EN CAMPAGNE, maison privée 30x40 + 10x10 avec espace comm. adjacent 36x40, terrain + de 50,000 pi car., situé sur la rue principale, maison 2+1 chambres, zoné résidentiel et comm. 983-6604

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

DARIO
Entrepreneur général
Plusieurs choix de modèles disponibles
BUREAU DES VENTES OUVERT :
lundi 17 h à 19 h
mardi merc. 15 h à 20 h
sam. dim. 13 h à 17 h
Tél. : (819) 213-2507 ou 568-8383
APCHQ Région de l'Outaouais



Site Prestigieux, 452 rue Ernest Gaboury
NOUVEAUX TERRAINS PANORAMIQUES
Au centre-ville (secteur Gatineau)

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

EN RANGÉE de coin, 2 chambres, stat. en rond, asphalte, remise 10x14, grand patio, piscine 15', clôturé, Buckingham. 281-7346.



"Projet maison neuve"
Laissez-nous bâtir votre rêve dans un cadre enchanteur. Plusieurs plans disponibles, ou selon vos plans et vos idées.
MANOIR LAVIGNE (secteur Aylmer)
Prenez la rue des Thuyas à partir de Wilfrid Lavigne.
GODIN
684-0009
Heures de visite :
Lundi au jeudi 14 h 00 à 19 h 30
Samedi et dimanche 13 h 00 à 17 h 00
site internet : www.gagodin.com

FERME LIMBOUR, GATINEAU
49 de la Terrasse David, joli bungalow, 1,100 pi car., rénové, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, + extras, terrain 75'X100', $174,500. 819-246-8491, 360-8491.

GATINEAU, 105 des Jacinthes, unifamiliale, cuisine rénovée, 3 chambres, 2 s/bain, s/sol aménagé, bois franc, céramique r.-de-ch., piscine creusée, $147,900. Cell. 613-724-0518.

GATINEAU, 185 de Pélissier, maison à paliers, 1,590 pi car., 2 + 1 chambres, piscine, $169,900. Pierre Bélanger, Re/Max Vision, 777-8888.

GATINEAU, 2 1/2 étages, 3 chambres, 2 s/bain, s/sol fini, garage, cour clôturée, p.c.l. $110,000. 669-6936.

Devenez propriétaire sans maux de tête.
Financement à 100%.
Vaste choix de propriétés dans plusieurs régions.
Si vous avez un emploi stable et que votre crédit est bon.
Notre programme en Sept Étapes peut vous aider.
Infos : 787-9877
www.0comptant.ca

GATINEAU
- **72 DE SABREVOIS,** Urgent! Quartier familial. Superbe semi 2 étages, 3 chambres, cour exceptionnelle avec piscine, $142,900.
- **42 LORANGER,** superbe 2 étages de 3 chambres, aucun tapis, s/sol aménagé, terrain de rêve, $217,900.
- **115 DE BOURDON,** bungalow 1,700 pi², constr. 2002, avec logis entrée privée, foyer, garage double, $275,000.
- **21, DES ÉRABLES,** superbe paliers multiples de 1,380 pi car., 2 cahmbres + logis de 1 chambre au sous-sol, foyer, garage double, céramique, parquet, grand terrain, $259,900.
- **2 DES OUTAOUAIS,** bungalow rénové de 1,050 pi², sous-sol aménagé, piscine creusée, cour très privée, $179,900.
- **154 F. BÉLAND,** bungalow rénové, 3 chambres, poêle à combustion lente, garage 20'X20', pavé refait, patio 12'X12', Marcel Martin, 613-248-2533.

HULL
- **89, DU GISEMENT,** 6 superbes semi-dét. à construire, 2 étages, 1,500 pi car., 3 chambres, bois franc, céramique, foyer, garage, $180,000.

CHELSEA
- **12 LONERGAN,** maison de 2,600 pi², aucun tapis, garage double, foyer, cuisine chêne et granit, terrain 1 acre, la campagne en ville.

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533)
Remax Vision courtier immobilier agréé

GATINEAU, à côté de l'hôpital, bungalow de 3 chambres + logis conforme, $235,000. 819-243-6924.

GATINEAU, libre, 2 maisons en rangée, $89,900 et $108,000. 561-2791

GATINEAU, semi-dét., 1,300 pi², garage détaché, piscine hors-terre, cul-de-sac, $149,000. 243-7670

Faut voir!

GATINEAU, Touraine, joli bungalow, 3+1 chambres, tout rénové, bois franc, céramique, 960 pi car., abri auto, possession rapide, $151,900. Lise, 282-4381.

HULL, 4 Hémisphère, Plateau, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, remise 16X32. 772-8407.

HULL, boul. Riel, bungalow impeccable, 2+1 chambres, s/manger avec portes patio, 2 s/bains, clim., s/sol fini, aspirateur central, paysager, près écoles, églises, parcs, $179,700. 777-5181

HULL, centre-ville, maison en rangée unité de coin (1998), 2 chambres, bois franc, clim., chauffage au gaz, garage, remise, clôturé. 776-6385.

HULL, en rangée, 1,765 pi car., garage, clim., $182,500. 777-9382

HULL, le Plateau, semi, 1er mai, 3 chambres, sous-sol aménagé, piscine, clôturée, deck. 776-2929.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU •



MICHEL NOREAU
agent immobilier affilié
613-248-2511
819-682-7432
350, ch. de la Montagne
suite 200A / Hull / Qc
RE/MAX
RE/MAX (1990) VISION INC.
courtier immobilier agréé
www.noreau.ca
030404-H19041



Edifice commercial avec logis de 2 c.c. situé sur la rue principale à Blue Sea. Equipement complet pour le traitement de l'eau installé, équipement de restaurant peut être inclus dans la vente. Edifice très négociable. Vendeur motivé. www.noreau.ca



111 Chemin des Hérons, Pontiac. Bungalow de 2 chambres à coucher, toiture en métal. Maison idéale pour bricoleur, à quelques pas de la rivière des Outaouais. Cette propriété est vendue sans garantie légale, propriété acquise par succession. Suite à quelques rénovations cette propriété deviendra un investissement sûr.



Très beau bungalow de 2 chambres à coucher situé sur la rue Maniwaki à Cantley. A 10 minutes du Pont Alonzo-Wright. Beaucoup de rénovations ont été faites. Un vrai petit bijou. Faites vite !



1560 Route 148, Pontiac. Jolie maison de campagne à 3 minutes d'Aylmer. Chambre des maîtres spacieuse avec walk-in. Cuisine bien pensée, beaucoup d'armoires. Air climatisé central. Maison chaleureuse. Vue sur la rivière et sur la montagne.

IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU • IL A ENCORE VENDU •

HULL, luxueuse style Victorien, 2,200 pi car., garage double, 3 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, bois franc, céramique, grande terrasse, secteur Golf du Dôme. 772-1677, 210-0177.

LIMBOUR, 43 Père-Bériault, bungalow 3 chambres, 2 s/bains, s/sol rénové 2004, cour privée, boisée, piscine, grand patio, $169,900. Vente rapide. (819)561-7238

POSSESSION RAPIDE
VENEZ VOIR!

Adresse	Prix de vente + mensualité*
DOMAINE DU VIEUX PORT	
(819) 777-4663	
8 Du Gouvernail	324 125 $
13 Du Gouvernail	363 592 $
11 Du Gouvernail	504 309 $
MANOIR DES TREMBLES	
(819) 776-4663	
385 boul. Des Trembles	191 173 $ / 867 $
389 boul. Des Trembles	1 VENDU $
397 boul. Des Trembles	191 047 $ / 793 $
45 des Tourterelles	15 VENDU $
47 des Tourterelles	165 477 $ / 750 $
PARC RIVERMEAD	
(819) 595-4663	
31 Pierre Corneille	267 614 $ / 1213 $
53 Paul-Verlaine	267 957 $ / 1215 $
28 Paul-Verlaine	26 VENDU $
JARDINS DE MORENCY	
(819) 561-4663	
232 De Morency	159 900 $ / 725 $
234 De Morency	149 900 $ / 680 $
DOMAINE DU CHEVAL BLANC	
(819) 669-4663	
36 Des Percherons	162 838 $ / 738 $
32 Des Percherons	177 505 $ / 805 $
28 Des Percherons	2 VENDU $
60 des Percherons	179 852 $ / 815 $
48 des Percherons	1 VENDU $
80 des Percherons	173 000 $ / 784 $
56 des Percherons	172 005 $ / 780 $
64 des Percherons	1 VENDU $

*Dépôt 10%, 3,35% pour 1 an, Hyp. 25 ans, 2% SCHL

www.brigil.com
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
«fier de bâtir une qualité de vie»
APCHQ 200251 RBQ 8007-6490-04

MAISON de pièces, style canadienne, 1.7 acre, foyer, poêle à bois, garage double, s/sol aménagé avec patio, $179,500. 819-457-1577.

MAISON de ville de prestige, foyer, s/bains luxueuse, $149,900. 773-4156

PERKINS, Domaine 4 acres +, ruisseau, 1,350 pi car., + s/sol fini, poêle à bois, bois franc, céramique garage 16X24' et plus, $164,900. 671-0657.

PLATEAU de la Capitale, semi, 1,000 pi car., garage, pavée uni, 2 foyer, 1 chambre, bois franc, $154,900. 778-1758.

SEMI-DÉT., Gatineau, près école L'Oiseau Bleu, 3 chambres, piscine hors terre, $146,900. 568-7391.

SEMI impeccable, Ernest-Gaboury, aucun tapis, $144,900 nég. 243-1741

- SUPERBE bungalow, 1764 pi car., rénové, 4 chambres, bois dur, s/sol aménagé, abri, piscine, terrain 7,725 pi car., rue paisible, Buckingham, $149,900 nég.
- AUBAINE, **$124,900** nég., bon semi-dét., 3 chambres, 1,335 pi car., aucun voisin arrière, abri d'auto, possession rapide, remise + toit neufs, Gatineau.
- BIJOU, bungalow palier (1998), 3 + 1 chambre, logis séparé, garage double, terrain 40,421 pi², bois dur et céramique, clim., aspirateur central, extra, aire ouverte, à 5 min. de la 50.

MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

Chance unique!

VAL-DES-MONTS, à 10 min. de Gatineau, belle propriété, 2 chambres, + logis au s/sol, garage double, 1 acre, paysager, $149,000. 819-246-9397.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

BORD de la rivière, N.-D.-du-Laus, 3 chambres, $96,900. Descente de bateau. PAS D'AGENTS. (819)767-2401.

TRÈS grande résidence à paliers, 4 chambres, pierre et aluminium, foyer, Lac du Camp, Notre-Dame-de-Pontmain. Les Immeubles Grand-'Maison, courtier agréé. 819-623-4334

MAISONS JARDINS ET CONDOS
OUVERT 7 JOURS SEMAINE
Bord de l'eau
WAKEFIELD
25 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA
Propriétés luxueuses, Services personnalisés Marina et piscine sur les lieux, pente de ski, Hôpital et restaurants, À quelques pas, 2 golfs majeurs à 5 minutes.
Pour seulement 750 $ par mois.
(taxes, cap. int., taxes mun. incluses avec 25% de dépôt)
775-2838

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

2 DUPLEX jumelés neufs de 2 chambres, revenu annuel: $15,300, prix: $160,000. Buckingham. 643-9564

480, HAUTES-PLAINES, triplex, 2x3 et 1x2 chambres, 6 stat., remise, face au parc, $276,000. 777-8384

BUCKINGHAM, 8 logis, centre-ville. Vente privée. 281-3480, 521-3480.

GATINEAU, 6 logis, avec dépanneur, revenu: $4,800/mois, tous loués, $349,000. 775-2095.

GATINEAU, bord de l'eau, 8 logis, revenu potentiel de $57,000 environ, 13 stat., idéal pour investisseurs ou résidents. Michel Couture, Avantage Immobilier, (819)775-6216.

GATINEAU, duplex 1989, grand stat., 2+1 chambres, logis 1 chambre, $144,500. 663-9060.

GATINEAU, triplex, 121 rue de la Baie, $180,000, au 243-8661.

HULL, 6 logis, $325,000, 1 Charles Albanel. 743-0663 après 18h.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

HULL, Hautes-Plaines, 90, de la Fondrière, triplex, 1,500 pi car. à l'occupant, garage, remise. 664-7437.

HULL, Mont-Bleu, triplex, 3 X 3 chambres, garage. Revenu annuel: $25,800. Faites un offre! 819-778-1035, 661-6847.

THURSO, devenez propriétaire avec aucun comptant: 2 logis de 3 chambres, près d'un école, $79,900. Faut voir. (819)986-9246.

TRIPLEX, près des centres d'achats, $179,000. T.A.P.P. Immobilier, Claude Beaudoin, 771-7799.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

TRIPLEX NEUFS
LE PLATEAU, HULL
EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT :
Triplex pour propriétaires occupants et investisseurs
UNIC
(819) 595-5962
PROMOTION SUR INVENTAIRE!

560 CHALETS À VENDRE

LAC BLUE SEA, 2 chalets sur un terrain + 1 terrain vacant. Prix sur demande. Sans frais: 1-866-463-2250.

LAC Cayamant, 4 saisons, avec s/sol, garage, bord de l'eau, $89,000. Aussi à louer. 243-2197

LAC Cayamant, bord de l'eau, 3 chambres, terrain 8,659 m². (613)632-8684.

LAC Cayamant, près Gracefield, 30X32', meublé, 200 pi sur lac, s/sol aménagé + maisonnette 12'X14', remise, garage double, chemin privé, $195,000. 514-522-3644.

LAC McGregor, chalet 4 saisons, belle vue sur le lac, aucun accès au lac, excellent pour bricoleur, 85, ch. du Domaine, $59,500. Possession immédiate. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux, 778-4134.

LAC SIMON, accès au bord de l'eau, grand terrain, chalet meublé de 2 chambres. 819-827-9028.

LAC SIMON, chalet 4 saisons, 3 chambres, plage privée, $149,000. 819-985-1287, 613-291-3365.

N.-D.-DU-LAUS, 2 chambres, bord de l'eau. $99,900. (819)643-1732.

PETIT lac Simon, hivernisé, sur bord de l'eau, 2 chambres, foyer, **778-9710.**

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2 CHAMBRES, lac Roddick, 40' du lac. 682-9027 tranquilité assurée http://pages.infinit.net/roddick

3 CHALETS bois rond, haut de gamme, foyer, près Montebello. Sans frais: 1-866-521-6232. www3.sympatico.ca/chaletsrefuge

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem. (819)688-3347.

AUBERGE lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

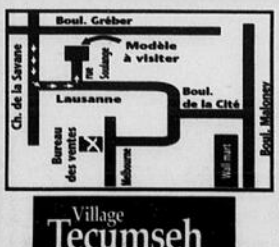
DUHAMEL, maison 4 saisons, 2 chambres, très propre, tout inclus, poêle à bois, accès plage lac Simon, au mois ou à la saison. (819)246-3748.

LAC 31 Milles, Baie Davis, 2 chambres, $475/sem. Pag. 819-778-9650

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

DU BARRY CONSTRUCTION INC.

Maison en rangée neuve
À vendre Possession immédiate
Pourquoi louer quand vous pouvez acheter pour le même prix !!
À partir de **580$*/mois**
Votre choix :
RISTOURNE POSSIBLE AVEC COMPTANT JUSQU'À 6 %
Ou
TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 2,9%
(AVEC DÉPÔT 5%)
Ou
MISE DE FOND 0$ COMPTANT



Ouvert : Lun. mar. de 13 h à 20 h, mer. 16 h à 20 h, jeudi 13 h à 20 h. Samedi et dimanche de 12 h à 16 h
Ou par rendez-vous,
Appelez notre bureau des ventes
(819) 568-2555
cell. : (819) 790-1785
215, rue Melbourne, Gatineau.
Village Tecumseh au cœur de Gatineau
Le plus récréatif des villages
(*Paiement avec 5% de mise de fond (capital et intérêt). Frais de gestion 60$/mois en sus.)

561 CHALETS À LOUER

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Caymant, luxueux, meublé, accès au lac, câble, $800/mois, libre. 819-463-1179.

LAC des Sables, petit chalet, grand terrain, faites vites! 819-459-1942.

LAC Gagnon, Duhamel, tranquillité, terrain vaste, plage privée, pêche, chaloupe, mois/sem. 819-643-9355.

LAC GAGNON, Duhamel, vue, couché soleil et 5 îles!! Équipé, tranquille, privé, sem., mois. 613-796-4410

LAC Mallone (Lac du Cerf), très belle plage, juin/juil. $2,000. 613-795-9106

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin sem. (819)281-4881, 767-2160.

N.-D.-DU-LAUS, 2 chambres, bord de l'eau. (819)643-1732.

PLAGE sablonneuse, lac Blue Sea. Pas d'animaux. www.ray-lac.qc.ca, sans frais: 1-866-463-2250.

562 FERMES

BRISTOL, Qué., 45 min. ouest d'Ottawa, 106 acres, maison, garage, grange, prix demandé: $175,000. Jour de 9h à 16h: (450)424-5197; soir de 16h à 21h: (514)591-7319

570 TERRES

N.-D.-DU-LAUS, 26 acres, villégiature, idéal pour chalet, accès rivière du Lièvre, chasse. 819-585-3081 www.plouffeetlefebvre.com

575 TERRAINS

15 terrains **avec services**, Gatineau, **$27,000. 281-1297.**

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. **671-1900, 663-5104.**

1 ACRE ¾, Gatineau, avec services (rue Bourdon), $52,500. 790-3737

2 ACRES sur la 309, Notre-Dame-de-la-Salette, $12,000 nég. **(819)766-3007**

2 LOTS de 2 acres, Cantley, avec ruisseau, $35,000. 743-7672, 568-7476

575 TERRAINS

MASHAM, route 366, 35 min. de Gatineau, 150X300, arpenté, cadastré, prêt à bâtir, $12,000 nég. 243-5539

N.-D.-DU-LAUS, ch. Prescott, prêt à bâtir, 45,000 pi car. 3,900. 465-1930

N.-D. la Salette, terrains au bord de la rivière, 669-2049, 328-2107.

TERRAIN à vendre, Gatineau, rue Le Gallois, district Limbour, près école primaire et secondaire, avec services, 51'x177', $39,900. Soir: 778-7015, jour: 613-688-5561.

TERRAIN résidentiel dans un secteur très recherché (autoroute 50 sortie Lorrain), au bout d'un cul-de-sac. 11,500 pi², 120 pi de façade, très belle vue sur Gatineau et Ottawa, $42,000 nég. 778-7459 pour plus d'inf.

TERRAINS à vendre à Cantley, 1 acre et +, ch. St-Elisabeth, pavés, cadastrés et prêt à bâtir. (819)329-6195 ou (819)671-8933.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

TERRAINS boisés, bord de l'eau, N-D-du-Laus. 819-767-2044.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 1 acre et plus, grand spécial, financ. Droit passage bord de l'eau. **819-281-8936.**

VERSANT Côte d'Azur, 6,415 pi car., terrain de coin, services inclus, vue sur Ottawa, $48,000. 775-3386

VERSANT Côte d'Azur, unité de coin, 67x100, $49,000. 923-0289

578 VILLÉGIATURE-QUÉBEC

N-D-de-la-Salette, à vendre ou à louer à la sem., maison campagne complètement meublée, 2 chambres, sur environ 3 acres de terrain, logeant ruisseau lac de l'Argile, 2 min. terrain de golf Royal Papineau, possibilité de constr. d'une deuxième maison. 819-766-2778, 281-5858.

580 BUREAUX À LOUER

224 BELLEHUMEUR, 400 pi car., pour professionnels. Complètement aménagé, décor prestigieux. Richard Gagné, 561-6727.

TERRAINS À VENDRE

JEAN COSTA 663-8410



4 PROJETS DOMICILIAIRES

VUE PANORAMIQUE

MULTIFAMILIALE / UNIFAMILIALE / COMMERCIAL

PRÈS DES PISTES CYCLABLES

AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE

FINANCEMENT DISPONIBLE

LÉGER DÉPÔT BALANCE PAYABLE DANS UN AN

2 NOUVELLES phases, projet Mont Joël, ch. Denis, Cantley, panoramique, boisé. (819)827-0514.

CANTLEY, 21 - 7 = 14 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, dès $24,000. (819)827-4268.

CANTLEY, Domaine du Parc Central, 10 lots, 1 acre et +. **827-0171**

CANTLEY, DOMAINE LAVERGNE terrains boisés d'un acre, 8 min. de Gatineau, Montée St-Amour, secteur tranquille. 671-6489 ou 664-7204.

CANTLEY - Projet Astral, $20,000 à $28,000. 328-2031, 842-8979.

CÔTE d'Azur, 50x120', services incl., $48,000. 243-1576.

EXCEPTIONNEL
Hull, terrain bord de l'eau, 80 pi de façada, marina privée, centre-ville, pour constr. unifam., $260,000. 770-8251

GATINEAU, 15 terrains, unifam. et semi-dét., avec services. 827-1578.

GATINEAU, 17,000 pi car., pour 1-4 logis, face parc La Baie. 663-1015.

GATINEAU, 90 acres agricole, très beau site, grand potentiel, 15 min. d'Ottawa. $135,000. 819-281-0914

GATINEAU, terrain de 50'X100', très bien situé, $13,000. 772-0545.

HULL, Manoir des Trembles, 6,500 pi car., gaz, boisé, pour unifamiliale, prêt à bâtir, $46,500. 819-771-6503.

HULL, terrain 46'x104'. S'adresser à 13 Merlin.

LAC-DES-ILES est Blue Sea Lake, terrain, accès au lac, $11,900 nég. Sans frais: 1-866-463-2250.

LE plus grand terrain sur le versant Côte d'Azur, 11,000 pi car., avec services, $45,900. 889-2527, 827-1785

LES BOISÉS DE GATINEAU, 12 lots cadastrés, 3.7 acres et +, Mtée St-Amour, 5 km autoroute/sortie Mtée Paiement. 790-8974, 743-2586.

580 BUREAUX À LOUER

260 BOUL. ST-RAYMOND
1,200 pi car. chauffé, éclairé, grand stat., idéal pour professionnel. Jean-Guy Gauthier, (819)661-6425

26 ST-RAYMOND, près Place Cartier 200 à 1,200 pi car., tout incl. **771-6266.**

365 boul. Gréber
Idéal pour professionnel, à partir de 262 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement. **Adrien LeBlanc, (613)276-5151 www.etasse.com**

BOUL. Maloney, locaux spacieux pour professionnels. 663-1015.

BUREAUX à louer, boul. Maloney, 1,050 pi car, divisés, libre, 663-0742.

CHELSEA, route principale, 1,300 pi car., idéal pour professionnel, libre en juin. Martin, après 18h: 457-1881.

GATINEAU, 500 pi² avec salle de toilette, $450 chauffé/éclairé. 955-8033.

HULL, espaces de 900 à 2,200 pi², adjacents aux Galeries. Michel, 266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

LOUEZ DESJARDINS AUTO
Pour moins de $100 par jour
775, boul. Maloney Est, 682-3525

585 COMMERCES À VENDRE

BISTRO à vendre, centre-ville, avec terrasse. Geoffroy, **776-6789.**

GARAGES excellents pour vendre des voitures, mécanique, vente d'essence. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux, 778-4134.

GATINEAU, À VENDRE OU À LOUER, GARAGE vente autos et mécanique. 762-0425.

585 COMMERCES À VENDRE

MAISON DE CHAMBRES, rénové, bon investissement, bonne clientèle. 246-0850 voir: pages.infinit.net/inv/

PLAISANCE, casse-croûte conforme établi depuis 40 ans + bungalow rénové 2002. Bon chiffre d'affaires. Philippe Larocque, La Capitale Outaouais Inc. (613)248-5776.

SCIERIE à vendre en Ontario. Pour inf.: www.sawmillforsale.com.

589 ENTREPÔTS À LOUER

BUCKINGHAM/Masson-Angers, très accessible, 25,000 pieds disponibles à aménager selon l'espace désiré. Bâtiment béton avec portes de garage. Cell: (819)779-4282.

ENTREPÔT à louer, 6 quais, 55,000 pi car., bureau clim., bon prix. (418)932-3322.

GARAGE, 11x22', près St-Raymond, Hull, $295/mois. 772-9822

HULL, secteur Freeman, libres, 768 pi², 1,008 pi² ou 384 pi² avec porte de garage. 771-8458, après 18h, 827-1307.

MINIS entrepôts de dimensions variées, accès contrôlé et individuel, libres. 178 Freeman, Hull. 770-4334.

NOUVELS ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

1000 PI CAR., libre, coin Gréber et St-René, porte de garage 9x12'. Jour: 243-5911; soir: 669-8207.

128 AV. Gatineau, local 3, à louer. 561-4670.

Locaux à louer
Le Groupe Heafey
Bureau / Commercial
- 15 Gamelin, 3000 p.c.
- 490 St-Joseph 7000 p.c.
- 920 St-Joseph 4400 p.c.
- 1040 St-Joseph 3000 p.c.
- Place Fleur de Lys

Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

1,150 PI CAR, boul. Maloney, pleine grandeur, 665-0696.

14-A CHOLETTE, Hull, 700 pi car., 778-2048.

236 BOUL. de l'Aéroport, 3,000 pi car. et moins, porte de garage 14X14 et bureau aménagé. 663-5297.

863 JACQUES Cartier, bord de l'eau, 8X14, rénové à neuf, associé avec une massothérapeute. 243-1680.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
455 RIEL, SECTEUR HULL
ADRIEN LEBLANC (613)276-5151
www.etasse.com

BESSERER/King Edward, disponible, 2 étages, 3,444 pi car., stat., meubles disponible. 236-6881.

COIN idéal, boul. St-Raymond, Hull, env. 750 pi car., stat. 772-9822.

GATINEAU, bureaux entre 150 et 3,000 pi car., entrepôts industriels 1,500 pi car. et plus, à louer. Entreprises M. Charette, 243-5260, cell. 955-7025.

GATINEAU, local à louer aménagé, commerce ou bureau, 46 de la Savane, 1,150 pi². 568-8815.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 1er septembre, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau et 2 portes de garage, rue Buteau. 770-6907.

HULL, local commercial ou entrepôt à louer, environ 3,000 pi car., 2 portes de garage 12'X14', hauteur libre 22', très bien situé, pour commerce, angle Lois et McConnell-Laramée, près rue Montcalm, libre 1er avril. Maurice Meunier 613-223-0174.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

LOCAL commercial luxueux, env. 800 pi car. à louer, grand stat., espace publicitaire disponible sur affiche ext. Idéal pour bureau de professionnels. 120 Boul. Lorrain (Gatineau). $1,000. Disponible. Tél. jour: (819)663-0376

RUE MONTCALM, 6,000 pi car., avec porte de garage et bureau. Plancher de béton, 16 pi d'hauteur, stat, incl. Libre. Geoffroy, **776-6789.**

SECTEUR Buckingham, neufs, seulement 2 disponibles, 1 mois gratuit. (819)663-9474 ou (819)643-9564 laissez mess.)

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

900 PI CAR, libre et bien aménagé, 669-0746.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BUREAU de comptabilité en milieu rural, à vendre avec ou sans bâtiment, idéal pour jeune professionnel ou retraité, très bon chiffre d'affaires. Cause maladie. 983-6604

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE
Votre emploi est incertain, créer votre entreprise à domicile, avec des produits santé. Réunion d'information, 1 heure seulement, le jeudi 15 avril, à 19h15 à l'hôtel Clarion, 111, rue Bellehumeur, suite 241, www.gilleslavoie.nsik.net

Les Immeubles **E.TASSE**

UNE TRADITION DE DÉVOUEMENT ET D'EXCELLENCE

OCCASIONS D'AFFAIRES

Idéal pour : Restaurant - Nettoyeur - Fleuriste - Animalerie - Vidéo Magasin du dollar - Professionnel - **Et autres...**



922 Maloney Est, Gatineau

3937 pi ca.
Solution clé en main disponible

Joignez-vous à des commerces dynamiques

455 boul. Riel, Gatineau (secteur Hull)

Faites vite!
Il ne reste que 2 locaux à louer
961 et 1192 pi.ca.
Solution clé en main disponible

www.etasse.com ▪ (819) 568-5151

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & ISEUT, moins 70%, professionnels, fumeurs (50-55). 561-4000

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E) pour la belle saison du printemps? Appelez Intro Options dès aujourd'hui, pour trouver l'âme soeur. 613-233-9697.



601 ÉSOTÉRISME

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

APPELLE c'est sérieux. Astrologue réputée, voyance naturelle, Mme de Gaspé, $2.99/min., 18 ans +. 1-900-643-5779.

CARTOMANCIENNE, tarots, clairvoyante. Denise, 246-0911.

CLAIRVOYANCE, cartes, dessins, lignes de main, Marie au 568-2801.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 986-2058, (613)443-2472

MÉDIUM, tarots, boule de cristal, cartes. Appelez Loulou au 744-3489.

RHADIM, DON NATUREL
efficace, fait tous travaux occultes rapidement, amour, retour de l'être aimé, chance au jeu et en affaires, entreprise en difficulté, problèmes familiaux, discrétion assurée, reçus dans tous les domaines, paiement selon vos moyens, résultats en 48 heures. 100% garanti. 523-9399.

602 MESSAGES PERSONNELS

★★★

07H30 A.M., MICHELLE, OUVERT TÔT
Massage thérapeutique, 246-0163

♥ 10000% Sabrina 360-5600 ♥
Massage, Détente, Plaisir

♥♥1000+ A-1 Double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 243-2212.

♥ 1001 SENSUELLE et sexy XXX ♥ Cindy et Chanelle, 319-0702 ♥

100% BELLE et sexy Nounou pour vous relaxer au 669-6616.

100% DE RETOUR LA BELLE CAROLAN
Chez moi, privé. $60. 669-9766.

100% MASSAGE profond à votre goût. Kelly au 669-6616.

ACCORDE-TOI LA SATISFACTION d'un massage bien mérité, **772-0613**

AMY, 19 ANS, PETITE BLONDE
et très jolie, lieu privé. 663-0439.

602 MESSAGES PERSONNELS

ANABELLA 568-1869
Discrète et chaleureuse

♥ ANIK ♥ 921-0908
est de retour pour vos désirs

AS-TU envie de te laisser aller sur les caresses de mes doigts de fée. Satisfaction garantie. **Noémie 777-7381.**

BELLE FEMME, excellent massage privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

602 MESSAGES PERSONNELS

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, détente, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥ CHEZ MOI, seuls, en privé ♥ 568-0231 ♥ (pour 40 ans +)

DE la tête aux pieds, 1h/$50, professionnel, h/f. Marc, 663-3334.

DÉTENTE ou refaire le plein d'énergie. Suggestion: les bienfaits du massage. Nous engageons. Inf. 776-9991

♥ Douce et sensuelle ♥ Marianne, 561-6253

ENCORE plus chaude et adorable, Steffi est de retour. 669-6616.

ÉPANOUIS, homme quarantaine, sensuel, $20/1h. Massage profond à votre goût. 6h-10h et 16h-23h, 231-3989

JOLIES BELLES FILLES
18 ans +, pour votre plaisir, etc. + cinéma Adulte. Cabine privée XXX. 175 ch. Montréal, Ottawa, no. 301.

★ JULIE + SONIA + MANDY ★
Pour ensoleiller votre journée
♥ SPÉCIAL ♥ 595-1001 ♥

♥ KARYSSA 292-4557 ♥
beauté sexy et sensuelle
massage, fantaisie, lingerie
professionnel, discret, privé

♥♥ KATHY 568-1869 ♥♥
Propreté et discrétion

KRYSTEL, 42 ans, 5'8", 110 lb, blonde, douce, sensuelle, expérience. 246-5164.

LA BELLE LAURA - 360-5600
Moment de détente exceptionnel

LA BELLE MARIA
360-3023

LEE-ANN, massage personnalisé, lun.-ven., 8h à 17h. 770-7220.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE par nouvelle créature désirable. Un vrai délice. Angel, jour: 661-1818.

MASSAGE pour dames par homme. Osez vous faire plaisir, 360-6252.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE pour homme par homme, 17h à 23h. Samuel **771-1921,** Merci.

MASSAGES professionnels pour homme effectués par homme en soirée. Guy, 743-1225.

♥♥... MODÈLE...♥♥
MASSAGE SUISSE, 360-5600

NATASHA, envoûtante, sensuelle, relaxante, naturelle. Discrétion assurée. **777-1405.**

NOAMIE à la silhouette de fée vous conduira au 7e ciel. **669-6616.**

NOUVELLE Sabrina, massage sublime, 8h à 17h. 643-4723.

OSEZ
Venez vous faire cajoler par nos séduisantes déesses pour seulement $30. 545 boul. Maloney Est, de 9h à 21h, samedi de 10h à 17h. 669-6616.

RELAXATION INTENSE et
inoubliable, Michel 772-9877

SUPER massage propre, discret Christine au 776-5325, 8h-22h

♥ VANESSA ♥ 663-6644
Petit plaisir pour toi.

VIENS déguster mes caresses. Massage sensuel. 776-9302

VIENS TE RELAXER! 772-0613
Massage intuitif et sensuel

WOW! MARIO est de retour. Nouvel emplacement chaleureux. Massage professionnel. Émet reçu. 777-6286.

603 SERVICES D'ESCORTE

10,000,000%, NOUVEAUTÉS, spécial, h/f, centre-ville. 773-9983. **www.samanthaescortservices.com**

100000% 100000% 100000%
AGENCE D'ESCORTES
♥♥♥ DIVA ♥♥♥
Plus grosse agence d'escorte dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantie à 100%. Demoiselles 18 à 30 ans disponibles pour vous. 24h/7. Reçois pas. Angèlo, 328-5393
NOUS ENGAGEONS

♥♥♥♥
1001 A-1 SEXY, chaleureuse, discrète, vous reçoit. (819)669-2123.

100% A1 XXX EXTASE GARANTIE XXX
1001 aventures et fantasmes assurées, venez vite Cassandra 595-0377

100% ♥♥♥ CHERRY ♥♥♥
JOLIE blonde, mince, 34B, propre, discret, 24h, h./f./couple, se déplace Gatineau et région. Lingerie. Homme disponible. **319-0225.**

7e CIEL
Jeunes demoiselles entre 18 et 25 ans disponibles 24h/24. Ne reçoit pas. Nous engageons. Michel, 329-6044

ANABELLA te reçoit en privé, 9h à 17h ♥♥♥, 643-4723

BARBIES 24h/24, pour hommes et couples. ♥♥923-7001.♥♥

BELLES Filles Sensuelles, Sexy. Spécial! Bon Prix, Privée, 24h. 643-5759.

CLASSE, style et discrétion pour moment **inoubliable,** sexy, 100% mince et propre femme 34C et/ou homme pour homme/femme/couple **(613)291-4905**

♥♥ CLAUDIA ♥♥
plaisir assuré - 281-4671

DOUCE Crystal vous reçoit. Faites vite! ♥♥ Soir 777-5254 ♥♥

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas
♥♥♥ Daniel, 328-5393 ♥♥♥

FANTASME, femmes mature, très privée. Isabelle, 561-9314.

♥ FILLES brézilliennes et autres choix ♥ Sexy et sensuelles, privé, 24h, pas cher, 880-6386.

ISABELLA
663-2678

♥♥♥ JOLIE demoiselle se déplace pour vous, 328-9560 ♥♥♥

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥♥ REBECCA ♥♥
20 ans, 36-26-36, 5'7", 130 lb, cheveux blonds, yeux bleus, possibilité d'un prix fixe pour soirée complète, pour homme/couple, discrétion assurée, 613-918-0471.

SAMANTHA
663-7935

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, le jour, bon prix. Sonia, 743-4158.

SPÉCIAL DE PRINTEMPS
La très belle et pure
Jessica est de retour. 663-2866

♥♥ TRANSEXUELLE DE MONTRÉAL ♥♥
21 ans, 5'10", 125 lb, vous reçoit à Gatineau. Nancy au 899-6969.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1986 DÉCAPOTABLE, Ford Mustang, 4 cyl., automat., $2,500. 955-3805.

1986 MERCURY Lynx, bon état, $850. Jour: 776-4858, après 17h: 771-1275.

1988 CORSICA, équipée sport, très bon état, $800 nég. ou échange. 663-8755, 246-8717.

1989 CAMRY LE, V6, tout équipée, 188,000 km, $3,000 de réparations faites, $1,900 nég. 827-4241.

1989 HONDA Accord, pas de rouille, 183,000 km, $2,300 nég. 777-3093.

1989 PLYMOUTH Voyager, bon état, $1,500 nég. 243-1126 ou 1-613-498-7519

1990 BUICK Regal, 2 portes, bon état, $1,250. Roger, 568-8762.

1990 CORSICA, très propre, $1,500. 281-7729

1990 HONDA Accord, automat., 205,000 km, $900. 360-3213.

1990 HONDA Civic, 2 portes, $1,800; 1989 CHEROKEE, 4X4, $600 pour pièces, 778-5022 ou 328-3058.

1991 FORD Explorer 4X4, tout équipé, 230,000 km, très bonne condition, $2,950 nég. (819)827-1690, Benoit, après 16h.

1991 GOLF, manuelle, très propre, 167,000 km, $2,800 nég. 685-1319.

1991 MAZDA MX6, manuelle, moteur 2 L., 179,000 km, $1,200. 827-4346

1991 PROTEGÉ, automat., démarreur, toit ouvrant, $2,300, 669-9152

1992 GOLF, automat., 173,000 km, clim., peinture, lecteur DC, toit ouvrant, roues mags, $2,495. 771-4824.

1992 LUMINA, 132,000 km, propre, moteur A1. Après 18h: 661-0160.

1992 NISSAN Sentra, $900; 1991 INTEGRA, $2,900. 776-9848.

1992 PLYMOUTH Voyager, automat., $2,200 nég. 360-1370.

1992 TERCEL, automat., très propre, bas km, $3,995. **Auto Vision 669-3339**

1992 VOLKSWAGEN Jetta, 4 portes, 193,000 km, manuelle, bonne condition, toit ouvrant, $3,000. 246-0370.

1993 CARAVAN, seulement 120,000 km, beaucoup d'extras, un seul propriо. À voir! $3,500 nég. 663-6296.

1993 CAVALIER, 4 portes, familiale, bon état, bas km, $3,150. 770-5215.

TAUX D'INTERÊT À PARTIR DE 4.99% - 0$ COMPTANT DISPONIBLE S.A.C - FINANCEMENT MAISON - DÉPÔT REQUIS

AUTOMOBILES M. ROY

LE ROI DU FINANCEMENT

465, Alexandre Taché, (secteur Hull)

Tél. : (819) 778-8787 • www.automobilesroy.com

2e chance au crédit - approbation en 20 minutes

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1993 DODGE Colt, manuelle, 172,000 km, très propre, mécanique A1, $1,100. 281-0102.

1993 MAZDA 323, 204,000 km, manuelle, bonne condition, pneus 1 saison, $1,500 ferme. 595-5222.

1993 MERCURY Villager, 7 places, haut km, état A1, certifiée SAAQ, $2,400 ferme, ou $1,500 nég. telle quelle; 1992 SUBARU Legacy AWD turbo, pour pièces, $600. 246-6385.

1994 LINCOLN Town car, exécutive, 107,000 km, excellente condition, $7,900, au 243-1235 après 18h.

1995 ACURA Integra, équipée, 95,000 km, $8,795. **PRINCIPALE 568-2591.**

1995 BUICK Regal, 135,000 km, 3.8 L., V6, $6,800 nég. 819-773-3462.

1995 CIVIC DX, 3 portes, automat., propre, $5,295. **PRINCIPALE 568-2591.**

1995 CROWN Victoria, 189,000 km, état A1, $5,000. 775-5325, 719-3488.

1995 CUTLASS Suprême, V6, équipé, $2,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1997 CAVALIER Z22 135,000 km, noire, 2 portes, automat., très bien entretenue, propre, $3,000 nég. Laissez message au 360-3218.

1997 CONTOUR, automat., équipée, $3,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1997 FORD Contour, V6 DOHC, automat., tout équipée, alarme, frein neuf, pas de rouille, certifiée Québec, $4,700. 827-0566, cell. 661-0566.

1997 GOLF, 5 vit., 2 portes, propre, $6,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

Aubaine!

1998 MALIBU, V6, 90,000 km, $7,900. **Automobiles M. Roy, 778-8787.**

1998 MAZDA 626 LX, équipée, 80,000 km, $7,695. **PRINCIPALE 568-2591**

1998 NEON, automat., 83,000 km, 4 portes, $4,900. Faut voir! 243-9694.

1998 SATURN SW2, familial, clim., 105,000 km, $7,000. OBS 643-2425.

1998 SUBARU Limité familiale, 200,000 km, $7,900. 682-3031.

2000-2001 FOCUS SE, automat., clim., dès $7,799. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 ACCENT, 5 vit., 44,000 km, garantie, $6,995. **PMCGA.CA 663-1884.**

2000 ACCENT GS, automat., aux choix, $6,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2000 ACURA Integra SE, 5 vit., int. cuir, 44,000 km, excellent état, clim., rég. de vit., $15,500. 664-7988.

2000 ACURA Integra Spécial Edition, manuelle, clim., DC, 47,000 km, $14,900. 823-8543, 262-0678.

2001 HYUNDAI Santa Fe, GLS, 4WD, V6, noir, tout équipé, int. cuir, garantie, $16,000. Mario soir: 243-0795; jour: 777-7670 poste 227.

2001 INTREPID RT, 3.5HO, 46,000 km. Faut voir! $14,995. **DENIS AUTO.CA**

2001 SATURN SC1, automat., 3 portes, $8,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

2001 SEBRING LX, équipée, 47,000 km, $13,995. **DENIS AUTO.CA**

2001 SUNFIRE, automat., 62,000 km. Fin de location reste 13 mois ou $10,000 à l'achat. 243-9695.

2001 TAURUS SE, V6, équipée, $11,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2002 ACCENT GS, automat., 2 portes, financ., $7,795. **PRINCIPALE 568-2591.**

2002 ACCURA RSX, type S, 35,000 km. 776-2195.

2002 CIVIC Sedan pour balance des paiements, 457-9368.

2002 PROTEGÉ SE, clim., automat., DC, $11,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 PT CRUISER LTD, 30,000 km, tout équipé, $16,900. 328-2449.

2002 SATURN SL2, manuelle, 60,000 km, $9,900. 682-3031.

2002 TOYOTA Camry LE, couleur titane, 5 vit., 27,000 km, garantie 5 ans, aileron, $18,900. 778-0990.

2002 TOYOTA Rav4, automat., 4 cyl. 2 L., 44,000 km, $22,362. 766-2867

2003-2004 COROLLA CE automat., clim., dès $15,599. **Galipeau, 669-4004.**

2003 ECHO, 4 portes, 10,000 km, tranfert de location, 54 paiements de $229/mois. 669-4130.

2003 HYUNDAI GS, 12,000 km, garantie, $10,995. 568-5060, 743-3697

2003 MATRIX XR, équipée, 46,000 km, $17,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2003 TOYOTA Echo, 5 vit., 3,000 km, $11,600. Obsession 682-3031.

AUTO MIKE RENAUD
1992 Cutlass Supreme, $1,795
1992 Shadow décapotable, $5,995
1992 Blazer Tahoe 4X4, $6,495
1994 Géo Métro, 5 vit., $995
1995 Civic bas km, $5,995
1995 Lumina APV, 7 places, $2,995
1996 Jimmy 4x4, cuir, $9,995
1999 Hyundai Accent, $5,495
www.automikerenaud.com
643-2017

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

LINCOLN HEIGHTS FORD (VENTE DÉMONSTRATEURS)
2004 FORD EXPLORER Sport Track 4X4, int. cuir, toit ouvrant sièges chauffants, DC
$49,759
$36,999

2003 FORD EXPLORER XLT, 4X4 V8, 7 passagers, chauffage auxiliaire clim., 21,000 km
$43,750
$30,999

2003 EXPLORER LTD V8, 4X4, toutes options système DVD, blanc perlé 16,000km
$54,547
$41,999

2004 FORD EXPLORER XLT V6, 4X4, tout équipé, 17,500 km 0% (48 mois)
$43,757
$39,999

2003 GRAND MARQUIS MARRAUDER V8, haute performance, roue 18"
$48,755
$36,999

Michel Duhaime
mduhaime@lincolnheights.com
(613)829-2120, (819)719-7530

MÉGA ENCAN

Voici la meilleure façon d'acheter un véhicule d'occasion!

Choisissez parmi plus de 600 véhicules d'occasion à BAS KM (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)

1261, boul. St-Joseph, Hull

www.megamitsubishi.com

770-2277 AUTO

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois) *** 182 versements (84 mois) **** 104 versements (48 mois) taux 7.1 % tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Financement rapide! 2e chance au crédit!

La différence c'est la qualité de Méga


2003-2004 Lancer
équipé, clim., très bas km,
À partir de 12 900$†/124$*** aux 2 sem. tout inclus

Choix de 3

2003 Ford Explorer 4x4
4 portes, équipé, garantie
21 860$†/ 209$*** aux 2 sem. tout inclus


2000–2003 Protegé
automatique ou manuelle, climatiseur
À partir de 9 750$†/ 110$* aux 2 sem. tout inclus

PRIX ENCAN + 395$ (aucuns autres frais)
ACHETEURS SÉRIEUX SEULEMENT !
AUCUNE NÉGOCIATION


2001-2002 Mazda Tribute
4X4, équipée
À partir de 15 980$†/149$*** aux 2 sem. tout inclus


2002 Kia Rio
auto., 51 000 km, garantie
7 980$†/79$*** aux 2 sem. tout inclus


2003-2004 Savana/Express
Cargo ou 15 passagers
À partir de 19 710$†/167$*** aux 2 sem. tout inclus

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500$††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre ! »

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 84 mois, taux à partir de 6.9 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)

Ontario Ville d 'Ottawa Ville de Gatineau

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1993 TOPAZ, automat., 4 portes, $950. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1994 CARAVAN SE, 7 places, V6, $3,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1994 EAGLE Talon, automat., 146,000 km, $2,000. 669-1046.

1994 GOLF CL, manuelle, bleue, $3,000 nég. 643-2061.

1994 GOLF turbo diesel, 5 vit., entretien régulier, beaucoup de pièces neuves. Bon état. $2,500. 827-2313.

1994 PLYMOUTH Voyager, impeccable. 1-819-360-3611, 663-0025.

1994 PONTIAC Grand Am, Sedan, sport, $2,400. 281-0806.

1995 CIVIC CX, 3 portes, manuelle, 218,500 km, $3,600. 772-2783.

1995 MAZDA 626 Cronoss, automat., clim., 188,000 km. 613-220-2195.

1995 SUNFIRE, manuelle, 150,000 km, très bon état, démarreur à distance, + 4 pneus d'hiver, $3,290 nég. Cindy, 671-7838.

1996 ACCENT, 5 vit., 3 portes, $2,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

1996 CHEVROLET Cavalier, 84,500 km, 5 vit., très bon état, $3,900. Bureau: 613-998-7602, soir: 684-1499.

1996 INTREPID, V6, équipée, $3,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

1996 NEON, automat., 4 portes. $3,500. Faut voir! 319-3499.

1996 SUNFIRE, 4 portes, automat., $3,500. 213-2835

1997 SATURN SC1, manuelle, 165,000 km, $3,700. (819)595-6260.

1997 WINDSTAR, sièges capitaine, équipée, $3,995. **DENIS AUTO.CA**

605 AUTOS À VENDRE

1986 PONTIAC Fiero SE, 1 seul propriétaire. 819-449-2189 après 18h.

1987 LINCOLN Continental, noire et grise, V8, 5.0 L., traction arrière, très propre, ext. impeccable, mécanique A1, 6 bons pneus, tout équipée, démarreur à distance, sortie 2 hivers, 1 proprio non-fumeur, pas d'animaux, 149,000 km, $5,800. 243-9971.

1988 PONTIAC 6000, 152,500 miles, plusieurs pièces neuves, roule bien, $500 ferme. 669-0694.

1989 CORSICA SE, 4 pneus neufs, beaucoup de pièces neuves, $1,100 nég. 661-3698, 663-8755

1990 ACCORD, 5 vit., $1,500 nég. Mario 743-8448, 773-3655

1992 CAMRY, 5 vit., rég. de vit., 282,000 km, mécanique et carrosserie très bon état, $2,900. 923-1053

1992 COROLLA, 5 vit., propre, $2,295. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1992 EUROVAN GL, 7 passagers, excellente condition, 177,000 km, 5 vit., $6,500. 977-0208, 663-1888.

1993 CIVIC DX, 3 portes, 5 vit., $3,795. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1993 MX3, rouge, V6, 5 vit., équipée, $3,200, bon état. 281-7568.

1994 ACURA, automat., 145,000 km, bon état, $7,200. 819-827-3017.

1994 JETTA GL, manuelle, 163,000 km, excellent état, + 4 pneus d'hiver neufs, $4,200. 561-4644

MAXI auto

L'empereur du financement

2000 Dodge Caravan
Équipé, 61 000 km, 7 passagers
12 995$


2002 Focus SE
4 portes, auto., clim.
11 995$


2000 Sonoma SLS
King Cab, 4x4, tout équipé
17 995$


2000 Hyundai Accent GSi
2 portes, auto, bas km
8 995$

Financement sur place, 2e chance au crédit
aucune demande refusée.
APPROBATION EN 20 MINUTES

15 St-Joseph (secteur Hull) 776-3338

1995 GOLF, 136,000 km, automat., clim., 4 portes, vitres teintées, en très bon état, $5,500. 664-7988.

1995 HONDA Civic DX, clim., automat., 152,000 km, $4,700. 770-2482.

1995 HONDA Civic LX, marine, 5 vit., 222,500 km, $4,800, 281-3199.

1997 GRAND AM SE, automat., V6, certifier, $4,895. **PRINCIPALE 568-2591.**

1997 SATURN SC1, automat., excellent état, $6,200 nég. 986-5059.

1998 ACCORD, 4 portes, clim., $11,200. 613-248-1723, 566-1763.

2e CHANCE AU CRÉDIT

303 Maloney Est Gatineau
669-3339

AUTO VISION

COMPAREZ AVANT D'ACHETER VOICI DE VRAIES AUBAINES

1999 MALIBU LS
V6, mag, ent. équipée, bas km, très propre
7 950$ #14964

2000 CHRYSLER CIRRUS LX
Entièrement équipée, 4 portes. Une aubaine!
8 995$ #14966

*S.A.C. Taux à partir de 6,9 % 130 paiements taxes incluses

2003 MALIBU
V6, mag, ent. équipée, bas km, balance de garantie GM. À ne pas manquer!
13 995$ #14964

2003 GRAND PRIX SE
4 portes, entièrement équipé, une perle. Un prix incroyable!
14 995$ #14961

APPROBATION EN 20 MINUTES

DES GENS FIABLES ET HONNÊTES.
Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés.

1996 CAMRY LE, V6, automat., toute équipée, 1 proprio, certifiée Ont. et Qué., état A1, $8,500. Soir et fin de sem., (819)568-8035.

1996 MAZDA MX6 Mystère LS, V-6, impeccable, $6,900. 819-454-6869

1996 NEON, automat., 2 portes, $945. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1996 TERCEL Edition Sport, 5 vit., clim., bas km. 665-9367.

1997 ACCENT, automat., 2 portes, $3,695. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1998 ACCORD LX, 5 vit., tout équipée, 108,000 km, impeccable, $12,900. Jour: 561-9514.

1998 DODGE Neon, sport, 2.0 L. DOHC, automat., clim., très bon état, 120,000 km, certifiée Québec, $4,900. 827-0566, cell. 661-0566.

1998 FORD Escort SE, automat., clim., $4,900. 281-3585.

1998 GOLF, 5 vit., 4 portes, $7,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1998 SUNFIRE GT, 85,000 km, noir, vitres teintées, $10,500. 266-5988.

1998 TOYOTA Corolla LE, automat., 73,000 km, électrique, clim., pneus neufs, $9,400. 778-6448.

1998 VOLKSWAGEN Beetle , 104,000 km, 5 vit., 4 pneus d'hiver, tout équipé, démarreur, $9,900. 613-850-8843.

1998 VOLKSWAGEN New Beetle, 36,000 km, $15,000. 568-9427.

1999 CIVIC DX, coupé, manuelle, $8,295. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1999 FIREFLY, 5 vit., 2 portes, 50,000 km, comme neuve, $3,500. 664-6180

2000 CELICA JT, 5 vit., 76,000 km, garantie 7 ans/120,000 km, toute équipée, $19,000. 767-2908.

2000 CHEVROLET Cavalier, automat., groupe électrique, très propre, 50,000 km, $10,000. 776-2421.

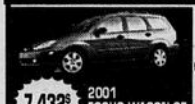
2000 CHRYSLER Cirrus, DC, démarreur. (819)595-0449.

2000 Civic SE 30,000 km, 4 portes, clim., **$12,995. DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 ECHO, automat., 44,000 km, 4 portes, $9,995. **DENIS AUTO.CA**

2000 ECHO, automat., clim., $8,450. Y.R. Auto 243-5691

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull


7 432$ 2001 FOCUS WAGON SE équipé, 4 portes


2001 WINDSTAR LX tout équipé, 58 000 km, 10 888$


8 877$ 2000 SONATA GLS V6, tout équipé,

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVÉ EN 30 MINUTES!


12 886$ 2000 EXPLORER XLS tout équipé, 4 portes, 4x4


2000 ACCENT GS 63 000 km 5 888$


7 888$ 2001 SATURN équipé

* Modèles annoncés. Frais d'encan, transport et taxes en sus.

1999 HONDA Accord LX, automat., 92,000 km, très propre, $13,700. 771-7592.

1999 JETTA GLS, manuelle, 4 portes, 70,000 km, tout équipée, $11,000. 778-6515.

1999 MALIBU LS, V6, équipée, $8,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

1999 MONTE CARLO Z34, cuir et +, bas km, $11,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

1999 PLYMOUTH Néon, couleur canneberge, automat., clim., 4 portes, démarreur, radio/DC, 60,000 milles, très bien entretenue, 1 seul propriétaire, $5,700 nég. Marcel 769-7807.

1999 PROTEGÉ LX Touring, automat., 46,780 km, tout équipée, + 8 pneus, démarreur, alarme, $13,900. 777-8946.

1999 SUNFIRE, 85,000 km, $4,995. Y.R. Auto, 243-5691

1999 SUNFIRE GT, $7,600; 1991 BMW, décapotable, $9,800; 1999 4Runner LTD, $23,400, 329-1970.

1999 TERCEL, 5 vit., 4 portes, $6,450 Y.R. Auto 243-5691

1999 Z24, décapotable, cuir, 48,000 km, $13,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

Attention!

#1 WWW.MARCLUPIENAUTO.COM
Visitez notre nouvel emplacement au: 465 rue Alexandre Taché - 778-8787

2000-2001 ACCENT GS, 5 vit., dès $6,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 FOCUS LX, très propre, 70,000 km, attache remorque, 4 pneus d'hivers avec jantes, manuelle, DC, $7,499. (613)488-2089.

2000 FORD Focus LX, manuelle, DC, 4 portes, $5,695. 819-456-1200

2000 INTRIGUE, équipée, 3.5L, $9,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2000 NEON, automat., 3,000 km, $5,995. **PRINCIPALE 568-2591.**

2000 NEON LX, automat., clim., $7,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2000 NISSAN Altima, 70,000 km, parfait état, $13,500. 682-4805.

2000 PROTEGÉ LX, 5 vit., 4 cyl., 136,000 km, équipée, excellente mécanique, $10,800. 685-9528

2000 PROTÉGÉ SE, 5 vit., bas km, $9,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2000 SATURN SL1, automat., clim., $9,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2000 VOLKSWAGEN Jetta VR6, grise, $14,500. 295-6995.

2001 CAVALIER, manuelle, 74,000 km, 4 portes, $6,500. Obs 643-2425

2001 CHRYSLER Neon, automat., 67,000 km, argent, tout équipé, garantie 2 ans, $8,995 nég. 684-0301.

2001 FOCUS SE, 22,000 km, équipé, $10,995. **PMCGA.CA 663-1884.**

2001 FOCUS SE, clim., équipée, 45,000 km, $10,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2001 GRAND AM SE, équipée, bas km, $10,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2001 GRAND PRIX SE, V6, équipée, $11,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

611 AUTOS DE PRESTIGE

1967 CHRYSLER NEWPORT, 2 portes, "hard top", fonctionne très bien, $6,700. 454-2402

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ POUR ACHETER
Dépôt requis. **Financement assuré.** Plan de ristournes maintenant offert. Automobiles M. Roy, **778-8787**

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$0.00 - $10,000.. 1980 - 2003
24/24....7/7.....360-3224
MEILLEUR PRIX GARANTIS
$$$ ARGENT COMPTANT $$$

Attention!

$0.00 - $9,999 et +, ACHETONS VÉHICULES. 661-4472 - 7 jours.

$0-$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

$100-$1,999 (OU PLUS)
Autos, camions, etc., Payons COMPTANT. Ouvert 7 jours. 213-8472

$100 à $2,000. Autos, camions, roulottes. 7 jours. 743-5080

620 AUTOS DEMANDÉES

1 INSTANT! ALERTE AUX MINOUNES $1,000 et moins, j'achète. 665-4378

568-4116 - ACHETONS COMPTANT Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHATS d'autos et camions, pour pièces ou route. 663-8755/661-3698.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille. Payons comptant. Barry, 769-7940.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

621 FOURGONNETTES

1991 CARAVAN, bonne condition, bonne mécanique, $2,200. 770-5791

1992 ECONOLINE E150, $1,500 nég. 663-8162

1993 GRAND Caravan, automat., 3.3 L., 7 places, $2,695. **Principale 568-AUTO.**

1993 VOYAGER, automat., propre, $2,495. **Principale 568-AUTO.**

1994 VOYAGEUR, 177,000 km, 8 pneus neufs, très propre, très bon état, 1 proprio, $2,700. 776-1512.

1995 MAZDA MPV, propre, 2.6 L, 160,000 km, $3,995. Pierre 246-7673, 985-2233 poste 3308

1996 CHEVROLET Lumina, 7 passagers, V-6, automat., clim., excellent état, $5,400 nég. 819-983-6462.

1996 GRAND Caravan, automat., 3.3 L., certifiée, $6.495. **Principale 568-AUTO.**

1996 LUMINA APV, V6, état A1, équipée pour remorque $5,200. 281-5016

1996 VOYAGER, 150,000 km, clim., très propre, $5,500. 669-4719.

1996 VOYAGER, 7 places, 179,000 km, 5 pneus neufs, $5,500 nég. 776-1032.

1997 CARAVAN, automat., équipé, $6,995. **Principale 568-AUTO.**

1997 PLYMOUTH Voyageur, automat., clim., très propre, 122,000 km, $6,900. 643-4005.

1997 VOYAGER, 109,000 km, extra propre, $6,595. **PMCGA.CA 663-1884.**

1998 DODGE Caravan, 120,000 km, pneus neufs, $7,000. 682-2533

1998 PONTIAC Transport, tout équipée, $8,995 nég. 663-6578.

1999 CARAVAN, 4 portes, 70,000 km, $7,900. 682-3031.

2000 DODGE Caravan, blanche, 124,000 km, très propre, $12,500 nég. Lorraine ou Michel, 747-0787

2000 GRAND Caravan, automat., équipée, $10,995. **Principale 568-AUTO.**

2000 MPV LX, équipée, V6, bas km, $15,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 WINDSTAR LX, 4 portes, bas km, $11,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 WINDSTAR SEL, V6, bleue, tout équipée, comme neuve, 74,000 km, $14,900. Pag. 955-4888.

2001 CARAVAN SE, équipée, bas km, garantie, $14,995. **DENIS AUTO.CA**

2002 CHRYSLER Town & Country Ltd, AWD, tout équipé. 827-1578.

2002 VENTURE, équipée, 46,000 km, $15,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

Attention!

WWW.AUTOMOBILESROY.COM
465 Alexandre Taché - 778-8787

625 CAMIONS À VENDRE

1988 DODGE 1/2 tonne, moteur 318, 107,000 km, $1,750. 669-8936.

1989 FORD F-150, automat., plusieurs pièces neuves, $1,700. 776-1098, 743-4531.

1989 RANGER, manuelle, 175,000 km. 568-0592

1990 CUBE VAN, 16', 7.3 diesel, $7,000 nég. 661-5248, 671-8155.

1990 F150, automat., V8, 120,000 km, $2,995. **Principale 568-AUTO.**

1990 GMC, automat., équipé, propre, $3,695. **Principale 568-AUTO.**

1991 FORD F150, manuel, $4,000, au 281-5032.

1992 PICK-UP Mazda B-2200, manuel, $3,800. 663-5246.

1992 RANGER XL, 5 vit., 177,000 km, bon état, $3,200. 665-9563

1994 F150, boîte courte, bon état, $5,000 ou meilleur offre. 663-1602.

1994 MAZDA B3000, kingcab, $2,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

1997 CUBE Ford E-450, «power stroke», diesel, boîte 16', inspection mécanique A1, avril 2005, 264,000 km, $10,500 ou échange. 743-2316.

1997 SIERRA 2500, extra cab, clim., automat., $8,895. **Principale 568-AUTO**

1998 CHEVROLET 1500, 178,000 km, $6,000. 819-663-5611.

1998 SUBURBAN, $10,995 ferme. **Automobiles M. Roy, 778-8787.**

1999 GMC Sonoma, parfait état, $7,900. 712-4070.

1999 RAM 1500, 8 cyl., automat., clim., $9,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 RANGER XLT, kingcab, V8, automat., $10,995. **DENIS AUTO.CA**

2000 SIERRA, extra cab., automat., clim., $16,495. **Principale 568-AUTO.**

2001 CHEVROLET S10 "Low Profile", possibilité garantie concessionnaire, 50,000 km, $19,999. 328-0059.

2001 F250, V8 Triton, bon km, $16,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

625 CAMIONS À VENDRE

2001 XTREEM, extra cab., financement, $15,995. **Principale 568-AUTO.**

2002 AZTEK, 34,000 km, tout équipé, $17,995. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

2002 DAKOTA Clubcab, 5 vit., 42,000 km, garantie, $19,800. 773-0125.

628 CAMIONS 4X4

1988 4-RUNNER, très bon état. Vente privée. À voir. 661-5332, 772-0010.

1991 FORD F250 XL, diésel, Extra Cab, automat., clim., 247,000 km, $6,900, au 243-1235 après 18h.

1991 GMC Jimmy, 174,000 km, $3,900 nég., 246-4457.

1992 CHEROKEE Laredo, excellente condition, $3,500. 790-8898.

1993 FORD Explorer, 4X4, 4 L., bon état, pneus neufs, $2,800. 643-1789.

1993 TOYOTA T100 SR5 4X4 V6, tout équipé, démarreur, $7,499 nég. 772-2823, cell. (819)360-2823

1994 F250, automat., extra cab, propre, $8,695. **Principale 568-AUTO.**

1994 GMC 1500 SLE, Z71, 350 po cu, tout équipé, couvert de boîte, pas de rouille, A-1, $11,900, 827-4727.

1994 TRACKER, toit mou, manuelle, $2,495. 281-0360.

1995 CHEVROLET 1500, 171,500 km, V6, $7,500. 281-8221.

1995 CHEVROLET diesel, 6.5 L., cabine allongée, impeccable, 150,000 km, $14,500. 561-2802.

Prix réduit!

1995 DAKOTA, 203,000 km, V6, boîte longue, $3,200. 360-1882.

1996 RANGER XLT, 4x4, cabine allongée, automat., 4 pneus neufs, $7,995. **Automobiles M. Roy, 778-8787.**

1997 GMC SONOMA SLE, manuel, 127,000 km, $11,500. 457-2038.

1998 CHEVROLET 1500, 145,000 km, King Cab, coffre, 4 pneus et jantes, bon état, $15,500 nég. 827-4152

1999 EXPLORER XLS, 4 portes, 76,000 km, $13,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

1999 GMC, 1/2 tonne, 4X4, 110,000 km, $19,500. 671-6654.

1999 GMC Jimmy SLT, cuir, tout équipé, 102,000 km, toit ouvrant, marchepieds, garantie prolongée, $15,000. 2000 MUSTANG décapotable, tout équipée, jamais sortie l'hiver, 53,000 km, $16,900. 243-2197

Doit vendre!

1999 JIMMY 4X4, 100,000 km, tout équipé, $14,500 nég. 986-2657.

1999 SONOMA, extra cab., ailes bombées, $15,495. **Principale 568-AUTO**

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 FORD Ranger 4x4 XLT, noir, V6, 4 L., automat., 57,000 km, $16,500. 281-8210, soir.

2000 GMC SIERRA, 4x4, V8, noir, 70,000 km, $16,995 ferme. **Automobiles M. Roy, 778-8787.**

2000 TOYOTA 4Runner, 117,000 km, $19,995. **PMCGA 663-1884.**

2000 TUNDRA SR5, 8 cyl., 4 portes, $24,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2001 EXPLORER, automat., équipé, $14,695. **Principale 568-AUTO.**

2001 F-150 LARIAT, cuir, toit, 5.4 L, "Crew Cab". **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 F-150 XLT, 4.6 L., boîte courte, noir, jouet. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 F150 XLT, 4 portes, équipée, $24,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2001 JEEP TJ Sport, bleu, 6 cyl., 2 toits, 65,000 km, $17,700. 664-4518.

2001 MAZDA Tribute, noir, 68,000 km, V6, équipé, $18,900. 775-5341.

2001 RODEO LS, équipée, 58,000 km, $15,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2001 SILVERADO, automat., financement, $16,895. **Principale 568-AUTO.**

2002 F150 XLT Club Cab, 8 pieds, 45,000 km. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 F150 XLT, "Quad Cab", $26,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2002 KIA Sportage, bas km, automat., clim., transfert de location, état A1. 561-7079

2002 RAM 1500, 4 portes, 46,000 km, clim., $25,995. **DENIS AUTO.CA**

2002 TOYOTA Tundra, V8, cabine simple, A+1, $25,000. 456-3480.

2003 DAKOTA, kingcab, clim., 36,000 km, $22,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262**

2003 SILVERADO, 2500HD, 6.0 L., "Crew Cab", **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2004 JEEP Liberty Sport, 20,000 km, $23,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

POUR nettoyer étables, $1,400; rouleau pour terrrain, $100, 281-5032.

663 MACHINERIE

DÉBUSQUEUSE 640E, John Deer; abatteuse 653E, avec tête Holding. (819)278-3068.

TRACTEUR Ford 31 forces Jubilee 1953, refait à neuf, $4,200. 465-1930

665 MOTOCYCLETTES

1983 SUZUKI Katana, 1,100 c.c., 9,900 km, $2,800 nég. 663-3659 soir

1983 VIRAGO 500, parfaite condition, $1,500. Après 18h: 281-0734.

1985 HARLEY DAVIDSON Low Rider, FXSB (original), 95,000 km, $13,500 ferme. 329-3137

665 MOTOCYCLETTES

1987 BMW K75, 80,000 km, parebrise, sacoches, batterie et pneu avant neufs, $5,200. 682-0036 entre 19h à 21h.

1990 GSXR 750, beaucoup d'extra, 281-4334.

1996 XR600, très propre, $2,800. (819)449-4045

1997 SUZUKI GSXR 750, très bon état, beaucoup d'extra, pneu arrière neuf. A voir. $7,650. 213-0420.

1998 HARLEY DAVIDSON 1200cc, extra chrome, $13,000. 568-0049.

1998 ZX-7R, excellent état, modifications apportées, 45,000 km, trajet longue distance, $6,000 nég. 246-5874.

1999 SUZUKI GSXR 600, mécanique A1, 11,400 km, $6,900, 246-0144.

2000 YAMAHA 1100, $9,000. 1997 Kawazaki 800, $7,000. 643-4481

2000 YAMAHA 1600 Roadstar, bien équipée, 7,250 km, $11,900. **771-6266.**

2000 YAMAHA VMAX 1200, très bien, $8,500. 593-2670 (bref mess.)

2001 CR 125, pipe FMF, "Reedvalve", équipement Fox, état A1. 985-0959

2001 HONDA Shadow, 3,000 km, $6,900. 712-1879.

2001 KAWASAKI Vulcan Classic 800, 13,500 km, $7,500 nég. 281-0081

2002 HONDA XR70, $1,400. 819-643-3440, soir: 819-428-2812.

2002 SCOOTER BW'S 49cc, 10,100 km, $1,900. Alex au 281-5086.

2002 YAMAHA BWS-NG, 4,500 km, $2,400, acc. incl. 775-4826.

2002 YAMAHA V-Star 650, 6,000 km, $7,500 nég., 685-1039/661-5141.

2003 SCOOTER Tracker, comme neuf, $2,400. 663-9899

2003 YAMAHA V-STAR 1100, 2,200 km, + extra, $12,000 nég. 682-3999.

HARLEY Davidson 1998 Sportster monté Low Boy, blanc perlé, bijou, bas km, tout chrome, valeur $24,000 demande $14,900. (819)463-2037.

MOTOCROSS Honda 2001, CR 250, $4,000. Eric, (819)463-3254.

SCOOTER Honda Dio 2000, 17,000 km, mise au point à l'automne, pneus neufs, $1,400. 562-6216, 293-1582

SCOOTER, YJ 50R, Yamaha, Vino, 1,200 km, acc., $1,800. 776-1072.

670 MOTONEIGES

1998 BOMBARDER FZ670, 1993 Polaris 500 SE. Bon état. $3,000. 427-9748, 360-4748.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1990 VAN G20, pour pièces, moteur 305, transmission "overdrive", 6 portes complètes. 778-5288

1991 TOYOTA Tercel, pour pièces, $500. 281-4129.

4 PNEUS Michelin, 4 saisons avec jantes, P195-65R15. 561-3965

4 ROUES "MAGS", aluminium poli, avec pneus khumo, 3 mois, 743-4063

COUVERTURE pour boîte de camion, grandeur régulière, $200; parechoc additionnel pour camion, $200. 749-7202.

PIÈCES de carrosserie pour Neon 1998, 4 portes, aussi équipement de garage complet incl. compresseur, "Lift", etc. (819)449-7489.

PNEUS Michelin Alpin 215/70R15, avec roues "Mags" blanches pour camion GMC, $400. 819-986-1867.

TOIT de fibre de verre pour Tracker ou Sidekick, noir. 281-0360.

673 REMORQUES

REMORQUE fermée, 2003, 6x12, 6' de haut., porte avant, $3,500 nég. Soir, (819)766-2085.

REMORQUE tandem pour machinerie, 2 essieux, GVW 12,000 lb, freins électriques, $2,500. 669-0998.

WELLS Cargo, 24 pi., 7 pi d'hauteur, $8,500. 775-7854.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1969 CHAMPLAIN 24', 6 places, propre, $2,000 nég. 819-669-6818.

1977 MOTORISÉ Chevrolet 24', licenciée Québec, très bonne condition, $6,000. 827-6176.

1987 MOTORISÉ Elite, classe C, 24 pi, couche 6, génératrice, tout équipé, très bon état. (819)281-5267.

1987 PROWLER 26', excellent état, non-fumeur, couche 6 avec chambre à l'arrière privée, s/bains complète, propane/électr. 613-833-9082

1989 TAURUS 23', deck en bois et remise en aluminiun, 1 an d'usage, 8 places, lit double, s/bains complète, $6,800 nég. Luc 819-360-1627.

1989 TERRY, 33 pi, comme neuve, petit lac Simon, $17,500, 281-6098.

1990 GITAN 20', idéale pour voyager, tout équipée, très propre, $7,500. 360-3285, 246-2910.

1992 GLENELLE, à sellette, 26', propre, bonne condition, $9,500. 819-766-2252.

1994 FLAG Staff, tente-roulotte, 12 pi, excellent état., $4,500 nég. 281-6973

1995 BONAIR, modèle BA 500, tente-roulotte, $1,995. 281-0360.

1998 **MOTORISÉ** classe A, Flair, 30 pi, 37,000 km, $65,000. 663-5033.

1999 FIFTH wheel 25,5 pi Prowler légère, impeccable, lits superposés, couche 8, extension. 456-4373.

1999 FIFTHWHEEL Golden Falcon 28 DS, 2 extensions (1 dans chambre), finition chêne pâle, non-fumeur, impeccable, $26,500. 819-643-4742.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1999 TERRY, 21 pi, $15,500, 568-9969.

2000 AÉROLITE 25', lits superposés, comme neuve, $15,500. **819-827-0338.**

2000 FOUR WINDS 30 pi, à sellette, extension double, équipée (faut voir!), état A-1, $21,999. 819-669-8179

2000 MALLARD, 37', deck, remise, BBQ, clim. + extension, voiturette de golf, au lac d'Argile, $27,000, terrain payé pour l'année. 243-0156.

2001 TERRY, 26 pi, clim., extension, impeccable, $19,500. 443-0122

2003 FOUR WINDS Express 31', neuve, lit superposé, clim., rallonge double, non-fumeur. 561-4550 ou 243-2760.

2004 FIFTHWEEL Prowler Regal, 33 pi, fibre de verre, neuve, extension double, lits superposés, clim., tout équipée. $38,000 nég. 246-0067

CAMPEUR, 8.5 pi., équipée, bon état, $3,800 ou meilleur offre, 568-3693.

CAMPEUR Sunlite 8.5' long, 1993, réfrig., poêle, toilette, comme neuf, $6,000. (819)766-2565.

GOLDEN Falcon 25 pi, tout équipé, installé à Messine. Deck et remise inclus. $3,900. 827-1877

MALLARD 2002, 39 pi, couche 10, clim., extension double, gazebo 16'x16', deck 12'x16', située au Lac d'Argile, $25,499. (819)281-5926

NEUF, 2003 Trail-Lite 17' Bantam (hybrid), utiliser 1 fois, très légère, 2 lits queen, 1 lit double, beaucoup d'option et acc., Valeur $23,700 faite un offre! 771-6841.

PROWLER Lynx 1989, 26', avec rallonge 10X24', au Canard blanc, Lac Simmon. 684-8358.

ROULOTTE 1999, 37', double extension, 2 chambres, deck, etc. Située à Plantagenet. $29,500. 669-1116

ROULOTTE 20 pi avec rallonge vitrée, vue rivière Le Lièvre, tout équipé, grand terrain. 770-6425.

ROULOTTE Aerobic, légère, 2003, 21', $19,500. 561-4983.

ROULOTTE hybride 19 pi, Trailite modèle Bantam b-19 2003, équipée, avec clim., auvent, barbecue au gaz, micro-ondes, AM-FM radio et DC, antenne télé, et connection câble satellite, $18,900. 841-6578.

ROULOTTE-parc 31', Golden Falcon 1991, fini chêne, 2 ext., deluxe, lit Queen, deck, auvent de 28' + remise, $16,100. Faut voir ça au Camping du Lac McGregor, lot 79, emplacement boisé. 643-2584, 743-7426.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1982, très bon état, idéale pour petite voiture, $1,100. 776-2560

TENTE-roulotte Palomino 2002, 8 places, tout équipée, neuve, $8,000. 663-6300

VU C'EST VENDU!

CONSIGNATION, LOCATION TERRAIN POUR VENTE PRIVÉE AUTO, CAMION, BATEAU, REMORQUE, ROULOTTE. 281-4241, 775-1082

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 SUZUKI 250, 4 roues, pneus neufs, bonne condition, $1,400. 613-798-6219 ou 778-3491.

1992 POLARIS 350, moteur neuf, $1,850. Robert 985-2133.

1998 WARRIOR Yamaha 350, 2x4, bon état, $3,800. 561-3656.

1999 HONDA Foreman 450, équipé, bon état, $4,800. (613)524-3065.

2001 SUZUKI King Quad, excellent état, 2,200 km, avec extra. 824-0868

2002 POLARIS 500 HO, jaune, treuil et pelle à neige, $7,350. 985-0311.

2003 BOMBARDIER 500, 350 km, $8,200 nég. 669-3534, 360-2626.

2003 POLARIS Sportman 600, 1,500 km, pelle à neige, banc, par-brise, $8,500. Jour 779-6178, 281-4477

2003 SUZUKI Z400, $5,500 nég.; 1993 SUZUKI, 50cc, $800 nég., 819-427-5763 ou 664-5507.

2003 YAMAHA 450, excellent état, 3 mois d'usage, $7,000. Cause décès. 749-7202.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

18.5 PI, Smoker Craft modèle King Troller, Mercury 40 forces, le tout 1989, tout équipé pour pêche et familial, parfait état, $9,500. 643-5351.

1988 BATEAU 14 pi, moteur 40 forces Evinrude avec remorque, $2,800. (613)524-5459, (613)715-3223.

1989 STARCRAFT 17', moteur Johnson 150 forces, remorque et abri pour bateau, $6,700. 819-561-7223.

1990 "BASS BOAT" 17 pi, tout équipé, moteur 50 forces, $5,500. 246-2854

1990 GLASTRON 19'6" Edition Spéciale, moteur 350 Magnum, avec remorque. 819-428-3593.

2000 MERCURY 9.9, 4 temps, neuf; chaloupe Princecraft, 12 pi. remorque et acc. $3,500 nég. 561-1334.

2000 PONTON Whippie Southland 16', 1996 Mercury 2 temps, 25 forces et remorque, très bon état, $7,800. 669-2680, 612-6035.

2002 SEA DOO Bombardier, toile de transport, remorque, garantie 1 an, très bonne condition, 49,000. Serge, 743-6609 jour et soir.

2003 PONTON Princecraft 18', moteur 40 forces, 4 temps, abri tempo, etc., $21,900. (819)427-5868.

ALUMACRAFT Pro 17, moteur Yamaha 1995, 70 c.v., moteur électr., 2 viviers, toit complet, remorque et +, $8,900. Après 18h, (819)671-4389.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU aluminium 14', 2 bancs cuir et toile, moteur Mercury 6 forces, remorque, $2,200 nég. 819-986-1867.

BATEAU fibres de verre, 14', moteur 40 c.v. Evinrude, remorque incl., $1,900. 986-6624.

CHALOUPE 14' fibre de verre, moteur Johnson 9.9 forces 2001 peu utilisé, remorque, plusieurs acc. incl. Appeler entre 18h et 21h: 669-1552.

LARSON FLYER, 1998, 16 pi, avec moteur Mercury 115 forces, $12,000 ferme. (819)281-4007.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

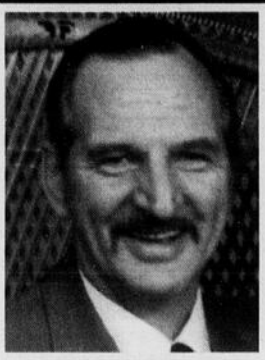
MOTEUR électrique Minnkota All Terrain, montage sur la proue du bateau, presque neuf, $250. 770-8774

PONTON 20 pi, Princecraft Sportsfisher, remorque, 1998, quai contour, plusieurs extras, $15,000. 454-2043

QUAI en aluminium 5'X16', sur flotteurs, construction ultra robuste et ultra légère, dessus amovible 2 sections, $1,500, aussi disponible sur mesure. 773-2566.

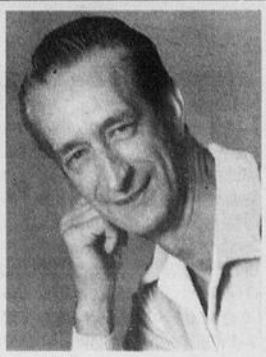
TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

Nécrologie



M. JEAN-PIERRE BOUCHER

Est décédé le 9 avril 2004 au CHVO pavillon de Hull, à l'âge de 67 ans. Il a été au service de la ville de Hull pendant 35 années. Il était l'époux de Louise Desormeaux et le fils de feu Albert Boucher et de feu Françoise Riley. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Joanne Bergeron), Anne (Bernard Déry), Jacqueline, Rachel, Luc et Jean-Pierre; 13 petits-enfants; 2 arrière-petits-enfants; ses frères: Jean-Guy (Thérèse Banville), Yvon, Lucien; ses soeurs: Pierrette, Lucille et Suzanne (André Séguin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Joan (Johny), Liliane (Robert), Colette, Françoise (Dick) et Richard ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'a prédécédé un beau-frère, Gilles. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull le vendredi 16 avril 2004 à 10h. Une réception suivra à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 95 Cité-des-Jeunes, secteur Hull. Pour renseignements, téléphone: 778-2425; télécopieur: 778-2426 ou courriel: cfam@cfo.coop.



M. MARCEL MAHEUX

est décédé paisiblement à la maison, le mardi 13 avril 2004, à l'âge de 72 ans. Il fut prédécédé par ses parents Moïse Maheux et Antonia Leduc. Il était l'époux bien-aimé de Jeannine LeBlond; père adoré de Paul (Sue) de Cornwall, Raymond (Charlotte) d'Ottawa, Marcel Jr de Cornwall, Jeannot (Ginette) de Hearst, Guy d'Ottawa, André (Diane) de St-Isidore et Louise Cousineau (Daniel) d'Embrun; cher grand-père de 20 petits-enfants de 7 arrière-petits-enfants. Lui survivent ses frères Maurice (Anita) d'Orléans et Denis d'Ottawa et sa soeur Thérèse Jodoin (Stan). Il fut prédécédé par Lucien (Thérèse), Norman (Gisèle), Rita Hart (Herman) et Claire Lavoie (Rudy). La famille recevra parents et amis mercredi et jeudi à la **MAISON FUNÉRAIRE ET CHAPELLE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180, ch. Montréal (entre les rues Cyr et Savard), de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles sera célébrée à 10h30, le vendredi 16 avril, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, 435, ch. Montréal. Des dons au Centre régional de cancérologie de l'université d'Ottawa seraient appréciés.

LAPLANTE - M. Robert, est décédé le 11 avril 2004, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Rita Fauvel et le fils de feu Philibert Laplante et de feu Diana Laprise. Il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Jean-Pierre Labelle), Gilles, Suzanne (Sylvain St-Laurent), Paul (Mireille Carrier) et Hélène (Daniel Mondor); ses petits-enfants: Patrick, François, Elisabeth, Christine, Marc, Benoit, Eric, Guillaume, Hugues, Geneviève et Valérie ainsi que sa belle-soeur Thérèse Fauvel. Robert fut prédécédé par son frère Lionel (Cécile). Il n'y aura pas de visites. Le service commémoratif sera célébré le samedi 17 avril 2004 à 11h, en l'église St-Gabriel, 55, rue Appleford. Des dons à la Société canadienne du cancer ou au VON seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 241-3680.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

Funérailles

JEUDI

APOLLON - Mme Michèle
La célébration de prières sera célébrée à 14h30, en la salle cérémoniale de La Coopérative funéraire de l'Outaouais, 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau, secteur Hull.

CARON - Mme Germaine
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 11h, en l'église St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, secteur Hull.

CHÂTELAIN - M. Roger
La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église St-François-D'Assise de Lac-des-Loups.

DALRYMPLE - Mme Françoise
La messe funéraire sera célébrée à 10h30, en la cathédrale-basilique Notre-Dame d'Ottawa, angle Sussex et St-Patrick.

GAUTHIER - Mme Léonne
Le service religieux sera célébré à Windsor.



MME CÉCILE PILON
née Laurin

est décédée le 6 avril 2004 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu François-Xavier Laurin et de feu Ida Sayer; l'épouse bien-aimée de feu Wildie Pilon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Eugène Beauchamp), Jacques (Nora Wilson), Jean (Claudette Gibeault) et François (Patricia O'Connor); ses petits-enfants: Lise, Jean, Diane, Paul, Gilles, Lyne, Jacqueline, Julie, Danielle, Richard; Alain, Pierre, Ruth, Suzanne, Charles, David, Ruby et Rita; une soeur, Lucie (feu Ernest Simard), ainsi que plusieurs arrière et arrière-arrière-petits-enfants, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédée, une fille, Rita et un fils, Robert (Rollande Mercier), ainsi qu'une petite-fille, Mary-Ann; quatre frères: Aldoria (feu Alberta Blais), Rémi (Gratia Blais), Paul Émile (Cornélia Debruin) et Gaston (Laurette Demers); deux soeurs: Claire (feu Armand Labonté) et Marguerite. Le service religieux aura lieu en l'église St-René-Goupil le vendredi 16 avril 2004 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Remerciements au personnel du 5e Nord du CHVO de Gatineau, ainsi qu'à l'équipe du CHSLD Champlain de Gatineau pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, 568-2425; télécopieur: 568-2426; cfam@cfo.coop.

Prière à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite, vous serez exaucé.
Publication sur demande.

V.B.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

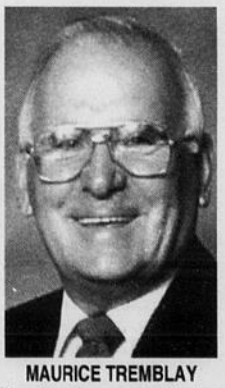
R.L.

LES FAMILLES Carrière et Caron ont le regret de vous faire part du décès de



Mme Jacqueline Blondin
de Gatineau, autrefois de Mattawa, Ontario, décédée le dimanche 4 avril 2004, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Omer Carrière et en deuxièmes noces de Aurel Caron; fille de feu Donat Blondin et de Gilberte Demers. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc, Denis (Mona Bélanger) tous deux de Mattawa, Pierre d'Ottawa, Raymond de North Bay, Gilles (Suzanne Gagné) d'Alfred et Robert d'Ottawa, ainsi que cinq petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Lui survivent également trois soeurs: Marie Claire (Charles Heppell), Gisèle (André Aubry) et Lyne (Donald Caron); les enfants d'Aurel: Diane, Lucie, Lucien, Donald, Daniel et André, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Un service religieux aura lieu le samedi 17 avril 2004 à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Centre régional de cancérologie d'Ottawa, 503, chemin Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 9Z9 seraient appréciés. Un merci au personnel du Centre de santé Elisabeth-Bruyère d'Ottawa, plus spécialement à Carole pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Jacqueline. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ontario, (613)679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net.

5 ANS DÉJÀ



MAURICE TREMBLAY
Tu as laissé un grand vide dans nos vies mais tu es toujours présent dans nos coeurs.

Ton épouse, tes enfants,
petits-enfants et
arrière-petits-enfants

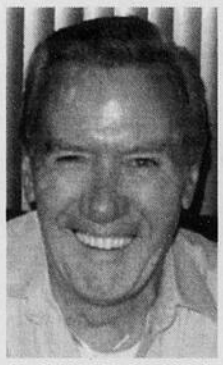
LA FAMILLE GAREAU a le regret de vous faire part du décès de



MME ALICE GAREAU
(née Boudreau)

décédée le 12 avril 2004, à l'âge de 83 ans. Fille de feu Ovide Boudreau et de feu Marie-Joséphine St-Pierre. Épouse bien-aimée de feu Aurel Gareau, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Michel Charron), Gilles (Monique), Marie, Anne et Daniel (Louise Landry); 4 petits-enfants: Martin Charron, Isabelle Charron, Sylvie Gareau et Karine Gareau. Elle laisse également ses frères et soeurs: Irène, Alban, Ida et Rhéal, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. La famille Gareau aimerait remercier le Centre d'accueil Champlain pour les soins prodigués à notre Maman. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** (241-3680). Une messe commémorative aura lieu le samedi 17 avril 2004 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435 ch. Montréal, Vanier). Des dons au Centre d'accueil Champlain, unité 2 ou à la Société Alzheimer seraient appréciés par la famille. Les messages de condoléances peuvent être laissés au r-r-g-@telus.net.

8e ANNIVERSAIRE



M. CLAUDE R. GARNEAU

À la douce mémoire de mon mari qui est décédé le 14 avril 1996. Une pensée pour aujourd'hui, un souvenir pour toujours. Je n'oublierai pas ce jour et je le garde en silence pour quelqu'un que j'ai aimé et n'oublierai jamais. Les souvenirs sont des cadeaux à chérir, les miens de toi dureront pour toujours.

Avec Amour,
Margaret

AVIS DE DÉCÈS



Françoise Claire-Belle Dalrymple
(née Thibault)

décédée le 11 avril 2004, à l'âge de 86 ans, des suites d'une courte maladie.
Femme de petite stature, elle vivait une vie plus grande que nature. Elle nous aimait tous avec l'amour d'une mère et nous l'aimerons à jamais. La complexité de cette femme insaisissable a su inspirer les générations qui l'ont suivie. Femme de peu de mots, elle nous a tous appris l'importance de l'action. À la fois solide comme le roc et douce comme les nuages, elle prêchait par l'exemple.

Née à Ottawa le 3 juillet 1917, Françoise était non seulement une mère de famille mais également un ange pour tous ceux qui l'ont connue. Elle était attendue impatiemment par son tendre époux Albert Vincent, qui nous a quittés il y a cinq ans. Unis l'un à l'autre depuis 59 belles années de mariage, ils se rejoignent maintenant pour l'éternité. Elle laisse avec amour James (Johanne), Robert (Lorraine), François (Cécile), Michel (Lucille), Pierre (Yvonne), Guy (Nancy), Denis (Lee Anne), Denise, Nicole (Paul), Francine (Rick) et Lucie (Tom). Françoise laisse également sa soeur Claudia (Phil Deslauriers); ses belles-soeurs: Cécile, Agathe, Jeanne D'arc et Élodia, 39 petits-enfants, 32 arrière-petits-enfants, 4 arrière-arrière-petits-enfants, de nombreux amis, membres d'une grande famille qui garderont avec eux le souvenir de cette femme de coeur. La messe funéraire se tiendra en la cathédrale-basilique Notre-Dame d'Ottawa, angle Sussex et St-Patrick, le jeudi 15 avril 2004, à 10h30. Elle sera ensuite inhumée au cimetière Notre-Dame de Gatineau. La famille tient à offrir ses plus sincères remerciements au personnel infirmier et à l'équipe de l'hôpital Queensway Carleton, qui, avec leurs soins attentionnés et leur sincérité, ont su donner à ce moment difficile, une grande dignité. Vous ne serez pas oubliés. En mémoire de Françoise, des dons à l'hôpital Queensway Carleton seraient grandement appréciés par la famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS



MICHÈLE APOLLON
(BÉRAUD)
1941-2004

À Gatineau, le 10 avril, à l'âge de 62 ans, s'est éteinte paisiblement, entourée de sa famille, Michèle Apollon, après avoir livré un vaillant combat contre le cancer. Elle laisse dans le deuil ses enfants (Béraud): Anyck, André (Michel Bonin), Adine (Paul Middlestead), Charles-Raymond, Michel et Josée (Denis Fournier); ses petits-enfants Sophie, Pierre et Catherine et ses chers André-Ann et Simon; ses soeurs: Rose-Thérèse, Gysèle, Andrée (Morton Gousse) et Jacqueline; ses nièces: Myrtho, Kettly et Mireille et leurs familles, ainsi que de nombreux cousins, parents et amis très chers. La célébration de prières aura lieu en la salle cérémoniale de La Coopérative funéraire de l'Outaouais, 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau, secteur Hull, le jeudi 15 avril 2004 à 14h30. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30. La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital Général d'Ottawa et du CHVO de Gatineau. Un merci particulier au 5e Nord du CHVO et aux soins à domicile du CLSC de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CHVO seraient appréciés.

REMERCIEMENTS



ADRIENNE ANTOINE
(née St-Amour)

Nous désirons exprimer nos sincères remerciements à tous ceux qui nous ont exprimé leur sympathie dans notre récente épreuve, lors du décès de notre chère mère, Adrienne.

Ses enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.P.

LA FAMILLE BOISVENU a le regret de vous faire part du décès de



GERMAIN BOISVENU
décédé le 12 avril 2004 au CHVO de Hull, à l'âge de 69 ans. Il laisse dans le deuil son amie très chère Monique Houle; sa mère Laurencia Faubert (feu Sylvio Boisvenu); ses fils: Donald et Ian; ses filles: Sylvie et Nicole; ses petits-fils: Patrick et Mathieu; ses frères: Paul et Maurice (Carmen); ses soeurs: Elyette (Herb Brumm) et Marcelle, ainsi que plusieurs cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. L'a prédécédé, sa soeur Carmen. Il reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Hull, le vendredi 16 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le samedi 17 avril de 9h30 à 12h. Le service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-la-Salette le samedi 17 avril à 13h, suivi de l'inhumation au cimetière. Des dons au CHVO ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Remerciements au personnel du CHVO de Hull pour les bons soins prodigués. Pour renseignements, téléphone: 778-2425, télécopieur: 778-2426, cfam@cfo.coop.

AVIS DE MESSE

M. RENÉ SYLVIO LEGAULT
Le service religieux aura lieu le samedi 17 avril à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.R.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.M.

AVIS DE DÉCÈS



Monick Coulombe-Lajoie

Avec tristesse, nous disons aurevoir à notre chère Monick, native de Gaspé, qui est décédée le 9 Avril 2004 au CHVO Gatineau, à l'âge de 49 ans, à la suite d'un cancer.

Elle était l'épouse de Michel Lajoie (photographe) de Hull et la fille de feu René Coulombe et de feu Françoise Grenier. Elle laisse dans le deuil son frère Jean-Paul (Cécile Goulet), ainsi que ses soeurs: Céline (Edmund De-Ste-Croix), Ghislaine (Wilfrid Allard) et Carole (Jean-Baptiste Cotton). Monick sera toujours aimée et non oubliée par Simon Girard (enfant bien aimé), Lynda Coulombe (sa nièce chérie), ainsi que les enfants de son époux Martin (Suzie Alain et petit-fils Mathias), Stéphanie, Isabelle (Martin Charbonneau), et Jean-Nicholas. Elle était la belle-fille de Marie-France, feu Charles Lajoie, la belle-soeur de Denis Lajoie (Diane Grandmaître) et de Suzanne Lajoie (Serge Blais). Elle laisse également dans le deuil plusieurs nièces, neveux et de nombreux amis. Monick est prédécédée par son frère aîné, Marcel Coulombe (feu, Winnie) Coulombe ainsi que sa belle-soeur, Ginette Lajoie.

Elle était infirmière avec la V.O.N. en soins palliatifs dans la région d'Ottawa où elle sera regrettée mais non oubliée.

Elle reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité des Jeunes, à Hull, le vendredi 16 avril de 14h à 17h ainsi que de 19h à 21h. Le service religieux aura lieu en l'église Saint-James, 62 Promenade du Portage, Hull, le samedi 17 avril à 11h. L'inhumation aura lieu à Gaspé à l'été.

Pour ceux qui le désirent, des dons seraient appréciés à V.O.N. Ottawa pour soins palliatifs à domicile, ainsi qu'à la Société Canadienne du Cancer.

Un merci spécial aux médecins et infirmières du département d'oncologie du CHVO Gatineau.

LA FAMILLE DANIS
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME NICOLE DANIS (née Thibert)

décédée le 13 avril 2004 au CHVO de Hull, à l'âge de 57 ans. Elle était la fille de feu Victor Thibert et de feu Gracia Daust. Elle laisse dans le deuil son époux Michel Danis; ses fils Roque (Julie Lafleur) et Luc (Sophie Caron); ses petits-fils Danick et Francis; son frère Victor, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s.

Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph à Hull, le vendredi 16 avril 2004 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, téléphone: 778-2425; télécopieur: 778-2426 ou courriel: cfam@cfo.coop.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ALBERT LECOMPTE
1922 - 2004

décédé le jeudi 8 avril 2004, à l'âge de 81 ans. Prédécédé par ses parents, Edouard Lecompte et Marie-Louise Ayotte, son frère Omer et ses soeurs Hélène, Denise, Irène et Gertrude, il laisse dans le deuil son épouse Kathleen Delaunière; quatre fils: Richard (Estelle Latreille) de Brockville, Denis (Carolyne McTienan) de Rockland, Donald (Loretta Briard) d'Ottawa et Philip (Isabelle Briard) d'Aylmer; trois filles: Shirley Lecompte d'Ottawa, Diane (Jacques Dumoulin) d'Aylmer et Anne-Marie Lecompte d'Ottawa; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également trois frères: Bernard Lecompte de Hull, Aurèle Lecompte d'Ottawa et André Lecompte de Kingston; deux soeurs: Rita Lecompte Sigouin de Hull et Doreen (Bob Patison) de Hull ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: a eu lieu dans l'intimité familiale.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME HELENA (McGEE) CHARBONNEAU
1904 - 2004

C'est avec regret que nous disons Adieu à une mère, grand-mère et arrière-grand-mère. Helena nous a quittés paisiblement le dimanche 11 avril 2004, à 100 ans, à l'hôpital de Hull. Prédécédée par ses parents: William McGee et Hannah Walsh; son époux René Charbonneau; ses cinq frères: George, Daniel, Richard, Edward et Andrew et ses deux soeurs: Emma et Sarah, elle était la mère de Kenneth (Rita Dugal); grand-mère de Linda (Guy Fortin) et Diane (Laurence Williams) et arrière-grand-mère de Éric, Pierre-Luc et Geneviève.

VISITES: le jeudi 15 avril de 14h à 16h et de 19h à 21h et le vendredi 16 avril 2004 de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 16 avril à 11h, à l'église Notre-Dame-de-l'Île, 115, boul. Sacré-Coeur, Gatineau (secteur Hull), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. Une réception suivra.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LA FAMILLE BEAUDIN
a le regret de vous annoncer le décès de



BARBARA BEAUDIN, NÉE GALLINGER

décédée le 6 avril 2004 entourée de sa famille. Elle était l'épouse de feu Roger Beaudin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Robert Lacelle), Jeanne (Frank Muscat), Madeleine (Raymond Laberge), Margo (Serge Bauparlant) et Gary (Manon Miller). Elle fut prédécédée par ses parents, Percy Gallinger et Elizabeth Ramsey; ses frères: George, Eddy, Gerry et Bruce et ses soeurs: Jean et Betty. Elle laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants: Tony, André, Roger, Mario, Francis, Claude, Connie, Vincent, Christine; 4 arrière-petits-enfants; ses frères: Russell et Jimmie, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. À sa demande, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Raymond le samedi 17 avril à 11h. La famille recevra les condoléances après le service. Au lieu de fleurs, des dons aux Servantes de Jésus Marie seraient appréciés. La famille souhaite remercier Francis et Larry Duval pour leur appui, Marie, Fern, Jeannine et Daniel pour leur bonté et pour tous les bons soins qu'ils ont donnés à notre mère. Direction des funérailles: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** tél.: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426; courriel: cfam@cfo.coop.

LA FAMILLE BÉRUBÉ
a le regret de vous annoncer le décès de





MADAME PIERRETTE BÉRUBÉ
née Lanthier

de Cantley, décédée subitement le vendredi 9 avril 2004, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Jean-Pierre Bérubé et la fille de feu Henri Lanthier et de feu Evelyne Osborne. Elle laisse ses 3 enfants: Line (Serge Bastien), Claire (Daniel Clément) et Ginette (Louis Meloche); ses 6 petits-enfants: Isabelle, Claudine, Véronique, Darquis, Jolyane et Etienne et 1 frère, Philippe (Rita Toutloff). Elle fut prédécédée par 2 frères: Yvan et Jean-Pierre et 2 soeurs: Réjeanne (René Côté) et Nicole (Raynald Cliche). Elle laisse 2 beaux-frères: Gérard Bérubé (Françoise Hamel) et Paul Bérubé (Jacqueline Waters), plusieurs neveux, nièces et ses nombreux ami(e)s de la Société Alzheimer.

Il n'y aura pas de visites au salon cependant, la famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 17 avril 2004 à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau, pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois, 380, St-Raymond Sud, Gatineau, J9A 1V9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS,** 750, boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468, ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 663-4292.

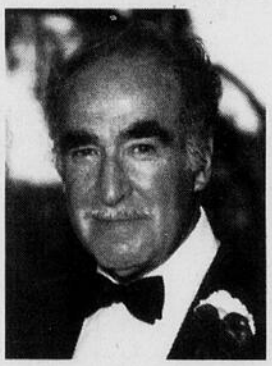
LA FAMILLE HASPECT
a le regret de vous annoncer le décès de



BERNARD HASPECT

décédé le 10 avril 2004 au CHVO pavillon de Gatineau, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Marie Plouffe et le fils de feu John Haspect et de feu Thérèse Vadnais. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Gary (Sylvie Gratton); ses petits-enfants: Jean, Karl, Matti et Yann; ses frères: Gaston (Margo) et Robert (feu Marielle); ses beaux-frères et belles-soeurs (famille Plouffe) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'a prédécédé un fils Jean.
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu à la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, le samedi 17 avril 2004 à 11h. La famille recevra les condoléances à la cathédrale à compter de 10h15.
La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, téléphone: 568-2425; télécopieur: 568-2426 ou courriel: cfam@cfo.coop. La famille désire remercier le personnel des soins intensif, du 5ième et du 7ième étage du CHVO pavillon de Gatineau pour les bons soins prodigués.

IN MEMORIAM
À la tendre mémoire de



MAURICE LACASSE
22 décembre 1920 - 14 avril 1996
8e ANNIVERSAIRE

ULTIMA VERBA
Mon rêve a ployé l'aile. En l'ombre qui s'étend,
Il est comme un oiseau que le lacet captive.
Malgré des jours nombreux, ma fin semble hâtive;
Je dis l'adieu suprême à tout ce qui m'entend.

Je suis content de vivre et je mourrai content.
La mort n'est-elle pas une peine fictive?
J'ai mieux aimé chanter que jeter l'invective.
J'ai souffert, je pardonne, et le pardon m'attend.

Que le souffle d'hiver emporte, avec la feuille,
Mes chants et mes sanglots d'un jour! Je me recueille
Et je ferme mon coeur aux voix qui l'ont ravi.

Ai-je accompli le bien que toute vie impose?
Je ne sais. Mais l'espoir en mon âme repose,
Car je sais les bontés du Dieu que j'ai servi.
(Pamphile Lemay, Les Gouttelettes)

Pas de regrets. Pas de larmes. De la joie.
(Maurice Lacasse, Mistenflûte)

Angela,
Gaétan, Chantal et Victor,
Marthe et Michel

AVIS DE DÉCÈS



Mme Alice Malette-Phillips

est décédée le 10 avril 2004, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Robert J. Phillips. Elle laisse dans le deuil sa soeur, soeur Claire Malette, s.c.g.; ses frères: Raymond (Georgette Lefebvre), Laurent (Thérèse Gagnon), Gérald (Diane Caron) et Louise (Michael Hughes) et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 17 avril 2004 à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze (secteur Buckingham), suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h15 pour recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons au Centre d'accueil CHSLD de Papineau seraient appréciés par la famille. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX,** 322, av. de Buckingham. Pour information: (819)986-3834 ou pour vos messages à la famille: condoleances@cadieuxfuneralhome.ca.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un **proche décédé, dans la section «Nécrologie»** du journal **LeDroit et recevez gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

IN MEMORIAM

Se souvenir...
par un don d'espoir

Un don à la Société canadienne du cancer, c'est une façon toute simple mais combien éloquente de rendre hommage à la mémoire d'une personne décédée.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Tél.: (819) 777-4428
Fax: (819) 777-7164

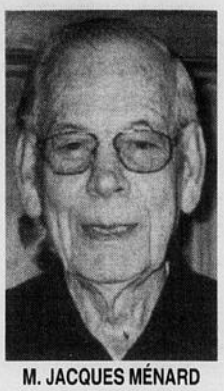
LA FAMILLE LAVIOLETTE
a le regret de vous faire part du décès de



ÉMILE LAVIOLETTE
de Hull, est décédé le 10 avril 2004 à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Victor Laviolette et de feu Fleur-Ange Simond. Il laisse dans le deuil ses fils Pierre (Louise Lajoie) et Denis (Diane Lachapelle); ses petits-enfants Patrick et Julie; ses frères et soeurs Rolande, Marcel, Madeleine et Henri, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il laisse également son amie de coeur Réjeanne Meunier et ses enfants Ginette (Pierre Racine) et Diane, ainsi que ses petits-enfants Danick, Jonathan et Vanessa. L'ont prédécédé son frère Oscar et sa soeur Marie-Paule. La célébration de prières aura lieu en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, Hull, le mercredi 14 avril 2004 à 13h30. La famille recevra les condoléances à compter de 13h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Un grand remerciement à M. et Mme Gilles Lemery, Mme Paulette Verette et au personnel du CHVO de Hull pour les bons soins prodigués. Pour renseignements, téléphone: 778-2425; télécopieur: 778-2426 ou courriel: cfam@cfo.coop.



LA FAMILLE MÉNARD
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JACQUES MÉNARD

À Montréal le 2 avril 2004, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Jacques Ménard de Fassett, époux bien-aimé de Mme Yolande Perrier. Outre son épouse adorée, il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline, Edmond (Manon Emond), Robert (Michelle Gosselin); ses petits-enfants: Geneviève (Jean Dominic), Dominique, Ninon, Simon (Nancy), Caroline, Isabelle, David; ses arrière-petits-enfants: William et Marc-Antoine. Il laisse également ses soeurs: Noëlla et Simone; son frère Léo (Yolande). Prédécédé par ses soeurs: Imelda, Armande, Marthe et ses frères: Aimé, Lorenzo et Edgar, il laisse aussi son beau-frère Florent Perrier; ses belles-soeurs: Laurence Lauzon et Claire Perrier, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.
Il était retraité de Hydro-Québec depuis 1982.

Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 17 avril 2004 à 12h30, en l'église St-Fidèle de Fassett; suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille recevra vos condoléances le samedi 17 avril à compter de midi en l'église de Fassett.
Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'organisme de votre choix.
Sincères remerciements au personnel dévoué de l'hôpital de Hawkesbury et de l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal pour les excellents soins prodigués à M. Ménard.
Pour vos messages de sympathie par courriel www.maisonfunerairesheilds.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

Un autre Québécois avec les Renegades

Les Renegades d'Ottawa ont ajouté un autre Québécois à leur longue liste de joueurs natifs de la Belle province.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

L'équipe de football de la capitale nationale a mis sous contrat le joueur de ligne offensive Jean-François Roy, qui a passé les quatre dernières années avec les Gaitors de l'université Bishop, à Lennoxville. L'athlète de 26 ans a accepté une entente d'un an assorti d'une option au choix du club pour la saison 2005.

Roy avait été approché par les Eskimos d'Edmonton et les Argonauts de Toronto avant que les Renegades démontrent de l'intérêt dans les derniers mois. C'est le coordonnateur à l'offensive, Kani Kauahi, qui a convaincu le directeur général Eric Tillman d'embaucher l'étudiant en géographie.

« Ottawa est un endroit où je voulais jouer. Plusieurs de mes amis qui habitent là-bas me disent que c'est une bonne ville de football. En plus, je trouve que c'est un club compétitif », a soutenu Roy, qui porte à sept le nombre de joueurs québécois qui participeront au camp d'entraînement des Renegades le mois prochain.

L'équipe mise déjà sur Tim Fleiszer, Kelly Wiltshire, Denis Montana, Kevin Lawrence, Alexandre Gauthier et David De La Perralle. C'est sans compter le Franco-Ontarien Mike Sutherland.

Objectif

Roy tentera de surprendre Sutherland, Gauthier et De La Perralle pour un des rares postes disponibles au sein de la ligne offensive.

« Je regardais le guide média des Renegades et je suis probablement un des plus petits joueurs de ligne de l'équipe à 6'3" et 290 livres, a souligné le principal intéressé.

« Je suis confiant quand même. J'aime bien mon agilité et ma force est la protection contre la passe », a ajouté Roy.

Ce dernier espère que sa polyvalence l'aidera aussi à mériter une place à Ottawa en 2004. Il peut évoluer aussi au sein de la ligne défensive.

En plus de se dénicher un poste chez les Renegades, Roy aimerait bien entamer sa carrière d'enseignant dans la capitale nationale. Il obtiendra à la fin du mois son diplôme à Bishop et rêve de devenir professeur de français langue seconde.

« Je peux aussi enseigner en mathématique », a-t-il souligné, espérant retenir l'attention d'une école d'Ottawa.

Les Olympiques s'attendent à une série dure physiquement

Les Olympiques de Gatineau s'attendent à ce que leur prochaine série contre les Saguenéens de Chicoutimi soit pas mal plus exigeante au point de vue physique. Et pas parce qu'ils vont devoir se taper des voyages de sept heures en autobus.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Leurs cousins d'expansion ont une formation nettement plus imposante que les Huskies de Rouyn-Noranda, victime de leur balayage en quart de finale, et avec Richard Martel comme entraîneur-chef, il n'y a pas de doute qu'ils vont tenter de profiter de leur léger avantage au niveau de la taille (72,14 pouces en moyenne et 192,2 livres contre 71,96 et 189,6 pour les Olympiques).

À tout le moins, ils ne reculeront pas d'un pouce devant les champions du calendrier régulier et en titre de la coupe du Président, qui partent largement favoris.

« Gros ou petit, c'est certain que nous allons avoir besoin que tout le monde joue à 100 % de ses capacités, a souligné, hier, l'entraîneur-chef des Olympiques Benoît Groulx. C'est certain que nos joueurs imposants vont devoir s'impliquer autant sinon plus qu'ils l'ont fait dans la dernière série car on s'attend à une série pour hommes. On va affronter une équipe qui a le vent dans les voiles après avoir éliminé le Cap-Breton. C'est un club qui joue avec beaucoup d'intensité et travaille avec acharnement depuis l'arrivée de Richard Martel. »

Les « poids lourds » des Olympiques comme le défenseur Dominic D'Amour et les attaquants Nick Fugère, Francis Wathier et Keven Petit, s'il conserve sa place dans l'alignement avec le retour en santé du Tchèque Petr Pohl, auront donc un rôle important à jouer contre les Sags.

Ces derniers comptent sur de solides gaillards comme les attaquants Maxime Boisclair (6' 196 livres), Yan Gaudette (6' 1" et 228 livres) et Patrick Tessier (6' 2", 235 livres), ainsi que les défenseurs Rosario Ruggeri (6' 1", 214 livres) et Yvan Busque (6', 206 livres), sans oublier le matamore Jesse Goodsell (6' 3" et 205 livres). Même leur gardien Jeff Drouin-Deslauriers est une pièce d'homme à 6' 4" et 180 livres. Boisclair est particulièrement à surveiller alors qu'il est le meilleur buteur de son club avec huit buts en séries.

« Il est un gars qui aime se stationner près du filet, il va falloir être prêt à le tasser de là, a souligné D'Amour, hier. C'est certain qu'on ne prendra pas les Saguenéens à la légère, ce club-là vient de battre le Cap-Breton. »

Solides mises en échec

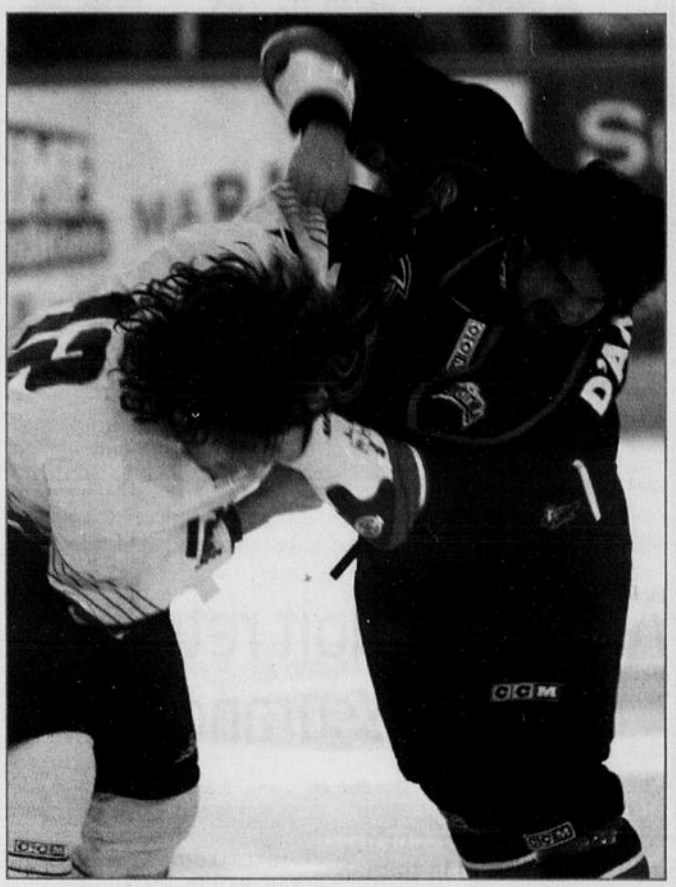
Impliqué dans le seul combat de la première ronde, contre Guillaume Desbiens lors du troisième match à Rouyn-Noranda, Nick Fugère pense lui aussi qu'il y aura plus de mises en échec solides lors du duel qui va s'amorcer vendredi à l'aréna Robert-Guertin.

« Ils sont pas mal plus gros physiquement que Rouyn-Noranda, estime-t-il. Comme on l'a fait contre Rouyn, il va cependant falloir s'appliquer à finir nos mises en échec à chaque occasion qui se présente, surtout contre leurs bons joueurs. Si on le fait, ça devrait bien aller. »

Il y avait eu un peu de casse lors des deux visites des Sags à Gatineau après la nomination de Richard Martel, qui a pris la relève de René Matte en novembre. Martel était même grimpé sur une bande lors de son premier passage, le 12 décembre dans un revers de 4-2, tandis qu'il y avait eu une mini-foire impliquant tous les patineurs sur la glace à la deuxième occasion, un revers de 5-0 subi le 28 janvier dernier.

Benoît Groulx ne s'attend cependant pas à de tels débordements au cours de la demi-finale. « Je ne pense pas qu'ils aient eu beaucoup de batailles lors de leurs séries contre Val-d'Or et le Cap-Breton, a-t-il indiqué. En séries, personne ne veut courir le risque de se blesser et personne ne veut aller passer cinq minutes au banc, l'enjeu est trop grand. »

Vérification faite, Groulx a raison: il n'y a eu que deux combats lors de la série contre les Foreurs, tous deux à la fin d'un revers de 6-1 lors du sixième match, et aucun contre les Screaming Eagles.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Dominic D'Amour, qui s'en était pris à Guillaume DesBiens, des Huskies, au cours de la saison, s'attend à une série très physique.

Les Olympiques en bref

Pas de changement pour *Star Académie*

Au cours de la journée d'hier, les Olympiques ont étudié la possibilité d'avancer l'heure du deuxième match de la série contre les Saguenéens de 19 h à 16 h afin d'éviter de perdre des partisans à la faveur de la populaire émission *Star Académie*, dont la finale de la saison sera présentée dimanche. Il y a aussi un possible sixième match entre les Sénateurs et les Maple Leafs de Toronto qui pourraient avoir lieu au même moment au centre Corel.

Finalement, ils ont décidé de ne pas déroger de l'horaire original négocié avec les Sags et la LHJMQ, confiant qu'ils pourront remplir l'aréna Guertin malgré tout. « Ceux qui veulent voir la finale de *Star Académie* n'auront qu'à régler leur 'VCR' sinon ils vont manquer toute une partie de hockey », a lancé le directeur général André Chaput.

Comparaison

Pour poursuivre sur le thème de l'aspect physique de la prochaine série, voici une comparaison entre les deux clubs au niveau de la discipline: en saison régulière, les Saguenéens ont été la neuvième équipe la plus punie de la LHJMQ (1600 minutes) tandis que les Olympiques étaient cinquièmes à ce chapitre (1969 minutes au cachot).

En séries, les deux clubs ont une moyenne de minutes de punition par match presque identique (18,25 pour les Olympiques contre 18,33 pour les Sags), quoique Gatineau n'a joué que quatre parties alors que Chicoutimi en a disputé une douzaine. Ils excellent tous deux en désavantage numérique (Gatineau 1er à 92,9 % d'efficacité, Chicoutimi 4e à 87 %).

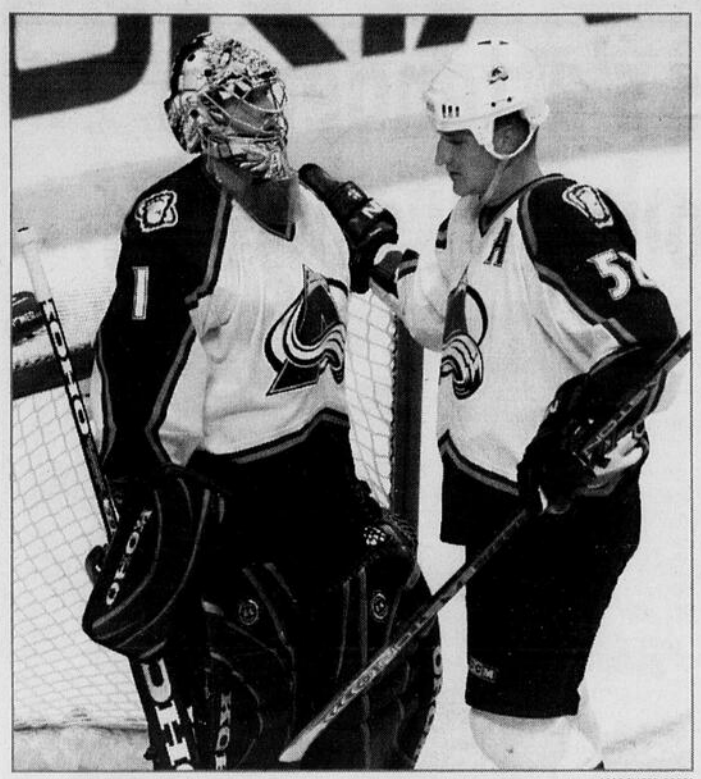
Pour ce qui est de l'attaque à cinq, celle des Sags (20,6 %) va un peu mieux que celle des Olympiques (16,7 %), ce qui les place aux troisième et quatrième rangs derrière Rimouski (35,5) et Moncton (20,8), les deux clubs qui vont s'affronter dans l'autre demi-finale après que les Wildcats aient éliminé le Rocket de l'Î.P.É. lundi avec sa victoire de 3-2 en prolongation.

Vagner va bien

Sonné par une mise en échec par-derrière de son compatriote Petr Preucil vendredi dernier lors du match décisif contre les Huskies, le défenseur Martin Vagner se porte beaucoup mieux. Il ne ressent plus de maux de tête et il a donc pu s'entraîner en gymnase hier. Il va patiner avec ses coéquipiers lors de l'entraînement de ce matin. Il devrait donc être à son poste vendredi lors du premier match contre les Sags.

D'Amour derrière les Leafs

Le défenseur des Olympiques Dominic D'Amour est allé encourager les Maple Leafs de Toronto lundi au centre Corel lors du troisième match de leur série contre les Sénateurs. Il en a profité pour rencontrer le directeur général de l'équipe, John Ferguson Jr, mais il n'a pas été question du contrat qu'il devra signer avant le 1er juin avec l'équipe qui l'a repêché en troisième ronde en 2002. « Ils (les dirigeants des Leafs) ont juste dit qu'ils sont bien contents de ma saison et on va se parler de contrat une fois que la campagne va être terminée. C'est mieux ainsi », a raconté D'Amour, qui était accompagné du préposé à l'équipement Dominic Boudriau lors du gain de 2-0 des Leafs.



ASSOCIATED PRESS

Le gardien de l'Avalanche, David Aebisher, a regardé passer quelques rondelles en troisième période contre les Stars, lundi soir. Ici il est encouragé par Adam Foote.

Aebischer doit retrouver son assurance

Patrick Roy aura beau avoir récolté le trophée Conn-Smythe trois fois et la coupe Stanley à quatre reprises, il a tout de même donné de mauvais buts et subi des défaites en prolongation à l'occasion.

Associated Press – DALLAS

S'il était un gardien à part des autres, c'était à cause de sa capacité à rebondir après une mauvaise soirée.

Les joueurs de l'Avalanche de Colorado sauront bientôt si David Aebischer, le réserviste de Roy pendant quatre saisons, a bien appris les leçons du maître.

Après avoir bien fait en saison régulière ainsi qu'au début de la série du premier tour contre les Stars de Dallas, Aebischer a laissé paraître ses failles lors de la troisième rencontre. C'est ainsi qu'il a laissé une avance de deux buts des siens se transformer en défaite de 4-3 en prolongation.

Les Stars ont marqué en avantage numérique juste avant la fin de la deuxième période. Ils ont égalé le score en fin de troisième, puis Steve Ott, qui n'avait pas marqué depuis le mois de février, a déjoué Aebischer au cours d'une échappée en prolongation.

Les Stars espèrent bien que cette défaite pèsera lourd sur les épaules d'Aebischer, un novice de 26 ans qui sait qu'il doit encore composer avec le fantôme de Roy. Le quatrième match de la série aura lieu mercredi à Dallas.

«Il avait de gros souliers à remplir cette année avec le départ de Patrick, alors je pense que ça pèse dans la balance, a affirmé l'attaquant des Stars Mike Modano, mardi. Je pense que tout le monde va en parler. Si nous pouvons placer un doute dans son esprit, tant mieux pour nous.»

Contrairement à Roy, qui aurait qualifié les buts des Stars de chanceux ou promis de mieux jouer la prochaine fois, Aebischer en a peu dit après la défaite, déclarant simplement que «nous devons mettre tout ça derrière nous et aller de l'avant».

Aebischer n'a pas rencontré les journalistes, mardi, alors que les joueurs réguliers de l'Avalanche ont été exemptés de la séance d'entraînement.

L'entraîneur Tony Granato a indiqué que le moral d'Aebischer était bon. Il a vanté à plusieurs reprises le calme et la confiance de son gardien.

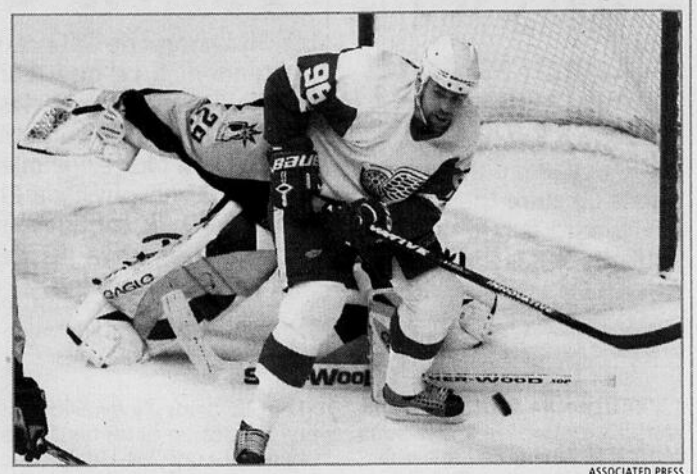
«C'est une défaite. Vous pouvez la décrire de la façon dont vous voulez, a dit Granato. Chaque fois que tu perds un match, tu veux rebondir et revenir avec une victoire la prochaine fois. C'est ça, le professionnalisme. David agit de la même façon, tout comme nos autres joueurs. Je m'attends à ce qu'il trouve une façon de mieux jouer demain (mercredi).»

Après avoir vu l'Avalanche dominer les deux premiers affrontements, les Stars ont aidé leur cause en fonçant davantage au filet, en bloquant la vue d'Aebischer et en lui rendant la vie difficile autour de sa cage. Cette stratégie a porté fruits sur trois des quatre buts de la formation texane.

«Il est vraiment un bon gardien, mais comme pour tout bon gardien, il faut aller au filet, créer de la circulation et lancer souvent, a souligné l'attaquant des Stars Valeri Bure. Je pense que c'est de cette façon que nous allons le battre. Il n'est pas différent des autres gardiens de la LNH. Il faut simplement continuer à faire ce que nous avons fait la dernière fois. C'est ce qui va nous permettre d'avoir du succès.»

Les Predators n'ont pas de complexe face aux Red Wings

Associated Press – NASHVILLE



ASSOCIATED PRESS

Le gardien Tomas Vokoun, des Predators, a tenu tête aux Red Wings, même quand Tomas Holmstrom, des Red Wings, a tenté de lui bloquer la vue.

Les Red Wings de Détroit obtiennent le plus de lancers. Les Predators de Nashville profitent des leurs.

Tomas Vokoun a poursuivi sur sa lancée en bloquant les 41 tirs des Red Wings, dans la victoire de 3-0 des Predators de Nashville, qui ont ainsi égalé la série à deux partout.

Son rival Manny Legace a cédé sa place à Curtis Joseph après avoir stoppé sept des 10 premiers lancers auxquels il a fait face.

Scott Sullivan, Vladimir Orszagh et Greg Johnson ont marqué contre lui et Dan Hamhuis a récolté deux aides.

La concession de six ans s'est assuré du retour des Red Wings en ville pour un sixième match, samedi.

La rencontre numéro cinq aura lieu à Détroit, demain.

Aucune équipe n'a compté plus de buts que les Red Wings en saison régulière, champions du trophée du Président, mais ils ont été incapables de percer la muraille Vokoun depuis que la série s'est transportée à Nashville.

Vokoun avait aussi repoussé 41 lancers, dans le gain de 3-1 des siens, dimanche.

Le gardien âgé de 27 ans a été encore meilleur mardi, signant son 13e jeu blanc en carrière, son premier en séries, malgré l'avantage de 41-20 des Red Wings dans la colonne des lancers.

Il a frustré Brett Hull de la jambière, tôt, avant de réaliser 15 autres arrêts en première période.

Les Red Wings n'ont pu profiter de leurs cinq occasions en avantage numérique. Ils sont maintenant 1-en-20 sur le jeu de puissance.

Robert Lang a cru avoir marqué à 3:41 du troisième vingt, mais on a refusé le but parce qu'on a jugé que Tomas Holmstrom avait créé de l'obstruction devant le filet.

Penny a eu la vie facile contre les Expos

Les Expos ne valaient pas cher contre Brad Penny.

Richard Milo
Presse Canadienne — SAN JUAN

À son mieux, Penny n'a eu aucune difficulté à s'imposer contre l'attaque la moins productive des ligues majeures et les Expos ont été blanchis 5-0 par les Marlins de la Floride devant 14620 personnes au Stade Hiram Bithorn, hier.

En sept matches, les Expos n'ont maintenant inscrit que 10 points. C'est la pire production dans les ligues majeures et le pire début de saison de leur histoire à l'attaque, quatre points de moins qu'en 1970 et 1998. Ils ont subi leur cinquième défaite de la saison, une deuxième par jeu blanc.

Penny (1-1), qui présente une fiche de 11-3 en carrière contre les Expos, n'a alloué que deux coups sûrs et un but sur balles en huit manches. Il a aussi réussi 10 retraits au bâton alors que les Marlins ont remporté une cinquième victoire de suite et porté leur fiche à 6-1 au sommet de la section Est de la Ligue nationale.

Les Expos n'ont réussi que quatre coups sûrs, deux contre le gaucher Tommy Phelps à la neuvième.

Le jeune Miguel Cabrera, qui aura 21 ans le 18 avril, a dirigé l'attaque des Marlins avec deux circuits en solo contre Claudio Vargas et il a produit trois points. Il a aussi réussi un simple d'un point.

Cabrera, une future super-étoile, a frappé au moins un circuit lors des trois derniers matches et il totalise cinq circuits. Son premier circuit a été réussi au champ droit à la première et son deuxième, au champ gauche, à la sixième.

Vargas (1-1) a alloué quatre points, trois mérités, six coups sûrs et deux buts sur balles. Il n'avait pas autant d'étoffe qu'à son premier départ contre les Marlins, la semaine dernière, quand il n'avait donné qu'un point non-mérité en six manches mais il a aussi été mal appuyé à la défensive.

Les Expos ont commis deux erreurs au champ extérieur.

À la troisième, Peter Bergeron a commis une erreur qui a permis à Juan Pierre d'atteindre le troisième but à la suite d'un double, puis de marquer à la suite du simple de Cabrera. À la sixième, Carl Everett a échappé un ballon de Mike Lowell après le deuxième circuit de Cabrera, ce qui a ouvert la porte au quatrième point des Marlins qui a été inscrit à la suite d'un simple de Jeff Conine.

À LA PREMIÈRE

Les Marlins ont réussi deux coups sûrs à la première et inscrit un point à l'aide du premier circuit de Cabrera.

À la troisième, Pierre a atteint le troisième après avoir réussi un double à la suite d'une erreur de Peter Bergeron, qui a levé les yeux et il a été déjoué par la balle qui roulait vers le champ centre droit, voulant faire trop vite. Vargas a limité Castillo à un faible roulant au deuxième but alors que le champ intérieur s'était rapproché, mais Cabrera a suivi avec un simple d'un point dans la gauche pour produire le deuxième point des Marlins.

Les Marlins ont ensuite marqué deux points, à la sixième.

Cabrera a d'abord réussi son deuxième circuit en solo, une balle expédiée dans les gradins du champ gauche avec un compte complet, puis Everett a commis une erreur de deux buts en échappant un ballon facile de Mike Lowell et Jeff Conine a suivi avec un simple d'un point à l'entre-champ droit, un faible coup par-dessus la tête de Brad Wilkerson au premier but.

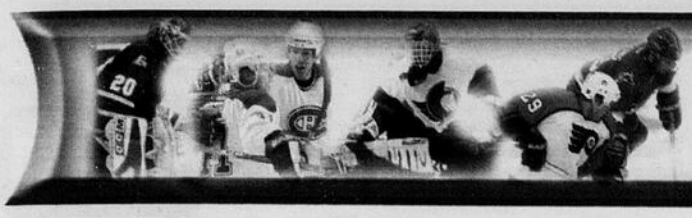
Pierre a produit le dernier point des Marlins à l'aide d'un simple contre Sun Woo Kim, à la neuvième.

NOUVEAU CONTRAT

Par ailleurs, le lanceur Livan Hernandez a accepté, hier, un prolongement de contrat de 21 millions$ US pour trois ans des Expos de Montréal.

Hernandez devait toucher un salaire de 6 millions$ cette saison, la dernière de son pacte actuel. Le prolongement fait en sorte qu'il sera sous contrat jusqu'en 2007.

À sa première saison dans l'uniforme des Expos, en 2003, Hernandez a connu sa meilleure saison en carrière. Il a montré une fiche de 15-10 et une moyenne de 3,20 en 33 départs. Il a dominé l'équipe au chapitre des victoires, de la moyenne de points mérités, des manches lancées (233 1-3) et des matches complets (8).



COUPE STANLEY 2004

Hossa n'est pas inquiet

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Les heures ont passé et on cherche encore à percer l'énigme Belfour chez les Sénateurs.

La question a été posée à Marian Hossa, après la défaite de 2-0. Parce qu'ils sont insistants, les journalistes ont récidivé hier matin.

Au grand désarroi de Hossa. La veille, il avait obtenu dix tirs vers Ed Belfour. Dix tirs, certains solides, mais rien sur la feuille de pointage.

Découragé, Hossa?

Ce serait mal connaître le patineur.

« Ce n'est pas la première fois que j'obtiens dix lancers dans une partie. Ça m'est arrivé il y a quelques saisons et si ma mémoire est bonne, je n'avais pas marqué. »

Marian Hossa a obtenu congé d'entrainement hier. Il a refusé de préciser pourquoi. Plus tôt, Jacques Martin avait suggéré que lui et Peter Bondra avaient besoin de repos. On nage en pleines séries éliminatoires et, dans ce cas-là, mieux vaut ne pas insister, car tout devient rapidement un secret d'état.

Les Sénateurs ont marqué quatre buts depuis le début de cette série. Les quatre lors du premier match. Et rien dans les 138 dernières minutes.

« Il y a des signes encourageants, a insisté Hossa. On a créé des occasions dans les deux dernières parties, mais on a manqué d'opportunisme. Un but et j'ai l'impression que tout rentrera dans l'ordre. »

Hossa est de ce groupe de joueurs qui appréhendent se retrouver avec l'obligation de gagner les trois dernières rencontres de la série pour accéder à la suivante.

« C'est pour ça que le match de mercredi est un « must ». On ne peut pas l'échapper celui-là. »

Francis et Leetch sont prêts à souffrir

Pour permettre à ses joueurs de bien se reposer, au lendemain d'un deuxième gain consécutif par blanchissage, Pat Quinn a rendu facultative la séance d'entraînement des Maple Leafs, hier après-midi.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Au premier coup d'oeil, on a cru qu'il s'agissait d'un congé déguisé pour vieilles jambes fatiguées. Après tout, une bonne vingtaine de joueurs ont foulé la patinoire du centre Corel, mais la plupart des piliers, Ed Belfour, Mats Sundin, Tie Domi, Joe Nieuwendyk, Darcy Tucker et Gary Roberts, sont demeurés à l'hôtel.

Les plus jeunes patineurs et les réservistes s'adonnaient à quelques exercices légers, histoire de se délier les jambes et de lancer quelques rondelles vers les gardiens auxiliaires Trevor Kidd et Mikael Tellqvist, lorsque les deux moutons noirs nous ont sauté aux yeux.

Ron Francis, 41 ans, et Brian Leetch, 36 ans, ont refusé de profiter du congé.

« De façon générale, les vétérans comprennent tous qu'il faut souffrir pour gagner. Certains sont prêts à s'imposer les sacrifices nécessaires, d'autres pas. Si chacun accepte de s'investir, nos chances de gagner sont excellentes », observe l'entraîneur.

« Il est vraiment difficile de jouer avec la même intensité tous les soirs. C'est sans doute pourquoi la conquête de la coupe Stanley est une des plus grandes aventures sportives qui soit. »

Francis et Leetch s'y connaissent.

L'attaquant a remporté la coupe à deux occasions, au début des années 1990, chez les Penguins de Pittsburgh.

Le défenseur conserve d'excellents souvenirs de son championnat des séries éliminatoires, au printemps de 1994, avec les Rangers de New York.

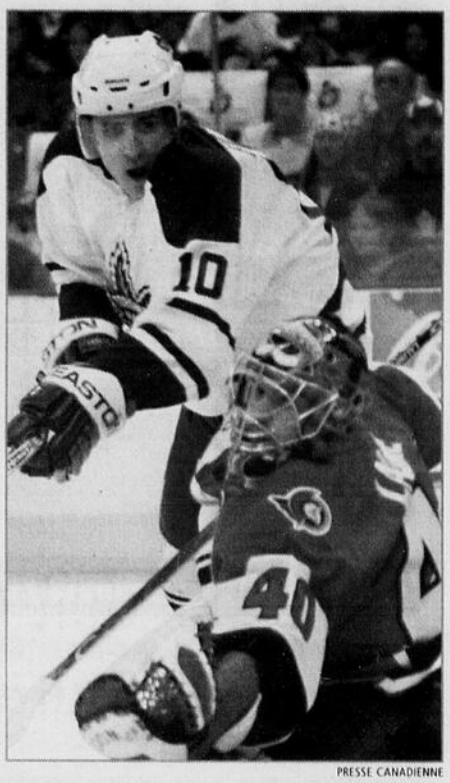
Les deux ont d'autres points en commun. Ils complètent tous les deux de brillantes carrières dans la LNH et ils étaient sur le point de rater les séries éliminatoires lorsque les Leafs ont fait leur acquisition à la date limite des transactions.

Les deux joueurs d'expérience contribuent à leur manière aux succès de Toronto.

Le premier a passé près de 27 minutes sur la patinoire, lundi soir. En jouant un peu moins souvent, l'autre a quand même trouvé le moyen de préparer le but vainqueur de son coéquipier Nieuwendyk.

« Il s'agit d'une opportunité exceptionnelle, commente Brian Leetch. Tous les joueurs de hockey veulent obtenir une chance de remporter la coupe Stanley. »

« Nous sommes vraiment gâtés. J'ai été très bien accueilli par mes nouveaux coéquipiers. Par chance, les Leafs n'ont pas été forcés de céder un joueur établi et populaire auprès de ses coéquipiers pour faire mon acquisition. Ça facilite beaucoup les choses. »



PRESSE CANADIENNE

Ron Francis est toujours une menace près du filet de Patrick Lalime.

Smolinski se concentre sur le présent

Les propos divergeaient, hier, dans le vestiaire des Sénateurs d'Ottawa.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Certains joueurs cherchaient des excuses, du genre on a eu des chances et on n'a jamais su en profiter.

Pas Bryan Smolinski. Le joueur de centre a dit la vérité telle qu'il l'avait vue. Sans subterfuge.

« Qu'on cesse de dire qu'on aurait dû gagner. Le résultat est là. On a perdu. Alors on doit travailler en fonction de pouvoir respirer un peu mieux dans cette série. »

« On a accompli de belles choses dans les deux dernières parties et on doit s'en servir pour bâtir notre prochaine partie. »

La prochaine partie sera disputée dans quelques heures et sera d'une importance cruciale. Une défaite des Sénateurs, ce soir, et ils se retrouveront en sol connu.

L'année dernière, en finale de l'Association de l'Est, ils s'étaient soudainement retrouvés avec un recul de 3-1, avant d'en gagner deux de suite et d'échapper le match ultime.

« Ça, c'est de l'histoire ancienne et ne me parlez pas d'histoire. Ce qui s'est passé le printemps dernier ne m'importe plus. Ce qui compte, c'est le présent. Et le présent, c'est la quatrième rencontre de la série. »

Les joueurs des Sénateurs ont été conviés à une séance vidéo, hier matin. Ils ont vu et revu certaines des séquences du match de la veille.

Non, ce n'était pas un drame d'horreur, même si le dénouement en a assommé plusieurs.

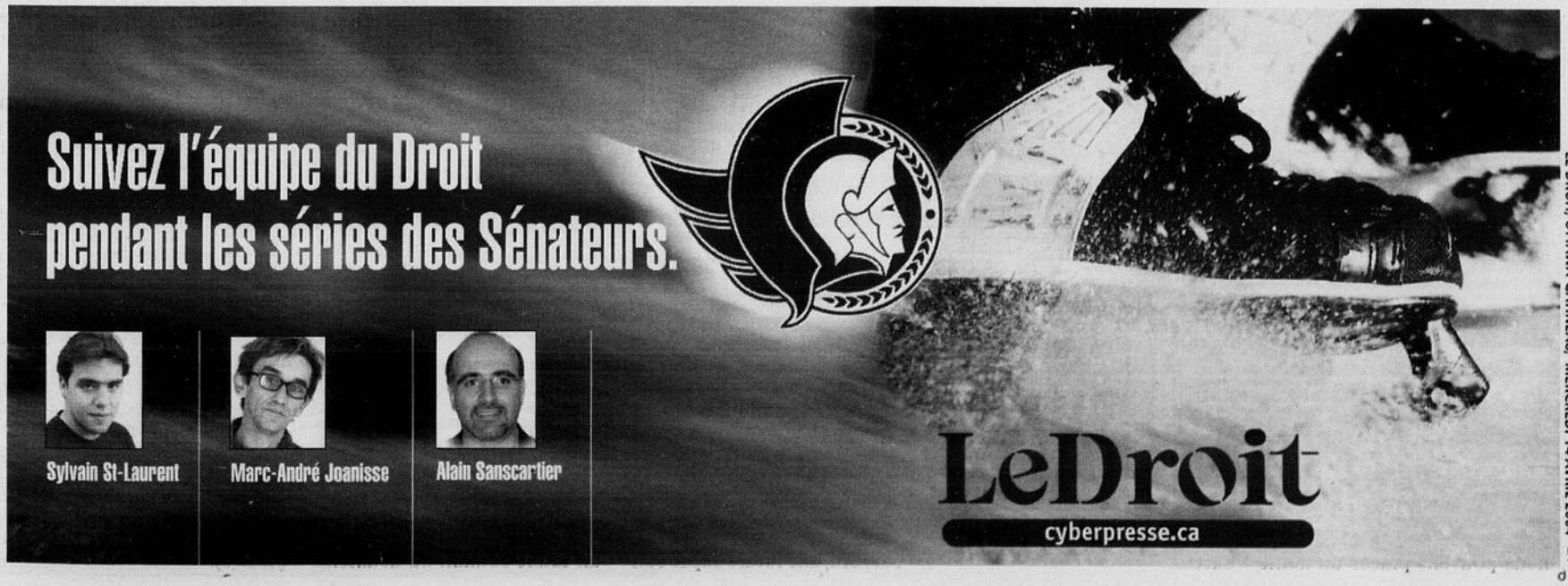
« On discute beaucoup de Ed Belfour, mais il ne faut pas oublier qu'on a joué par vagues. Par moments, on a été très bons, en d'autres, on a commis des erreurs qui ont mené aux deux buts des Leafs. Belfour n'est pas le seul responsable de notre défaite. Nous aussi on a une part du blâme à assumer. »

Même après avoir décortiqué le troisième match de cette série, Bryan Smolinski a avoué que l'équipe était toujours à la recherche d'une solution. Miraculeuse ou non.

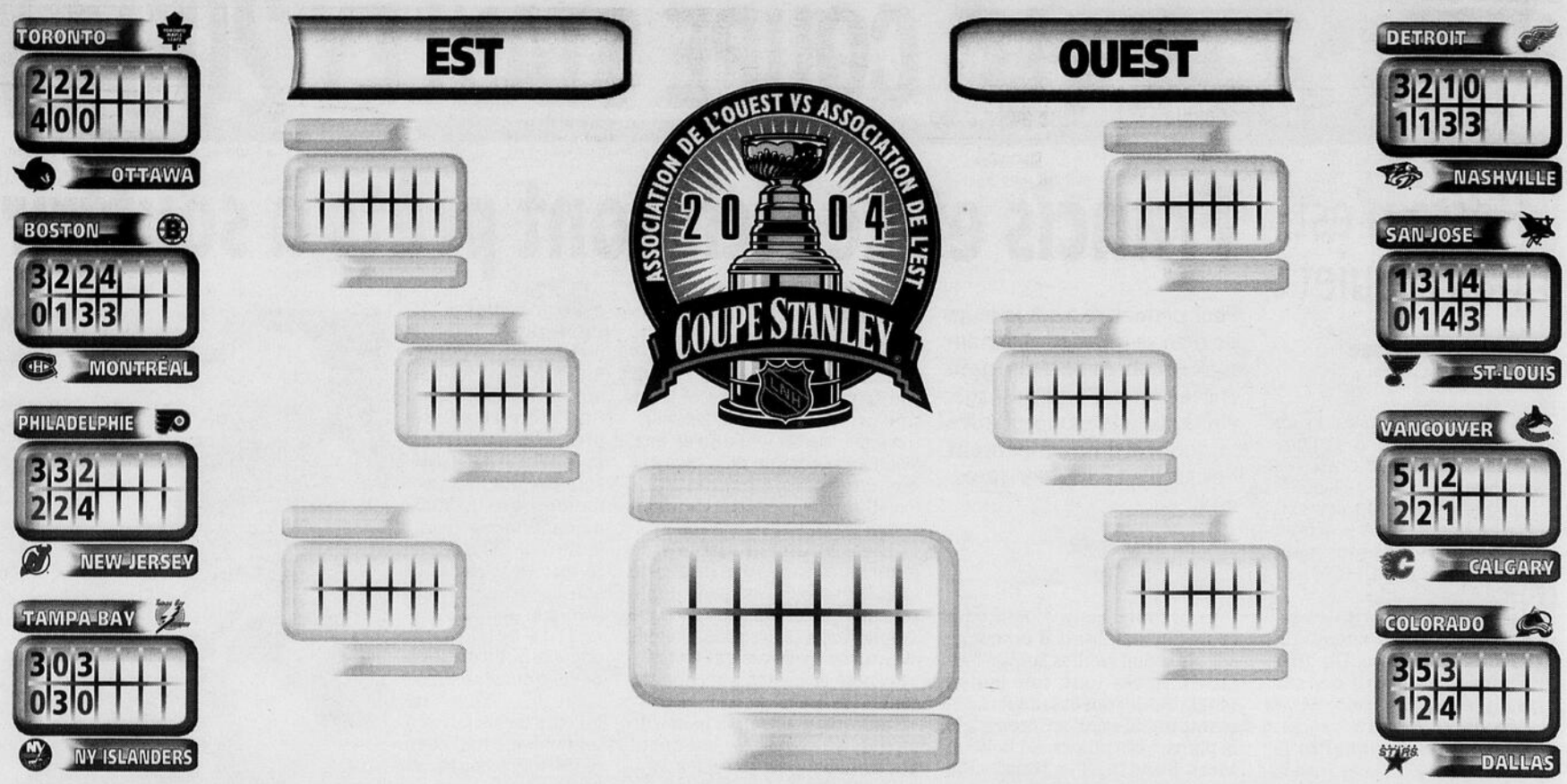
« La force de notre équipe, c'est le patin et on doit l'exploiter si on souhaite niveler la série. »

La crainte d'échapper la quatrième partie est omniprésente chez les Sénateurs.

« Oui elle est là, mais ça ne doit pas influencer notre rendement. On doit se convaincre qu'il s'agit d'un match comme un autre. »



Statisticien en devoir: Alexandre Perron - stats@ledroit.com



LNH - Séries éliminatoires

Association de l'Est

Tampa Bay c. N.Y. Islanders

Jeudi 8 avril
NY Islanders 0 Tampa Bay 3
Samedi 10 avril
NY Islanders 3 Tampa Bay 0
Lundi 12 avril
Tampa Bay 3 NY Islanders 0
(Tampa Bay mène la série 2-1)
Mercredi 14 avril
Tampa Bay à NY Islanders, 19h
Vendredi 16 avril
NY Islanders à Tampa Bay, 19h30
Samedi 17 avril
SN-Tampa Bay à NY Islanders, 19h
Lundi 19 avril
SN-NY Islanders à Tampa Bay, 19h30

Boston c. Montréal

Mercredi 7 avril
Montréal 0 Boston 3
Vendredi 9 avril
Montréal 1 Boston 2 (P)
Dimanche 11 avril
Boston 2 **Montréal 3**
Mardi 13 avril
Boston 4 **Montréal 3** (2P)
(Boston mène la série 3-1)
Jeudi 15 avril
Montréal à Boston, 19h
Samedi 17 avril
SN-Boston à **Montréal**, à déterminer
Lundi 19 avril
SN-**Montréal** à Boston, 19h

Philadelphie c. New Jersey

Jeudi 8 avril
New Jersey 2 Philadelphie 3
Samedi 10 avril
New Jersey 2 Philadelphie 3
Lundi 12 avril
Philadelphie 2 New Jersey 4
(Philadelphie mène la série 2-1)
Mercredi 14 avril
Philadelphie au New Jersey, 19h
Samedi 17 avril
New Jersey à Philadelphie, 15h
Dimanche 18 avril
SN-Philadelphie au New Jersey, 19h
Mardi 20 avril
SN-New Jersey à Philadelphie, 19h

Toronto c. Ottawa

Jeudi 8 avril
Ottawa 4 Toronto 2
Samedi 10 avril
Ottawa 0 Toronto 2
Lundi 12 avril
Toronto 2 **Ottawa 0**
(Toronto mène la série 2-1)
Mercredi 14 avril
Toronto à **Ottawa**, 19h
Vendredi 16 avril
Ottawa à Toronto, 19h
Dimanche 18 avril
SN-Toronto à **Ottawa**, 19h
Mardi 20 avril
SN-**Ottawa** à Toronto, 19h
SN-Si nécessaire

Association de l'Ouest

Detroit c. Nashville

Mercredi 7 avril
Nashville 1 Detroit 3
Samedi 10 avril
Nashville 1 Detroit 2
Dimanche 11 avril
Detroit 1 Nashville 3
Mardi 13 avril
Detroit 0 Nashville 3
(La série est égale 2-2)
Jeudi 15 avril
Nashville à Detroit, 19h30
Samedi 17 avril
Detroit à Nashville, 15h
Lundi 19 avril
SN-Nashville à Detroit, 19h30

San Jose c. St. Louis

Jeudi 8 avril
St. Louis 0 San Jose 1 (P)
Samedi 10 avril
St. Louis 1 San Jose 3
Lundi 12 avril
San Jose 1 St. Louis 4
Mardi 13 avril
San Jose 4 St. Louis 3
(San Jose mène la série 3-1)
Jeudi 15 avril
St. Louis à San Jose, 22h
Samedi 17 avril
SN-San Jose à St. Louis, à déterminer
Lundi 19 avril
SN-St. Louis à San Jose, 22h

Vancouver c. Calgary

Mercredi 7 avril
Calgary 2 Vancouver 5
Vendredi 9 avril
Calgary 2 Vancouver 1
Dimanche 11 avril
Vancouver 2 Calgary 1
(Vancouver mène la série 2-1)
Mardi 13 avril
Vancouver 0 Calgary 0 (1re p.)
Jeudi 15 avril
Calgary à Vancouver, 22h30
Samedi 17 avril
SN-Vancouver à Calgary, à déterminer
Lundi 19 avril
SN-Calgary à Vancouver, 22h30

Colorado c. Dallas

Mercredi 7 avril
Dallas 1 Colorado 3
Vendredi 9 avril
Dallas 2 Colorado 5
Lundi 12 avril
Colorado 3 Dallas 4 (P)
(Colorado mène la série 2-1)
Mercredi 14 avril
Colorado à Dallas, 19h30
Samedi 17 avril
Dallas au Colorado, 15h
Dimanche 18 avril
SN-Colorado à Dallas, à déterminer
Mardi 20 avril
SN-Dallas au Colorado, à déterminer
SN-Si nécessaire

Meneurs - Séries

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Markus Gionta, NJ	2	3	5
Markus Naslund, Van	2	3	5
Jeremy Roenick, Phi	2	3	5
Alexei Zhamnov, Phi	1	4	5
Scott Gomez, NJ	0	5	5
Patrick Elias, NJ	3	1	4
Peter Forsberg, Col	2	2	4
Michael Nylander, Bos	2	2	4
Joe Sakic, Col	2	2	4
Alex Tanguay, Col	2	2	4
Brendan Morrison, Van	1	3	4
Rob Blake, Col	0	4	4
Kim Johnsson, Phi	0	4	4
Sergei Samsonov, Bos	0	4	4
Patrick Marleau, SJ	3	0	3
Michael Sillinger, StL	3	0	3
Adam Hall, Nas	2	1	3
Alexeï Kovalev, Mon	**2**	**1**	**3**
Robert Lang, Det	2	1	3
Frederik Modin, TB	2	1	3
Chris Simon, Cal	2	1	3
Patrice Bergeron, Bos	1	2	3
Milan Hejduk, Col	1	2	3
Matthew Lombardi, Cal	1	2	3
Brad Richards, TB	1	2	3
Mats Sundin, Tor	1	2	3
Robert Boughner, Col	0	3	3
Vincent Damphousse, SJ	0	3	3
Ed Jovanovski, Van	0	3	3
Saku Koivu, Mon	**0**	**3**	**3**
Jordan Leopold, Cal	0	3	3

LAH

Séries éliminatoires

Tour de qualification
(2 de 3)

Association de l'Est

Providence c. Portland

Jeudi 15 avril
Portland à Providence, 19h05
Vendredi 16 avril
Portland à Providence, 19h05
Dimanche 18 avril
SN-Portland à Providence, 16h05

Binghamton c. Norfolk

Mercredi 14 avril
Norfolk à **Binghamton**, 19h05
Vendredi 16 avril
Norfolk à **Binghamton**, 19h05
Samedi 17 avril
SN-Norfolk à **Binghamton**, 19h05

Association de l'Ouest

Cleveland c. Toronto

Jeudi 15 avril
Toronto c. Cleveland, 19h
Samedi 17 avril
Toronto c. Cleveland, 19h
Dimanche 18 avril
SN-Toronto c. Cleveland, 16h

Houston c. Cincinnati

Jeudi 15 avril
Cincinnati à Houston, 20h05.
Samedi 17 avril
Cincinnati à Houston, 20h05.
Dimanche 18 avril
SN-Cincinnati à Houston, 20h05

Demi-finales de section
(4 de 7)

Association de l'Est

Note : Hartford affrontera le vainqueur de la série entre Providence et Portland. Philadelphie affrontera le vainqueur de la série entre Binghamton et Norfolk. (Calendriers à déterminer)

Manchester c. Worcester

Jeudi 15 avril
Worcester à Manchester, 19h05
Samedi 17 avril
Worcester à Manchester, 19h35
Dimanche 18 avril
Manchester à Worcester, 17h05
Mardi 20 avril
Manchester à Worcester, 19h05
Jeudi 22 avril
SN-Worcester à Manchester, 19h05
Samedi 24 avril
SN-Manchester à Worcester, 19h05
Dimanche 25 avril
SN-Worcester à Manchester, 16h05

Bridgeport c. Wilkes-Barre

Jeudi 15 avril
Wilkes-Barre à Bridgeport, 19h05
Samedi 17 avril
Wilkes-Barre à Bridgeport, 19h05
Dimanche 18 avril
Bridgeport à Wilkes-Barre, 17h05
Mardi 20 avril
SN-Bridgeport à Wilkes-Barre, 19h05
Jeudi 22 avril
SN-Wilkes-Barre à Bridgeport, 19h05
Vendredi 23 avril
SN-Bridgeport à Wilkes-Barre, 19h05

Association de l'Ouest

Note : Hamilton affrontera le vainqueur de la série entre Cleveland et Toronto. Milwaukee affrontera le vainqueur de la série entre Houston et Cincinnati (Calendriers à déterminer)

Syracuse c. Rochester

Vendredi 16 avril
Rochester à Syracuse, 19h30
Samedi 17 avril
Rochester à Syracuse, 19h30
Mercredi 21 avril
Syracuse à Rochester, 19h05
Vendredi 23 avril
Syracuse à Rochester, 19h35
Dimanche 25 avril
SN-Rochester à Syracuse, 17h
Mercredi 28 avril
SN-Syracuse à Rochester, 19h05

Grand Rapids c. Chicago

Vendredi 16 avril
Chicago à Grand Rapids, 19h30
Dimanche 18 avril
Chicago à Grand Rapids, 18h
Mercredi 21 avril
Grand Rapids à Chicago, 20h
Vendredi 23 avril
Grand Rapids à Chicago, 20h30
Samedi 24 avril
SN-Chicago à Grand Rapids, 20h
Lundi 26 avril
SN-Grand Rapids à Chicago, 20h
Mercredi 28 avril
SN-Chicago à Grand Rapids, 19h
SN-Si nécessaire

Hockey

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Séries éliminatoires

Finale
(4 de 7)

Nepean c. Gloucester

Vendredi 9 avril
Nepean 2 Gloucester 4
Dimanche 11 avril
Gloucester 1 Nepean 2
(Nepean mène la série 2-1)
Mardi 13 avril
Nepean à Gloucester (n.d.)
Jeudi 15 avril
Gloucester à Nepean, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Séries éliminatoires

Finale
(4 de 7)

Alexandria c. Metcalfe

Vendredi 9 avril
Metcalfe 5 Alexandria 6
Samedi 10 avril
Alexandria 3 Metcalfe 4
Lundi 12 avril
Metcalfe 1 Alexandria 3
(Metcalfe mène la série 3-2)
Mercredi 14 avril
Alexandria à Metcalfe, 20h15

Vers la Coupe Memorial - Kelowna 15-23 mai 2004

Séries éliminatoires

Demi-finales
(4 de 7)

Chicoutimi c. Gatineau

Vendredi 16 avril
Chicoutimi à **Gatineau**, 19h35
Dimanche 18 mars
Chicoutimi à **Gatineau**, 19h
Mardi 20 avril
Gatineau à Chicoutimi, 19h30
Jeudi 22 avril
Gatineau à Chicoutimi, 19h30
Samedi 24 avril
SN-Chicoutimi à **Gatineau**, 19h
Lundi 26 avril
SN-**Gatineau** à Chicoutimi, 19h30
Mardi 27 avril
SN-**Gatineau** à Chicoutimi, 19h30

Rimouski c. Moncton

Vendredi 16 avril
Moncton à Rimouski, 19h30
Dimanche 18 mars
Moncton à Rimouski, 19h
Mardi 20 avril
Rimouski à Moncton, 19h
Jeudi 22 avril
Rimouski à Moncton, 19h
Lundi 26 avril
SN-Moncton à Rimouski, 19h30
Mardi 27 avril
SN-Rimouski à Moncton, 19h
Vendredi 29 avril
SN-Moncton à Rimouski, 19h30
SN-Si nécessaire

Séries éliminatoires

Finales d'association
(4 de 7)

Association de l'Est

Mississauga c. Toronto

Mercredi 14 avril
Mississauga à Toronto, 19h30
Vendredi 16 avril
Toronto à Mississauga, 19h30
Dimanche 18 avril
Mississauga à Toronto, 14h
Mercredi 21 avril
Toronto à Mississauga, 19h05
Vendredi 23 avril
SN-Mississauga à Toronto, 19h30
Dimanche 25 avril
SN-Toronto à Mississauga, à être déterminé

Association de l'Ouest

Guelph c. London

Mardi 13 avril
Guelph 4 London 2
(Guelph mène la série 1-0)
Jeudi 15 avril
London à Guelph, 19h
Vendredi 16 avril
Guelph à London, 19h30
Dimanche 18 avril
London à Guelph, 18h30
Jeudi 22 avril
SN-Guelph à London, 19h
Vendredi 23 avril
SN-London à Guelph, 19h30
SN-Si nécessaire

Séries éliminatoires

Finales d'association
(4 de 7)

Association de l'Est

Red Deer c. Medecine Hat

Vendredi 16 avril
Red Deer à Medicine Hat, 19h30
Samedi 17 avril
Red Deer à Medicine Hat, 19h30
Mardi 20 avril
Medicine Hat à Red Deer, 19h
Mercredi 21 avril
Medicine Hat à Red Deer, 19h
Vendredi 23 avril
SN-Red Deer à Medicine Hat, 19h30
Dimanche 25 avril
SN-Medicine Hat at Red Deer, 18h

Association de l'Ouest

Kelowna c. Everett

Vendredi 16 avril
Everett à Kelowna, 19h
Samedi 17 avril
Everett à Kelowna, 19h
Mardi 20 avril
Kelowna à Everett, 19h05
Jeudi 22 avril
Kelowna à Everett, 19h05
Samedi 24 avril
SN-Everett à Kelowna, 19h
Lundi 26 avril
SN-Kelowna à Everett, 19h05
SN-Si nécessaire

Meneurs - LHJMQ

Séries éliminatoires

	Mj	B	P	Pts
Lascek, Stanislav Chi	12	5	12	17
Boisclair, Maxime Chi	12	8	6	14
Deblois, Dominic Rou	11	7	6	13
Urquhart, Cory I.-P.-E.	10	6	7	13
Lambert, Michaël I.-P.-E.	11	6	7	13
Mondou, Benoît Sha	10	4	9	13

Meneurs - LHO

Séries éliminatoires

(sans le match d'hier)

	Mj	B	P	Pts
St-Pierre, Martin Gue	12	3	18	21
Perry, Corey Lon	9	5	12	17
Kreps, Kamil Bra	12	7	8	15
Callahan, Ryan Gue	12	9	5	14
Trudell, Brett Gue	12	8	5	13

Meneurs - LHOuest

Séries éliminatoires

	Mj	B	P	Pts
St-Jacques, Chris MH	10	8	12	20
Taylor, Justin RD	13	4	10	14
Weber, Shea Kel	10	2	11	13
Gelech, Randall Kel	10	8	4	12
Christensen, Erik Bra	11	8	4	12
Kinasewich, Ryan TC	11	7	5	12

Sommaires de hockey

LNH

Detroit 0 Nashville 3

Première période
1. Nashville, Sullivan 1 (Walker, Bombardir) 10:44
Pénalités — Hall Nash 9:15, Shanahan Det 9:58, Fischer Det 12:46, Walker Nash 17:20, Schneider Det, Hamhuis Nash 20:00.

Deuxième période
2. Nashville, Orszagh 2 (Hamhuis, York)..... 14:21
Pénalités — Holmstrom Det 5:34, Hatcher Det (double min.), Stevenson Nash 10:21, Shanahan Det 12:18, York Nash 18:15.

Troisième période
3. Nashville, Johnson 1 (Hartnell, Hamhuis) 2:04
Pénalités — Holmstrom Det 3:41, Draper Det, Erat Nash, Hamhuis Nash 4:12, Orszagh Nash 6:22, Schneider Det 12:33, Hatcher Det, Stevenson Nash 20:00.

Tirs au but

Detroit	16	9	16	—	41
Nashville	3	6	11	—	20

Gardiens — Detroit: Legace (P,2-2) (11-8), Joseph (à 2:04 de la 3e période, 9-9); Nashville: Vokoun (G,2-2).
Avantages numériques — Detroit: 0-5; Nashville: 0-7.
Arbitres — Dan Marouelli, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — Don Henderson, Brad Lazarowich.
Assistance — 17 113.

Lundi soir

Avalanche 3 Stars 4 (P)

Première période
1. Dallas, Arnott 1 (Modano, Zubov)..... 8:01 (an)
2. Colorado, Hejduk 1 (Blake, Forsberg) 11:34
3. Colorado, Hahl 1 (Selanne, Boughner) 15:37
Pénalités — Konowalchuk Col 0:53, Colorado banc (purgée par Selanne) 6:43, Nikolishin Col 12:28.

Deuxième période
4. Colorado, Konowalchuk 2 (Sakic, Tanguay) ..... 11:02 (an)
5. Dallas, Young 1 (Bure, Turgeon) ..... 19:58 (an)
Pénalités — Modano Dal 6:05, Young Dal 9:21, Blake Col 18:02.

Troisième période
6. Dallas, Boucher 1 (Corson, Matvichuk)..... 15:33
Pénalité — Aucune.

Prolongation
7. Dallas, Ott 1 (sans aide) 2:11
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Colorado	6	8	3	0	— 17
Dallas	12	9	10	1	— 32

Gardiens — Colorado: Aebischer (P,2-1); Dallas: Turco (G,1-3).
Avantages numériques — Colorado: 1-2; Dallas: 2-4.
Arbitres — Marc Joannette, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Steve Miller, Brian Murphy.
Assistance — 18 532.

Suite des sommaires en page 59...

Sommaires

Suite de la page 58...

Sharks 1 Blues 4

Première période

Aucun but.

Pénalités — Cheechoo SJ 7:24, Demitra StL 17:47, Primeau SJ 19:53.

Deuxième période

1. St. Louis, Sillinger 1 (Drake)..... 9:56
2. St. Louis, Drake 1 (Weinrich, Cajanek)..... 17:24

Pénalité — Sillinger StL 7:49.

Troisième période

3. San Jose, Cheechoo 1 (Thornton, Rathje)..... 5:36
4. St. Louis, Sillinger 2 (Tkachuk, Backman)..... 7:41
5. St. Louis, Sillinger 3 (Osgood)..... 19:13 (dn, fd)

Pénalités — Backman StL 2:13, Thornton SJ 12:50, Rycroft StL 18:12, Marshall SJ 20:00.

Tirs au but

San Jose	5	3	12	— 20
St. Louis	11	14	4	— 29

Gardiens — San Jose: Nabokov (P,2-1); St. Louis: Osgood (G,1-2).

Avantages numériques — San Jose: 0-4; St. Louis: 0-3.

Arbitres — Don Koharski, Dennis LaRue. **Juges de lignes** — Scott Driscoll, Dan Schachte.

Assistance — 19 023.

Sommaires

Ligue nationale

Marlins 5 Expos 0

AbPCsPp		AbPCsPp	
Pierre cc	5 1 3 1	Brgron cc	3 0 1 0
LCstillo 2b	5 0 0 0	Lopez fs	1 0 1 0
Cbrera cd	3 2 3 3	Vidro 2b	3 0 1 0
Lowell 3b	4 1 0 0	CEvrtt cd	4 0 1 0
Conine cg	3 0 1 1	OCbera ac	3 0 0 0
Choi 1b	3 0 0 0	Wlkrsn 1b	3 0 0 0
RCstro r	3 0 1 0	TBtsta 3b	3 0 0 0
AGnzlz ac	4 1 0 0	Sledge cg	3 0 0 0
Penny l	3 0 0 0	Schndr r	3 0 0 0
WCdero fs	0 0 0 0	Vargas l	1 0 0 0
Phelps l	0 0 0 0	AFox fs	1 0 0 0
		SKim l	0 0 0 0
		JRivra fs	1 0 0 0
Totaux	**33 5 8 5**	**Totaux**	**29 0 4 0**

Floride.....101 002 001 — 5
Montréal ....000 000 000 — 0

E—Bergeron (2), CEverett (1). DJ—Floride 2, Montréal 2. LSB—Floride 6, Montréal 3. 2B—Pierre (1). C—Cabrera 2 (5). RTV—Conine (1), Bergeron (1).

Floride	MI	Cs	PP	mBb	Rb
Penny (G, 1-1)	8	2	0	0	110
Phelps	1	2	0	0	0 0
Montréal					
Vargas (P, 1-1)	6	6	4	3	2 5
SKim	3	2	1	1	2 0

Atteint— SKim (WCordero).

Arbitres—Marbre, Bill Welke; 1er but, John Hirschbeck; 2e but, Wally Bell; 3e but, Laz Diaz.

Durée—2 h 24. **Assistance**—14 620.



Ligue nationale

Classement

Section Est	G	P	Moy	Diff
Floride	6	1	,857	—
New York	4	3	,571	2
Atlanta	4	3	,429	3
Montréal	**2**	**5**	**,286**	**4**
Philadelphie	1	6	,143	5

Section Centrale	G	P	Moy	Diff
Cincinnati	5	2	,714	—
Houston	4	3	,571	1
Pittsburgh	4	3	,571	1
Milwaukee	4	4	,500	1 ½
St. Louis	4	4	,500	1 ½
Chicago	3	4	,429	2

Section Ouest	G	P	Moy	Diff
Los Angeles	4	2	,667	—
San Francisco	4	3	,571	½
San Diego	3	3	,500	1
Colorado	3	4	,429	1 ½
Arizona	2	5	,286	2 ½

Calendrier des matches

Lundi 12 avril

Cincinnati 4 Philadelphie 1
Atlanta 6 N.Y. Mets 10
Pittsburgh 13 Chicago Cubs 2
Arizona 4 Colorado 7
Milwaukee 5 San Francisco 7
Houston 10 St. Louis 5

Mardi 13 avril

Floride 5 **Montréal 0**
Houston 4 St. Louis 1 (en 9e)
Los Angeles 1 San Diego 0 (en 6e)
Milwaukee 1 San Francisco 3 (en 4e)

Mercredi 14 avril

Houston à St. Louis, 13h10
(Miller 1-0 vs Carpenter 1-0)
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20
(Vogelsong 1-0 vs Clement 0-1)
Milwaukee à San Francisco, 15h35
(Obermueller 0-1 vs W.Franklin 0-0)
Floride c. **Montréal**, 19h05 (SJ)
*(Willis 1-0 vs **Ohka 0-1**)*
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
(Acevedo 1-0 vs Padilla 0-1)
Atlanta à N.Y. Mets, 19h10
(Thomson 0-0 vs Yates 0-0)
Arizona au Colorado, 21h05
(Dessens 0-0 vs Kennedy 0-0)
Los Angeles à San Diego, 22h05
(Ishii 1-0 vs D.Wells 0-0)

Jeudi 15 avril

Cincinnati à Philadelphie, 13h05
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20
Floride c. Montréal, 14h35 (PR)
Arizona au Colorado, 15h05
Atlanta à N.Y. Mets, 19h10
Milwaukee à Houston, 20h05
Los Angeles à San Diego, 22h05

Vendredi 16 avril

Cincinnati à Chicago Cubs, 15h20
Montréal à Philadelphie, 19h05
Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10
Floride à Atlanta, 19h35
Milwaukee à Houston, 20h05
Colorado à St. Louis, 20h10
Arizona à San Diego, 22h05
Los Angeles à San Francisco, 22h15

Ligue américaine

Classement

Section Est	G	P	Moy	Diff
Boston	4	3	,571	—
Tampa Bay	4	3	,571	—
New York	4	4	,500	½
Baltimore	3	4	,429	1
Toronto	**2**	**5**	**,286**	**2**

Section Centrale	G	P	Moy	Diff
Detroit	5	2	,714	—
Chicago	4	3	,571	1
Kansas City	4	3	,571	1
Minnesota	3	4	,429	2
Cleveland	3	5	,375	2 ½

Section Ouest	G	P	Moy	Diff
Oakland	4	2	,667	—
Anaheim	4	3	,571	½
Texas	4	3	,571	½
Seattle	1	5	,167	3

Calendrier des matches

Lundi 12 avril

Minnesota 3 Cleveland 6
Anaheim 6 Texas 7

Mardi 13 avril

Kansas City 5 Chicago 12
Toronto 7 Detroit 5
Oakland 10 Texas 7 (en 7e)
Seattle 2 Anaheim 0 (en 3e)
Baltimore à Boston (remis, pluie)
Tampa Bay à N.Y. Yankees (remis)

Mercredi 14 avril

Tampa Bay à N.Y. Yankees, 13h05
(Hendrickson 0-0 vs Brown 2-0)
Kansas City à Chicago, 14h05
(Affeldt 0-1 vs Schoeneweis 0-1)
Toronto à Detroit, 19h05
***(Lilly 0-0** vs Robertson 0-0)*
Baltimore à Boston, 19h05
(Ponson 1-0 vs Lowe 1-0)
Minnesota à Cleveland, 19h05
(Silva 0-0 vs D'Amico 1-0)
Oakland au Texas, 20h05
(Redman 0-0 vs Dickey 1-0)
Seattle à Anaheim, 22h05
(Garcia 0-0 vs Ra.Ortiz 0-1)

Jeudi 15 avril

Toronto à Detroit, 13h05
Oakland au Texas, 14h05
Kansas City à Chicago, 14h05
Baltimore à Boston, 19h05
Minnesota à Cleveland, 19h05
Seattle à Anaheim, 22h05

Vendredi 16 avril

Baltimore à **Toronto**, 19h05
N.Y. Yankees à Boston, 19h05
Detroit à Cleveland, 19h05
Chicago à Tampa Bay, 19h15
Kansas City au Minnesota, 20h10
Texas à Seattle, 22h05
Oakland à Anaheim, 22h05

Samedi 17 avril

Baltimore à **Toronto**, 13h05
Detroit à Cleveland, 13h05
N.Y. Yankees à Boston, 13h20
Kansas City au Minnesota, 18h10
Chicago à Tampa Bay, 18h15
Texas à Seattle, 22h05
Oakland à Anaheim, 22h05

Championnat mondial des moins de 18 ans

Disputé à Minsk, Biélorussie.

Groupe A

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
États-Unis	4	4	0	0	22	5	8
Canada	**4**	**3**	**1**	**0**	**15**	**5**	**6**
Suède	4	2	1	1	8	12	4
Danemark	4	1	3	0	8	10	2
Bélarus	4	0	4	0	3	24	0

Groupe B

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Russie	4	2	0	2	16	9	6
Rép. tch.	4	1	0	3	10	3	5
Slovaquie	4	1	0	3	13	7	5
Finlande	4	1	1	2	14	8	4
Norvège	4	0	4	0	6	32	0

Calendrier

Ronde préliminaire

Samedi 10 avril

Canada 7 Biélorussie 2
États-Unis 6 Suède 2
Russie 1 Rep.tchèque 1
Slovaquie 2 Finlande 2

Dimanche 11 avril

Danemark 1 **Canada 2**
Norvège 2 Slovaquie 8

Lundi 12 avril

Suède 2 Danemark 1
Rép. tchèque 7 Norvège 0
États-Unis 9 Biélorussie 0
Russie 5 Finlande 2

Mardi 13 avril

Canada 1 États-Unis 2
Finlande 1 Rép.tchèque 1
Biélorussie 0 Suède 4
Slovaquie 2 Russie 2

Tour éliminatoire

Jeudi 15 avril

Quarts de finale

Canada c. Slovaquie
Suède c. République tchèque

Tour de consolation

Danemark c. Norvège
Finlande c. Bélarus

Vendredi 16 avril

Demi-finales

É.-U. c. Le gagnant du match entre Suède et République tchèque
Russie c. Le gagnant du match entre Canada et Slovaquie

Ligue intra-universitaire

LIM-HB de l'UQO

Classement

	Mj	G	P	Df	Bp	BcPts
Administration (2)	4	4	0	0	58	9 8
Administration (1)	4	3	1	0	28	18 6
Éducation	4	2	1	1	25	36 5
Sc. comptables	4	2	2	0	24	28 4
Informatique	4	1	3	0	11	30 2
Sc. infirmières	4	0	4	0	15	40 0

Note : 1 point pour défaite en fusillade

Calendrier des matches

Jeudi 1er avril

Informatique 0 Éducation 5
Sc. comptables 4 Admin (2) 11
Sc. infirmières 3 Admin (1) 6

Jeudi 15 avril

Séries éliminatoires

Matches préliminaires

Sc. infirmières c. Admin (2), 19h45
Éducation c. Sc. comptables, 20h30
Informatique c. Admin (1), 21h15

Demi-finale

3e position c. 2e position, 22h

Finale

Gagnant demi-finale c. 1re position, 22h45

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
Q-New Jersey	47	34	,580	—
Q-Miami	41	40	,506	6
Q-New York	39	42	,481	8
Q-Boston	35	46	,432	12
Philadelphie	33	48	,407	14
Washington	25	56	,309	22
Orlando	20	61	,247	27

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Q-Indiana	60	21	,741	—
Q-Detroit	54	29	,651	6 ½
Q-Milwaukee	41	40	,506	19
Q-La N.-Orléans	40	41	,494	20
Cleveland	34	47	,420	26
Toronto	**32**	**49**	**,395**	**28**
Atlanta	28	53	,346	32
Chicago	23	58	,284	37

Association de l'Ouest

Section Centre-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Q-Minnesota	57	24	,704	—
Q-San Antonio	56	25	,691	1
Q-Dallas	51	30	,630	6
Q-Memphis	50	31	,617	7
Q-Houston	45	36	,556	12
Q-Denver	43	38	,531	14
Utah	42	39	,519	15

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
Q-Sacramento	55	26	,679	—
Q-L.A. Lakers	54	26	,675	1/2
Portland	41	40	,506	14
Golden State	36	44	,450	18 ½
Seattle	36	45	,444	19
Phoenix	28	52	,350	26 ½
L.A. Clippers	27	53	,338	27 ½

***Q*-Qualifié pour les éliminatoires**

Calendrier des matches

Vendredi 9 avril

Toronto 66 Detroit 74
Washington 83 Philadelphie 80
Cleveland 91 Miami 106
Boston 80 La Nlle-Orléans 89
Portland 74 San Antonio 84
Denver 103 Houston 106
Atlanta 116 Chicago 101
New Jersey 80 Indiana 90
Memphis 95 L.A. Lakers 103
Minnesota 92 Golden State 74
Sacramento 96 Phoenix 101

Samedi 10 avril

Dallas 99 Seattle 119
Detroit 101 Orlando 89
New York 102 Washington 98 (P)
Boston 99 Atlanta 110
Miami 80 Cleveland 91
La Nlle-Orléans 92 Milwaukee 87
Houston 69 Utah 82
Portland 100 Denver 110 (P)

Dimanche 11 avril

Chicago 114 **Toronto 108** (P)
Philadelphie 75 New Jersey 89
L.A. Lakers 85 Sacramento 102
Memphis 83 Phoenix 89
Dallas 107 Golden State 108
San Antonio 88 L.A. Clippers 79

Lundi 12 avril

Miami 84 Boston 77
Milwaukee 89 Cleveland 93
New Jersey 107 Atlanta 129
Indiana 107 Philadelphie 93
Washington 79 Detroit 101
Utah 90 Minnesota 104
New York 101 La Nlle-Orl. 97
Orlando 93 Chicago 84
Sacramento 89 Denver 97
San Antonio 78 Portland 66
Houston 111 Seattle 107

Mardi 13 avril

Detroit 78 **Toronto 87**
Memphis 103 Dallas 110
L.A. Clippers 38 Phoenix 39 (2e q.)
Golden State 21 L.A. Lakers 11 (1e q.)

Mercredi 14 avril

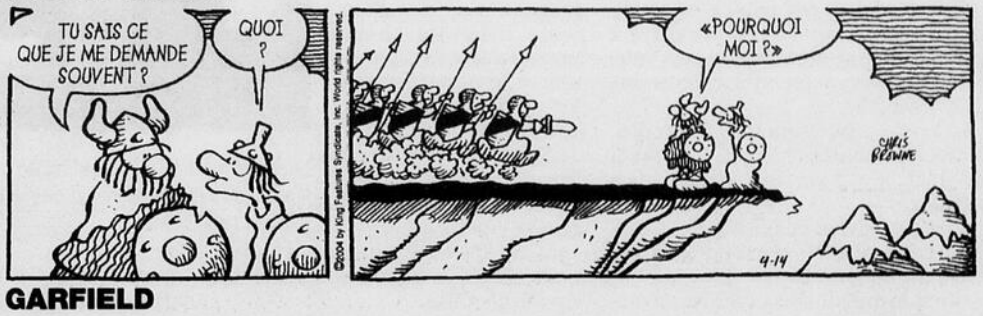
La Nlle-Orléans à Washington, 19h
Atlanta à Boston, 19h
Philadelphie à Orlando, 19h
Cleveland à New York, 19h30
New Jersey à Miami, 19h30
Toronto à Milwaukee, 20h
Chicago en Indiana, 20h
Minnesota à Memphis, 20h
Denver à San Antonio, 20h30
Phoenix à l'Utah, 21h
Dallas à Houston, 21h30
L.A. Lakers à Portland, 22h
Sacramento à Golden State, 22h30
Seattle à L.A. Clippers, 22h30

Fin de la saison régulière

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

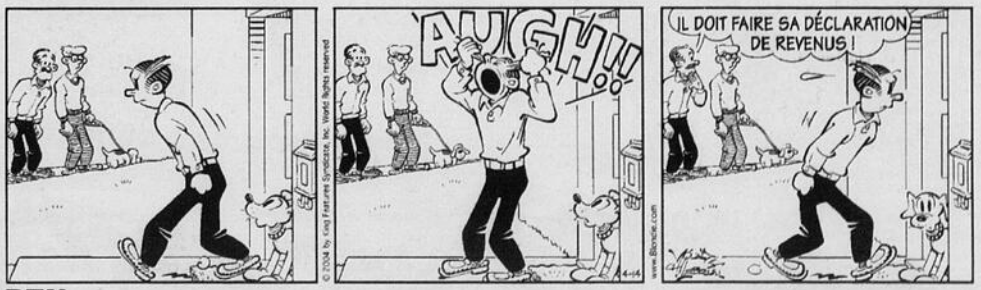
14042004



GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Est	G	P	Moy	Diff
Rochester	5	0	1.000	—
Pawtucket	3	2	.600	2
Wilkes-Barre	2	2	.500	2 ½
Ottawa	2	3	.400	3
Buffalo	1	3	.250	3 ½
Syracuse	1	4	.200	4

Section Centrale	G	P	Moy	Diff
Charlotte	4	2	.667	—
Durham	2	2	.500	1
Richmond	2	2	.500	1
Norfolk	2	3	.400	1 ½

Section Ouest	G	P	Moy	Diff
Indianapolis	3	1	.750	—
Toledo	3	3	.500	1
Louisville	2	3	.400	1 ½
Columbus	1	3	.250	2

Calendrier des matches

Vendredi 9 avril

Scranton 2 **Ottawa 6**
Rochester 4 Syracuse 2
Buffalo 6 Pawtucket 5
Indianapolis 4 Norfolk 3 (13 m.)
Charlotte 5 Columbus 1
Durham 6 Toledo 9
Louisville 2 Richmond 0

Samedi 10 avril

Scranton 5 **Ottawa 4**
Buffalo 0 Pawtucket 1 (1re match)
Buffalo 0 Pawtucket 1 (2e match)
Durham 6 Columbus 5 (1re match)
Durham 6 Columbus 9 (2e match)
Syracuse 4 Rochester 7
Indianapolis 3 Richmond 2 (11 m.)
Charlotte 2 Toledo 3
Louisville 2 Norfolk 5

Dimanche 11 avril

Scranton 9 **Ottawa 6**
Louisville 12 Norfolk 3
Syracuse 1 Rochester 0
Indianapolis 3 Richmond 4
Charlotte 7 Toledo 1

Lundi 12 avril

Syracuse 7 **Ottawa 5**
Charlotte 0 Toledo 1
Pawtucket 3 Rochester 12
Louisville à Norfolk (remis)
Buffalo à Scranton (remis)
Durham à Columbus (remis)
Indianapolis à Richmond (remis)

Mardi 13 avril

Charlotte 6 Toledo 3
Louisville 0 Norfolk 2
Durham à Columbus (remis)
Syracuse à **Ottawa** (remis)
Indianapolis à Richmond (1re match, remis)
Indianapolis à Richmond (2e match, remis)
Buffalo à Scranton (remis)
Pawtucket à Rochester (remis)

Mercredi 14 avril

Pawtucket à Rochester, 12h35
Syracuse à **Ottawa**, 13h05
Buffalo à Scranton, 18h (2)
Toledo à Durham, 19h
Richmond à Louisville, 19h15
Columbus à Charlotte, 19h15

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
18. Marian Hossa	2	0	2	0
9. Martin Havlat	0	2	2	0
21. Bryan Smolinski	1	0	1	0
6. Wade Redden	1	0	1	0
14. Radek Bonk	0	1	1	0
11. Daniel Alfredsson	0	1	1	2
26. Vaclav Varada	0	1	1	2
15. Peter Schaefer	0	1	1	4
5. Greg de Vries	0	1	1	4
28. Todd White	0	0	0	2
40. Patrick Lalime	0	0	0	2
12. Mike Fisher	0	0	0	4
24. Anton Volchenkov	0	0	0	4
4. Chris Phillips	0	0	0	4
2. Brain Pothier	0	0	0	4
3. Zdeno Chara	0	0	0	6
25. Chris Neil	0	0	0	6
39. Jason Spezza	0	0	0	0
10. Peter Bondra	0	0	0	0
33. Josh Langfeld	0	0	0	0
20. Antoine Vermette	0	0	0	0
22. Shaun Van Allen	0	0	0	0
27. Todd Simpson	0	0	0	0
7. Curtis Leschyshyn	0	0	0	0
32. Rob Ray	0	0	0	0

Gardiens

	Mj	Bc	Bl	Moy
31. M. Prusek	0	0	0	0,00
40. P. Lalime	180	6	0	2,00

Canadien de Montréal

Séries éliminatoires (sans le match d'hier)

	B	A	P	Pé
27. Alexei Kovalev	2	1	3	2
11. Saku Koivu	0	3	3	6
60. José Théodore	0	2	2	0
43. Patrice Brisebois	1	0	1	2
79. Andrei Markov	1	0	1	0
52. Craig Rivet	0	1	1	0
20. Richard Zednik	0	1	1	0
22. Steve Bégin	0	0	0	4
5. Stéphane Quintal	0	0	0	2
71. Mike Ribeiro	0	0	0	6
73. Michael Ryder	0	0	0	2
44. Sheldon Souray	0	0	0	4
17. Jason Ward	0	0	0	2
38. Jan Bulis	0	0	0	2
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
24. Andreas Dackell	0	0	0	0
26. Pierre Dagenais	0	0	0	0
34. Jim Dowd	0	0	0	0
28. Karl Dykhuis	0	0	0	0
90. Joé Juneau	0	0	0	0
8. Mike Komisarek	0	0	0	0
15. Darren Langdon	0	0	0	0
94. Yanic Perreault	0	0	0	0
37. Nicklas Sundstrom	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Mathieu Garon	0	0	0	0,00
60. José Théodore	181	7	0	2,32

Olympiques de Gatineau

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
25. Maxime Talbot	3	3	6	0
11. Guillaume Labrecque	2	4	6	0
44. Guillaume Fournier	1	4	5	2
10. Philippe Dupuis	3	1	4	6
26. J.-Michel Daoust	1	3	4	6
19. Olivier Labelle	1	3	4	4
18. Nick Fugère	2	0	2	5
7. Sam Roberts	1	1	2	8
5. Dominic D'Amour	0	2	2	8
17. Derrick Kent	1	0	1	0
8. Francis Wathier	0	1	1	0
6. Doug O'Brien	0	1	1	2
27. Bruno Champagne	0	0	0	4
24. Christian Laroche	0	0	0	6
20. Martin Vagner	0	0	0	4
55. Petr Pohl	0	0	0	0
12. Scott Brophy	0	0	0	0
22. Kevin Petit	0	0	0	0
9. Nicolas Ranger	0	0	0	0
2. Maxime Robert	0	0	0	0
23. Maxime Rousseau	0	0	0	0
4. Martin Fréchette	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. G. Bouthillette	0	0	0	0,00
31. D. Tremblay	251	8	0	1,91

Alfredson croit que Belfour est à la veille de flancher

Daniel Alfredsson est copieusement applaudi par les partisans des Maple Leafs et applaudi chaleureusement par ceux des Sénateurs chaque fois qu'il touche à la rondelle.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Bonne chose. Sans ces manifestations vocales des amateurs, le capitaine d'Ottawa passerait trop souvent inaperçu depuis le début des séries éliminatoires.

L'atonie d'Alfredsson dépasse largement la maigre mention d'aide qu'il a obtenue au cours des trois premiers matches. Lui-même admet à mots couverts que son jeu fait défaut de façon générale.

Son trio manque souvent de mordant à l'attaque. Todd White et Peter Bondra sont aussi à la recherche de leur premier point en séries éliminatoires.

Pire, les Leafs ont neutralisé le jeu de puissance adverse en couvrant à perfection le quart-arrière à la pointe.

Alfie le leader serait-il ralenti par une blessure?

La rumeur a commencé à circuler lentement au centre Corel. Comme il se doit, l'athlète ne laisse rien paraître.

Il préfère parler de hockey, des Leafs et du casse-tête que constitue leur gardien, Ed Belfour.

«Tout le monde doit produire davantage, car le hockey est un sport d'équipe, déclare-t-il. Évidemment, j'aimerais bien contribuer à ma façon en marquant quelques buts.»

Alfredsson a commencé à éprouver quelques difficultés à produire lors de la dernière semaine de la saison régulière. Il a été blanchi dans quatre des cinq derniers matches, en plus de voir son temps d'utilisation diminuer légèrement.

«Pourtant, je fais tout ce que je peux», dit-il.

«Parfois, la rondelle ne veut simplement pas entrer dans le filet. Il n'existe pas de solution miracle. Il faut simplement continuer à jouer en tentant de créer des chances de marquer pour aider son équipe à gagner.»

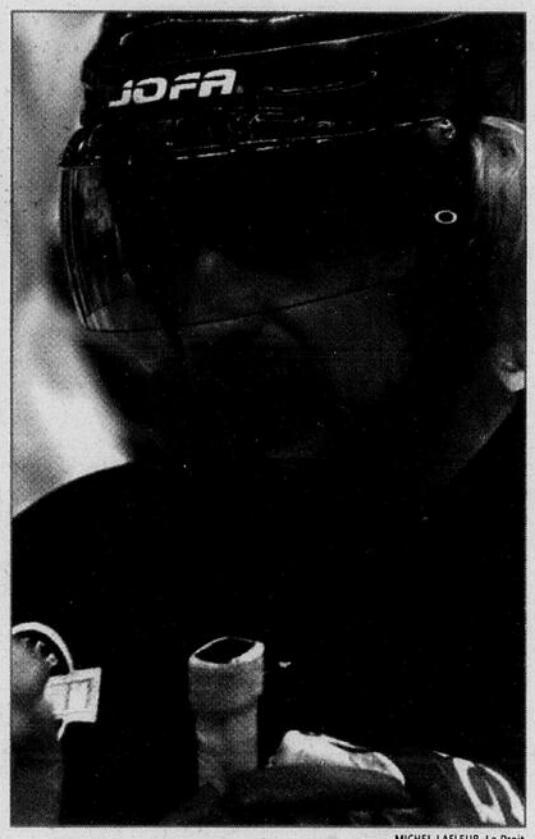
ÇA VA DÉBLOQUER

Malgré ses propres difficultés, Daniel Alfredsson ne s'inquiète pas trop du sort des Sénateurs. Selon lui, chaque nouveau match offre une nouvelle opportunité et les Leafs ne sont certainement pas invincibles.

«Nous avons très faim. Tout ira mieux quand nous aurons finalement réussi à marquer.»

«Il est très difficile de nous affronter quand nous détenons l'avance», dit-il.

Comme tout le monde, Alfredsson se demande comment battre le gardien de buts de l'heure. Il ne peut promettre la victoire au quatrième match, mais il croit en revanche que Belfour est sur le point de flancher. «Je serais très surpris qu'il nous empêche de marquer lors d'un troisième match consécutif», affirme-t-il.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le capitaine Daniel Alfredsson est déçu de son propre rendement, mais il ne désespère pas de voir l'équipe et lui-même rebondir rapidement.

Bondra sait qu'il doit produire

Peter Bondra n'est pas naïf. Il sait qu'il déçoit les partisans des Sénateurs depuis son arrivée à Ottawa.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

L'attaquant de 36 ans, acheté à rabais en février, lors de la vente de feu des Capitals de Washington, n'a pas exactement joué à la hauteur de sa réputation.

Il devait ajouter de la profondeur à l'attaque outaouaise. Ancien marqueur de 50 buts, il devait également donner un coup de pouce sur les unités spéciales en renforçant la deuxième unité de l'attaque à cinq.

Deux mois plus tard, Bondra tarde à remplir son mandat.

Il a inscrit son premier but dès son premier match. Il en a récolté seulement quatre autres lors des 22 joutes suivantes. Il est toujours à la recherche de son premier point en séries éliminatoires.

Les amateurs commencent à s'impatienter. Certains ont même exigé qu'il soit retiré de la formation lors des tribunes téléphoniques à la radio.

«J'essaie de bien jouer, affirme Bondra. Je vais continuer à travailler fort. Peut-être que les buts vont finir par arriver. Si ça se trouve, je réussirai peut-être à marquer au moment opportun.»

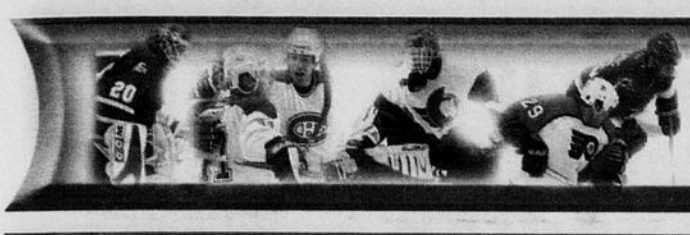
L'attaquant s'est défendu sur un ton calme, sans jamais s'impatienter devant les questions un peu agressives des journalistes.

«Il faut toujours produire davantage. Je le sais. Nous devons marquer des buts et il faut bien que quelqu'un sonne la charge», déclare-t-il.

Au moins, Peter Bondra n'est pas seul dans sa léthargie. Martin Havlat, Daniel Alfredsson, Radek Bonk et Todd White sont également en quête de leur premier but en séries éliminatoires.

«Peter possède un très bon lancer, note Jacques Martin. Il faut qu'il lance le plus souvent possible. Ainsi, ses coéquipiers pourront récupérer ses retours.»





COUPE STANLEY 2004



Sylvain St-Laurent

Pour gagner, il faut souffrir beaucoup

L'histoire qui suit est une des favorites de John Muckler. Elle date peut-être de 21 ans, mais elle a très bien vieilli. Chose certaine, le directeur général des Sénateurs prend toujours autant de plaisir à la raconter.

Elle se déroule au printemps de 1983, dans la banlieue new-yorkaise de Uniondale. Les jeunes Oilers d'Edmonton viennent de se faire balayer en quatre matches, contre les puissants Islanders, en grande finale de la coupe Stanley.

« En quittant l'amphithéâtre, Wayne Gretzky a eu l'idée de s'arrêter dans le vestiaire des champions. Peu de gens le savent, mais j'étais là, moi aussi », relate Muckler.

« Wayne s'attendait à voir une grande célébration, mais il a été plutôt surpris. La plupart des joueurs n'avaient pas le coeur à la fête. Ils étaient assis devant leurs casiers, épuisés, le corps couvert d'ecchymoses. »

La Merveille s'est alors retournée vers son bon ami Kevin Lowe, l'air d'avoir tout compris. « C'est exactement pour cela que nous n'avons pas gagné, a-t-il dit. Nous n'avons pas suffisamment souffert. »

On connaît la suite. La bande de Gretzky, un peu plus expérimentée, a remporté sa première coupe Stanley l'année suivante. Elle a répété cet exploit à quatre occasions, avant d'être démantelée vers la fin de cette décennie.

•••

Jeudi matin dernier, dans les gradins du Air Canada Centre, John Muckler mangeait tranquillement son bagel matinal, tartiné au beurre d'arachides.

Les séries éliminatoires, qui débuteraient dans quelques heures, n'avaient vraiment rien pour l'ébranler. Cela n'a rien de bien surprenant. Il a vécu cette expérience une bonne quinzaine de fois durant sa très longue carrière d'entraîneur et de directeur général dans la LNH.

Sa chevelure est un peu plus blanche qu'au début des années 1980. À part ça, rien n'a changé.

Surtout pas la recette qu'il faut suivre pour se rendre jusqu'au bout de ses rêves.

« Il est encore plus difficile de remporter la coupe aujourd'hui, confie-t-il. Le prix à payer est énorme. »

Les Oilers ont dominé outrageusement la Ligue nationale de hockey à l'époque où le circuit comptait seulement 21 équipes. Neuf équipes se sont ajoutées au cours des 15 dernières années.

« Plus que jamais, une équipe doit travailler sans relâche pour arriver à ses fins. »

•••

Edmonton encourageait une équipe jeune et talentueuse au début des années 1980.

Gretzky et Mark Messier étaient destinés à se hisser parmi les meilleurs marqueurs de l'histoire. Jari Kurri et Glenn Anderson ont marqué des buts à profusion en leur compagnie. Paul Coffey fut sans contredit le meilleur défenseur à caractère offensif de sa génération.

Deux gardiens numéros un, Grant Fuhr et Andy Moog, se sont partagé la tâche entre les poteaux. Ils ont dû s'ennuyer, certains soirs, tellement l'adversaire était incapable de traverser la ligne bleue.

Les Sénateurs comptent aussi quelques futurs membres du Temple de la renommée en Daniel Alfredsson, Marian Hossa, Martin Havlat, Wade Redden et Zdeno Chara.

Quand Muckler parle de la dynastie albertaine d'il y a 20 ans, il accorde autant d'importance aux autres joueurs que l'amateur moyen a tendance à oublier.

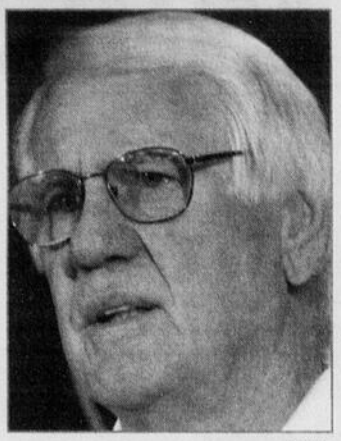
« Kenny Linesman, Craig MacTavish, Mike Krushelnyski, Dave Semenko... Nous ne manquions certainement pas de héros obscurs... », détermine-t-il, avant de poursuivre son énumération.

« Charlie Huddy, le docteur Randy Gregg, Craig Muni... »

Tous ces joueurs de soutien ont joué un rôle colossal dans la conquête des cinq championnats.

Sans eux, les Oilers n'auraient jamais obtenu autant de succès.

« Nous avions un peu de tout, dit-il. Nous avions du talent, du caractère et des bons gardiens. Chacun connaissait son rôle et chacun était prêt à partir en guerre et ce chaque année. Cela est essentiel pour former une équipe gagnante. »



ARCHIVES

John Muckler

Cela explique sans doute l'acquisition de Peter Schaefer, de Bryan Smolinski, de Vaclav Varada et de Rob Ray depuis son arrivée à la barre des Sénateurs.

Vingt ans après la première conquête de la coupe Stanley par les Oilers d'Edmonton, John Muckler rêve de se désaltérer une fois de plus dans le précieux trophée.

« Une très belle opportunité s'offre à nous », commente-t-il.

Reste maintenant à découvrir qui saura la saisir.

Solde d'amortisseurs de choix
2e AMORTISSEUR OU JAMBE À
1/2 PRIX
À l'achat d'un amortisseur ou d'une jambe Monroe SensaTrac de choix au prix courant, obtenez une 2e jambe ou un 2e amortisseur identique à moitié prix!
OFFRE DE 2 SEMAINES
GARANTIE AVANTAGEUSE
Détails en magasin
22-1536X

1/2 PRIX
Réglage des roues
Achetez deux pneus ou plus et obtenez un réglage professionnel des roues à 1/2 prix!
98-7137

INSTALLATION DE VOS PNEUS
99¢ ch.
BALANCEMENT EN SUS
En vigueur du 7 au 21 avril

COTE DE RENDEMENT 100 000 KM
AW+
MODÈLES 13 po 39,00 ch.
MODÈLES 14 po 49,00 ch.
MODÈLES 15 po 59,00 ch.

COTE DE RENDEMENT 115 000 KM
SE
MODÈLES 13 po 44,00 ch.
MODÈLES 14 po 54,00 ch.
MODÈLES 15 po 64,00 ch.
MODÈLES 16 po 74,00 ch.

COTE DE RENDEMENT 130 000 KM
LXR
MODÈLES 13 po 49,00 ch.
MODÈLES 14 po 59,00 ch.
MODÈLES 15 po 69,00 ch.
MODÈLES 16 po 79,00 ch.

54 aires de service dans la région pour mieux vous servir
CANADIAN TIRE
Hull 355, boul. de la Carrière 770-7920
Gatineau 700, boul. Maloney ouest 246-1668
Aylmer 171, rue Principale 684-2244
Buckingham 121, Avenue Lepine 986-3338



COUPE STANLEY 2004

Amère défaite pour le Canadien

Glen Murray a profité d'une collision entre Sheldon Souray et Alexeï Kovalev à la ligne bleue du Canadien pour s'échapper et marquer le but vainqueur à 9:27 de la deuxième période de prolongation, hier soir au centre Bell.

Guy Robillard
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Les Bruins de Boston ont ainsi remporté une victoire de 4-3 contre le Canadien de Montréal. Les Bruins mènent maintenant la série trois victoires à une et tenteront d'éliminer le Canadien demain soir à Boston.

Mike Knuble avait marqué du revers sur un retour de lancer à 31 secondes de la fin de la troisième période pour envoyer le Canadien et les Bruins en prolongation.

Avant le but égalisateur, le Canadien (Jim Dowd) venait de perdre une autre mise en jeu dans son territoire dans les derniers instants d'un match, à la suite d'un dégagement refusé. Le Canadien avait aussi raté plusieurs occasions d'augmenter son avance à la troisième période, qu'il avait très bien contrôlée jusque-là.

Le trio de Saku Koïvu, Richard Zednik et Alex Kovalev, surtout, a encore tout fait au cours de la première période supplémentaire, dominée par le Canadien, sauf marquer.

Mike Ribeiro avait assuré qu'il ne se laisserait pas déranger, ni intimider par les événements du match précédent, et il s'est fait remarquer pour les bonnes raisons cette fois, passant de la parole aux actes en inscrivant les premier et troisième buts de son équipe.

Kovalev a réussi l'autre but du Canadien, son troisième en deux matches. Michael Nylander et Jiri Slegr ont été les autres marqueurs des Bruins. Jason Ward a tenté de frapper tout ce qui bougeait.



PRESSE CANADIENNE

José Théodore ne peut que regarder la rondelle ressortir du filet du but égalisateur à 30 secondes de la fin du temps réglementaire. Mike Knuble, des Bruins, a fait dévier la rondelle du revers, dos au filet.

Quintal blessé

Le Canadien a perdu les services de Stéphane Quintal, qui s'est blessé au poignet à la cinquième minute de la deuxième période en glissant dans la bande après avoir été accroché par Hal Gill. Les cinq autres défenseurs ont bien compensé.

Thornton était en meilleure forme et c'est lui qui a animé la première période, qui a néanmoins pris fin 2-1 en faveur du Canadien.

Hué par des spectateurs, le capitaine des Bruins a d'entrée de jeu servi une passe à Knuble à l'embouchure du filet, mais son ailier a raté son coup, donnant le ton de la période pour les Bruins, dominants mais incapables de conclure malgré plusieurs bonnes chances.

Les Bruins menaient 6-1 au total des lancers tôt dans le match et Thornton a poursuivi son travail en allant étamper Andreï Markov dans la bande d'un violent coup d'épaule à la tête resté impuni. Le défenseur est longtemps demeuré immobile sur la glace, mais il est rapidement revenu au jeu, comme il l'a fait souvent au cours de la saison, quitte à agacer ses adversaires.

Premiers points en séries

Ribeiro a répondu à la charge de Thornton en allant marquer le premier but du match. Oublié devant Andrew Raycroft, il a fait dévier, dos au filet, le faible tir de Pierre Dagenais à la droite du gardien. Michael Ryder a mis le jeu en marche et les trois jeunes enregistraient du même coup leur premier point en carrière en séries.

José Théodore a ensuite donné un autre mauvais but lorsque le tir de Nylander, dirigé d'un angle difficile, a touché son gant et dévié dans le filet. C'était un troisième but en autant de matches pour le Suédois qui effectuait un retour après avoir raté le troisième de la série.

Le Canadien a repris l'avance à cinq secondes de la fin de la période. Jim Dowd a bien écouté la foule qui lui criait de lancer avant qu'il soit trop tard puisque Raycroft a échappé son faible tir, ce qui a permis à Kovalev de marquer un but facile après que Jan Bulis ait touché à la rondelle en premier.

Ribeiro a réussi son deuxième but dès la deuxième minute de la seconde période quand il a patienté pour laisser Raycroft se compromettre, avant de le contourner habilement. Ward a obtenu une mention d'aide drôlement méritée puisqu'il a bousculé l'adversaire et soutiré la rondelle au géant Hal Gill.

Zednik et Koïvu ont raté de belles chances tout près du filet de procurer une avance de trois buts en Canadien pendant un avantage numérique et les Bruins sont plutôt revenus à un but lorsque Théodore a été battu cette fois par un tir de loin du défenseur Slegr, qu'il n'a peut-être vu qu'au dernier moment.

B 4 — 3 CH

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Montréal**, Ribeiro 1 (Ryder, Dagenais) 4:41
2. **Boston**, Nylander 3 (Samsonov, Boynton) 16:25
3. **Montréal**, Kovalev 3 (Bulis, Dowd) 19:55

DEUXIÈME PÉRIODE

4. **Montréal**, Ribeiro 2 (Ward) 1:48
5. **Boston**, Slegr 1 (sans aide) 11:30

TROISIÈME PÉRIODE

6. **Boston**, Knuble 2 (Murray, Gill) 19:29

1re PROLONGATION

Aucun but.

2e PROLONGATION

7. Boston, Glen Murray 1 (sans aide) 9:27

Gardiens — Boston, Andrew Raycroft ; Montréal, José Théodore.
Avantages numériques — Boston : 0-4 ; Montréal : 0-3.
Assistance — 21 273

TIRS AU BUT

Boston	12	11	5	12	4	—	44
Montréal	8	7	12	13	5	—	45

PROCHAIN MATCH
Demain soir 19h à Boston, 5e match de la série

Le Canadien en bref

Bégin boite

Steve Bégin n'a pas endossé l'uniforme du Canadien. Il n'est pas resté sur la glace jusqu'à la fin de l'entraînement matinal et on l'a vu quittant le centre Bell en boitant.

Le joueur du Canadien s'est infligé cette blessure en trébuchant sur Dan McGillis, qui cherchait à l'arrêter sans son bâton.

Yanic Perreault a pris sa place dans la formation et était donc disponible pour les importantes mises en jeu qui auraient pu coûter cher au Canadien lors du match précédent.

Le Canadien, qui a gagné 3-2 dimanche, a perdu trois mises en jeu consécutives dans son territoire en fin de rencontre alors que le meilleur spécialiste de la LNH se trouvait dans les gradins.

Ribeiro a vraiment souffert

De retour à l'entraînement hier matin, Mike Ribeiro a affirmé avoir vraiment souffert d'un nerf coincé quand il est resté étendu sur la glace en se tordant de douleur à la suite d'une collision avec Mike Knuble vers la fin du troisième match de la série remporté 3-2 par le Canadien, dimanche.

Guy Robillard
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Et s'il a ri à gorge déployée de retour au banc, a-t-il dit, c'était en réaction à une remarque de Martin Lapointe. Il a aussi admis avoir exagéré un brin.

«Je ne joue jamais la comédie, a déclaré Ribeiro en réaction aux critiques des Bruins. J'avais un nerf coincé, ça se voit souvent au football, et je ne me sentais pas très bien hier (lundi) [...] Je n'avais pas de sensation dans le haut du corps. Puis rendu au banc, c'est dans le bras que je n'avais plus de sensibilité.»

Mais il a ri à belles dents, ce qui a choqué les Bruins et bien d'autres.

Selon Ribeiro, c'est en réaction à ce que lui a demandé Lapointe, à savoir s'il avait besoin d'une civière. Le jeune joueur du Canadien a raconté que le vétéran des Bruins cherche à le provoquer depuis le début de la série.

«Auriez-vous voulu que je me détourne?» a questionné Ribeiro, qui a fini par admettre en avoir sans doute mis un peu trop: «Quand j'ai revu le jeu, j'avoue que j'ai peut-être exagéré.»

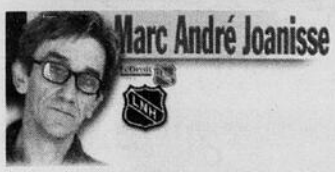
«Ca n'a pas été un coup vicieux, a-t-il dit de son contact avec Knuble, ni violent, mais ça dépend parfois comment et où on est atteint.»

Au sujet des critiques des Bruins et d'autres personnes à son endroit, Ribeiro, toujours aussi sûr de lui, a déclaré: «Ça me rentre par une oreille et ça me sort par l'autre.»

Ribeiro est maintenant susceptible d'être un joueur mal aimé des arbitres, qui se rappelleront de Claude Lemieux, un autre ancien du Canadien reconnu pour feindre des blessures graves. Il en beurrait tellement épais que même ses coéquipiers ne se portaient plus à son secours à la fin. Ribeiro n'a jamais exagéré autant.

«C'est courant, a-t-il dit de sa situation, ça fait partie du jeu.»

On verra bien. Mais chose certaine, Ribeiro ne sera pas le plus sympathique aux yeux des Bruins et des officiels.



Marc André Joanisse

Attitude

Les joueurs des Sénateurs d'Ottawa doivent retourner sur les bancs d'école et revoir le chapitre 2 du programme de hockey 101.

Le premier étant l'art de patiner. Le second, comment marquer des buts.

«Il faut continuer à lancer la rondelle sans relâche en direction de leur filet», a dit Chris Phillips après la défaite de 2-0 de lundi.

Lancer sans relâche. Il faudra davantage pour ébranler cette murale qu'est devenu Ed Belfour.

Les Sénateurs pourraient tirer une cinquantaine de fois en direction de Belfour et le résultat serait le même. C'est drôle à dire, mais le gardien des Leafs a déjà connu des soirs plus difficiles en carrière. Jusqu'à un certain point, les joueurs des Sénateurs lui ont facilité la tâche. Alors que c'est le contraire qui devrait se produire.

Belfour a tout vu lundi. À un point tel que, par moments, le disque avait la grosseur d'un ballon de plage.

Si les Sénateurs veulent s'en sortir, ils doivent embourber la façade du filet de Belfour et l'empêcher de bien lire le jeu. La force du gardien des Leafs est surtout son anticipation.

Il y a de quoi sourire en lisant la déclaration de Jacques Martin, «nous allons étudier la vidéo du match afin d'identifier les aspects où nous pouvons nous améliorer.»

On va regarder la vidéo. Étonnant après un calendrier de 82 parties. Les joueurs des Sénateurs ignorent toujours ce qu'il faut pour gagner dans cette ligue. Particulièrement en séries éliminatoires.

On a entendu fréquemment Jacques Martin parler d'émotion durant la dernière campagne. Et insister sur le fait que le hockey était un jeu.

Un confrère du *Winnipeg Free Press*, Scott Taylor a bien résumé l'état d'esprit qui règne chez les Sénateurs. Il manque cette «joie de vivre» dans cette équipe.

Joie de vivre rime ici avec émotivité et plaisir renouvelé.

On sent les joueurs des Sénateurs de plus en plus crispés. En adversaires intelligents qu'ils sont, les Leafs ont su en profiter.

L'heure n'est pas à la panique, mais à un changement d'attitude. Qu'on aborde la rencontre comme s'il s'agissait de la première de la série et non comme un match fatidique.

Sous pression, les Sénateurs ont tendance à s'écrouler.

Et on doit rappeler à Radek Bonk que la série a commencé jeudi dernier à Toronto.

Il a passé près de 20 minutes sur la patinoire lundi. Incompréhensible si on compare avec le temps de glace alloué à Mike Fisher et Bryan Smolinski. Avec 14 minutes pour le premier et 13 pour Smolinski.



Alain **Sanscartier**

collaboration spéciale

Le moment ou jamais

La partie de ce soir sera déterminante pour Jacques Martin et ses joueurs. Ou bien ils reprennent le contrôle de la série ou bien ils devront se brancher au respiratoire artificiel.

Ils sont confrontés à une équipe expérimentée et bien appuyée par le vétéran Ed Belfour, qui a réussi à blanchir la puissante machine offensive des Sénateurs, trois fois à ses quatre derniers départs, incluant la dernière partie du calendrier régulier.

Comment expliquer que les Sénateurs, après avoir remporté le premier duel en lever de rideau, se retrouvent dans une situation aussi précaire?

Depuis le début de la série, Belfour a démontré pourquoi il fait partie de l'élite de la Ligue nationale de hockey. Dans les deux dernières parties, il a fait face à 31 et 37 tirs respectivement et a blanchi les Sénateurs. Son côté compétiteur a retenu notre attention, de même que son efficacité à contrôler les retours de lancers et l'aide qu'il apporte à ses défenseurs.

Du côté de la direction des Leafs, on ne l'avouera jamais ouvertement, mais le départ du populaire Curtis Joseph pour Détroit a fait de l'équipe une meilleure formation, mais moins spectaculaire que la précédente. Belfour est un gagnant et il a fourni à cette équipe ce que Joseph n'a jamais pu apporter.

Comme on l'avait mentionné avant le premier match de la série, les Leafs ne sont plus l'équipe qui écopait de mauvaises pénalités et faisait preuve d'indiscipline. Ils ont compris lors de la première partie qu'à force de prendre des punitions inutiles, face aux Sénateurs, leurs chances de l'emporter s'amenuisaient.

Ça explique pourquoi ils ont écopé de seulement neuf pénalités dans les deux derniers matches, dont trois lundi. Ils ont ainsi privé les Sénateurs de leur arme de prédilection, le jeu de puissance.

Ed Belfour a fait de l'excellent travail au cours des deux dernières parties, mais il faudrait aussi reconnaître qu'en plusieurs occasions l'absence d'une présence physique devant le filet a grandement facilité le travail du gardien. L'absence d'attaquants des Sénateurs dans cette zone payante est la principale raison du manque de productivité des habiles marqueurs des Sénateurs, du déjà-vu lors des dernières années.

Pourtant ce ne sont pas les Kaberle, Leetch et Johansson qui sont à craindre dans ce genre de situation. Ils sont beaucoup plus reconnus pour leur contribution offensive que pour leur implication physique. Une chose est certaine, tant et aussi longtemps que les joueurs importants des Sénateurs se contenteront de tirs en périphérie et ne se pointeront pas dans la zone payante, leurs chances de remporter la série seront réduites à leur plus simple expression.

Plus la série avance, plus on semble constater que plusieurs attaquants des Sénateurs font preuve d'anxiété devant le filet. Plusieurs actions offensives ont été précipitées. Qui ne se souvient pas de la chance ratée par Todd White en troisième période, lundi dernier.

L'avantage numérique est un autre aspect du jeu où les Sénateurs doivent produire. Ils n'ont que deux buts en 17 tentatives depuis le début de la série. L'absence en permanence d'un joueur devant le filet aide Belfour dans ses déplacements.

Il est dommage de constater qu'encore une fois, le gardien de but Patrick Lalime ne bénéficie d'aucune marge de manoeuvre. Les buts marqués contre lui sont tout simplement scrutés à la loupe, en raison du manque de productivité de sa formation. Ce qui lui laisse peu de place à l'erreur, une situation qui ressemble étrangement aux séries de 2001 quand les Sénateurs s'étaient inclinés en quatre parties. Son équipe avait alors réussi à marquer seulement trois buts face aux Leafs.

(Alain Sanscartier est commentateur au *Hockey des Sénateurs d'Ottawa* à CJRC.)

Il faut déranger Belfour

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Les Sénateurs d'Ottawa aimeraient bien qu'Ed Belfour se sente comme chez lui, ce soir, au centre Corel. Ils augmenteront donc la circulation devant son filet pour imiter les bouchons qui obstruent sans relâche les autoroutes torontoises.

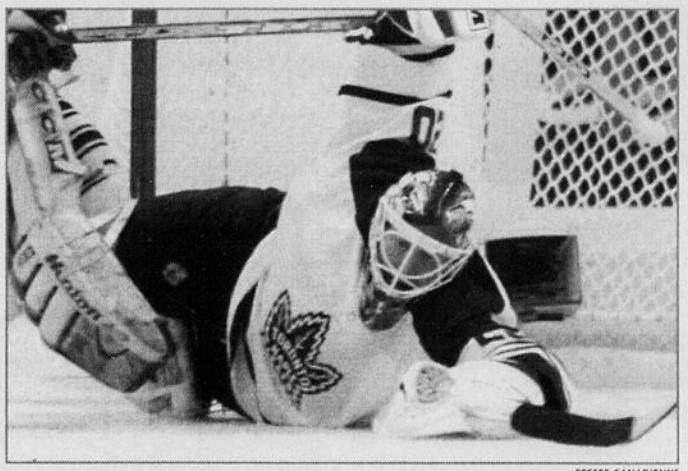
Mauvaise blague à part, les attaquants locaux tenteront de compliquer la tâche au gardien qui vient de les blanchir à deux occasions.

Ils ont consacré une bonne partie de leur courte séance d'entraînement d'hier matin à effectuer des exercices où les joueurs devaient foncer au filet pour dévier les tirs de loin et récupérer les retours.

«Nous devons être plus agressifs dans cette facette du jeu», explique Jacques Martin.

«C'est une simple question de force de caractère et de détermination», ajoute-t-il.

Les Sénateurs ont obtenu près de 40 lancers et quelques bonnes chances de marquer, lundi soir, lors du troisième match de la série contre les Leafs.



PRESSE CANADIENNE

Ed Belfour multiplie les acrobaties pour arrêter les tirs des Sénateurs.

À l'antithèse de l'opportunisme, ils ont été blanchis par un gardien efficace, mais aussi chanceux.

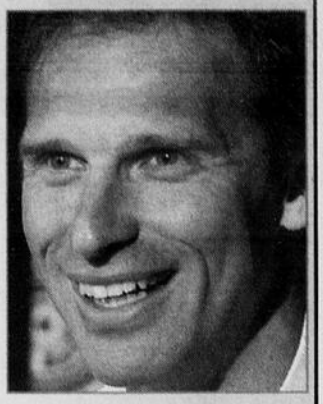
«Il faut le gêner en circulant davantage devant son filet, juge Peter Bondra. Il faut éviter de se compliquer la vie. Si nous continuons de lancer, nous finirons par marquer.»

L'entraîneur-chef des Maple Leafs, Pat Quinn, a eu vent de la stratégie d'Ottawa. En fait, il s'y attendait.

Il s'inquiète toutefois un peu des intentions profondes des attaquants adverses.

Belfour est âgé de 39 ans. Il a raté quelques matches, cette saison, souffrant de raideurs au dos.

«Plusieurs équipes s'en prennent au gardien adverse quand elles sont incapables de le déjouer. Il existe une grande différence entre augmenter la circulation devant le filet et bousculer le gardien», dit-il.



Hasek opéré

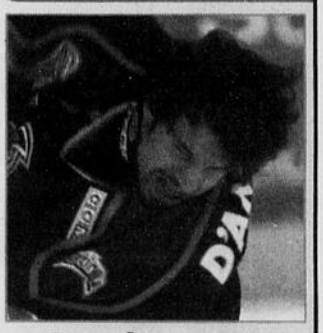
Associated Press – PRAGUE

Le gardien Dominik Hasek, des Red Wings de Détroit, subira une chirurgie à l'aine la semaine prochaine dans son pays d'origine après avoir disputé seulement 14 matches à son retour à la compétition après une retraite d'un an.

Le vétéran de 39 ans retournera en République tchèque cette semaine en vue de l'intervention, a précisé la porte-parole de Hasek, Petra Obsilova. Le porte-parole des Red Wings John Hahn a révélé, hier, que l'équipe n'avait pas entendu parler de l'opération mais savait que le gardien, devait se rendre en République tchèque.

Hasek s'était joint aux Red Wings avant la saison 2001-2002, remportant sa première coupe Stanley cette saison-là. Il a pris sa retraite en 2002 mais il a effectué un retour à Détroit avant le début de cette saison.

Olympiques



Les joueurs savent que ce sera dur

PAGE 55

Sénateurs

Il faut être prêt à souffrir

PAGE 61

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Deux importants concessionnaires General Motors Boulevard Cadillac Chevrolet et Lachapelle Pontiac Buick GMC s'unissent pour vous offrir

GM Canada

La vente défi de General Motors



Chevrolet Aveo



Chevrolet Optra



Chevrolet Venture



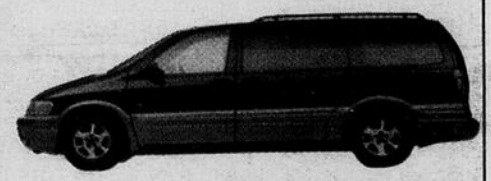
Chevrolet Equinox

- 200 VÉHICULES NEUFS DOIVENT ÊTRE VENDUS
- LOCATIONS OFFERTES À 0 $ COMPTANT
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- LIVRAISON IMMÉDIATE
- 14 NOUVEAUX MODÉLES POUR ESSAI SUR ROUTE

HÂTEZ-VOUS... L'ÉVÉNEMENT SE TERMINE BIENTÔT



Pontiac Sunfire



Pontiac Montana



Pontiac Vibe



GMC Envoy

Boulevard Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 777-2731

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 778-3111

CHEVROLET Oldsmobile GM

0 %‡ FINANCEMENT À L'ACHAT jusqu'à 48 mois sur des modèles 2004 sélectionnés

PONTIAC BUICK GMC GM

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire participant de la région d'Ottawa ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ‡Financement sur approbation de crédit de GMAC seulement. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple: 10 000 $ à un taux annuel de crédit de 0 %, le versement mensuel est de 208,33 $ pour 48 mois. Des escomptes ou autres mesures incitatives peuvent être disponibles lorsque les consommateurs optent pour une offre de prix à l'achat comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat, les consommateurs peuvent de ce fait se priver de telles escomptes ou mesures incitatives ce qui peut résulter en un taux d'intérêt effectif plus élevé. †Financement à 0 % non disponible sur ces véhicules. †Transport, immatriculation, assurance, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes non compris. ▲Sur approbation de crédit. ‡†▲Les offres s'appliquent à des modèles 2004 neufs ou de démonstration sélectionnés. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet • Oldsmobile • Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée avec d'autres offres. Certaines exceptions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails.